

আমেৰিকান মিছনেৰীসকল  
আৰু  
উনবিংশ শতিকাৰ অসম

১২০০

৭৬ (বিবিসি)

হেৰমকান্ত বৰপূজাৰী



অসম সাহিত্য সভা







জ্ঞানদাভিৰাম বৰুৱা স্মাৰক-বক্তৃতা

by Dr. Harindranath Bhattacharya  
in memory of Late Jnanadabhiram  
Baruah on occasion of his  
birth anniversary celebrated by  
Assam Sahitya Sabha and publi-  
shed by Sri Satish Chandra  
Sarkar, Calcutta  
Kamru Handique Bazar

# আমেৰিকান মিছনেৰীসকল আৰু

## উনবিংশ শতিকাৰ অসম



ড° হেৰন্দ্রকান্ত বৰপূজাৰী

□ কিতাপৰ সংখ্যা : ১০০০ □ ক্ৰিষ্টীয় শতাব্দী : ১৯শ

□ বিৱৰ্তন : ১৯৫০

□ প্ৰথম প্ৰকাশ : ১৯৫০

□ দ্বিতীয় প্ৰকাশ : ১৯৫০

□ তৃতীয় প্ৰকাশ : ১৯৫০

□ চতুৰ্থ প্ৰকাশ : ১৯৫০

□ পঞ্চম প্ৰকাশ : ১৯৫০



অসম সাহিত্য সভা



# AMERICAN MISSIONARIES AND THE NINETEENTH CENTURY ASSAM

A Series of lectures, delivered by Dr. Herambakanta Barpujari, in memory of Late Jhanadabhiram Barooah on occasion of his birth centenary, celebrated by Asam Sahitya Sabha and published by Sri Satish Chandra Choudhury, General Secretary, Asam Sahitya Sabha, Chandrakanta Handique Bhawan, Jorhat- 1

Price Rs. Twenty Five only.

প্রকাশক : সতীশচন্দ্র চৌধুরী □ প্রধান সম্পাদক, অসম সাহিত্য সভা □

□ চন্দ্রকান্ত সন্দিকৈ ভৱন □ যোৰহাট ॥

① অসম সাহিত্য সভা ॥

প্রথম প্রকাশ □ জানুৱাৰী □ ১৯৮৩ ॥

দ্বিতীয় প্রকাশ - □ মে' □ ১৯৯৪ ॥

ছপাশাল □ জয়া প্ৰেছ □ গুৱাহাটী- ৩ ॥

মূল্য □ ২৫'০০ টকা মাত্ৰ ॥

দ্বিতীয় সংস্কৰণৰ প্ৰসংগত

প্ৰধান সম্পাদকৰ এষাৰ

“আমেৰিকান মিচনেৰী আৰু উনবিংশ শতিকাৰ অসম” নামৰ গ্ৰন্থখন ১৯৮৩ চনতে সভাই প্ৰকাশ কৰিছিল। উনবিংশ শতিকাৰ মহৎ মনীষা জ্ঞানদাভিৰাম বৰুৱাৰ জন্ম-শতবাৰ্ষিকী উপলক্ষে প্ৰসিদ্ধ ইতিহাসবিদ ড° হেৰম্বকান্ত বৰপূজাৰীয়ে ১৯৮১ চনত প্ৰদান কৰা বক্তৃতালানিৰ সংকলিত কৰা এই গ্ৰন্থখনে পঢ়ুৱৈ সমাজৰ পৰা বিশেষ সমাদৰ লাভ কৰিছে। যোৱা ছয় বছৰমান ধৰি গ্ৰন্থখন বজাৰত নাইকীয়া হোৱাৰ উপৰিও ছয়োখন বিশ্ববিদ্যালয়ৰ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলৰ ভাগিদাত সভাৰ ১৯৯০-৯১ বৰ্ষৰ প্ৰকাশন সমিতিয়ে ইয়াৰ পুনৰ মুদ্ৰণৰ সিদ্ধান্ত কৰে। বিশেষ অসুবিধাবশতঃ গ্ৰন্থখনিৰ ছপা কাম বন্ধ হৈ থকা বাবে ইয়াক পাঠক সমাজৰ হাতত আমি সময়মতে তুলি দিব নোৱাৰিলোঁ।

গ্ৰন্থখনি প্ৰকাশৰ ক্ষেত্ৰত আমাক সৰ্বতোপ্ৰকাৰে দিহা-পৰামৰ্শ আগবঢ়োৱাৰ বাবে সভাৰ ১৯৯০-৯১ বৰ্ষৰ সভাপতি শ্ৰীযুত নৱকান্ত বৰুৱা দেৱৰ ওচৰত আন্তৰিক কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন কৰিলোঁ।

সহকাৰী সম্পাদক শ্ৰীমুকুল হাজৰিকা আৰু দীপক কাকতিয়ে ছপাশালৰ লগত যোগাযোগ কৰাৰ লগতে প্ৰয়োজনীয় নথি আদিৰে আমাক সহায় কৰিছে। তেওঁলোকলৈ আমাৰ ধন্যবাদ বল। গুৱাহাটীৰ জয়া প্ৰেছৰ স্বত্বাধিকাৰী শ্ৰীনাগৰ গোস্বামী তথা কৰ্মচাৰী বৃন্দই আগবঢ়োৱা সহায়ৰ কথাও এই প্ৰসংগতে উল্লেখ কৰিলোঁ।

গ্ৰন্থখনে পূৰ্বৰ দৰে পাঠক সমাজৰ পৰা সমাদৰ পালে আমি অতিশয় আনন্দিত হম।

১৭ মে' ১৯৯৪

চন্দ্রকান্ত সন্দিকৈ ভৱন

যোৰহাট- ৭৮৫০০১

শ্ৰীসতীশচন্দ্র চৌধুরী

প্ৰধান সম্পাদক

অসম সাহিত্য সভা



## ॥ আগকথা ॥

স্বৰ্গীয় জ্ঞানদাভিৰাম বৰুৱাৰ স্মৃতি বৰ্জ্যৰ্থে ১৯৮১ চনৰ জানুৱাৰী মাহত অসম সাহিত্য সভাই এলানি বক্তৃতা দিবলৈ আমাক ভাৰ দিয়ে। সেই বক্তৃতামালাই এই পুথিৰ ঘাই বিষয়বস্তু।

ওঠৰ শতিকাৰ শেষছোৱাত ৰাজপৰিয়ালৰ গৃহকন্দল, মোৰা-মৰীয়া বিদ্ৰোহ আৰু সঘনাই হোৱা মানৱ আক্ৰমণত আগোম শাসনযন্ত্ৰ সোলোক-ঢোলোক হৈ পৰাৰ মুখত পৰিল। ৰাজ্যৰ ঠায়ে ঠায়ে স্বয়ম্ভু ৰজাৰ আবিৰ্ভাৱ হ'ল আৰু একে সময়তে কাষৰীয়া পৰ্বতীয়া জনজাতিসকলেও ভৈয়ামৰ একোছোৱাক অধিকাৰ কৰিলেহি। প্ৰকৃততে মানদেশৰ আলুংপায়া ফৈদে আদিৰে পৰা পূৰ্বভাৰতলৈকে ৰাজ্য-বিস্তাৰৰ অভিলাস কৰিছিল। বদন বৰফুকনৰ আমন্ত্ৰণতে সিবিলাকে সুযোগ লৈ অসম সোমালহি আৰু লগে লগে ৰাজপৰিয়ালৰ জনদিয়েক বংগদেশত আশ্ৰয় ল'লেগৈ। দেশত অৰাজক হ'ল। মানহঁতে অসমীয়া প্ৰজাক নানান অত্যাচাৰ উৎপীড়ন আৰু শোষণ কৰি পাছলৈ এজন পুতলা ৰজা পাতি নিজেই শাসন চলাবলৈ ধৰিলে। সীমান্তৰ চিংফৌ-খাম্টিহঁতেও ভূতৰ ওপৰত দানহ পৰাদি মানহঁতৰ লগ লাগি ভৈয়ামৰ মানুহক মাৰি-কাটি খাঙাং কৰি দ'ল-দেৱালয় লুটপাত কৰি দেশ চাৰখাৰ কৰিলে। ভাগ্যে সময়মতে ডেভিড স্কটচাহাবৰ অধিনায়কত্বত কোম্পানীৰ ফৌজ অসম সোমালহি—নোহোৱা হ'লে হয়তো ই মানদেশৰে অংগৰাজ্য হ'লহেঁতেন নাইবা ভৈয়ামৰ একোছোৱা চিৰকালৰ কাৰণে কাষৰীয়া পৰ্বতীয়া জনজাতিসকলৰ কবলত পৰিলহেঁতেন।

কোম্পানীৰ ফৌজে মানহঁতক খেদাই খাম্টি-চিংফৌসকলক বশীভূত কৰি ৰাজ্যত নিৰাপত্তা ঘূৰাই আনিলে। কোম্পানী-বৈৰী মণিৰাম দেৱানৰ লিখনিৰ পৰাই বুজা যায় যে, অসহায় অসমীয়া প্ৰজাই

(০৫)

কোম্পানীৰ ফৌজক সমাদৰ কৰি সিবিলাকৰ শাসনকে সৰ্বাস্তকৰণে গ্ৰহণ কৰিলে। শাসনভাৰ লৈয়ে, কোম্পানীৰ বিষয়কেইজন এটা সমস্যাৰ সন্মুখীন হ'ব লগা হয়—সুনিপুণ নহ'লেও অন্ততঃ কাম চলাব পৰা সহকাৰী কৰ্মচাৰীৰ অভাৱ। অৱশ্যে পোনতে তেওঁলোকে অসমীয়া প্ৰজাৰ অভাৱ-অভিযোগ আৰু আশা-আকাংক্ষা বুজিব পৰা আগৰ আমোলৰ ঘাই বিষয়াসকলৰ ওপৰতে নিৰ্ভৰ কৰিছিল কিন্তু ন-শাসনৰ আওতাও নজনা—বিশেষকৈ লিখা-পঢ়া নজনা বাবে ডা-ডাঙৰীয়াসকল চৰকাৰী কামৰ একেবাৰে অলায়ক হ'ল। গতিকে কাষৰীয়া বংগদেশৰ আমোলা আহি সিবিলাকৰ ভাষাৰে চৰকাৰী কামকাজ চলোৱাৰ ব্যৱস্থা কৰা হয়। আকৌ অসমীয়া ডেকাচামৰ ভৱিষ্যৎ নিয়োগৰ অৰ্থে শিক্ষা দিবৰ কাৰণে নতুনকৈ পতা স্কুলসমূহতো বংগ ভাষাতে শিক্ষাদানৰ আৰম্ভ হয়। ইয়াৰ বাবে অসমীয়া ভাষা-সাহিত্য একেবাৰে লোপ-পোৱাৰে সম্ভাৱনা হ'ল।

পৰ্বতীয়া জনজাতিসকলে সাময়িকভাৱে সেও মানিলেও তেওঁলোকক সম্পূৰ্ণভাৱে দমন কৰি শ শ মাইল জোৰা সীমান্তৰ নিৰাপত্তা ৰক্ষা কৰা কষ্টসাধ্য হৈ পৰিছিল। বাহুবলতকৈ যৌত্তৰ বাণীৰে চূৰ্ণাস্তনকলৰ অন্তৰ জিনি বশীভূত কৰা শ্ৰেয় বুলি ভাবি গৱৰ্ণৰ-জেনেৰেলৰ এজেন্ট স্কট চাহাবে গাৰোপাহাৰৰ শিষ্টিমাৰীত বংগ-দেশৰ শ্ৰীৰামপুৰ মিছনেৰীৰ সহায়ত এখন স্কুল পতাৰ চেষ্টা কৰে। সেই একে উদ্দেশ্যে ১৮৩৫ চনৰ আদিভাগত কমিছনাৰ জেনকিন্স চাহাবে শদিয়াত এটা মিছন পতাৰ কাৰণে আমেৰিকাৰ বেপ্টিষ্ট মিছনলৈ আমন্ত্ৰণ জনায়। বেপ্টিষ্টসকলে ইয়াক সাদৰে গ্ৰহণ কৰিলে—সিবিলাকৰ উদ্দেশ্য আছিল শদিয়াত খোপনি পুতি সীমান্তৰ সিপাৰৰ চীন সাম্ৰাজ্যলৈকে যৌত্তৰ বাণী প্ৰচাৰ কৰা। মূল উদ্দেশ্য—চীন মিছন সফল নোহোৱাত বেপ্টিষ্টসকলে অসমৰ ভৈয়াম, জনজাতি আৰু পৰ্বতীয়া অঞ্চলত ধৰ্মপ্ৰচাৰ কৰিবলৈ যত্নপৰ হয়।

আমেৰিকাৰ বেপ্টিষ্টসকলৰ অসম আগমন, ধৰ্মপ্ৰচাৰ, কলাকল আৰু



সিবিলাকৰ অৱদান সম্পৰ্কে এই পুথিত খুলমূলভাৱে দিয়া হৈছে। কোম্পানীৰ আমোলৰ লুপ্তপ্ৰায় অসমীয়া ভাষাক তেওঁলোকে কিদৰে স্ব-স্থানলৈ পুনৰুদ্ধাৰ কৰি ইয়াৰ উন্নতিকল্পে যৎপৰোনাস্তি চেষ্টা কৰিছিল—এই বিষয়েও আলোচনা কৰা হৈছে। খ্ৰীষ্টীয় বুৰঞ্জী-সাহিত্য বেপ্টিষ্টসকলৰ ডাঙৰ অৱদান। ইয়াৰ আলমতে উনবিংশ শতিকাৰ অসমৰ সামাজিক, অৰ্থনৈতিক আৰু ৰাজনৈতিক বুৰঞ্জীৰো কিছু আভাস দিয়া হৈছে।

এই পুথিৰ মূল সমলসমূহ ভিন ভিন মিছনেৰ চিঠি-পত্ৰ, ভ্ৰমণ-কাহিনী, সমসাময়িক পুথি-পাঁজি, সংবাদ-পত্ৰ, পত্ৰিকা প্ৰভৃতি আমেৰিকা যুক্তৰাজ্যৰ পেন্সিলভেনিয়াৰ বেপ্টিষ্ট ইণ্টাৰনেচনেল (Baptist International) ৰচেষ্টাৰ কলগেট স্কুল অৱ ডিভিনিটি (Colgate School of Divinity) আৰু উত্তৰ-পূৱ ভাৰতৰ বেপ্টিষ্ট কাউন্সিলৰ (CBCNEI) গুৱাহাটীস্থ কেন্দ্ৰীয় কাৰ্যালয়ৰ নথি-পত্ৰ, দপ্তৰ আৰু গ্ৰন্থাগাৰসমূহৰ পৰা সংগ্ৰহ কৰা হৈছে। এই সকলোৰে কৰ্তৃপক্ষ আৰু কৰ্মীসকলৰ আন্তৰিকতাপূৰ্ণ সহযোগৰ বাবে আমি অতিশয় কৃতজ্ঞ। সম্প্ৰতি এনে এটা সংবেদনশীল (sensitive) বিষয়ে গৱেষণা বা সমল সংগ্ৰহৰ কাৰণে বিদেশলৈ যাবলৈ চৰকাৰী পাৰ-পত্ৰ পোৱাও সহজ নহয়। এইটো সম্ভৱপৰ হ'ল—একালত ভাৰত চৰকাৰৰ শিক্ষা আৰু সংস্কৃতি দপ্তৰৰ ৰাজ্যমন্ত্ৰী শ্ৰীমতী বেগুমা দেৱী বৰকটকী আৰু তেখেতৰ সহকাৰী সচিব শ্ৰীমশোক শইকীয়াৰ সহায়-সহযোগত। এই উয়োজনাকৈ আমাৰ আন্তৰিক ধন্যবাদ জ্ঞাপন কৰিলোঁ। শ্ৰীইমদাদ উল্লাহ আৰু যাইকৈ শ্ৰীৰাধিকামোহন ভাগৱতীয়ে পাণ্ডু-লিপিখন তৈয়াৰ কৰোঁতে সহায় কৰাত তেখেতসকলকো ধন্যবাদ জনাইছোঁ। সৰ্বশেষত অসম সাহিত্য সভাৰ সুযোগ্য প্ৰধান সম্পাদক ড° নগেন শইকীয়াই কিতাপখন প্ৰকাশৰ ভাৰ লোৱাত তেখেতলৈকো আমাৰ শলাগৰ শৰাই আগবঢ়াইছোঁ।

গুৱাহাটী

২৪ ফেব্ৰুৱাৰী, ১৯৮৩ খ্ৰীঃ

শ্ৰীহেৰমকান্ত বৰপূজাৰী

## প্ৰধান সম্পাদকৰ এষাৰ

আধুনিক অসমীয়া ভাষাৰ ত্ৰাণ-কৰ্তা আৰু প্ৰতিষ্ঠাতাম্বৰূপে উনবিংশ শতিকাত অসমলৈ অহা আমেৰিকাৰ বেপ্টিষ্ট মিছনেৰীসকলে গ্ৰহণ কৰা ভূমিকা অসমীয়া ভাষা সাহিত্য তথা ভাৰতীয় জীৱনৰ ইতিহাসত চিৰ-স্মৰণীয় হৈ থাকিব। আহোম-ৰাজত্বৰ বেলি মাৰ যোৱাৰ লগে লগে অসম ঝকলো ফালৰ পৰাই অন্ধকাৰাচ্ছন্ন হৈ পৰাৰ সময়ত খ্ৰীষ্টধৰ্মৰ বন্তি জ্বলাবলৈ অহা মিছনেৰীসকলেই আমাৰ ভাষাৰ অন্ধকাৰ দূৰ কৰাৰ দায়িত্বও ল'বলগীয়া হ'ল। তেওঁবিলাকৰ যত্ন আৰু সেৱা অবিহনে আজিৰ অসমীয়া ভাষাৰ অৱস্থিতি অকল্পনীয় হ'লহেঁতেন। কিন্তু, এই যুগটিৰ সম্পৰ্কে যেনেভাৱে অধ্যয়ন হ'ব লাগিছিল তেনেভাৱে গভীৰ আৰু বিস্তৃত অধ্যয়ন হোৱা নাই।

অসম সাহিত্য সভাৰ পক্ষৰপৰা ১৯৮১ চনত “অসমীয়া ভাষা-সাহিত্যলৈ মিছনেৰীসকলৰ অৱদান” নামেৰে ড° বাণীকান্ত শৰ্মাৰ দ্বাৰা এখনি পুথি প্ৰণয়ন কৰাই প্ৰকাশ কৰা হয়। আমাৰ সাহিত্যৰ বুৰঞ্জীসমূহত থকা বিৱৰণৰ পিছত এইখনেই হ'ল এই বিষয়ৰ প্ৰথম পুথি।

১৯৮০ চনত অসম সাহিত্য সভাৰ পক্ষৰ পৰা সভাৰ প্ৰাক্তন সভাপতি স্বৰ্গীয় জ্ঞানদাভিৰাম বৰুৱাৰ জন্ম-শতবৰ্ষপূৰ্ণ হোৱাৰ উপলক্ষে ১৯৮১ চনৰ জানুৱাৰী মাহত এলানি স্মাৰক-বক্তৃতাৰ আয়োজন কৰা হয় আৰু এই বক্তৃতালানিৰ বিষয় নিৰূপণ কৰা হয়—“আমেৰিকান মিছনেৰী-সকল আৰু উনবিংশ শতিকাৰ অসম।” আধুনিক অসমৰ অগ্ৰতম অগ্ৰণী ইতিহাস-প্ৰণেতা, অসম সাহিত্য সভাৰ বুৰঞ্জী-সম্মিলনৰ প্ৰাক্তন সভাপতি ড° হেৰমকান্ত বৰপূজাৰীদেৱক এই লানি বক্তৃতা প্ৰদান কৰিবৰ বাবে অনুৰোধ জনোৱা হয়। ড° বৰপূজাৰীদেৱে সভাৰ অনুৰোধ ৰক্ষা কৰি ১৯৮১ চনৰ জানুৱাৰী মাহৰ ২৬, ২৭, ২৮ তাৰিখে গুৱাহাটীৰ ভগৱতীপ্ৰসাদ বৰুৱা ভৱনত এই বক্তৃতালানি প্ৰদান কৰে।

ড° বৰপূজাৰীদেৱৰ বক্তৃতামালাই মিছনেৰীসকলৰ অৱদান সম্পৰ্কে অনেক তথ্য-পাতিৰ সন্ধান দান কৰি বিষয়টিক এটি নতুন আয়তন দান কৰিছে। অসমীয়া ভাষা অসমৰ শিক্ষা আৰু প্ৰশাসনৰ পৰা নিৰ্বাসিত হোৱাৰ বিষয়ে তেখেতে প্ৰকাশ কৰা অভিমত প্ৰাণিধান যোগ্য। এই বিষয়ে থকা মত-বিৰোধ দূৰীভূত হোৱাটোৱেই আমাৰো কাম্য। কিন্তু, কেৱল



চৰকাৰী কাকত-পত্ৰৰ টোকাৰ ভিত্তিতে বিষয়টো সম্পৰ্কে শেষ সিদ্ধান্ত কৰিব পৰা হ'বনে নহয়, সিও বিচাৰ্য। এই বিষয়ে ড° বৰপূজাৰী দেৱৰ বক্তব্যই অনুসন্ধিৎসুসকলক অধিক অধ্যয়ন আৰু গৱেষণা কৰিবলৈ প্ৰেৰণা যোগাব বুলি আশা কৰিব পাৰি।

ড° বৰপূজাৰীদেৱৰ বক্তৃতামালাই বিষয়টিৰ অনেক নেদেখা অংশত ন-পোহৰ পেলাইছে। অসম সাহিত্য সভাৰ অনুৰোধ বক্ষা কৰি তেখেতে এই বক্তৃতামালা প্ৰস্তুত কৰি সভাক প্ৰদান কৰাৰ বাবে, সভাৰ হৈ আমাৰ আন্তৰিক কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন কৰিলোঁ।

ড° বৰপূজাৰীদেৱে মূলতে বক্তৃতামালা ইংৰাজীত প্ৰস্তুত কৰিছিল। অসমীয়ালৈ বক্তৃতামালাৰ কিছু অংশ তেখেতে নিজেই আৰু আন কিছু অংশ সাংবাদিক-সাহিত্যিক শ্ৰীৰাধিকামোহন ভাগৱতী আৰু ইমদাদ্ উল্লাহে তৰ্জমা কৰি দিছে। এই কামৰ বাবেও আটাইকেওগৰাকীলৈ আমাৰ শলাগ জ্ঞাপন কৰিলোঁ।

বক্তৃতামালা গ্ৰন্থাকাৰে প্ৰকাশ কৰাৰ সময়ত সহায় কৰি দিছে অধ্যাপক শ্ৰীপ্ৰকাশ গোস্বামী আৰু শ্ৰীপৱন বুঢ়াগোহাঞিয়ে। দুয়ো আমাৰ ধন্যবাদৰ পাত্ৰ।

অসম সাহিত্য সভাৰ বঙাইগাঁও অধিৱেশনতে গ্ৰন্থখনিৰ এটি অংশ সম্পূৰ্ণ কৰি মুকলি কৰা হয় যদিও, বিভিন্ন কাৰণত সম্পূৰ্ণ কৰি প্ৰকাশ কৰোঁতে অতিৰিক্ত প্ৰায় তিনিমাহ সময়ৰ প্ৰয়োজন হয়। এতিয়া অসমীয়া ভাষাৰ অন্যতম ত্ৰাণকৰ্তা আৰু প্ৰথম অভিধান-প্ৰণেতা ড° মাইলচ্ ব্ৰন্সনৰ মৃত্যু-শতবাৰ্ষিকীৰ সময়ত গ্ৰন্থখনি সকলোৰে বাবে উলিয়াই দিবলৈ পাই আমি আনন্দিত হৈছোঁ। যোৰহাটৰ অসম প্ৰিণ্টিং ওৱকুচে গ্ৰন্থখনি ছপাই দিয়াৰ বাবে ছপাশালৰ কৰ্তৃপক্ষৰ শলাগ ল'লোঁ।

ছপাত বৈ যোৱা ক্ৰটি-বিচ্যুতি পৰৱৰ্তী সংস্কৰণত সম্পূৰ্ণকৈ নোহোৱা কৰাৰ আশা ৰাখিছোঁ।

১ নৱেম্বৰ, ১৯৮৩  
চন্দ্ৰকান্ত সন্দিকৈ ভৱন  
যোৰহাট-১

নগেন শইকীয়া  
প্ৰধান সম্পাদক  
অসম সাহিত্য সভা

## আবল্গণ

...১

## প্ৰথম অধ্যায় : আগমন আৰু ধৰ্ম প্ৰচাৰ

...৫

স্থান মিছন—শদিয়া : নাথান ব্ৰাউন আৰু অলিভাৰ কট্টাৰ—  
মাইলচ্ ব্ৰন্সন আৰু জেকব টমাছ : আপদীয়া নৌ-যাত্ৰা—  
শক্তি বৃদ্ধিৰ নিষ্ফল আবেদন—খাম্টি বিদ্ৰোহ : জয়পুৰলৈ  
স্থানান্তৰ—ব্ৰন্সনৰ নগা-মিছন—শিৱসাগৰ, নগাঁও আৰু গুৱাহাটী  
মিছন—পঞ্চাশৰ দশকৰ সংকট—সোঁতৰ সলনি :  
জনজাতি অঞ্চল—বাধা-বিধিনি আৰু ফলাফল

## দ্বিতীয় অধ্যায় : শিক্ষা আৰু ধৰ্মনীতি

...২৮

স্কুল স্থাপন—স্ত্ৰী শিক্ষা পাঠ্যপুথি আৰু পাঠ্য-  
বিষয়—ধৰ্মশিক্ষাৰ গুৰুত্ব—নীতিৰ বৈপ্লৱিক  
পৰিৱৰ্তন—জনজাতি অঞ্চল : শিক্ষা-বিস্তাৰ

## তৃতীয় অধ্যায় : লিপি আৰু ভাষা-সমস্যা

...৩৬

ৰোমান আৰু অসমীয়া লিপি—অসমীয়া ভাষা :  
ব্ৰাউনৰ অভিমত—ভাষা-নীতি : কোম্পানীৰ আমোল  
—অসমীয়া বনাম বঙলা ভাষা—অসমীয়া ভাষাৰ  
প্ৰৱৰ্তন—ভাষা-নীতি : জনজাতি অঞ্চল

## চতুৰ্থ অধ্যায় : অসমীয়া খ্ৰীষ্টীয় সাহিত্য

...৫৩

পাঠ্যপুথি : শিশু-সাহিত্য—ধৰ্ম-সাহিত্য—ব্যাকৰণ  
—অভিধান—শব্দকোষ : খণ্ডবাক্য কোষ—সংবাদ-পত্ৰ :  
অকনোদয়—বুৰঞ্জী পুথি : সংৰক্ষণ আৰু প্ৰকাশন

## পঞ্চম অধ্যায় : খ্ৰীষ্টীয় বুৰঞ্জী-সাহিত্য

...৬৪

বুৰঞ্জী-সাহিত্যৰ বৈশিষ্ট্য—অসম : লোকবসতি  
আৰু সম্পদৰাজী—জনসাধাৰণ : স্বভাৱ, খেতি-বাতি—বেহা-  
বেপাৰ, সাজপাৰ, আচাৰ-ব্যৱহাৰ, অতিথিপৰায়ণতা,  
অন্ধবিশ্বাস, জাতিভেদ, কানি-মদৰ প্ৰচলন—বুদ্ধিজীৱী,  
ৰাজপৰিয়াল—পুৰোহিত, গোসাঁই আৰু শিষ্যসকল—খনদিয়েক  
সত্ৰ : মাজুলী আৰু নগাঁও—গোসাঁই-ব্ৰাহ্মণৰ অৱনতি—চৈতন্য  
আৰু ব্ৰাহ্মধৰ্মৰ প্ৰৱেশ—ৰাতিধোৱা সম্প্ৰদায়—অসমীয়া  
মুছলমান—ভড়োপাসক—মিছনেৰী আৰু অসমীয়া সমাজ—  
নগৰৰ উন্নয়ন—অসমৰ পৰিৱৰ্তন—ৰাজনৈতিক ঘটনা

## উপসংহাৰ

...১০১

## পৰিশিষ্ট

...১০৫



ভাৰতলৈ অহা বিদেশী মিছনেৰীসকল কোম্পানীৰ ফৌজৰ অন্তৰ্গামী আছিল। দৰাচলতে আৰম্ভণিৰেপৰা ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীয়ে তেওঁ বিলাকৰ খ্ৰীষ্টান চাকৰিয়ালসকলৰ আধ্যাত্মিক মংগলৰ অৰ্থে আৰু সেই সূচলতে ভাৰতীয়সকলৰ মাজত খ্ৰীষ্টানতাৰ বাণী প্ৰচাৰ কৰিবলৈকো মিছনেৰীসকলক এই দেশলৈ পঠায়। ঊঠৰ শতিকাৰ শেষৰফালে ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীয়ে ভাৰতত আধিপত্য বিস্তাৰ কৰাৰ লগে লগে কোম্পানীৰ বিষয়াসকলে বুজি পালে যে, ভাৰতত তেওঁবিলাকৰ ক্ষমতা কটকটীয়া কৰিবলৈ হ'লে আন সকলোতকৈ ধৰ্মকে বেছি মূল্য দিয়া জনসাধাৰণৰ ধৰ্ম-ভাবধাৰাৰ ক্ষেত্ৰত কোনোপ্ৰকাৰ বিশৃংখলাৰ সৃষ্টি কৰা উচিত নহ'ব। ধৰ্ম নিৰপেক্ষতা তেতিয়াৰপৰা কোম্পানীৰ সামাজিক নীতি হ'ল। ১৭৯৩ চনৰ আইনমতে গৱৰ্ণৰ জেনেৰেলে "হিন্দু-শাস্ত্ৰ আৰু কোৰানৰ বিধি বিধানবোৰ সংৰক্ষণ কৰিবলৈ আৰু ভাৰতীয়লোকৰ নিজা ধৰ্ম আচৰণ কৰাত বক্ষণা-বেক্ষণ দিবলৈ কাউন্সিলত প্ৰতিশ্ৰুতি দিয়ে।"১ সেইকাৰণে একে বছৰতে প্ৰথম ব্ৰিটিছ মিছনেৰী উইলিয়াম কেৰী (William Carey) ব্ৰাহ্মণ কলিকতা পোৱাত সেই অঞ্চলত তেওঁক ধৰ্মপ্ৰচাৰ কৰিবলৈ নিষেধ কৰাত আচৰিত হ'বৰ একো কাৰণ নাই। সেইবাবে তেওঁ ডেনমাৰ্কৰ পতাকাৰ তলত খ্ৰীষ্টান-পুৰত সদৰ কাৰ্যালয় পাতিব লগা হৈছিল। ৰাজ্য বিস্তাৰ হোৱাৰ লগে লগেই মিছনেৰীসকলৰ প্ৰতি কোম্পানীৰ নীতি উৎসাহ দিয়াতকৈ উদাসীন মনোভাৱলৈ আৰু ক্ৰমে উদাসীনতাৰপৰা বৈৰী ভাবলৈহে পৰিণত হ'ল। ১৭৯৩ চনৰ চনদখন (Charter Act) কৰাৰ সময়ত খ্ৰীষ্টধৰ্মৰ প্ৰবক্তা (Evangelist) চাৰ্লছ গ্ৰান্ট (Charles Grant) আৰু উইলিয়াম উইলবাৰফ'ৰ্চৰ দৰে লোকে ভাৰতলৈ মিছনেৰী পঠাব পৰাকৈ নতুন দফা সংযোগ কৰাৰ বাবে প্ৰস্তাৱ কৰোঁতে ইণ্ডিয়া



অফিচে ইয়াৰ ঘোৰ প্ৰতিবাদ কৰাত প্ৰস্তাৱটো পাৰ্লামেণ্টে নাকচ কৰিছিল।

উনৈশ শতিকাৰ আগভাগত ভাৰতলৈ মিছনেৰী পঠোৱাক কেন্দ্ৰ কৰি ইংলেণ্ডত আকৌ আন্দোলন হৈছিল। এচিয়াৰ অ-খ্ৰীষ্টান শাসকসকলে প্ৰায়ে যীশুৰ বাণী প্ৰচাৰ কৰিবলৈ অনুমতি দিয়া সত্ত্বেও খ্ৰীষ্টান ব্ৰটিছসকলে মিছনেৰীক এনেধৰণৰ মানৱীয় অধিকাৰপৰা বঞ্চিত কৰাটো দেখাতেই খাপ নোখোৱা কথা বুলি যুক্তিও দৰ্শোৱা হৈছিল।<sup>১</sup> চাৰ্চ মিছনেৰী ছ'চাইটি, বাইবেল ছ'চাইটি আৰু আন আন অনুষ্ঠানৰপৰা পোৱা সমৰ্থনৰ ফলত উইলবাৰ ফ'ৰ্চ আৰু তেওঁৰ সতীৰ্থসকল এইবাৰ বৰঙণি বিজয়ী হ'ল। ১৮১৩ চনৰ নতুন চনদে মিছনেৰীসকলক কিছু চৰ্তসাপেক্ষে ভাৰতলৈ অহা আৰু ধৰ্মপ্ৰচাৰ কৰাৰ অনুমতি দিলে। ফলস্বৰূপে ইংলেণ্ড আৰু আমেৰিকাৰপৰা ভাৰতলৈ মিছনেৰীসকলৰ আগমনৰ পথ সুগম হ'ল আৰু লগে লগে ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীৰ অধিকৃত অঞ্চলসমূহৰ বাবে কলিকতাত এজন বিশপ (Bishop) নিয়োগ কৰা হ'ল। গৱৰ্ণৰ জেনেৰেলে অৱশ্যে কোম্পানীৰ বিষয়াসকলক ভাৰতীয় প্ৰজাসকলৰ ধৰ্মত কোনো প্ৰকাৰ হস্তক্ষেপ নকৰি নিৰপেক্ষতা অৱলম্বন কৰাতহে গুৰুত্ব দিছিল।<sup>২</sup> এই ৰাজ আজ্ঞা পালন কৰাতকৈ সাধাৰণতে ভংগ কৰাহে দেখা গৈছিল। অতি উৎসাহী বিষয়াসকলে (overjealous) গোড়া খ্ৰীষ্টানৰূপে কিদৰে ধৰ্মাৱলম্বনক তেওঁলোকৰ কৰ্তব্য বুলিয়েই গণ্য কৰিছিল, সেইকথা এই পুথিৰ ঠায়ে ঠায়ে উল্লেখ কৰা হ'ব।

১৭৯৩ চনত কেৰীৰ আগমনৰপৰাই বংগদেশত মিছনেৰীসকলৰ কাম-কাজ আৰম্ভ হৈছিল বুলি ক'ব পাৰি। ১৮০০ চনৰ জানুৱাৰী মাহত তেওঁ উইলিয়াম ৱাৰ্ড (William Ward) আৰু জচুৱা মৰ্শমেন (J. Marshman) সহায়ত ইংলেণ্ডৰ বেটিষ্ট মিছনৰ শাখাস্বৰূপ শ্ৰীৰামপুৰ মিছনখন স্থাপন কৰে। *An Enquiry into the obligations of the Christians to use means for the conversion of*

*the Heathens* নামৰ প্ৰচাৰ-পুথিৰ যোগেদি কেৰীয়ে অ-খ্ৰীষ্টান সমাজৰ লাগতিয়াল অংগ হিচাপে গঢ় দিয়াৰ প্ৰয়োজনৰ ওপৰত আৰু তেওঁলোকৰ নিজা ভাষাৰ মাধ্যমেৰে তেওঁলোকৰ ওচৰচপাৰ ওপৰত গুৰুত্ব দিছিল। তেওঁ বাইবেলখন বঙালৈ ভাঙনি কৰিছিল আৰু ১৮০১-০২ চনৰ ভিতৰত অসমীয়াকে ধৰি ৪২ টা ভাষাত সেইখন ছপা কৰিছিল। কেৰী চাহাবৰ প্ৰথম শিষ্য (১৮০০ চন) কৃষ্ণচন্দ্ৰ পালক খ্ৰীষ্টৰ বাণী প্ৰচাৰৰ অৰ্থে অসমৰ কালে পঠোৱা হৈছিল। খ্ৰীষ্ট জিলাৰ পাণ্ডুৱা নামে ঠাইৰপৰা তেওঁ প্ৰচাৰ-কাৰ্য চলাইছিল আৰু ১৮১৩ চনৰ ভিতৰত তেওঁৰ অনুগামীৰ সংখ্যা সাতজন আছিল বুলি কোৱা যায়। এওঁলোকৰ ভিতৰত দুজন আছিল খাচি মানুহ। তেওঁলোকৰ কেবাজনো চিয়েমকে ধৰি বহুতো লোকৰ সন্মুখত কুশিয়াৰা নৈৰ পাৰত খ্ৰীষ্ট ধৰ্মত দীক্ষিত কৰা হৈছিল।<sup>৩</sup> সেই সময়ৰ গৱৰ্ণৰ জেনেৰেলৰ এজেন্ট ডেভিড স্কটৰ (David Scott) পৃষ্ঠপোষকতাত জেমচ'ৰে' (James Rae) নামৰ ডামফ্ৰিচৰ এজন বাসিন্দাৰ তত্ত্বাবধানত গুৱাহাটীত এই মিছনৰ এটা শাখা পতা হয়। ৰে'ৰ লক্ষ্য আছিল প্ৰতিটো অ-খ্ৰীষ্টান মন্দিৰতে নিউ টেষ্টামেণ্ট স্থাপিত কৰা। কিন্তু ১৮৩৬ চনলৈকে মাত্ৰ ছজনকহে তেওঁ শৰণ দিবলৈ সক্ষম হ'ল। প্ৰধানতঃ আৰ্থিক সমস্যাই মিছনৰ সফলতাত বাধা দিছিল। তেওঁৰ পিছত অহা উইলিয়াম ৰবিনছনে (William Robinson) মন্তব্য কৰিছিল—'কোনোপিনে ইয়াত ভালৰ আশা নাই। আমাৰ বন্ধু ৰে'ই কিমানবছৰ যে এনেয়ে কাম কৰিছিল, সেইটো ভাবিলে মোৰ আশাও চুৰমাৰ হয়—হয়তো শেষলৈ মোৰো একে-দশাই ঘটিব।' ১৮৩৭ চনত মাইলচ ব্ৰন্সন (Miles Bronson) আৰু জেকব টমাছে (Jacob Thomas) শদিয়ালৈ যোৱাৰ পথত গুৱাহাটীত দেখা পাইছিল যে শ্ৰীৰামপুৰ মিছনৰ কাম ভালদৰে চলা নাই। প্ৰাৰ্থনা সভাত উপস্থিতিৰ সংখ্যা নিচেই কম আছিল।<sup>৪</sup> সেই-কালত উত্তৰে গাৰোবিলাকে এক গুৰুতৰ সমস্যাৰ সৃষ্টি কৰিছিল।



সিহঁতে নিজৰ মাজতে দ্বন্দ্ব-খৰিয়াল কৰাৰ উপৰিও মাজে মাজে বন্দী-বেটী আৰু মানুহৰ মূৰ বিচাৰি কামবীয়া বৃটিছ শাসনাধীন জিলাসমূহ-লৈকো অভিযান চলাইছিল। মানুহৰ মূৰ নহ'লে মৃতকৰ আত্মাৰ সদগতি নহয়—সিহঁতৰ এনে ধাৰণা আছিল। অতি পিছপৰা এই অন্ধবিশ্বাসী গাৰোসকলক উদ্ধাৰ কৰিবলৈ স্কট চাহাবে কলিকতাৰ বিশপ হাৰবাৰ (Bishop Herber সহযোগিতাত ১৮১৯ চনত এজন মিছনেৰীৰ তত্ত্বাৱধানত এখন স্কুল পাতিবলৈ চেষ্টা কৰিছিল। উদ্দেশ্য আছিল—চিকিৎসাবিদ্যা আৰু প্ৰাথমিক শিক্ষাদান কৰা।<sup>৬</sup> মানব লগত হোৱা যুদ্ধই স্কটৰ আঁচনি কাৰ্য্যকৰী কৰাত বাধাৰ সৃষ্টি কৰিছিল যদিও তেওঁ বংগ-সচিব বেইলী চাহাবলৈ (W.B. Bayley) পৰামৰ্শ আগবঢ়াইছিল যে গাৰোবিলাকৰ শিক্ষাৰ দায়িত্ব মোৰাভিয়ান মিছনেৰীসকলক দিয়াটো সমীচীন হ'ব। তেওঁলোকে ধৰ্মীয় শিক্ষাৰ লগতে আৱশ্যকীয় আন আন শিক্ষাও দিব পাৰিব। বেইলীয়ে ভাবিছিল, চৰকাৰৰপৰা বিত্তীয় সহায় আগবঢ়োৱাত বিশেষ অসুবিধা নহ'ব। ধৰ্মীয় নিৰপেক্ষতা কোম্পানীৰ ঘোষিত নীতি; গতিকে চৰকাৰে ধৰ্ম প্ৰচাৰকসকলক নিয়োজিতসকলক দৰ্মহা দিয়াটো উচিত নহ'ব। কিন্তু তেওঁলোকক শিক্ষক হিচাপে গণ্য কৰি সহায় কৰাত বাধা নাই।<sup>৭</sup> ভাৰত চৰকাৰৰদ্বাৰা প্ৰস্তাৱটো অনুমোদন হোৱাৰ পাছত ৪০ জন ছাত্ৰৰে বঙালী মাধ্যমত গাৰোবিলাকৰ নিজা ভাষাত লেখা-পঢ়া শিকাবলৈ শিঙিমাৰীত এখন স্কুল পতা হ'ল। বি. ডব্লিউ. হাৰ্লি (B.W. Hurley) নামৰ এজন ডাক্তৰক মাহে দুশ টকা বেতনত শিক্ষকস্বৰূপে নিয়োগ কৰা হৈছিল। কিছুদিনৰ পিছতে হাৰ্লিক সেই কামৰ অনুপযুক্ত বুলি বিবেচনা কৰা হয়। তেওঁ নিজেও কাম কৰি ভাল পোৱা নাছিল। তেওঁ কৈছিল “মুসুজা পৰিবেশ আৰু অসভ্য মানুহৰ মাজত কাম কৰাৰ সম্ভাৱনাই তেওঁক হতাশ কৰিছিল।”<sup>৮</sup> উপযুক্ত শিক্ষকৰ অভাৱ আৰু খাচি বিদ্ৰোহৰ পৰিপ্ৰেক্ষিতত স্কট চাহাব ব্যস্ত হৈ পৰাত গাৰোপাহাৰত শিক্ষা-বিস্তাৰ আৰু ধৰ্মান্তকৰণ আঁচনিৰ সমাপ্তি ঘটে।

## প্ৰথম অধ্যায়

### আগমন আৰু ধৰ্মপ্ৰচাৰ

স্থানীয় কৰ্ত্তৃপক্ষই মিছনেৰীসকলক আমন্ত্ৰণ কৰাৰ মূলতে ধৰ্মান্তকৰণতকৈ বাৰ্জনৈতিক আৰু নিৰাপত্তামূলক উদ্দেশ্য আছিল বুলিহে ক'ব পাৰি। মানহঁতক খেদোৱাৰ পাছতো খাম্টি আৰু চিংফৌ-বিলাকৰ সঘনাই হোৱা লুটপাত আৰু অত্যাচাৰত শদিয়া অঞ্চলত অশান্তিৰ সৃষ্টি হৈছিল। দমন কৰাতকৈ সিহঁতক যীশুৰ বাণী প্ৰচাৰেৰে আয়ত্বাধীন কৰাৰ উদ্দেশ্যে গৱৰ্ণৰ জেনেৰেলৰ এজেণ্ট কেপ্টেইন জেনকিন্স (Captain Francis Jenkins) চাহাবে ১৮৩৫ চনৰ ১০ মাৰ্চত বংগ-সচিব ট্ৰেভেলিয়ানলৈ (E.C. Trevelyan) এখন চিঠি দিয়ে। সেই চিঠিত তেওঁ তেতিয়া মানদেশত প্ৰচাৰকাৰ্য্য চলাই থকা আমেৰিকাৰ বেপ্টিষ্টসকলক আমন্ত্ৰণ জনাবলৈ অনুৰোধ কৰিছিল। তেওঁ লিখিছিল—

মই বিশেষকৈ যি ঠাইলৈ তেওঁলোকৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰিব খুজিছোঁ, সেই ঠাই হৈছে খাম্টি আৰু চিংফৌ নামৰ পৰাক্ৰমী স্থানবংশৰ দুই উপজাতিৰ অধিকৃত অসমৰ উত্তৰ-পূৱ অঞ্চল। এই দুই উপজাতিৰ দোৱানৰ লগত শ্যাম আৰু ব্ৰহ্মদেশৰ ভাষাৰ পাৰ্থক্য বেছি নহয় আৰু তেওঁলোকে ব্যৱহাৰ কৰা আখৰো মূলতঃ একে..... ইয়াত তেওঁলোকে চৰকাৰী বন্ধণাবেন্ধণৰ মাজত কাম কৰিব পাৰিব আৰু মিছনে ব্ৰহ্মদেশ চৰকাৰৰ ঈৰ্ষা আৰু বৰ্বৰতাৰ ফলত সকলো সময়তে যিবোৰ বাধা-বিধিনিৰ মাজত কাম কৰিব লগা হৈছে তাৰপৰা মুক্ত হ'ব।

তেওঁ আৰু লিখিছিল,

যিকোনো মিছনেৰীৰ বাবে ঠাইখিনি সুখজনক কৰি তোলাত মোৰ পিনৰপৰা অৱশ্যে কোনো যত্নৰে অভাৱ নহ'ব আৰু



তেওঁলোকক থানথিত লগাবলৈ মই যথাসাথ্যে চেষ্টা কৰিম .....  
শদিয়াত মিছনৰ কামত কোনো পৰিয়ালে বাস কৰিবলৈ ল'লে  
মই বছৰি ১,০০০ টকাকৈ বৰঙণি দি আৰু যেতিয়াই তেওঁ-  
লোকে ছমাহলৈ এটা ছপাশাল চলাই থাকিব, মই প্ৰদেশখনৰ  
দায়িত্বত থাকোঁ যদি সেই ধন দুগুণে বঢ়াই দিবলৈ পালে নথৈ  
সুখী হ'ম।<sup>৯</sup>

ঠিক সময়তে প্ৰস্তাৱটো আমেৰিকান বোৰ্ডৰ ওচৰ পালেগৈ। মাত্ৰ  
চাৰিমাহমানৰ আগতে বিচ্ছিন্ন অৱস্থিত এক সভাত উক্ত বোৰ্ডে  
'আনে দখল নকৰা সকলো ঠাইলৈকে সোমাবলৈ' আৰু 'যিমান  
দূৰলৈকে সম্ভৱ তেওঁলোকৰ কাৰ্য-কলাপ বিস্তাৰ কৰিবলৈ' সিদ্ধান্ত  
গ্ৰহণ কৰিছিল। এইবুলিও জনা গৈছিল যে, স্থান-জাতিৰ নাইবা  
শদিয়াৰ ভিতৰুৱা আৰু আশে-পাশে থকা লোকৰ ভাষা ব্ৰহ্মদেশৰ  
ভাষাৰ অনুরূপ আৰু সেই সাম্ৰাজ্যত বাস কৰা যিকোনো মিছ-  
নেৰীয়ে সহজতে সেই ভাষা আয়ত্ত কৰিব পাৰিব। সৰ্বোপৰি এনে  
আশা কৰিব পৰা গৈছিল যে,

ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীয়ে আগবঢ়োৱা বন্ধনা-বেন্ধণৰ আঁৰ লৈ মিছ-  
নেৰীসকলে বছৰি চীনদেশৰ ভিতৰুৱা ঠাইলৈ যোৱা যাত্ৰীদলৰ  
লগ লাগিব পাৰিব আৰু এইদৰে ঈৰ্ষাপৰায়ণ চীনা বিষয়াসকলে  
বিদেশীসকলক দলভুক্ত নকৰা অৱস্থাতো তেওঁলোকে সেই সাম্ৰা-  
জ্যৰ অভ্যন্তৰলৈকে হয়তো খ্ৰীষ্টধৰ্ম শিপাব পাৰিব।<sup>১০</sup>

বোৰ্ডে নিঃসন্দেহে প্ৰস্তাৱটো গ্ৰহণ কৰিলে আৰু সেই সময়ত ব্ৰহ্ম-  
দেশৰ নৌনমেনত কাম কৰি থকা বেভাবেণ্ড নাথান ব্ৰাউন (Rev.  
Nathan Brown) আৰু অলিভাৰ কট্টাৰক (Oliver Cutter)  
শদিয়াত এটা মিছন পাতিবলৈ নিৰ্দেশ দিয়ে। ব্ৰাউনে ইতিমধ্যে  
মানভাষা শিকিছিল আৰু ছপাশালৰ কামত কট্টাবে যথেষ্ট অভিজ্ঞতা  
লাভ কৰিছিল। ১৮৩৫ চনৰ ২৫ চেপ্টেম্বৰ দিনা তেওঁলোক দুয়ো

সপৰিয়ালে কলিকতা পায়হি। ইয়াৰপৰা এটা ছপাশাল লৈ তেওঁলোকে  
চাৰিমাহ আমনি লগা নৌ-যাত্ৰাৰ পিছত ১৮৩৬ চনৰ ২৩ মাৰ্চ তাৰিখে  
শদিয়া পালেহি।<sup>১১</sup>

শদিয়া : নাথান ব্ৰাউন আৰু অলিভাৰ কট্টাৰ

ব্ৰাউনে শদিয়া আহি পোৱাৰ পিছতে কিছু হতাশ হ'ব লগা হ'ল।  
তেওঁ দেখা পালে যে, স্থানসকলৰ কিছুমান অ'ত-ত'ত সিঁচৰতি হৈ  
থকা খামুটি গাঁওহে আছে আৰু যিবিলাকৰ উদ্দেশ্যে তেওঁলোক  
আহিছে সেই স্থানসকল পৰ্বতৰ সিপাৰেহে বাস কৰে। খামুটি আৰু  
শদিয়াৰ আশে-পাশে থকা অসমীয়া মানুহৰ মাজত প্ৰচাৰ-কাৰ্য আৰম্ভ  
কৰাৰ বাদে তেওঁৰ আন উপায় নাছিল। খামুটিবিলাকৰ সংখ্যা  
২৫০০ মান আৰু অসমীয়াৰ ১৫০০ৰ অধিক নাছিল।<sup>১২</sup> মিছনেৰীসকল  
পোনতে দুটা সমস্যাৰ সন্মুখীন হ'বলগা হ'ল। প্ৰথমটো ভাষা  
আয়ত্ত কৰা আৰু আনটো তেওঁলোকৰ থকাৰ আৰু এটা স্কুল ঘৰ  
তৈয়াৰ কৰা। ব্ৰাউনে দেখিলে যে খামুটি ভাষা ব্ৰহ্মদেশৰ উত্তৰাংশ  
স্থানভাষাৰ অনুরূপ। অসমীয়া মানুহৰো এটা লিখিত ভাষা আছিল  
যদিও কোনো অভিধান নাইবা ব্যাকৰণ নাছিল আৰু এই ভাষা  
জনা কোনো দোভাষীও নাছিল।

"ব্ৰাউন আৰু তেওঁৰ পত্নীয়ে কোনো এটা বস্তুলৈ আঙুলিয়াই থলুৱা  
মানুহৰ মুখৰপৰা বিশেষ্য-বাচক শব্দবোৰ শিকি ল'ব পাৰিছিল আৰু  
সেইবোৰ শব্দ ৰোমান আখৰেৰে লিখি লৈ তেওঁলোকৰ শব্দ-জ্ঞান  
দিনে দিনে বৃদ্ধি কৰিছিল.... আৰু সেইবোৰ শব্দ ব্যৱহাৰ কৰিবলৈ  
সোনকালে কিছুমান ক্ৰিয়াও আয়ত্ত কৰিছিল।" ঘৰ-দুৱাৰ সজাও  
বৰ সহজ কাম নাছিল। বহুৱাসকলক প্ৰতিটো খুটিনাতি শিকাৰ  
লগা হৈছিল আৰু তেওঁলোকৰ কোনো সা-সঁজুলিও নাছিল।  
তেওঁলোকৰ লগত ভাবৰ আদান-প্ৰদানৰ কোনো বোধগম্য মাধ্যমো  
নাছিল। ১৮৩৬ চনৰ ১১ এপ্ৰিল তাৰিখে বোৰ্ডলৈ ব্ৰাউনে লিখিছিল :<sup>১৩</sup>



খুটাৰ বাবে লাগতিয়াল কাঠ কাটিবলৈ হাবিলৈ মানুহ পঠিয়াব লাগিব। কিন্তু কুঠাৰ ক'ত? এডোখৰ লোহা পোৱা গ'ল; টুকুৰা কাঠো গোটোৱা হ'ল; লোহাডাল কাঠ কাটিব পৰাকৈ পিতি লোৱা হ'ল। কাঠবিলাকৰপৰা খুটা সজা হ'ল। খুটা পোতা হ'লত তাতে বেৰা বন্ধা হ'ল আৰু পিছত সেইবিলাকৰ ওপৰত লেও দিয়া হ'ল। মাটি আছিল লেওৰ মূল বস্তু।

মাইলচ্ ব্ৰন্সন আৰু জেকব টমাছ : আপদীয়া নৌ-যাত্ৰা

ঘৰ এটা সজা হোৱাৰ লগে লগে মিছনৰ পঢ়াশালি আৰম্ভ হয়। মিছেছ ব্ৰাওনে খুলিলে ল'ৰাৰ আৰু মিছেছ কটাবে ছোৱালীৰ পঢ়াশালি। সিফালে ব্ৰাওন আৰু কটাব চাহাবে ভবিষ্যত কাৰ্য-পন্থা ঠিক কৰি ভাষা-শিক্ষাৰ উদ্দেশ্যে ধৰ্ম আৰু আন আন পুথিৰ প্ৰণয়ন আৰু প্ৰকাশৰ দিহা কৰে। ইতিমধ্যে ৩ জুনৰ দিনা মাইলচ্ ব্ৰন্সন আৰু জেকব টমাছে সপৰিয়ালে মিছনত দেখা দিয়াৰ উদ্দেশ্যে এটা ছপাশাল লৈ গুৱাহাটীত উপস্থিত হয়হি। শদিয়ালৈ উজনিমুৱা নৌ-যাত্ৰাৰ বাবে তেওঁলোকে এখন ডাঙৰ নাও ল'লে। ওৰে-বাটটোৰ ছকাৰে মেলেৰীয়া-শংকুল ডাঠ হাবি। বান বাৰিষাৰ ব্ৰহ্মপুত্ৰৰ তীব্ৰ সোঁত আৰু প্ৰবল ধুমুহা বতাহত টলং-ভটং কৰি যোৱা নাওখনেদি যাওঁতে তেওঁলোক নানান বিপদৰ সন্মুখীন হ'ব লগা হৈছিল। তেজ-পুৰ নৌ-এৰোঁতেই ব্ৰন্সন চাহাবৰ হ'ল মাৰাত্মক জ্বৰ আৰু আনপিনে ব্ৰহ্মপুত্ৰৰ প্ৰবল সোঁতৰ বাবে নাওখনো উজাই নিয়া অসম্ভৱ হৈ পৰিল। ঔষধ আদি আনিবলৈ টমাছ এখন টুলুঙা নাৱেৰে শদিয়ালৈ ৰাওণা হ'ল। শদিয়া পাওঁ পাওঁ হওঁতেই নাওখনৰ ওপৰত এডাল ডাঙৰ গছ খহি পৰাত হুৰ্ভগীয়া টমাছৰ ততালিকে মৃত্যু ঘটে। এই শোকাবহ ঘটনাৰ পিছত ১৮৩৭ চনৰ ১৭ জুলাই তাৰিখে মিছনেৰী-সকলে শদিয়াত ভৰি দিয়েহি।<sup>১৪</sup>

শক্তি বৃদ্ধিৰ নিষ্ফল আবেদন

যি নহওক মিছনৰ প্ৰথম লক্ষ্য হ'ল অসমীয়া আৰু চিংফৌ ভাষা আয়ত্ত কৰা। প্ৰথমটো আছিল প্ৰদেশখনৰ উমৈহতীয়া ভাষা আৰু দ্বিতীয়টোৰ আৱশ্যক হ'ল—চিংফৌহঁতৰ মাজত ধৰ্মপ্ৰচাৰ কৰাৰ বাবে। ব্ৰাওন আৰু কটাবে অসমীয়া আৰু খাম্টিবিলাকৰ পিনে চকু দিলে: সপৰিয়ালে ব্ৰন্সন গ'ল চিংফৌদেশৰ কাষৰিয়া জয়পুৰলৈ: তাতে খোপনি পুতি চিংফৌ আৰু নগাইতৰ মাজত খ্ৰীষ্টৰ বানী প্ৰচাৰ কৰাৰ উদ্দেশ্যে।<sup>১৫</sup> প্ৰায় এই সময়তে শ্ৰীৰামপুৰৰ মিছনে তেওঁলোকৰ ধৰ্মপ্ৰচাৰৰ কাম আমেৰিকাৰ বেপ্টিষ্টসকলৰ হাতত এৰি দিয়ে। আকৌ ১৮৩৮ চনৰ শেষছোৱাত উজনি অসমৰ মটক ৰাজ্যও বৃটিছৰ অধীনলৈ অহাত বেপ্টিষ্টসকলৰ ধৰ্মপ্ৰচাৰৰ কাৰণে ব্ৰহ্মপুত্ৰ উপত্যকাৰ ইমূৰৰপৰা সিমূৰলৈকে পথ সুগম হয়। এই উদ্দেশ্যে জেনকিন্স চাহাবো উঠি-পৰি লাগিছিল আৰু সুযোগ-সুবিধাৰ আভাস দি মিছনৰ শক্তি বৃদ্ধি কৰি কাৰ্য-কলাপ বিস্তাৰ কৰিবলৈ আমেৰিকান বোৰ্ডলৈ তেওঁ টানি লিখিছিল।<sup>১৬</sup> ইতিপূৰ্বে ১৮৩৮ চনৰ ১০ মাৰ্চ তাৰিখে ব্ৰাওনে ব্ৰহ্মপুত্ৰ উপত্যকাত অন্ততঃ বাৰটা কেন্দ্ৰ স্থাপন কৰাৰ প্ৰয়োজনীয়তাৰ বিষয়ে বোৰ্ডৰ সচিবক জনাইছিল। তেওঁ লিখিছিল—

মিছনেৰী জগতত আমি ইয়াতকৈ বেছি আকৰ্ষণীয় কৰ্মক্ষেত্ৰ আছে বুলি কব নোৱাৰোঁ; এনে ক্ষেত্ৰৰ কথা আমি নাজানো য'ত এই মহান উদ্দেশ্যৰ হকে আমি অত্যন্ত পৰিশ্ৰম আৰু যত্নকো বৰণ কৰিবলৈ কুণ্ঠিত নহ'ম। কিন্তু এই ক্ষেত্ৰত লাগি থকা কেইটামান মানুহৰ অকলশৰীয়া প্ৰচেষ্টা সিদ্ধত বিন্দুৰদৰে (a drop in ocean); দূৰ-দূৰণি বিয়পা বিচ্ছিন্নতা আৰু আন্ধাৰৰ গৰাহত সেইবোৰ লোপ পাব। ইয়ালৈ আৰু অধিক সংখ্যক কৰ্মীৰ যোগান নধৰিলে, আমাৰ আশংকা হয় আমাৰ মহান উদ্দেশ্য ফলবতী নহ'ব আৰু আনহাতে ভবিষ্যতে বহুতো



বহুবলৈকে অ-খ্ৰীষ্টিয়ান ধৰ্মৰ প্ৰচাৰ আৰু প্ৰভাৱ বাঢ়ি গৈ থাকিব।<sup>১৭</sup>

ব্ৰাণ্ডনৰ আশা দুবাশাত পৰিণত হ'ল। বিচমণ্ডৰ অধিবেশনৰ পিছতে বোৰ্ডৰ কাৰ্য-কলাপে ইয়াৰ সামৰ্থ্যৰ সীমা বহুদূৰ চেৰাই গৈছিল আৰু ইয়াৰ আয়ৰ পৰিমাণ বৃদ্ধি নহ'লে বোৰ্ডে 'হয় কিছুমান মিছন উভতিবলৈ ক'ব লাগিব, নহয় আৰু বেছি ঋণৰ বোজা বহন কৰিব লাগিব।' সেইগতিকে অসমত থকা মিছনক কোৱা হ'ল যে 'আৰু বহুত বেছি অনুপাতে ধনউৰাললৈ ধনৰ যোগান ধৰিব নোৱাৰিলে আনকি বৰ্তমান হাৰতো মিছনক বিত্তীয় সমৰ্থন দিবপৰা নাযাব।'১৮

খাম্টি বিদ্ৰোহ : জয়পুৰলৈ স্থানান্তৰ

পূব দিগন্তত ইতিমধ্যে ক'লা ডাৱৰ ঘনীভূত হৈ উঠিছিল। ১৮৩৯ চনৰপৰাই পাটকাই পৰ্বতৰ ইপাৰে এনে উৰা বাতৰি প্ৰচাৰ হৈছিল যে, পৰ্বতীয়া জনজাতিবিলাকৰ এক বৃটিছ বিৰোধী সংঘ গঢ়ি উঠিছে। এই বাতৰিয়ে মানুহৰ মাজত এনে ভ্ৰমৰ সৃষ্টি কৰিছিল যে বহুতে হাবিয়ে বনিয়ে বাতি কটাবলৈ লৈছিল আৰু আন কিছুমানে অতৰ্কিত আক্ৰমণৰ বাবে সজ্জ হৈ পৰিছিল। ১৮৩৯ চনৰ ২৮ জানুৱাৰীৰ ধলপুৰাতে খাম্টিসকলে শদিয়াত থকা সৈন্যবাহিনীৰ (Cantonment) চাউনি আক্ৰমণ কৰি ঘৰ-বাৰীত জুই লগাই দিয়ে আৰু ফৌজৰ অধিনায়ক (Commandant) মেজৰ হোৱাইটকে (Major Adam White) ধৰি বাটত যাকে পোৱা গৈছিল সকলোকে কাটি পেলায়।<sup>১৯</sup> চাউনিৰ পিনে দৌৰি পলাবলৈ মিছনেৰীসকলে সময়কে নেপালে। তেওঁলোকে সৰু নাও এখনত উঠি ওচৰৰে নৈখনতে আশ্ৰয় লৈ 'প্ৰতি মুহূৰ্ততে তেওঁলোকৰ ওপৰত জঁপিয়াই পৰি হত্যা কৰিবলৈ নাইবা তেওঁলোকক বন্দী হিচাপে ধৰি নিবলৈ খাপ লৈ থকা বৰবৰসকলৰ আক্ৰমণৰ আশংকা কৰি বাতিটো কটালে। ২০ মাৰ্চ তাৰিখে বোৰ্ডৰ যোগাযোগ সচিব ড' লুচিয়াছ ব'লছলৈ (Dr. Lucius Bolles)

ব্ৰাণ্ডনে লিখি পঠিয়ালে—

বৰ্তমানলৈ আমাৰ সকলো সম্ভাৱনা সম্পূৰ্ণৰূপে মৰিম্ব হৈছে; বহুতো মানুহ পলাই গ'ল আৰু যিবিলাকৰ মাজত আমি ধৰ্ম প্ৰচাৰ কৰাৰ আশা পালি আছিলোঁ সেই খাম্টিহঁত সম্পূৰ্ণ ছেদেলি-ভেদেলি হৈ পৰিছে .....তথাপিও আমি আশা কৰোঁ এই অশান্তি শীঘ্ৰে আঁতৰ হ'ব.....খলুৱাই তেওঁলোকৰ ঘৰলৈ হয়তো উভতিব।<sup>২০</sup>

তেওঁৰ আশা মিছা বুলি প্ৰমাণিত হ'ল। 'চীনলৈ যোৱা ছুৱাৰ মেল খোৱাৰ পৰিবৰ্তে শদিয়াৰ সিপাৰৰ ছুৱাৰ বন্ধ বুলিহে সাব্যস্ত হ'ল।<sup>২১</sup> সৈন্যবাহিনীৰ চাউনি শিৱসাগৰলৈ নিয়াৰ লগে লগে ব্ৰাণ্ডনে সেইকালৰ চাহবাগিচাৰ কেন্দ্ৰ জয়পুৰতে থিতাপি ল'লেহি। তেওঁ ভাবিছিল— হয়তো সেইঠাই শীঘ্ৰে জনবসতিপূৰ্ণ আৰু উন্নতিশীল হৈ উঠিব আৰু তাৰপৰা খাম্টি, চিংফৌ আৰু নগাবাজ্যতো ধৰ্মপ্ৰচাৰ কাৰ্য সহজ হ'ব।

ব্ৰজেনৰ নগা-মিছন

১৮৩৮ চনৰ আদিভাগত জয়পুৰলৈ অহাৰপৰা ব্ৰজেনে অসমীয়া আৰু চিংফৌ ভাষা শিকাত ব্যস্ত থাকিব লগা হৈছিল। চিংফৌৰ মাজত প্ৰচাৰকাৰ্য চলোৱাৰ উদ্দেশ্যে তেওঁ কেবাখনো চিংফৌ ভাষাৰ পুথি লিখিছিল। ব্ৰজেনে দেখা পালে যে, নামচাঙত নগাবসতি বহুতো বেছি—এজন চিংফৌৰ ঠাইত নগাৰ সংখ্যা এশজন আৰু সিবিলাকৰ মাজত ভৈয়ামবদৰে জাতিভেদো নাই। সেইবাবে নগাইতৰ মাজতে এটা মিছন পতাৰ কথা তেওঁ মনস্থ কৰিলে। তেওঁৰবাবে কামটো সিমান সহজ নাছিল। যিয়ে নহওক 'নগা' শব্দকোষ' এখন সংগ্ৰহ কৰি এজন দোভাবীৰে সৈতে তেওঁ জয়পুৰৰ দক্ষিণ-পূবে থকা নামচাং গাঁৱলৈ (২৭° ১৫' উঃ ৯৫° ৪০' পূঃ) বাওণা হ'ল। বনৰীয়া হাতী, বাঘ আৰু ম'হেৰে ভৰা ডাঠ হাবি অতিক্ৰম কৰি ছকাষে থিয় পাহাৰৰ মাজৰ ওখোৰা-মোখোৰা ঠেক বাটেদি গৈ ব্ৰজেন লোণ ৰায়সায়ৰ



কেৱল নামচাং গাঁৱত উপস্থিত হয়গৈ।<sup>১২</sup> পিছদিনা পুৱাতে সেই গাঁৱৰ খুনবাওৰ লগত তেওঁৰ সাক্ষাৎ হ'ল। নগাবজাৰ সন্দেহ হ'ল— অলপতে ইংৰাজে মটক দেশ অধিকাৰ কৰিছে; একেদৰেই নগাবাজ্যও দখল কৰাৰ উদ্দেশ্যে নগাৰ সা-সম্পদ, বাট-পথ, জনসংখ্যা আৰু প্ৰতিৰক্ষা আদিৰ খা-খবৰ ল'বলৈ মিছনেৰীজনক ইংৰাজে পঠাইছে।<sup>১৩</sup> ব্ৰহ্মনে তেওঁৰ সন্দেহ ভঞ্জনৰ কাৰণে ক'লে যে, তেওঁ আন দেশৰ-পৰাহে আহিছে আৰু তেওঁৰ কোনো অভিসন্ধি নাই। নগাইতৰ লগতে তেওঁ থাকিব, খোৱা-বোৱা কৰিব আৰু ধৰ্ম-শিক্ষাও দিব। পোনতে ব্ৰহ্মনৰ চেষ্টা বিফল হ'ল—বৰং খুনবাওৱে প্ৰশ্ন কৰিব ধৰিলে— তোমাৰ গাৰ বৰণ, পোচাক আৰু ভাষা একে নহয় জানো? নগাইতে বান্দৰ-চৰাইবদৰে পাহাৰে-পাহাৰে বগাই ফুৰে; তেনেস্থলত সিহঁতে কেনেকৈ তোমাৰ শিক্ষা ল'ব? আমাৰ লবাহঁত ডাঙৰ হোৱাৰ লগে লগে দা-যাঠী লৈ যুঁজ কৰিবলৈ যায় আৰু লোণ তৈয়াৰ কৰিবলৈ শিকে—লেখা-পঢ়া কৰিবলৈ সময় ক'ত?<sup>১৪</sup> ব্ৰহ্মনৰ নেবা-নেপেৰা চেষ্টা, অমায়িকতা আৰু মো-সনা মাতে শেষত নগাইতৰ অন্তৰ জিনিব পাৰিলে। নগাবাজে তেওঁক আদৰ-সাদৰ কৰি তেওঁ-লোকৰ মাজলৈ নিমন্ত্ৰণ কৰিলে আৰু সেই উদ্দেশ্যে ঘৰ এটাও সজাই দিলে। তেওঁৰ পৰিবাৰ আৰু নুমলীয়া ছোৱালী মেৰীক লৈ ব্ৰহ্মন আকৌ নামচাং পালেহি।<sup>১৫</sup>

নগা মিছনত কাম কৰাৰ উদ্দেশ্যে ১৮৪০ চনৰ মে' মাহত ব্ৰহ্মনৰ ভনীয়েক মিছ ব'ডা (Miss Rhoda Brown) আৰু চাইবাছ বাৰ্কাৰ (Cyrus Barker) পৰিয়াল আহি পাইছিল। ব্ৰহ্মনে ইতিমধ্যে নামচাঙত প্ৰচাৰ-কাৰ্য আৰম্ভ কৰাত বাৰ্কাৰে কেইদিনমান জয়পুৰতে কটালে আৰু তাৰ পিছত শিৱসাগৰলৈ আহিল।<sup>১৬</sup> নগাৰ ধাৰণা আছিল, সাধাৰণ মানুহৰ পঢ়া-শুনাৰ কাৰণে আৱশ্যকীয় জ্ঞান-বুদ্ধি নাই আৰু সিহঁতক লোণ-তৈয়াৰ কৰাকে ধৰি দৈনন্দিন কাম-কাজৰ-পৰাও বেহাই দিব নোৱাৰি।<sup>১৭</sup> গতিকে সিবিলাকৰ মুখিয়াল পৰিয়াল-

সমূহত বাদে আন কোনেও লিখা-পঢ়া কৰিব নোৱাৰে। যি নহওক, ১৮৪০ চনৰ ২২ মাৰ্চ তাৰিখে বৰ্জা সাজ-পাখ আৰু দা-যাঠীৰে নগা ল'বাহঁতে ফুললৈ যোৱা আৰম্ভ কৰিলে। আকৌ সমস্যা হ'ল— ডেকাচামৰ বাবে তিব্বতৰপৰা শিক্ষা লোৱাটো অপমানৰ কথা। গতিকে মিচেছ ব্ৰহ্মনে ঘৰুৱা কাম-কাজতে আৱদ্ধ ৰাখিব লগা হয় আৰু ব্ৰহ্মনে ৰুজিৰাম আৰু ভোগচান্দ নামৰ দুজন অসমীয়া দোভাষীৰ সহায়েৰে ফুলখন চলাব লগা হ'ল।<sup>১৮</sup> নানা বাধা-বিঘিনি সত্ত্বেও আঠমাহৰ ভিতৰতে কেইবাজনো নগাল'বাই ৰোমান লিপিৰে নিজৰ ভাষা পঢ়িব পৰা হ'ল। 'সকল'বাবিলাকে কেৱল নগাভাষাৰে সহজ বাক্যবিলাক পঢ়িব পাৰে; বয়সীয়াকেইজনে কামচলাব পৰা ধৰণেৰে লিখিবও পৰা হ'ল।<sup>১৯</sup> ইতিমধ্যে ব্ৰহ্মন জংঘলী বা মেলেৰীয়া ৰোগত আক্ৰান্ত হয়। লগতে কেই-সপ্তাহমান কাম কৰি থকা ভনীয়েক ব'ডাও টান নৰিয়াত পৰে। এনে অৱস্থাত ব্ৰহ্মনে পাহাৰ এৰি যাবলৈ বাধ্য হ'ল।<sup>২০</sup> গৰখীয়া নোহোৱা এপাল ভেৰাবদৰে নগাইতক এৰি যাবলৈ বৰ দুখ হয়। নগাবিলাকেও বেজাৰত কৈছিল— 'আমি ইয়াত তোমাৰ মৃত্যু হোৱাটো বাঞ্ছা নকৰোঁ।' ভৈয়ামলৈ যোৱাগৈ, গা-ভাল হ'লেই আকৌ উভটি আহিবা।<sup>২১</sup> জয়পুৰলৈ অহাৰ পাছতো ব্ৰহ্মনৰ স্বাস্থ্যৰ উন্নতি নহ'ল আৰু আনফালে নেবা-নেপেৰা নবীয়াৰ শেষত ১৮৪০ চনৰ ৮ ডিচেম্বৰৰ দিনা মিছ ব্ৰহ্মনৰ মৃত্যু হয়।<sup>২২</sup>

শিৱসাগৰ, নগাঁও আৰু গুৱাহাটী মিছন

জয়পুৰতো ব্ৰাণ্ডনৰ আশা পূৰণ ন'হল। তেওঁ বোৰ্ডলৈ লিখিছিল— 'আমাৰ আশা পূৰণ হোৱা নাই.....জনসংখ্যা বঢ়াৰ ঠাইত কমিহে গৈছে..... ঠাইখন অস্বাস্থ্যকৰ আৰু সেৰেঙা বসতি কাৰণে মিছনেৰীৰ কাৰণে পৰিস্থিতি একেবাৰে নৈৰাশাজনক।<sup>২৩</sup> সেইবাবে ব্ৰাণ্ডনে সেই-সময়ৰ মধ্য আৰু উজনি অসমৰ সু-প্ৰসিদ্ধ শিৱসাগৰ নগৰলৈ মিছনক উঠাই নিয়াৰ কথাৰে থিৰাং কৰে। বৰ্তমান অৱস্থাত পাৰ্বত্য অঞ্চলত প্ৰচাৰ কাৰ্য চলোৱা যে অতিশয় কষ্টকৰ আৰু বিপদজনক এই



কথা মিছনেৰীসকলে উপলব্ধি কৰিলে। গতিকে কিছুকাললৈ ভৈয়ামতে সিবিলাকৰ কাম-কাজ সীমাবদ্ধ কৰাকে স্থিৰ কৰিলে। এই অনুসাবে ১৮৪৩ চনৰ শেষৰপিনে ব্ৰাওনে আৰু কটাবে শিৱসাগৰত থিতাপি ল'লে; বাৰ্কাৰ গুৱাহাটীলৈ আৰু ব্ৰসন নগৰলৈ আহিল। প্ৰতি কেন্দ্ৰতে সিবিলাকে একোখন বা ততোধিক স্কুল খুলিলে। এইবিলাকত স্থানীয় নাইবা কলিকতাৰপৰা অহা শিক্ষকৰ সহায়ত ল'ৰা-ছোৱালী উভয়কে ঘাইকৈ স্বধৰ্মৰ শিক্ষা দিয়া হৈছিল। এই অনুষ্ঠানসমূহৰ ভিতৰত ১৮৪৩ চনত ব্ৰসনে প্ৰতিষ্ঠা কৰা অনাথ প্ৰতিষ্ঠানখনেই (Orphan Institute) প্ৰধান আছিল। ইয়াৰ মূল উদ্দেশ্য আছিল—প্ৰদেশৰ সকলো ঠাইৰে অনাথ আৰু দুষ্ট প্ৰকৃতিৰ ল'ৰা ছোৱালী আৰু যাক্ষৰ বাণী আৰু কাৰিকৰী বিদ্যাত প্ৰশিক্ষণ দিয়া।<sup>১৩৪</sup> তিনিওটা মিছনৰ সমন্বয় সাধনৰ উদ্দেশ্যে ১৮৫১ চনত এখন বেপ্টিষ্ট এছ'চিয়েছন গঠন কৰা হয় আৰু সেই বছৰৰে ৩০ অক্টোবৰত ইয়াৰ শিৱসাগৰত বহা প্ৰথম অধিবেশনত পৰস্পৰৰ সহায়-সহযোগেৰে প্ৰচাৰ-কাৰ্য সম্প্ৰসাৰণৰ উদ্দেশ্যে এখন সংবিধান যুগুত কৰা হয়।<sup>১৩৫</sup>

#### পঞ্চাশৰ দশকৰ সংকট

১৮৮০ চনত মেৰিয়ামে (Merriam) মন্তব্য কৰিছিল—“আমাৰ মিছনে একমাত্ৰ অসমতে (অৰ্থাৎ ভৈয়ামত) প্ৰচাৰ কাৰ্য চলোৱাত ব্যস্ত থকা হ'লে হয়তো বহুত আগতেই অসমত মিছনৰ সমাপ্তি ঘটিলহেঁতেন।”<sup>১৩৬</sup> ইয়াৰ কাৰণ নোহোৱা নহয়। ১৮৪১ চনত জয়পুৰত ব্ৰসনে তেওঁৰ প্ৰথম অসমীয়া শিষ্য নিধি লেভিক (Nedhi Levy) শৰণ দিয়ে। ইয়াৰ পাছত আৰু দুজনহে ন-শৰণীয়া হয়—বলিৰাম আৰু ৰামসিংহ। এপিনে নৈৰাশ্যজনক ধৰ্মপ্ৰচাৰ আৰু আনপিনে অ'ত-ত'ত সিঁচৰতি হৈ থকা কেইজনমান মিছনেৰীয়ে এইকাম কৰাটো ব্যয়বহুল বুলি অনুভৱ কৰিছিল। ব্ৰাওনে ১৮৪৩ চনৰ ২২ ছেপ্টেম্বৰত ডায়েৰীত লিখিছিল—

ব্ৰহ্মদেশৰপৰা প্ৰথম আহোঁতে যেনে আছিলোঁ—কটাব আৰু মই

এতিয়াও একেদৰেই অকলশৰীয়া। বোৰ্ডে জানে যে, আমি বাহিৰী কামত ইমান ব্যস্ত যে ধৰ্মপ্ৰচাৰৰ বাবে আমাৰ সময় নাথাকে। শৰীৰৰ অৱস্থা যি নহওক.....ব্ৰহ্মদেশ এৰি অহাৰ সময়ত যদিহে আমি জানিলোহেঁতেন যে এই মিছন ইয়াতকৈ বেছি নিয়াৰিকৈ চলোৱাটো সম্ভৱপৰ নহয়, আমি কেতিয়াও সেই দেশ এৰি অসমলৈ নাকিলোহেঁতেন।<sup>১৩৭</sup>

মিছনেৰীসকলৰ ইখনৰ পাছত সিখন আবেদন আৰু লগে লগে স্থানীয় বিষয়াবৰ্গই জনোৱা সমৰ্থনৰ বাবে বোৰ্ডে এ-এন ডেনফ'ৰ্থক (A. N. Danforth) গুৱাহাটীত আৰু আই-জে ষ্টোডাৰ্ডক (I. J. Stoddard) নগাঁৱত নিযুক্তি দি ব্ৰসনক স্বাস্থ্যোদ্ধাৰৰ কাৰণে আমেৰিকালৈ যাবলৈ অনুমতি দিলে। তথাপিহেঁতেন মিছন এটাৰ পিছত আন এটা বিপদৰ সন্মুখীন হ'ব লগা হ'ল। ভগ্নস্বাস্থ্যৰ বাবে ১৮৫০ চনত বাৰ্কাৰো ঘৰ-মুৱা হ'বলৈ বাধ্য হয় আৰু দুৰ্ভাগ্যবশতঃ মাজবাটতে তেওঁ মৃত্যুৰ মুখত পৰে। জাৰ্মেনিৰ লুথাৰীয় মিছনৰ (German Lutheran Mission) পৰা আৰ্হি বেপ্টিষ্ট ধৰ্ম মতত শৰণ লৈ নগাঁও মিছনত যোগ দিব খোজা ডাবল চাহাবৰ (Mr. Double) কলেৰা বোগত মৃত্যু হয়। আকৌ ছপাশালৰ প্ৰাণস্বৰূপ অলিভাৰ কটাবক “নৈতিক স্বলনৰ বাবে” (on account of immorality) বৰ্খাস্ত কৰিব লগা হৈছিল।<sup>১৩৮</sup> কিন্তু মিছনৰ চৰম আঘাত হ'ল ১৮৫৬ চনৰ আগভাগত নাথান ব্ৰাওনৰ পদত্যাগ। ইয়াৰ মূলতে “কঠোৰ পৰিশ্ৰম বা স্বার্থজনিত কাৰণতকৈ মানসিক যন্ত্ৰণা”ই আছিল ঘাইকৈ দায়ী।<sup>১৩৯</sup>

১৮৫৪ চনৰ আগভাগত অসম ভ্ৰমণলৈ অহা বৈদেশিক সচিব অধ্যাপক চল'মন পেক-এ (Professor Solomon Peck) অসমৰ মিছনৰ নীতি আৰু কাৰ্যপন্থাৰ বিৰোধিতা কৰিছিল। তেওঁৰ মতেৰে মিছনবোৰে বেপ্টিষ্ট এছ'চিয়েছনৰ যোগেদি নাইবা পৰস্পৰৰ লগত পৰামৰ্শক্ৰমে যোগাযোগ নকৰি বোৰ্ডৰ লগত প্ৰত্যক্ষ যোগাযোগ কৰাহে উচিত। থলুৱা সহায়কক প্ৰশিক্ষণ দি মিছনলৈ বিশেষভাৱে সহায় আগ-



বঢ়োৱা অনাথ বিদ্যালয় উঠাই দিয়াটো তেওঁ বিচাৰিছিল। অনাথ আশ্রম বন্ধ কৰা আৰু বৈদেশিক সচিবৰ প্ৰৱৰ্তন কৰা বিভেদকামী নীতি মিছনেৰীসকলৰ বাবে অবমাননাৰ কথা আৰু এইটো ব্ৰাণ্ডনৰ দৰে বৰমূৰীয়া সদস্যসকলে সহ্য কৰিব পৰা নাছিল।<sup>৪০</sup>

প্ৰকৃততে অধ্যাপক পেকে কেইবাবছৰ ধৰি আৰ্থিক সংকটত পৰা বোৰ্ডৰ ইচ্ছাহে মাথোন সদৰি কৰিছিল। আমেৰিকানসকল তেতিয়া আগন্তুক গৃহযুদ্ধ আৰু দাস প্ৰথাৰ সন্দৰ্ভত হোৱা আন্দোলনৰ কথাত ইমান ব্যস্ত হৈ পৰিছিল যে সুদূৰ অসমৰ প্ৰতি মনোযোগ দিয়াটো তেওঁলোকৰ পক্ষে সম্ভৱপৰ নহৈছিল। দক্ষিণৰ বেপ্টিষ্ট গীৰ্জাবোৰে সংঘৰ্ষৰ পদত্যাগ কৰিছিল আৰু ইয়াৰ ফলত উত্তৰৰ মিছনৰ বিত্তীয় অৱস্থাত প্ৰতিকূল প্ৰতিক্ৰিয়া হৈছিল। বেভাৰেণ্ড ডাউল্ডে উল্লেখ কৰা মতে বোৰ্ডে ১৮৫২ চনত বৰঙণিস্বৰূপে লাভ কৰা একলাখ ডলাৰতকৈও অধিক ধন ১৮৬২ চনত ৭৪,০০০ ডলাৰলৈ কমি যায়।<sup>৪১</sup> গতিকে বোৰ্ডে ইয়াৰ কাৰ্যক্ষেত্ৰ বৃদ্ধি কৰা নাইবা আনকি বৰ্তমান থকা কাৰ্যক্ষেত্ৰসমূহ উপযুক্তভাৱে চলাই যোৱা কোনোটোকে বিচৰা নাছিল। এনে উৰাবাতৰি প্ৰচাৰ হৈছিল যে অসমখন সুদূৰ আৰু ইয়াৰ ধৰ্মপ্ৰচাৰো আশাজনক নহয়। গতিকে মিছন বন্ধ কৰি দিয়াটো সমীচীন হ'ব। আমেৰিকাৰপৰা অহা চিঠি-পত্ৰই আনন্দৰ বতৰৰ পৰিৱৰ্তে 'পঢ়াশালি বন্ধ কৰা, থলুৱা প্ৰচাৰকক বৰ্খাস্ত কৰা, অনুবাদ ধৰ্মীয় প্ৰচাৰ-পুথিৰ ছপা বন্ধ কৰা, মিছনেৰীসকল উভতি যোৱা'<sup>৪২</sup> এনেবোৰ বাতৰি দি নিকংসাহৰ সৃষ্টি কৰিছিল।

ইতিমধ্যে ১৮৫৭ চনৰ চিপাহী বিদ্ৰোহৰ প্ৰতিক্ৰিয়াৰ ফলত মিছনেৰীসকলৰ প্ৰচাৰ-কাৰ্য চলাই যোৱাটো টান হৈ পৰিল। উত্তৰ ভাৰতৰ চিপাহীৰ হাতত ইংৰাজ পুৰুষ-মহিলাৰ জীৱন হানিৰ ভয়াবহ কাহিনী ব্ৰহ্মপুত্ৰ উপত্যকাত বিয়পি পৰিল। গুৱাহাটীপৰা ডেনফ'ৰ্থে বাতৰি দিলে যে, থলুৱা খ্ৰীষ্টানসকলক ভীতি প্ৰদৰ্শন কৰা হৈছে আৰু চাহাব নাইবা মিছনেৰীসকলক বধ কৰাৰ পিছত তেওঁলোকেই হ'ব পৰৱৰ্তী লক্ষ্য।<sup>৪৩</sup> ইংৰাজসকলৰ জীৱন আৰু সা-সম্পত্তি ৰক্ষা কৰিবলৈ গোটেই

উত্তৰ-পূব সীমান্তত এজনো ইউৰোপীয়ান সেনা নাছিল। সকলো ইউৰোপীয়ান মানুহক গুৱাহাটীত একগোট কৰাৰ অৰ্থে আঁচনি গ্ৰহণ কৰা হৈছিল; আনকি নিতৌ পুৱা মিছনেৰীসকলেও সামৰিক প্ৰশিক্ষণ ল'ব লগা হৈছিল। তদুপৰি আমেৰিকালৈ যোৱাৰ উদ্দেশ্যেৰে নাৱেৰে ৰাতিয়ে ৰাতিয়ে গুৱাহাটীলৈ পলাই গৈছিল। অন্যান্য মিছনেৰীসকলে বিদ্ৰোহ নাইবা ধৰ্মাৰ ভয়ত ছুটী ল'ব লগা হৈছিল আৰু ফলত ১৮৫৮ চনত কাৰ্য-ক্ষেত্ৰত মাত্ৰ এজনহে মিছনেৰী আছিল।<sup>৪৪</sup>

### সোঁতৰ সলনি : জনজাতি অঞ্চল

কলিকতাৰপৰা নৌ-বাহিনীৰ দুটা বিগ্ৰেডৰ আগমন আৰু স্থানীয় কৰ্তৃ-পক্ষই লোৱা সবল ব্যৱস্থাৰ ফলত ১৮৬১ চনৰ শেষভাগত ৰাইজৰ মনলৈ পুনৰ আস্থা ঘূৰি আহিল। সিফালে আমেৰিকাত গৃহযুদ্ধৰ অৱসান হোৱাৰ লগে লগে অসমলৈ অধিক ধন আৰু মিছনেৰী পঠিয়াব পৰা হ'ল। পলমকৈ হ'লেও, মিছনেৰীসকলে উপলব্ধি কৰিলে যে তেওঁলোকে ভৈয়ামতকৈ পাহাৰৰ পিনেহে চকু দিব লাগিব। বৈদেশিক সচিব তেওঁৰ প্ৰতিবেদনত জনজাতিসকলক ধৰ্মান্তৰিত কৰাৰ ওপৰত গুৰু দিছিল। এওঁলোকক তেওঁ অসমৰ 'কাৰেন' আখ্যা দিছিল।<sup>৪৫</sup>

কাৰেন সকলৰদৰে তেওঁলোকে মূৰ্তিপূজা নকৰে অথচ এক পৰম-আত্মাৰ অস্তিত্ব স্বীকাৰ কৰে ..... তেওঁলোকৰ কোনো জাতিভেদ বা পুৰোহিত ব্যৱস্থাও নাই। তেওঁলোকৰ মাজত যদি কিছু পৰিমাণে ধৰ্মপ্ৰচাৰ চলোৱা যায়, সন্দেহ নাই আমাৰ ভাইহঁতে ব্ৰহ্মদেশৰদৰেই গৌৰৱ কৰিব পৰা ফল পোৱা যাব।

সামৰণিত তেওঁ মন্তব্য কৰিছিল,

পৰ্বতীয়া জনজাতিবিলাকেই হ'ল অসমৰ আশা ভৰসাৰ স্থল। তেওঁলোকৰ মাজেদিয়েই খ্ৰীষ্টধৰ্ম আৰু সভ্যতাৰ স্মৃতি গাতে লাগি থকা ভূটান, তিব্বত, মণিপুৰ আৰু সম্ভৱতঃ বিহাৰলৈ বৈ যাব।<sup>৪৬</sup>



ইতিমধ্যে নগাঁৱৰ কেউকাষে থকা মিকিৰ (কাৰ্বি) বিলাকে মিছনেৰী-সকলৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰে। এইবিলাক জনজাতিৰ মাজত কেইবা-জনো মিছনেৰীয়ে প্ৰচাৰ-কাৰ্য আৰম্ভ কৰিছিল। কিন্তু নগাঁৱৰ কামৰ হেঁচা, বেমাৰৰ প্ৰকোপ আৰু দুই-চাৰিৰ মৃত্যুৰ বাবে সিবিলাক সিমান সফল হ'ব পৰা নাছিল।<sup>৪৭</sup> ভোটৰ পৰ্বতৰ নামনি আৰু কামৰূপৰ কিছুমান অঞ্চলত বাসকৰা কছাৰীসকলৰ ধৰ্মীয় গোড়ামি নথকা বাবে যীশুৰ বাণী প্ৰচাৰৰ বাবে দেখাত তেওঁলোকৰ অনুকূল মনোভাৱ আছিল। বাৰ্কাৰে সিবিলাকৰ গাঁৱে-ভূঞা প্ৰায়ে ভ্ৰমণ কৰিছিল আৰু গুৱাহাটীৰ গীৰ্জালৈ যিসকল আহিছিল, তেওঁলোকৰ লগত আলোচনা কৰিছিল। বেভাৰেণ্ড ডাউসে কোৱামতে গীৰ্জাসমূহ গুৱাহাটীৰ লগত সাঙুৰি দিয়াৰ পিছৰেপৰা যুটীয়া কামৰ খতিয়ান নাইবা পৰিসংখ্যা পোৱা নাযায়।<sup>৪৮</sup> গাৰোবিলাকৰ মাজত খ্ৰীষ্টৰ বাণী প্ৰচাৰৰ বাবে মিছনেৰীসকলতকৈ স্থানীয় কৰ্তৃপক্ষ কম আগ্ৰহী নাছিল। স্কটৰ প্ৰচেষ্টা বাৰ্থ হোৱাৰ পিছত ১৮৩৭ চনত জেনকিন্স চাহাবে গুৱাহাটীত এটা মিছন পাতিবলৈ পৰামৰ্শ দিয়ে। তেওঁ বঢ়িয়াকৈ বুজিছিল—'গাৰোবিলাকৰ দুৰ্কাৰ্যৰ অৱসান ঘটাই সিবিলাকৰ মনোভাৱ আৰু সংস্কাৰ সাধনত খ্ৰীষ্টীয় শিক্ষাত বাদে আন উপায় নাছিল।'<sup>৪৯</sup> ১৮৪৫ চনত গোৱালপাৰাৰ খ্ৰীষ্টানসকলে এখন স্কুল পাতিবলৈ আবেদন কৰে। সেই অনুসৰি ১৮৪৭ চনত কমিছনাৰে বেণ্টিষ্টসকলৰ তত্ত্বাবধানত সেই ঠাইত এখন স্কুল পতা ঠিক কৰে।<sup>৫০</sup> এই স্কুলৰ ছাত্ৰসকলৰ ভিতৰত পোনতে ৰামখে (Ramkhe) আৰু ওমেড (Omed) নামৰ দুজন ছাত্ৰক ১৮৬৩ চনৰ ফেব্ৰুৱাৰী মাহত অসমীয়া খ্ৰীষ্টান কান্দুৱাই খ্ৰীষ্টধৰ্মত দীক্ষিত কৰে। গাৰোপাহৰলৈ গৈ যীশুৰ বাণী প্ৰচাৰ কৰিবলৈ তেওঁলোকক উৎসাহ দিয়া হৈছিল। ১৮৬৭ চনত ব্ৰসনে এই অঞ্চল ভ্ৰমণ কৰোঁতে দেখিছিল যে ডেউটি কমিছনাৰৰ পৃষ্ঠপোষকতাত ওমেডে ৰাজচিমলাত এটা মিছন আৰু ৰামখেই ডামৰাত এখন স্কুল প্ৰতিষ্ঠা কৰিছে। পাহাৰী মানুহৰ নানা ককৰ্ণনা, ইতিকিং—আনহে নালাগে প্ৰাণহানিৰ ভাবুকিও আওকাণ কৰি ইমান আন্তৰিকতাৰে তেওঁলোক দুজনে কাম কৰিছিল যে, ব্ৰসনে ৰাজচিমলাত ৩৭ জন গাৰোক তেতিয়াই শৰণ

দিবলৈ সক্ষম হৈছিল।<sup>৫১</sup> ইতিমধ্যে গুৱাহাটী আহি পাওঁতেই ষ্টোডাৰ্ডৰ পৰিয়ালক গোৱালপাৰালৈ বদলি কৰি তাতে মিছনৰ সদৰ কাৰ্যালয় পতা হয়।

বংগদেশৰ লেফটেনাণ্ট গৱৰ্নৰে বাৰে বাৰে কৰা অনুৰোধ সত্ত্বেও অস্বাস্থ্য-কৰ জনবায়ু আৰু পাহাৰীয়া মানুহৰ বৈৰীতাৰ বাবে ষ্টোডাৰ্ডৰ তুৰাত এটা মিছন পতা সম্ভৱপৰ নহৈছিল। আনহে নালাগে তেতিয়া স্থানীয় ধৰ্মপ্ৰচাৰকেও প্ৰাণৰ দায়ত পাহাৰৰ মাজলৈ সোমাবলৈ সাহ নকৰিছিল। যদিও ১৮৭২-৭৩ চনত পাহাৰ অঞ্চলো বৃটিছ চৰকাৰৰ দখললৈ আহি মিছনৰ কিছু নিৰাপত্তা আহিছিল। ষ্টোডাৰ্ডে তেতিয়া ছুটী ল'ব লগা হোৱাত আৰু নতুন প্ৰচাৰক নিযুক্তি নোহোৱাত মিছন পাহাৰ অঞ্চললৈ সোমাব পৰা নাছিল। ১৮৭৫ চনত মিছনত যোগদান কৰা বেভাৰেণ্ড চি. মেছন (Rev. C. Mason) আৰু ই.জি ফিলিপছে (Rev. E.G. Phillips) তুৰালৈ সদৰ কাৰ্যালয় স্থানান্তৰিত কৰে। তেওঁলোকৰ সুযোগ্য নেতৃত্বৰ বলত গাৰোসকলৰ মাজত মিছনে উল্লেখযোগ্য উন্নতি সাধে। ১৯১০ চনৰ ভিতৰত অকল গীৰ্জাৰ সদস্য-সংখ্যা ৪,০০০ লৈ বৃদ্ধি পোৱাই নহয়, এই মিছন বেণ্টিষ্ট মিছন এছ'চিয়েছনৰ এটা 'আটাইতকৈ আত্মনিৰ্ভৰশীল, উন্নতিশীল, সম্ভাৱনাপূৰ্ণ মিছন' স্বৰূপে প্ৰমাণিত হয়।<sup>৫২</sup>

১৮৬৯ চনত ই. ডব্লিউ ক্লাৰ্কে (E.W. Clark) শিৱসাগৰ মিছনত যোগ দিয়াৰ আগলৈকে নগাসকলৰ মাজত প্ৰচাৰ-কাৰ্য বন্ধ আছিল। অসমীয়া মানুহৰ মাজত চলোৱা নিষ্ফল প্ৰচাৰ-অভিযান ত্যাগ কৰি ক্লাৰ্কে আও নগাৰ মাজত এটা মিছন স্থাপন কৰিবলৈ ঠিৰাং কৰে। তেওঁৰ উদগনিত ১৮৭১ চনত গধুলা ওৰফে ৰুটাছ ব্ৰাউনে (Rutus Brown) আও দোৱান শিকি খ্ৰীষ্টৰ বাণী প্ৰচাৰ কৰিছিল আৰু কেইবাবাৰো ডেকা হাইমঙলৈ গৈছিল। গধুলাৰ যোগেদি শিৱসাগৰত ন-জন আও নগাই খ্ৰীষ্টধৰ্মত শৰণ লয় আৰু উভতি যোৱাৰ পিছত তেওঁলোকে নিজাগাঁৱতে এটি সৰু গীৰ্জাঘৰ সাজে।<sup>৫৩</sup> ইনাৰলাইন বেণ্ড-



লেছনছ. (১৮৭৩) অৰ ফলত ক্লাৰ্কে আওসকলৰ মাজত এটা মিছন পতাৰ অনুবিধা হৈছিল। তেতিয়াৰ কামছনাৰ হেনৰী ইপ্‌কিন্সনে 'এজন চাহ খেতিয়ক আৰু মিছনেৰীৰ মাজত' পাৰ্থক্য দেখুৱাই এজনক এটা সীমাত ব'বলৈ কৈ আনজনক সেইটো অতিক্ৰম কৰিব পাৰে বুলি কোৱা<sup>৫৪</sup>—এনে কাৰ্যত অসম্মতি প্ৰকাশ কৰিছিল। যেতিয়া নগাসকলৰ কিছুমানে নিজেই মিছনেৰীসকলক আমন্ত্ৰণ জনালে, বংগৰ চৰকাৰে তেতিয়া মিছনেৰীসকলক কাম কৰাবপৰা বিবত কৰিবলৈ কোনো যুক্তি বিচাৰি নেপালে।<sup>৫৫</sup> ১৮৭৬ চনত ক্লাৰ্কে এটা মিছন স্থাপন কৰাৰ বাবে হাইমঙলৈ গৈছিল। কিন্তু তালৈ গৈ দেখা পালে যে নগাইতে আন গাঁৱত আক্ৰমণ চলাইছে নাইবা তেওঁলোকৰ নিজৰ গাঁও আনৰদ্বাৰা আক্ৰান্ত হৈছে। কোনো ধৰণৰ আক্ৰমণ নচলা অৱ-স্থাতো, স্বাভাৱিক জীৱন চলাই থাকিব পৰা যিকোনো জৰুৰী অৱ-স্থাৰ বাবে নগাইত সদায় সাজু হৈ থাকিব লগা হৈছিল। খ্ৰীষ্টান নগাসকলেও গাঁৱৰ প্ৰতিৰক্ষা আৰু আক্ৰমণ হুয়োবিধ কাৰ্যতে ভাগ ল'ব লাগে বুলি আশা কৰা হৈছিল; তেনে কাৰ্যত বা মদ খোৱাকে ধৰি গাঁৱলীয়া উৎসৱত ভাগ ল'বলৈ অনিচ্ছা প্ৰকাশ কৰাৰ ফলত তেওঁলোক দিনক দিনে বাইজৰ বিৰাগভাজন আৰু অত্যাচাৰৰ সন্মু-খীন হ'বলগা হৈছিল। তীব্ৰ বাধাৰ সন্মুখীন হৈয়ো ক্লাৰ্কে মলুঙৰ ওচৰত মিছন এটা আৰম্ভ কৰিলে আৰু পিছৰ বছৰত মিছেচ. ক্লাৰ্কে পূৰ্ণ উদ্যমেৰে প্ৰচাৰ-কাৰ্য চলোৱাৰ বাবে 'তেওঁৰ স্বামীৰ ওচৰ পালেহি।'<sup>৫৬</sup> ১৮৮৫ চনত ড° ডব্লিউ-এছ ৰিভেনবুৰ্গ (Dr. W. S. Rivenburg) আহি পোৱাৰ পিছত ক্লাৰ্কে নবছৰ ধৰি চলোৱা অক্লান্ত পৰিশ্ৰমৰ পিছত ছুটীত গ'ল। এই নবছৰৰ ভিতৰত আও নগাসকলৰ মাজত খ্ৰীষ্টানৰ সংখ্যা 'শূন্যৰপৰা ৭৯ জনলৈ বৃদ্ধি পাইছিল; থলুৱা মানুহৰ আগৰ শত্ৰুতাভাৱ বন্ধুত্বলৈ ৰূপান্তৰিত হৈছিল'; কিয়নো তেওঁলোকে 'নেওঁক ভাল পাবলৈ আৰু শ্ৰদ্ধা কৰিবলৈ'<sup>৫৭</sup> শিকিছিল।

আও ফৈদৰ উপৰি আংগামী আৰু ল'ঠা নগাবিলাকেও ক্লাৰ্কৰ দৃষ্টি

আকৰ্ষণ কৰিছিল।<sup>৫৮</sup> তেওঁৰ অনুবোধক্ৰমে আটাইতকৈ শক্তিশালী আৰু যোদ্ধা আংগামীৰ মাজত এটা প্ৰচাৰ-কেন্দ্ৰ স্থাপন কৰিবলৈ 'চোৰ্ডে চি-ডি কিঙক (C.D. King) নিযুক্তি দিছিল। ১৮৭৮ চনত কহিমা বিদ্রোহৰ ফলত কিঙে কিছুদিনৰ বাবে চামগুটিঙৰ (Samaguting) ওচৰত ঠাই লয় আৰু তাৰপিছত ১৮৮০ চনৰ মাৰ্চ মাহলৈকে তেওঁ শিৱসাগৰত থাকিব লগা হৈছিল। বিদ্রোহৰ অৱসানত কিং কহিমালৈ আহে আৰু ন-শৰণীয়া পুনৰ্ভাৱৰ সহায়ত তাত এখন স্কুল পাতে। কেই-মাহমানৰ ভিতৰতে এই স্কুলৰ ছাত্ৰৰ সংখ্যা ত্ৰিশজন হয়গৈ। ১৮৮৩ চনত কহিমাত বেপ্টিষ্ট গীৰ্জা স্থাপন কৰা হ'ল আৰু দুবছৰৰ ভিতৰতে ইয়াৰ সদস্যৰ সংখ্যা বৃদ্ধি হয়। ১৮৮৭ চনত শাৰীৰিক অনুস্থতাৰ বাবে কিঙে পাহাৰ-অঞ্চল এৰিব লগা হ'ল আৰু তেওঁৰ ঠাইত ড° ৰিভেনবুৰ্গে (Dr. Rivenburg) এই ঠাইলৈ কাম কৰিবলৈ আহিব লগা হয়।<sup>৫৯</sup>

উত্তৰ পূবে বাস কৰা ল'ঠা নগাবিলাকো কম দুৰ্ধৰ্ষ আৰু যোদ্ধা নাছিল। ১৮৭৪ চনত ল'ঠাইতৰ শত্ৰুতাৰ বাবে পলিটিকেল অফিচাৰ কেপ্টেইন বাটলৰেৰ মৃত্যু ঘটে। তেওঁৰ ঠাইত হিন্দ (Hind) চাহাবে উখাৰ ষাঠীজন চিপাহীৰে এটা চাউনী পাতে। এই সুযোগতে ক্লাৰ্কৰ অনুবোধক্ৰমে মিঃ উইটাৰে (Mr. Witter) সেই ঠাইত কাম আৰম্ভ কৰে আৰু ল'ঠা ভাষাৰ এখন ব্যাকৰণ তৈয়াৰ কৰে। দুৰ্ভাগ্যক্ৰমে ভগ্নস্বাস্থ্যৰ বাবে তেওঁলো পাহাৰ এৰিবলৈ বাধ্য হয় আৰু তেতিয়াৰ-পৰা ল'ঠা নগাৰ মাজত যীশুৰ বাণীৰ প্ৰচাৰ-কাৰ্য কহিমা আৰু আন আন মিছনৰ পৰাহে চলাই থকা হয়।<sup>৬০</sup>

অসমৰ চাহবাগিচাবিলাকত কাম কৰা ছোটনাগপুৰৰপৰা অহা বনুৱা-সকলেও বেপ্টিষ্ট মিছনেৰীসকলৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰে। এই বনুৱা-সকলে তেওঁলোকৰ আদিম বাসভূমিত জাৰ্মেনিৰ গছেনেৰ ছ'চাইটিৰ (Gossener Society) অন্তৰ্ভুক্ত মিছনসমূহৰ যোগেদি খ্ৰীষ্টধৰ্মৰ কিছু আভাস পাইছিল। হিন্দুধৰ্মৰ দ্বাৰা বিশেষ প্ৰভাৱান্বিত নোহোৱাৰ



উপৰিও তেওঁলোকৰ ধৰ্মমতৰ লগত অসমৰ জড়োপাসক (animists) সকলৰ কিছু মিল থকা হেতুকে এওঁলোকে যীশুৰ বাণীৰ প্ৰতি সহজতে আকৃষ্ট হৈছিল। প্ৰথম পৰ্যায়ত যদিও কিছুমান বাগিচাৰ মালিকে বনুৱাবিলাক খ্ৰীষ্টান হ'লে বাগানৰ কাম-কাজত কিছু বাধাত হ'ব বুলি শংকা কৰিছিল আৰু মিছনেৰী প্ৰৱেশত কিছু বাধাও দিছিল, উন্নৈশ শতিকাৰ শেষৰফালে মিছনেৰীসকলে বনুৱাসকলৰ মাজতো প্ৰচাৰ-কাৰ্যত বহুতো আগবাঢ়িছিল। ১৮৯৮ চনত গোলাঘাট মিছনে ১০৭ জন চি.ই পেট্ৰিকৰ (C. E. Petric) অধীনত শিৱসাগৰ মিছনে আৰু জন ফাৰ্ঠ (John Firth) লক্ষীমপুৰত শ শ বনুৱাক খ্ৰীষ্ট ধৰ্মত শৰণ দিছিল। মেৰিয়ামে কয় :

সাম্প্ৰতিক কালছোৱাত গাৰো, নগা আৰু চাহবাগিচাৰ বনুৱাৰ মাজত হোৱা উন্নতিয়ে অসমৰ মিছনৰ প্ৰকৃতি সম্পূৰ্ণ সলনি কৰিছে আৰু নিকংসাহেৰে ভৰা বছৰবোৰ উজ্জল আশাপূৰ্ণ ভৱিষ্যতলৈ ৰূপান্তৰিত হৈছে।<sup>৬০</sup>

মিছনৰ প্ৰতিবেদনসমূহৰপৰা দেখা যায় যে, সামৰিক আৰু অ-সামৰিক—ছয়োশ্ৰেণীৰ ইউৰোপীয় বিষয়াসকলে মিছনবিলাকৰ কৃতকাৰ্যতাৰ বাবে যথেষ্ট বৰঙনি যোগাইছিল।<sup>৬১</sup> জেনকিন্সে তেওঁৰ প্ৰতিশ্ৰুতি অনুসৰি ছপাশাল এটাৰ যোগান ধৰাৰ উপৰিও মিছনৰ কামত নিয়মীয়াকৈ বহুবেকীয়া বৰঙনি আগবঢ়াইছিল। তেওঁৰ দৃঢ় ছুপাৰিছৰ বাবেই ভাৰত চৰকাৰৰদ্বাৰা ঘোষিত ধৰ্মনিৰপেক্ষতাৰ নীতি সত্ত্বেও বংগ চৰকাৰে নগা মিছনলৈ মাহিলী এশ টকাকৈ অনুদান আগবঢ়ায়।<sup>৬২</sup> কেপ্টেইন হেননেই (Captain Hannay) তেওঁৰ পাঁচশ টকাৰ বৰঙনিৰ উপৰিও, ১৮৪৩ চনত শিৱসাগৰলৈ বদলি হোৱাৰ পিছত তেওঁৰ বঙলাটো ছপাশালৰ কাৰণে ব্যৱহাৰ কৰিবলৈ দিয়ে। একেদৰে আদাম চাহ কোম্পানীৰ অধীক্ষক চাৰ্লছ, ক্ৰচে জয়পুৰত থকা অৱস্থাত ব্ৰাউন আৰু কট্টাবলৈ সা-সুবিধা আগবঢ়ায়। শিৱসাগৰত থকা চিকিৎসক ডাঃ ফাৰ্নেলৈ মিছনলৈ বিনামূলীয়াকৈ চিকিৎসা

আগবঢ়োৱাৰ উপৰিও আন ধৰণেৰে সহায়-সহযোগ আগবঢ়াইছিল।<sup>৬৩</sup>

### বাধা-বিবিনি : ফলাফল

উদাহৰণে আগবঢ়োৱা দান-বৰঙনি সত্ত্বেও, মিছনেৰীসকলে খ্ৰীষ্টৰ বাণী প্ৰচাৰ-কাৰ্যত নানা বাধা-বিবিনিৰ সন্মুখীন হ'ব লগা হৈছিল। আমেৰিকাৰপৰা নাৱেৰে তেওঁলোকৰ কাৰ্যক্ষেত্ৰ আহি পাওঁতেই ছমাহ-তকৈ বেছি সময় লাগিছিল। উদাহৰণ স্বৰূপে, বাৰ্কীৰে অক্টোবৰ মাহত ব'ষ্টন এৰি পিছৰ বছৰ মে' মাহতহে জয়পুৰত ভৰি দিছিল। কলিকতাৰপৰাও জলপথেৰে আহিবলগা হৈছিল। ব্ৰহ্মপুত্ৰইদি কৰা ভ্ৰমণৰ সময়ত যি বিপদৰ সন্মুখীন হ'বলগা হৈছিল তাক কল্পনাহে কৰিব পাৰি। বৰ্ণনা কৰা সম্ভৱপৰ নহয়। বৰ্তমানৰ দৰেই জাৰকালি নৈখন শুকাই জলপথ অসুবিধাজনক হৈ পৰিছিল। নাওখন প্ৰায়েই আকস্মিকভাৱে একোটা হাঁত বালিচৰত ঠেকা খায় আটক হৈ যাব লগা হৈছিল; সিফালে বাৰিষা ইয়াৰ সোঁত আছিল প্ৰবল। গতিকে নৈৰ তলিখন প্ৰায়েই সলনি হৈছিল; আকৌ কেতিয়াবা কাৰবীয়া গড়াৰপৰা খহিপৰা মাটি-বালি জমা হৈ নাও চলোৱা অতিশয় বিপদজনক হৈ পৰিছিল। নৈৰ গতিপথৰ মাজে মাজে আছিল বনৰীয়া হাতী, গঁড়, বাঘ আৰু ম'হেৰে ভৰা অতপা হাবি। বাতি নাও চপোৱাৰ সময়ত উবালি অহা গছে যি বিপদৰ সৃষ্টি কৰিছিল তাৰদ্বাৰা প্ৰথম পৰ্যায়ৰ আগবঢ়োৱা সকলৰ একোজনৰ ভাগাৰ বিপৰ্যয় ঘটিছিল।<sup>৬৪</sup> সিবিলাকৰ কাৰ্যক্ষেত্ৰ আছিল হাবি-বন-পাহাৰে ভৰা বা আগুৰি থকা অস্বাস্থ্যকৰ দুৰ্গম অঞ্চল। মেলেৰিয়া, ক'লাজৰ, হাইজা বোগৰ প্ৰাদুৰ্ভাৱত প্ৰায়ে হাজাৰ হাজাৰ লোক মৃত্যুৰ মুখত পৰিছিল।<sup>৬৫</sup> আনকি ভৈয়ামতো যোগাযোগ ব্যৱস্থা আছিল অতিকৈ সংকটজনক; মানুহে কঢ়িয়াই নিয়াৰ বাদে পৰিবহনৰ একো ব্যৱস্থা নাছিল। বিভিন্ন জাতি-উপজাতিৰ দোৱান আৰু মনোভাৱৰ বুজ লোৱাটো মিছনেৰীসকলৰ অপৰিহাৰ্য হ'লেও এটা মহান সমস্যা আছিল। ইয়াৰবাবে



প্ৰয়োজনীয় বয়-বস্তুৰ টোপোলা বহন কৰি তেওঁলোকে খোজকাঢ়িয়েই সময়ত শ শ মাইল যাব লগা হৈছিল। বাতি হ'লে মুকলি পথাৰ বা সেইকালৰ বাটকটাব বিশ্রামঘৰ গাঁৱৰ নামঘৰত কটাব লগা হৈছিল।<sup>৬৩</sup> নিঃসহায় অৱস্থা<sup>৬৪</sup>, প্ৰতিকূল জলবায়ু আৰু আওহতীয়া প্ৰচাৰ কেন্দ্ৰ—এইবিলাকৰ উপৰিও মিছনেৰীসকল পৰ্বতীয়া মানুহৰ অবিস্থানী আৰু সন্দেহভাজন হ'বলগা হৈছিল; তেওঁলোকৰ চকুত সকলো চাহাব—বগা বৰণৰ মানুহ আছিল ইংৰাজৰ চোৰাংচোৱা। মিছেচ ওৱাৰ্ডে নগা পাহাৰত ক্লাৰ্ক পৰিয়ালে সম্মুখীন হোৱা বিভিন্ন বাধা-বিঘিনিৰ বিষয়ে লিখিছে:

(তেওঁলোকে) কেইবাবছৰ ধৰি চৰকাৰী বন্ধণাবেন্ধণ নোহোৱাকৈ এটা অমার্জিত, বৰ্ষৰ জাতিৰ মাজত, ইউৰোপীয় সমাজৰপৰা বিচ্ছিন্ন অৱস্থাত, অলিখিত ভাষা এটা শিকি কাল কটাইছিল... মাজে-সময়ে একোটা নগাক ওচৰৰ ডাকঘৰলৈ যোৱাৰ কামত নিয়োগ কৰি তেওঁলোকে বহিৰ্জগতৰ বতৰা পাইছিল। প্ৰায়েই এই মানুহবিলাকৰ বক্তালোপ স্বভাৱৰ বাবে তেওঁলোক আগন্তুক বিপদৰ সম্মুখীন হৈছিল—বিভিন্ন গাঁৱৰ মাজত পাবম্পৰিক আক্ৰমণ চলিছিল আৰু তেওঁলোকে শত্ৰুৰ হাত আৰু মূৰ হাতত লৈ নিজৰ গাঁৱলৈ গৈছিল।<sup>৬৫</sup>

এই ক্ষেত্ৰত অসমীয়া ধৰ্মগুৰু আৰু পুৰোহিতসকলে তুলনামূলকভাৱে সুবিধাজনক পৰিস্থিতিৰ মাজত কাম কৰিব পাৰিছিল। ভৈয়ামৰ মানুহৰ বাবে পৰ্বতীয়া অঞ্চল সদায় মুকলি আছিল। পাহাৰীয়াহঁতে কেৱল ভৈয়ামলৈ ঘন ঘনকৈ অহাই নহয়, তেওঁলোকৰ বহুতে ভৈয়ামত বস-বাস কৰিছিল। বিভিন্ন দোৱান ব্যৱহাৰ কৰা পৰ্বতীয়া জাতিসমূহৰ মাজত অসমীয়া ভাষাই আছিল যোগাযোগৰ একমাত্ৰ মাধ্যম। পাহাৰ আৰু ভৈয়ামৰ মাজত সঘনে যোগাযোগ চলিছিল আৰু প্ৰকৃততে সীমান্ত অঞ্চলত উভয় পক্ষৰ মাজত এক সময়ৰ প্ৰক্ৰিয়া চলি আছিল। সংৰক্ষিত আৰু থলুৱাকৈ পোৱা তথ্যপাতিৰপৰা এই

কথাৰ যথেষ্ট প্ৰমাণ পোৱা যায় যে কেইজনমান গোসাঁয়ে নামচঙীয়া আৰু বৰদুৱৰীয়া, নগাইতক তেওঁলোকৰ শিষ্য হিচাপে দীক্ষিত কৰাৰ উপৰিও, ছয়োপক্ষৰ মাজত হৈ থকা কন্দলত মাজে-সময়ে মধ্যস্থতা কৰি সীমান্ত অঞ্চলৰ শান্তি আৰু নিৰাপত্তা ঘূৰাই অনাত বৰঙনি যোগাইছিল। জনজাতীয় অঞ্চলৰ ধৰ্মপ্ৰচাৰৰ বাবে জনদিয়েক উদাৰ-মনৰ ধৰ্মগুৰুৱে সেইবিলাক অঞ্চলৰ অধিবাসীৰ ৰীতি-নীতি বা খোৱা-বোৱা সম্পৰ্কে কোনো আপত্তি নকৰিছিল, যদিও এইবিলাক গোড়া হিন্দুৰ পক্ষে নিষিদ্ধ আছিল।<sup>৬৬</sup> আশানুৰূপভাৱে আৰম্ভণি হোৱা এই প্ৰক্ৰিয়া কৃতকাৰ্যৰে চলাই থকা হ'লে, যাতায়তৰ তেৰ নদী পাৰহৈ অহা বিদেশী ধৰ্মপ্ৰচাৰকসকলৰ পক্ষে পাহাৰীয়া অঞ্চলত প্ৰৱেশ কৰা অসম্ভৱ নহ'লেও যথেষ্ট কঠিন হ'লহেঁতেন। দ্বিগুণ উদ্যমেৰে প্ৰচাৰ-কাৰ্য চলাই নাথাকি গুৰুসকলৰ বহুতে গৃহকন্দলত<sup>৬৭</sup> শক্তিৰ অপচয় কৰি মিছনেৰীসকলৰ প্ৰচাৰ-কাৰ্যৰ পথ সুগম কৰিলে। এইটো পৰিতাপৰ বিষয়, আমাৰ গুৰু-গোসাঁইসকল এনে এটা সন্ধিক্ষণত নেতৃত্ব দিয়াত সম্পূৰ্ণ বাৰ্থ হৈছিল—যি সময়ত এনে নেতৃত্বৰ অধিক প্ৰয়োজন আছিল। সেয়ে নোহোৱা হ'লে হয়তো পাহাৰ-ভৈয়ামৰ সময়-প্ৰক্ৰিয়া আজিকোপতি চলি থাকিলহেঁতেন। অন্ততঃ সম্প্ৰতি মাজে-সময়ে হৈ থকা অহি-নকুল সম্পৰ্কৰ পৰিবৰ্তে উভয়পক্ষৰ মাজত সদৃশ-সহযোগ আৰু আন্তৰিকতাৰ অভাৱ নহ'লহেঁতেন।

বেপ্টিষ্টসকলে সিবিলাকৰ ধৈৰ্য, স্বার্থত্যাগ, কৰ্তব্যনিষ্ঠা আৰু অসীম সাহসেৰে সঘনাই হোৱা হতাশা—আনহে নালাগে যুহুৰ বিতৰ্কিতাকো হেলাবঙে পাৰহৈ পৰ্বত-ভৈয়াম উভয় অঞ্চলতে প্ৰচাৰ-কাৰ্য চলাবলৈ সক্ষম হৈছিল। সিবিলাকৰ দৃবদৃষ্টি আৰু গঠনমূলক কাৰ্যপন্থাৰ ফলত CBCNEI ৰ হিচাপমতে, সম্প্ৰতি ভৈয়াম আৰু পৰ্বতীয়া অঞ্চলত তিনি হাজাৰটাৰো অধিক গীৰ্জাৰ তিনিলাখৰো অধিক সদস্য।<sup>৬৮</sup> অৱশ্যে ভি-এইচছুৱৰ্ডৰ (V. H. Sword) মন্তব্য অনুসৰি, 'অসমীয়াসকলে—যিবিলাকৰ কাৰণে মিছনে শদিয়া আৰু জয়পুৰ এৰি



দিছিল—খ্ৰীষ্টধৰ্ম গ্ৰহণ নকৰিছিল।<sup>১২</sup> প্ৰায় অৰ্ধ-শতিকাৰ পিছত ১৮৮৬ চনত ব্ৰহ্মপুত্ৰ উপত্যকাত খ্ৰীষ্টধৰ্ম গ্ৰহণ কৰা মানুহৰ সংখ্যা ৮৪৫ জনলৈকে হৈছিল, ইয়াৰে ৪৯৬ জন গাৰো আৰু ৪৩ জন মিকিৰ (কাৰ্বি)। বেভাৰেণ্ড ডাউলৰ মত অনুসৰি ভৈয়ামৰ অসমীয়াসকলৰ ভিতৰত মাত্ৰ ৯২ জনহে খ্ৰীষ্টধৰ্ম গ্ৰহণ কৰিছিল। আনকি ১৯৩৬ চনতো তেওঁৰ অন্তিমত অনুসৰি গুৱাহাটী প্ৰচাৰ-ক্ষেত্ৰত সদস্যৰ সংখ্যা ৩,৫১৬ বুলি কোৱা হৈছে; কিন্তু ইয়াৰে ৪৬৩ জনহে অসমীয়া।<sup>১৩</sup> ব্ৰহ্মপুত্ৰ উপত্যকাৰ জনসংখ্যা আৰু বেপ্টিষ্ট প্ৰচাৰকসকলৰ অক্লান্ত পৰিশ্ৰমৰ কথা বিবেচনা কৰিলে ইয়াত ধৰ্মান্তৰিত লোকৰ সংখ্যাৰ শতকৰা হাৰ কম হোৱাটো নিশ্চয় ভৈয়ামত যীশুৰ বাণী প্ৰচাৰত ব্যৰ্থতাৰ নিদৰ্শন। বিশেষকৈ অসমীয়া সমাজৰ উচ্চতৰ শ্ৰেণীৰ মাজত খ্ৰীষ্টধৰ্মই অনুপ্ৰবেশ কৰিব পৰা নাই বুলিয়েই ক'ব পাৰি। ১৮৪৩ চনৰ ১২ নৱেম্বৰ তাৰিখে ব্ৰলনে তেওঁৰ ডায়েৰীত লিখিছে :

আমি এঠাইত বৈ যোৱা যেন লাগিছে ..... পুৰোহিতসকলে তেওঁলোকৰ শিষ্যবিলাকক জাতিভেদৰ শৃংখলেৰে ইমান টানকৈ বান্ধি পেলাইছে যে বহুতো ক্ষেত্ৰত য'ত ধৰ্মগ্ৰন্থৰ পঠনৰ ফলত পৱিত্ৰ (খ্ৰীষ্ট) ধৰ্মৰ সত্যতাৰ প্ৰতি কিছুমানৰ চকু মেল খাইছে, তেওঁলোকে তাক গ্ৰহণ কৰাত বাধা পাইছে।<sup>১৪</sup>

ব্ৰাহ্মণসকলে, ব্ৰলনে আন এঠাইত লিখিছে যে, আমাৰপৰা যিসকলে ধৰ্মপুথি নিয়ে বা আমাৰ বক্তৃতা শুনে, সেইসকলক জৰিমনা আদায় কৰাৰ' ভয় দেখুৱাইছিল। এইটোও মনত ৰখা উচিত যে, মিছনেৰীসকলৰ বহুতে হিন্দুধৰ্মৰ ওপৰত যি পোনপটীয়া আক্ৰমণ চলাইছিল তাৰফলত গোসাঁইব্ৰাহ্মণসকল সিবিলাকৰ প্ৰধান শত্ৰু হৈ পৰিছিল। গোড়ামী সেইকালৰ ধৰ্মনীতি, গোসাঁই-পুৰোহিতসকলৰ তেতিয়াৰ শিষ্যৰ ওপৰত আছিল অসম আধিপত্য আৰু শিষ্যসকলৰ ধৰ্মীয় বিষয়ত মাত মতাৰ একো অধিকাৰ নাছিল। গতিকে ব্ৰলনে কোৱাৰদৰে এইটো অস্বাভাৱিক নাছিল যে এইসকল পুৰোহিতে তেওঁলোকৰ অতি

আপোনজনৰ লগতো" সকলো সম্পৰ্ক ছেদ" কৰিবলৈ তেওঁলোকক বাধ্য কৰিছিল—অৰ্থাৎ জাতিচ্যুৎ কৰিছিল।<sup>১৫</sup> এনে অৱস্থাত সিবিলাকৰ সামাজিক জীৱন সম্পূৰ্ণ অচল হ'ব লগা হৈছিল। এনে ত্যাগ স্বীকাৰ কৰা সকলোৰে পক্ষে সম্ভৱপৰ নহয়। ইয়াৰদ্বাৰা নিজৰ জীৱিকা-নিৰ্বাহৰ পথো বন্ধ হোৱা বিচিত্ৰ নাছিল।

খ্ৰীষ্টধৰ্ম আৰু হিন্দুধৰ্মৰ কিছুমান মৌলিক পাৰ্থক্যৰবাবে যি কোনো হিন্দুৰপক্ষে খ্ৰীষ্টধৰ্ম গ্ৰহণ কৰাটো টান কথা আছিল। এ. কে গাৰ্ণায়ে স্বীকাৰ কৰিছে—

আমি যি অৰ্থত ঈশ্বৰ শব্দটো ব্যৱহাৰ কৰোঁ সেই অৰ্থত শব্দটো হিন্দুধৰ্মত অচিনাকী। হিন্দুৱে ঈশ্বৰক এক সজ্ঞান পুৰুষ বুলি নাভাবি তেওঁক এক চিৰন্তন সত্তা (Universal substance) বুলি ভাবে; চেন-অচেন, আধ্যাত্মিক আৰু ভৌতিক সকলো বস্তুহে ইয়াৰ অংশবিশেষ। ঈশ্বৰ আৰু মানুহ এই চিৰন্তন সত্তাৰ-পৰা আহিছে আৰু পুনৰ তালৈকে ঘূৰি যায়।<sup>১৬</sup>

হিন্দুধৰ্ম কোনো এক বিশেষ মতবাদৰ মাজত আবদ্ধ নহয়। ই সুবিস্তৃত আৰু সংযোগকাৰী (synthetic)। বাধাকৃষ্ণে কোৱাৰদৰে 'ই কোনো এটা সাধাৰণ মতবাদৰ মাজত এক্য নিবিচাৰি সত্যৰ সাধাৰণ অন্বেষণৰ মাজতহে এক্য বিচাৰে।<sup>১৭</sup> গতিকে হিন্দুধৰ্মৰ প্ৰচলিত ধাৰা হ'ল আন ধৰ্মবিশ্বাসৰ অনুধাৱন আৰু গ্ৰহণ। গাৰ্ণায়েও বিশ্বাস কৰিছিল যে অসমীয়া হিন্দুসকলে খ্ৰীষ্টধৰ্মকো সত্য বুলি গণ্য কৰে; কিন্তু তেওঁলোকে ইয়াক গ্ৰহণ নকৰে। কিয়নো তেওঁলোকৰ বিবেচনাত হিন্দু-ধৰ্মও সমানে সত্য। দৰাচলতে তেওঁলোকৰ এনে এটা উদাৰ তত্ত্বও আছিল যে সকলো ধৰ্মই সত্য। সিবিলাকৰ মতে 'ইউৰোপীয়সকলৰ বাবে খ্ৰীষ্টধৰ্মই ভাল; হিন্দুবিলাকৰ কাৰণে হিন্দুধৰ্ম আৰু মুছলমানৰ কাৰণে ইছলাম ধৰ্ম।'<sup>১৮</sup>



## দ্বিতীয় অধ্যায়

### শিক্ষা আৰু ধৰ্মনৈতি

পোন প্ৰথমে আমেৰিকান মিছনেৰীসকলৰ কাৰ্যকলাপ পৰম্পৰে পৰিপূৰক ধৰণৰে আছিল। ধৰ্মপ্ৰচাৰেই তেওঁলোকৰ ঘাই উদ্দেশ্য আছিল যদিও বাইবেল গ্ৰন্থ পঢ়িব আৰু বুজিব পৰাকৈ শিক্ষা-বিস্তাৰ কৰাৰ প্ৰয়োজনো তেওঁলোকে উপলব্ধি কৰিলে। সেই হিচাপেই এই গ্ৰন্থৰ ভাঙনি কৰি স্থানীয় ভাষাবোৰত প্ৰকাশ কৰাৰো আৱশ্যক হ'ল। গতিকে মিছনেৰীসকল অকল ধৰ্মপ্ৰচাৰকেই নাছিল, তেওঁলোক হৈ পৰিল একেধাৰে শিক্ষক, অনুবাদক আৰু প্ৰকাশকো। ইয়ালৈ অহাৰ দুমাহৰ ভিতৰতেই শদিয়াত মিছেচ ব্ৰাণ্ডন আৰু মিছেচ কট্টাৰৰ অধীনত এখন স্কুল স্থাপন কৰে। ইয়াত পোনতে ছজন শিক্ষাৰ্থী আছিল। শিহুত কুৰিজন হয়গৈ। এই শিক্ষাৰ্থীসকলৰ পাঁচজনক আমেৰিকান ছান্ডে ইউনিয়নে প্ৰকাশ কৰা প্ৰাথমিক কিতাপ; যেনে—মিছন প্ৰাইমাৰ, নাছাৰী বুক আদিৰ জৰিয়তে ইংৰাজী শিক্ষা দিয়া হৈছিল।<sup>১</sup> এই ক্ষেত্ৰতো সমস্যাৰ উদ্ভৱ হ'ল। বানানৰ পাঠ, প্ৰাইমাৰ, নাছাৰী বুক আৰু ধৰ্মীয় পাঠবোৰ মাতৃভাষাত শীঘ্ৰে প্ৰস্তুত কৰিব নোৱাৰিলে খ্ৰীষ্টধৰ্মৰ মূলনীতিবোৰ শিক্ষাৰ্থীসকলক শিকোৱা টান হ'ল। যি নহওক, ১৮৩৮ চনত তেওঁলোকৰ আত্মবিশ্বাস উপজিল আৰু স্কুলৰ শিক্ষাৰ্থীৰ সংখ্যাও প্ৰকাশজনলৈ বৃদ্ধি পালে। লগে লগে খ্ৰীষ্ট-ধৰ্ম সম্বন্ধীয় কিতাপবিলাকৰ প্ৰৱেশ বহুতো অ-খ্ৰীষ্টানলোকৰ ঘৰতো ঘটিল। ১৮৩৭ চনত শদিয়াত মিছেচ ব্ৰাণ্ডনে এখন ছোৱালী স্কুল খোলে আৰু ইয়াৰ আশে-পাশে কট্টাৰে তিনিখন গাঁৱত স্কুল পাতে। তাৰপিছত জয়পুৰ আৰু নামচাঙত একোখন স্কুল পতা হয়। পিছৰখন ব্ৰহ্মনে নগাসকলৰ সুবিধাৰ্থে স্থাপন কৰিছিল।<sup>২</sup>

১৮৪৪-৪৫ চনত শিৱসাগৰ জিলাত মুঠতে চৈধ্যখন স্কুল আছিল;

আৰু উনবিংশ শতিকাৰ অসম

২৯

গুৱাহাটীত পাঁচখন চুলি আছিল; ইয়াৰে, দুখন আছিল নগৰত, বাকী-কেইখন আছিল গুৱালকুছি, হিৰাপাৰা আৰু পলাশবাৰীত। অৰ্থৰ অভাৱৰ বাবেই নগাঁৱত মিছনে ইয়াৰ চৌহদত এখন স্কুল স্থাপন কৰাৰ বাদে গাঁৱত স্কুল খুলিব পৰা নাছিল। ১৮৪৩ চনত উল্লেখ কৰি অহা অনাথ আৰু অভাৱগ্ৰস্ত ল'ৰা-ছোৱালী উভয়ৰ বাবে সুবিধা কৰি গাঁৱত অনাথ প্ৰতিষ্ঠানখন স্থাপন কৰা হয়। ইয়াৰ ল'ৰা-ছোৱালীক উপযুক্ত শিক্ষক আৰু খ্ৰীষ্ট ধৰ্মপ্ৰচাৰক হিচাপে গঢ়ি তোলাৰ উদ্দেশ্যেই প্ৰশিক্ষিত কৰা হৈছিল। যিবিলাক ক্ষমিকাৰ্থীৰ প্ৰাথমিক শিক্ষাৰ প্ৰতি ধাউতি নাছিল নাইবা কম সামৰ্থ্য থকা বুলি ধৰা পৰিছিল, সেই-বিলাকক অৰ্থোপাৰ্জন কৰাৰ আৰু সমাজৰ লাগতিয়াল লোক কৰাৰ উদ্দেশ্যে কিছুমান কাৰিকৰী বিদ্যাতো পাৰ্গত কৰি তোলা হৈছিল। প্ৰতিষ্ঠানটো ঘাইকৈ খ্ৰীষ্টান সমাজৰ আনুকূল্যৰ ওপৰতে বৰ্তি আছিল। ইয়াৰ ভিতৰত নগাঁৱৰ জিলাধিপতি জে.টি গৰ্ডনৰ নাম উল্লেখযোগ্য।<sup>৩</sup>

দৰাচলতে উচ্চ শ্ৰেণীৰ পূৰ্বধাৰণা কিছুমানে অসমত খ্ৰী-শিক্ষাৰ প্ৰসাৰৰ ক্ষেত্ৰত নিঃসন্দেহ বাধা দিছিল।<sup>৪</sup> তথাপি ১৮৩৭ চনত শদিয়াত মিছেচ ব্ৰাণ্ডনে পতা ছোৱালী স্কুলৰ পিছতে ১৮৪১ চনত শিৱসাগৰত মিছেচ বাৰ্কাৰে আন এখন ছোৱালী স্কুল স্থাপন কৰে। ১৮৫১ চনৰ অক্টোবৰ মাহত শিৱসাগৰত বহা বেপ্টিষ্ট ইউনিয়নৰ সভাই ল'ৰা-ছোৱালী উভয়ৰ শিক্ষাত গুৰুত্ব আৰোপ কৰিছিল। আৱাসিক স্কুল কেইখনৰ উপৰিও সভাই প্ৰতিটো কেন্দ্ৰতে দিনৰ ভাগত পঢ়িব পৰাকৈ একোখন ছোৱালী স্কুল স্থাপনৰো লক্ষ্য নিৰূপণ কৰিছিল। ১৮৫০ চনৰ জানুৱাৰীৰপৰা আৰম্ভ হোৱা মিছেচ ব্ৰাণ্ডনৰ অধীনত থকা শিৱসাগৰৰ আৱাসিক স্কুলত ঘাইকৈ সমাজচ্যুত ব্ৰাহ্মণ, মুছলমান আৰু নীহকুলীয়া হিন্দুৰ এবাৰজন ছাত্ৰ আছিল। সেই একেবছৰতে গুৱাহাটীৰ দিনত বহা বাৰজনী 'অবাধ্য, দুষ্ট, অলস, বজৰুৱা ছোৱালী'ৰ স্কুলখন আৱাসিক কৰি তোলা হয়। ইয়াত তেৰজন শিক্ষাৰ্থী আছিল। এইবিলাকলৈ কপাহী কাপোৰ, সূতা, চিলখ আৰু অন্যান্য



বস্তুবোৰ আমেৰিকাৰপৰাই যোগান ধৰা হৈছিল।<sup>১৫</sup> গঞা বাইজেও এই স্কুলবিলাকক উদাৰভাৱে সহায় কৰিছিল। আনকি নৈটিক গোসাঁইসকলেও (যেনে পলাশবাৰীৰ) স্কুলঘৰ সজাত সহায় কৰাৰ কথাও জনা যায়। যিহেতু ইয়াৰ পঢ়ুৱৈ সাধাৰণতে আছিল খেতিয়কৰ ল'ৰা, সেই নিমিত্তে ইয়াত উপস্থিতিও ৰব অনিয়মীয়া আছিল। বিশেষকৈ খেতিখোলাত সহায়ৰ প্ৰয়োজন হোৱা মাহকৈইটাত এনে অৱস্থা হৈছিল। এইবিলাকৰ অতি কম সংখ্যাকেহে দুই কি তিনিবছৰ ধৰি পঢ়িছিল; কিয়নো অভিভাৱকসকলে ধৰি লৈছিল যে এই সময়ছোৱাৰ ভিতৰতে তেওঁলোকৰ ল'ৰাহঁতে চৰকাৰী চাকৰি এটা পাবৰ জোখাবে শিক্ষা ল'ব পাৰিলেই।<sup>১৬</sup> নামচাঙত নগা ল'ৰাক অনুশাসনৰ মাজলৈ অনাত ব্ৰহ্মনৰ বাবে সমস্যা হৈ পৰিছিল। ব্ৰহ্মনে কৈছিল, 'সিহঁতৰ বনৰীয়া অভ্যাসবোৰ দেখি অবৰ্ণনীয় আমোদ লাগে। পঢ়াত মূৰ গুজি থাকিলেও চিকাৰী কুকুৰৰ ভুকভুকনি শুনা মাত্ৰকেই সিহঁত চিঞৰি জোকাৰ খাই উঠে...প্ৰত্যেকে নিজৰ নিজৰ যাঠী-কুঠাৰ খামুচি ধৰে আৰু চিকাৰ কৰিবলৈ দৌৰি যায়... হাঁহি-খিকিন্দালি কৰা, কথা পাতি থকা আৰু সাৱটা-সাৱতি কৰাটো কোনোপাধো বেয়া বুলি গণ্য কৰা নহয়।'<sup>১৭</sup>

### পাঠ্যপুথি আৰু পাঠ্যবিষয়

ভালেকেইখন পাঠ্যপুথি প্ৰকাশ কৰা হ'লত পঢ়া, লিখা, গণিত আৰু ভূগোলৰ সাধাৰণ জ্ঞানৰ পাঠ অসমীয়া, টাই আৰু ইংৰাজীত শিকোৱা হৈছিল।<sup>১৮</sup> প্ৰাৰ্থনাৰে শ্ৰেণীৰ কাম আৰম্ভ হৈছিল আৰু খ্ৰীষ্টধৰ্মৰ শিকনি সুমুৱাই দিবলৈও সকলোপ্ৰকাৰৰ যত্ন চলিছিল। বৰ্ণমালা আৰু বানানৰ পাঠ পঢ়া শেষ হ'লেই ধৰ্ম শিক্ষা আৰম্ভ হয় আৰু প্ৰথম পাঠ্যপুথি নতুবা গণিতৰ আদি পাঠ পঢ়িব পাৰিলেই ছাত্ৰক পুৰস্কাৰ দিয়া হৈছিল। তাৰপাছত যোছেফৰ বুৰঞ্জী আৰু ধৰ্মশাস্ত্ৰৰ অন্যান্য অংশ শিকোৱা হয়।<sup>১৯</sup> ধৰ্মশিক্ষাৰ ক্ষেত্ৰত বাধাৰ সৃষ্টি কৰিব

পৰাৰ ভয়তে ব্ৰাহ্মণক শিক্ষক হিচাপে নিযুক্তি দিয়া নহৈছিল যদিও ব্ৰাহ্মণসকলে আকৌ তেওঁলোকৰ ল'ৰাহঁতক এইবিলাক স্কুললৈ পঠাবলৈ আপত্তি নকৰিছিল। কাৰণ ইয়াৰ শিক্ষাৰ মাধ্যম অসমীয়া আছিল। তদুপৰি, সেইসময়ত পঢ়া-লিখা, গণিতৰ শিক্ষা দিয়া এই স্কুলবোৰৰ চাহিদা বাঢ়িছিল। এইকণ জ্ঞান থাকিলেহে চৰকাৰৰ অধীনত মহৰী, গাঁও-কাঁকতী আৰু পাটগিৰীৰদৰে সাধাৰণ চাকৰি পোৱাত সুবিধা হৈছিল।

ছোৱালীবিলাকক অসমীয়াতে ফাৰ্ষ্ট বুক, ফাৰ্ষ্ট আৰু ছেকেণ্ড গণিত, অকনোদই, ইয়ং আসাম আদি পঢ়োৱা হৈছিল। পুৱা দহবজাৰপৰা এক বজালৈ নিয়মিতৰূপে শ্ৰেণীত পঢ়াৰ উপৰিও সিহঁতে নিতৌ ছুঘটাকৈ কাপোৰ চিলোৱা, সূতাৰুটা আৰু তাঁত ব'ব লাগিছিল। এইবিলাক কাম কৰি পোৱা অৰ্থৰেই সিহঁতৰ থকা-খোৱা আৰু কাপোৰ-কানিৰ বাবে লগা খৰচৰ দিহা হৈছিল।<sup>২০</sup>

খ্ৰীষ্টধৰ্ম প্ৰচাৰকৰ ধাৰণা আছিল যে প্ৰত্যক্ষভাৱে মানুহৰ মন আকৰ্ষণ কৰিহে ইয়াৰ পৰিবৰ্তন সাধন কৰিব পাৰি। আকাশৰ চন্দ্ৰ-সূৰ্য গ্ৰহ-নক্ষত্ৰ-তৰা আদি জুখিব নোৱাৰি বুলি পুৰোহিত শ্ৰেণীয়ে তেতিয়া কোৱা কথাৰ বিপৰীতে এই প্ৰচাৰসকলে উলুকিয়াই দিলে যে ভূগোলৰ সামান্য জ্ঞানৰ জৰিয়তে এই কাম কৰিব পাৰি। আচল জোখত পৃথিৱীৰ ব্যাসাৰ্ধ ৮ হেজাৰ মাইলৰ অধিক নহয়। শাস্ত্ৰই চাৰিহেজাৰ কোটি মাইল বোলাটো আৰু আঠোটা হাতীয়ে পৃথিৱীখন ধৰি বখা কথাটোও সত্য নহয়। আনহাতে চন্দ্ৰ আৰু সূৰ্যগ্ৰহণো পৃথিৱী আৰু চন্দ্ৰৰ অৱস্থিতিৰ বাবেহে হয়, বাহুৱে গ্ৰাস কৰাৰ নিমিত্তে এইদৰে গ্ৰহণ নহয়। গংগানদী স্বৰ্গৰপৰা উৎপত্তি হৈ মেকৰ তলেদি হিমালয়ৰ কাষেদি বৈ অহা নাই, ইয়াৰ উৎপত্তি হিমালয়তহে; সূৰ্যৰ ৰশ্মি পানীৰ কণিকাত পৰিহে ৰামধেনু হয়, শাস্ত্ৰই কোৱাৰদৰে ইন্দ্ৰৰ ধনু আৰু স্বৰ্ণ নিৰ্মিত নহয়।<sup>২১</sup>

প্ৰচাৰ-কাৰ্যৰ বাবে ঠায়ে ঠায়ে যায়াত (Zayat) প্ৰতিষ্ঠা কৰা হয় —



য'ত জনসমাৱেশ ঘটে আৰু নীতিকথাবোৰ জনসাধাৰণে শুনে আৰু সত্যৰ বহস্যৰ বিষয়ে সোধা হয় ৷ হাট-বজাৰ, মেলা আৰু ধৰ্মীয় সমাৱেশবিলাকলৈ প্ৰচাৰকসকলে গৈ ধৰ্ম-ব্যখ্যা কৰিছিল আৰু জন-সমূহৰ মাজত এনেধৰণৰ ধৰ্মীয় প্ৰচাৰ-পুস্তিকা বিতৰণ কৰিছিল, যি-বিলাকত হিন্দু আৰু ইছলাম ধৰ্মৰ ভুল-ভ্ৰান্তিবিলাক পোনপটীয়াকৈ খণ্ডন কৰা হৈছিল। এইবিলাকৰ কিছুমান মানুহে হাতত লৈয়ে পঠি কৰি পেলাইছিল। কিছুসংখ্যকে পঢ়িছিল আৰু পৰস্পৰে এইবিলাকৰ বিষয়ে আলোচনাও কৰিছিল।

### নীতিৰ বৈপ্লৱিক পৰিৱৰ্তন

বেপ্টিষ্টসকলৰ ধাৰণা আছিল যে পুৰোহিত শ্ৰেণীয়ে জনসাধাৰণক অজ্ঞান কৰি ৰখাৰ স্পষ্ট উদ্দেশ্যৰ নিমিত্তেই অসমৰ মানুহ অশিক্ষিত। কিন্তু এইসকলক ব্যক্তিগতভাৱে আক্ৰমণ কৰাটো তেওঁলোকৰ কৌশল নাছিল; গাঁৱলীয়া স্কুল খুলি জনসাধাৰণৰ মাজত পোহৰ বিলোৱাটোহে মূল কৌশল আছিল। নগাঁৱত বহা বেপ্টিষ্ট ইউনিয়নৰ সভাই সেইনিমিত্তে মিছনৰ মূৰব্বীৰ অধীনত অধিক সংখ্যক গাঁৱলীয়া স্কুল পতাৰ প্ৰস্তাৱ কৰে আৰু এইটোৱে 'সেই অভিলাসিত দিন চমু চপাই আনিব, যেতিয়া অসমীয়া মানুহে তেওঁলোকৰ মাতৃভাষাতে ঈশ্বৰৰ পৰম আশ্ব-ৰ্যকৰ কাৰ্যৰ বিষয়ে পঢ়িব পৰা হ'বগৈ।' অৱশ্যে এই স্কুলবোৰ ধৰ্ম-প্ৰচাৰ কৰাৰ মূল লক্ষ্যৰ ক্ষেত্ৰত গৌণ অৰ্থাৎ সহায়ক বিধৰূপে হ'ব। পৌত্তলিকো জড়িত প্ৰচলিত বিভ্ৰান্তিকৰ বিজ্ঞান সম্বন্ধীয় ধাৰণাৰ স্বৰূপ উদঙাই দিব আৰু ক্ৰমে ক্ৰমে সেইবিলাক লোপ পাব। নৱশিক্ষিত-সকলৰ লগতে তেওঁলোকে জনসাধাৰণৰ মাজত ধৰ্মপ্ৰচাৰ কৰাৰ সুবিধা ওলাব আৰু এনে কিছুমান খলুৱা গ্ৰন্থকাৰ ওলাব যিবোৰকে মাতৃভাষাৰ জৰিয়তে খ্ৰীষ্টীয় সাহিত্য ৰচনা কৰি জনসাধাৰণৰ মাজত বিলাই দিব।<sup>১২</sup> অসম ভ্ৰমণ কৰিবলৈ অহা বৈদেশিক সচিব গৰাকীয়ে এই কথাটো নীতিগতভাৱে মানি লৈও এইধৰণৰ স্কুলবিলাকে সহায়ক হিচাপে গৌণ

ভূমিকা গ্ৰহণ কৰা সম্পৰ্কত আৰু এইবিলাক বৰ্তাই ৰাখি লৈ প্ৰয়ো-জন হোৱা অধিক বায়ু তথা শ্ৰমৰ বিনিময়তো এনে স্কুলৰ সংখ্যা বৃদ্ধি কৰাৰ সম্পৰ্কত শংকা প্ৰকাশ কৰিছিল। তেওঁৰ মতে, এই-বিলাক কাৰ্যতঃ ধৰ্মপ্ৰচাৰৰ স্কুলহে হ'ব লাগে। ইয়াৰ শিক্ষা-ক্ৰম ঘাইকৈ হ'ব লাগে নৈতিক আৰু ধৰ্মীয় সত্য বিষয়ক আৰু এনে-বিলাক শিক্ষণীয় পাঠ্যক্ৰম অন্তৰ্ভুক্ত হ'ব লাগে য'ত—'কৰ্তব্য, দয়া-দান্দিগ্য, যুক্তিৰ বিষয়ে মহান কথাবোৰ থাকিব লাগে। সকলো শিক্ষাৰ মহৎ উদ্দেশ্য হ'ল—জনসাধাৰণৰ মনত এই মহিমাযুক্ত নীতি-শিক্ষা পৰিষ্কাৰ কৰি দাঙি ধৰাটো। যে পৰম ঈশ্বৰে তেওঁলোককো যীশুৰ মুখত উদ্ভাষিত হোৱা তেওঁৰ মহিমাৰ জ্ঞানৰ আলোকেৰে ধন্য কৰিব।' এনেবিলাক মন্তব্য লগত ৰজিতা খুৱাই হ'ম বোৰ্ডে আসাম মিছনক নিৰ্দেশ দিয়ে যে (১) মিছনেৰীসকলে স্থায়ী প্ৰচাৰ-কেন্দ্ৰ গঢ়ি তুলিবপৰা ঠাইতহে গাঁৱলীয়া স্কুলবোৰ পাতিব লাগে। (২) খ্ৰীষ্ট-ধৰ্মৰ মূলগ্ৰন্থ আৰু ধৰ্মীয় গ্ৰন্থবোৰহে মুখ্য অধ্যয়নৰ বিষয় হ'ব লাগিব। (৩) পাৰ্থমানে এইবোৰ স্কুল খ্ৰীষ্টান শিক্ষকৰূপে অধীনত হ'ব লাগে।<sup>১৩</sup>

এই বাৱস্তাব প্ৰথমতে বলি হ'ল নগাঁৱৰ অনাথ প্ৰতিষ্ঠানটো। খলুৱা শিক্ষক আৰু স্কুলৰ প্ৰচাৰকৰ প্ৰশিক্ষণ দিয়াৰ নিমিত্তে এইটো কেন্দ্ৰীয় নৰ্মাল স্কুললৈ পৰিৱৰ্তন কৰা হৈছিল। ছোৱালী বিভাগ পৃথক কৰা হ'ল আৰু শিৱসাগৰ আৰু গুৱাহাটীৰ গতেৰেই এইখন কেন্দ্ৰ স্কুললৈ উন্নীত কৰা হয়। পদচ্যুতকৰণ সহকাৰে নীতিৰ এনে বৈপ্লৱিক পৰি-বৰ্তনৰ ফলস্বৰূপে স্কুলৰ সংখ্যা আৰু ছাত্ৰ-ভৰ্তিও কমি গ'ল। ১৮৫১ চনত গুৱাহাটীত চাৰিখন স্কুলত ১১২ জন ছাত্ৰ, ১৮৬১ চনত ১২ জন ছাত্ৰ থকা দুখন স্কুলতহে ব'লগৈ। শিৱসাগৰৰ ছোৱালী স্কুলত ছাত্ৰীৰ সংখ্যা আছিল ন জনী। ১৮৬২ চনত হ'লগৈ তিনিজনী।<sup>১৪</sup> জনজাতি অঞ্চল : শিক্ষা-বিস্তাৰ

১৮৫৭ চনৰ চিপাহী বিদ্ৰোহৰ বাবে মিছনেৰীসকলো আংশিকভাৱে দায়ী



বুলি হোৱা ধাৰণাৰ বশৱৰ্তী হৈ ইংলণ্ডৰ বৈদেশিক সচিবৰ জেনে-  
বেলৰ শিক্ষাৰ ক্ষেত্ৰত ধৰ্মীয় নিৰপেক্ষতা অৱলম্বন কৰাৰ নীতিলৈ ঘূৰি  
যাবলৈ নিৰ্দেশ দিছিল আৰু ইয়াৰ ফলস্বৰূপে মিছনেৰী প্ৰতিষ্ঠানবোৰ  
ভিত্তিজনেল পৰিদৰ্শক আৰু চৰকাৰী ধৰ্মনিৰপেক্ষ বিষয়াবৰ্গৰ তত্ত্বা-  
ৱধান আৰু নিয়ন্ত্ৰণৰ অধীনলৈ অনা হয়। স্কুলীয়া পাঠ্যক্ৰমৰপৰা  
ধৰ্মীয় পাঠ সম্পূৰ্ণৰূপে বাদ দিয়া হৈছিল যদিও ছাত্ৰসকলে বাইবেলৰ  
শিক্ষা স্কুলৰ বাহিৰতো পাব পাৰিছিল।<sup>১৫</sup> এনেদৰে প্ৰচলিত পদ্ধতিৰ  
হঠাতে হোৱা পৰিবৰ্তনক অসমৰ পাহাৰীয়া এলেকাৰ বাবে অনিষ্টকৰ  
বুলি গণ্য কৰা হৈছিল; কিয়নো এইবিলাক অঞ্চলত বাইবেল আৰু  
ধৰ্মশাস্ত্ৰৰ শিক্ষা দিয়াটো আপত্তিজনক বা বিপদজনক বুলি বিবেচনা  
কৰা নহৈছিল। গতিকে এনে নীতিক সম্পূৰ্ণকৈ ধৰি নলৈও বংগৰ  
শিক্ষা বিভাগৰ ডাইৰেক্টৰে পাহাৰীয়া অঞ্চলৰ লোকসকলৰ মাজত শিক্ষা-  
বিস্তাৰৰ নিমিত্তে বেপ্টিষ্টসকললৈ সাহায্য আগবঢ়াইছিল।<sup>১৬</sup> ১৮৭১  
চনত নগাঁও জিলাত থকা এবাৰখন মিছন স্কুলৰ আঠখনেই আছিল  
মিকিৰ পাহাৰত (কাৰ্, বি আংলং) আৰু সবহভাগেই চৰকাৰী সাহায্য  
লাভ কৰিছিল।<sup>১৭</sup> একবছৰতে নৰ্মাল স্কুলখনৰ উপৰিও গাৰোপাহাৰত  
থলুৱা থ্ৰাষ্টনসকলে চৈধ্যখন স্কুল স্থাপন কৰিছিল। বেভাঃ মেছনে  
লিখিছিল, 'স্কুলবিলাকৰ মূল্য উপলব্ধি হোৱাৰ লগে লগে গঞাই  
স্কুলৰ বাবে অধিক সাহায্য বিচাৰিলে আৰু স্কুলঘৰ, আনকি শিক্ষকৰ  
ঘৰ সাজি দিবলৈ আৰু শিক্ষকৰ খোৱা-বোৱাৰ যোগান ধৰিবলৈও  
তেওঁলোক অধিকতৰ প্ৰস্তুত হ'ল।' ১৮৭৮ চনত অসম চৰকাৰে  
যেতিয়া গাৰোসকলৰ শিক্ষাৰ সম্পূৰ্ণ দায়িত্ব বেপ্টিষ্টসকলৰ ওপৰতে  
হস্ত কৰিলে আৰু লগতে ধৰ্মীয় শিক্ষাৰ ওপৰতো কোনোধৰণে বাধা  
আৰোপ নকৰি তেওঁলোকক অধিক পুঁজিৰ আশ্বাস দিলে—গোটেই  
বিষয়টোৱেই নতুন ৰূপ লৈ সক্ৰিয় হৈ পৰিল। ১৮৯২ চনত গাৰো-  
পাহাৰত মিছন স্কুলৰ সংখ্যা এশখন হ'ল।<sup>১৮</sup> নগাপাহাৰতো ১৮৬৭  
চনলৈকে গাঁৱলীয়া স্কুলবোৰ মিছনেৰীসকলৰ নিয়ন্ত্ৰণাধীন হৈ আছিল।

পিছত চৰকাৰে নিজৰ হাতলৈ আনিলে যদিও তেতিয়াও প্ৰশিক্ষণ  
স্কুল এখন বেপ্টিষ্টসকলৰ অধীনতে আছিল। পাহাৰীয়া অঞ্চলত ছোৱালীৰ  
মাজত শিক্ষা প্ৰচলনৰ ক্ষেত্ৰত মিছনেৰীসকলৰ কৃতকাৰ্যতা উল্লেখযোগ্য  
আছিল। ১৯০৭ চনত পাহাৰীয়া অঞ্চলত কুললৈ ঘোৱা ছোৱালীৰ  
সংখ্যা আছিল শতকৰা বোলভাগ, গাৰোপাহাৰত শতকৰা পঁচিশ  
ভাগ।<sup>১৯</sup>



ইংৰাজীক, কিয়নো—

বৰ্তমানে দেখামতে এইটো খাটুং যে কেইবছৰমানৰ ভিতৰতে সমগ্ৰ ভাৰতবৰ্ষতে বঙালী পৰিহাৰ কৰা হ'ব আৰু ইয়াৰ ঠাই ল'ব ইংৰাজীয়ে। অসমীয়া ছপা কৰিবলৈ যাওঁতে আমি মিঃ পিকাৰিঙৰ আঁচনিক ল'বলৈ অনুসৰণ কৰিব লাগিব আৰু অসমীয়া, খাম্টি, আবৰ অথবা চিংফৌ যিটোতে নহওক লাগিলে একেধৰণৰ স্থায়ী ধ্বনি প্ৰকাশ কৰিবলৈ এনে বৰ্ণমালাকে ব্যৱহাৰ কৰা প্ৰয়োজন হ'ব—যাতে এটা ভাষা পঢ়িব জনা এজন পণ্ডিতে আটাইকেইটা পঢ়িব পাৰে। তদুপৰি, ইংৰাজী বৰ্ণমালা ব্যৱহাৰ কৰাত আপত্তি তোলা আমি এজনো পণ্ডিত পোৱা নাই, অথবা থলুৱা বৰ্ণমালাৰ জৰিয়তে শিক্ষাদানৰ নিমিত্তে অনুৰোধ জনোৱা লোকে আমি পোৱা নাই। ইয়াৰ বিপৰীতে, উচ্চ শ্ৰেণীৰ প্ৰায়বিলাক থলুৱা লোকেই এটা নহয় এটা কাৰণত ইংৰাজী ভাষা শিকাৰহে ইচ্ছা কৰে আৰু তেওঁলোকে সাধাৰণতে ইংৰাজী বৰ্ণমালাৰ লগত হোৱা পৰিচয় ভাষাটো শিকাৰ বাবে আগুৱাই যাবৰ দুৱাৰদলি বুলিও গণ্য কৰে।<sup>১০</sup>

শদিয়াত হোৱা দুৰ্বটনা আৰু সীমান্ত অঞ্চলৰ নিৰাপত্তাবিহীন অৱস্থাই বপ্টিষ্টসকলক স্থান অভিযান ত্যাগ কৰিবলৈ আৰু চুবুৰীয়া প্ৰায় সকলোবিলাক জনজাতীয়লোকৰ বাবে বোধগম্য হোৱা ভাষা কোৱা অসমীয়াসকলৰ ওপৰতে সৰ্বদৃষ্টি আৱদ্ধ কৰিবলৈও বাধ্য কৰায়। যদিওবা পাহাৰীয়া অঞ্চলত ৰোমান লিপি ব্যৱহাৰ কৰা হৈছিল, তেওঁলোকে অসমীয়া ভাষাৰ পুথি প্ৰকাশনৰ বেলিকাও অসমীয়া লিপি লোৱাতকৈ বঙলাহে ল'ব লগা হয়। ত্ৰাওনে এই মৰ্মে এনেদৰে বাখ্যা দাঙি ধৰিছে:

যদিও আমি খাম্টি আৰু স্থানসকলক লক্ষ্য কৰিয়ে এই অভিযানত প্ৰবৃত্ত হৈছিলোঁ, তথাপিহে আমাৰ কেউফালে অসমীয়াসকলেই ভৰি থকা অৱস্থাত, আনহাতে আমাৰ বাবে থিতাতে লগা শ্ৰমিকো

## তৃতীয় অধ্যায়

## লিপি আৰু ভাষা সমস্যা

ধৰ্মপ্ৰচাৰ আৰু শিক্ষা-বিস্তাৰ কৰিবলৈ মিছনেৰীসকলে স্থানীয় ভাষা শিকিব লগা হৈছিল। গোৱালপাৰাৰপৰা ব্ৰহ্মপুত্ৰেৰে শদিয়ালৈ যোৱাৰ বাটতো এজন স্থান পণ্ডিত ব্ৰাওনক স্থানভাষা শিকাইছিল।<sup>১১</sup> তেওঁ ধাৰণা কৰিছিল যে এই ভাষাটো বৰ্মাৰ ভাষাৰ লগত একে। সেই-নিমিত্তে তেওঁ ভাবি লৈছিল যে এই দুয়োটা ভাষা মিলাই সবহ সংখ্যাৰ পুথি ৰচনা আৰু প্ৰকাশ কৰা টান নহ'ব। শদিয়াত উপস্থিত হৈ তেওঁ হতাশাগ্ৰস্ত হ'ল যে বৰ্মাৰ ভাষাৰ লগত অকণো মিল নাই। আকৌ বৰ্মাৰপৰা যাৰ নিমিত্তে তেওঁ তালৈ আহিল সেই স্থানসকল পাহাৰৰ সিকালেও সিঁচৰতি হৈ আছিল। শদিয়াৰ ওচৰে-পাজৰে থকা জনজাতীয় লোকসকলৰ দোৱান বেলেগ বেলেগ আৰু নিজাকৈ কোনো লিপিও নাছিল। আনকি খাম্টি আৰু চিংফৌহঁতেও স্থানভাষা নাজানে। এগৰাকী আহোম পণ্ডিতৰপৰা তেওঁ জানিব পাৰিলে যে আহোম ভাষাৰ খাম্টি আৰু স্থানৰ লগত মিল আছে, শ্যামদেশীয় ভাষাৰ লগত সামান্য অমিলহে আছে। কিন্তু অসমীয়াই এই ভাষাও থিচিবি কৰি পেলালে। তেওঁ আকৌ তেতিয়া অসমীয়া ভাষাটোক 'অসভ্য বাংলাৰ অংশ' বুলি ভাবিছিল। সেই নিমিত্তে এটা লিখিত ভাষাৰ প্ৰচলন কৰাটোৱেই তেওঁৰ সম্মুখত শীঘ্ৰে কৰিবলগা কাম হ'ল। 'তেওঁলোকৰ নিমিত্তে সাহিত্যৰ এনে এটা ধাৰা প্ৰতিষ্ঠা কৰিব লাগিব, অন্ততঃ সেইসকলৰ কাৰণেই যি তেওঁলোকক লিখিত আৰু ছপাৰ উপযোগী এটা ভাষা দিব পাৰিব—যাতে সমাগত আট্টেকুৰি বছৰৰ পুথি সুলভ হৈ পৰে আৰু লগতে ভৱিষ্যতৰ সাহিত্যৰ বাবেও এটা চৰিত্ৰ নিৰ্মাণ কৰা হয়।' সেই হিচাপে তেওঁৰ সম্মুখত দুটা বিকল্প উপস্থিত হ'ল—ব্যৱহুল আৰু কঠিন বঙালী আৰু ইংৰাজী।<sup>১২</sup> বাছনি কৰিবলগা হ'ল



লাগ বুলিলেই হাততে পোৱা যায়; ভাল খামটি শিক্ষকো বিচাৰি পোৱা টান, মই এতিয়া ঘাইকৈ অসমীয়াসকলৰ পিনেই মন দিব লগা হ'ল।<sup>৪</sup>

### অসমীয়া ভাষা : ব্ৰাণ্ডনৰ অভিমত

অসমীয়া ভাষা আৰু ভাষাৰ মুক্ত, গ্ৰহণযোগ্য স্বৰূপনি, ইয়াৰ চিত্ৰধৰ্মী সংস্কৃতীয়া বৰ্ণমালা, ইয়াৰ আচৰিত ধ্বনৰ জতুৱা-ঠাচৰ বিষয়ে ব্ৰাণ্ডনে মুক্তকণ্ঠে প্ৰশংসা কৰি গৈছে।<sup>৫</sup> উল্লেখযোগ্য যে কোনো এজন অসমীয়াই এয়াৰ প্ৰতিবাদ কৰাৰ পূৰ্বেই আমেৰিকান মিছনেৰীসকলে ১৮৩৮ চনতে নতুনকৈ আৰম্ভ কৰা গ'ৱলীয়া স্কুলত বঙালী ভাষাৰ মাধ্যমত শিক্ষা দিয়াৰ বিৰুদ্ধে পোন প্ৰথমে সাক্ষীয়াই দিছিল। ২৯ অক্টোবৰত বোৰ্ডৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰি লিখা এখন চিঠিত ব্ৰাণ্ডনে কৈছিল :

আমি জানিব পাৰিছোঁ যে চৰকাৰে ২১ খন স্কুল খুলিবলৈ প্ৰস্তাৱ কৰিছে আৰু এইবিলাকত বঙালী ভাষাহে শিকোৱা হ'ব। এই-টোৰপৰা এই কথা ওলাই পৰিল যে কেইবছৰমানৰ ভিতৰতে স্বতন্ত্ৰ মৰ্যাদাসম্পন্ন অসমীয়া ভাষা লোপ পাব আৰু এই ঠাই ল'ব বঙালী ভাষাই। এই বাস্তৱ্যৰ বিষয়ে বহুত দিনৰপৰা গুণাগুণা চলি আছিল আৰু সম্প্ৰতি চৰকাৰে এই কামত জোৰেৰে লাগি গ'ল। এই কথাত ধনিষ্ঠামানো সন্দেহ কৰিব লগা নাই যে এনেধৰণৰ পৰিৱৰ্তন কৰিব পৰা হ'বই "কিমানদূৰ আমি অসমীয়া ভাষা চৰ্চা কৰা উচিত হ'ব নাইবা আমাৰ স্কুলবিলাকত ইয়াৰ ব্যৱহাৰ কৰা হ'ব—এইটো জটিল প্ৰশ্ন। ধৰ্মপ্ৰচাৰ কৰোঁতে আমি অন্ততঃ কেইবা পুৰুষলৈকে অমার্জিত (vulgar) ভাষাকেই ব্যৱহাৰ কৰিবই লাগিব।<sup>৬</sup>

নাথান ব্ৰাণ্ডনৰ দৰে এগৰাকী ভাষাবিদে অসমীয়া ভাষা যে বঙলা ভাষাৰপৰা পৃথক, এইটো প্ৰতিপন্ন কৰিছিল আৰু প্ৰাচীন সংস্কৃতৰপৰা ইয়াৰ উদ্ভাৱ হোৱাটোও তেওঁ দেখুৱাইছিল। তেওঁৰ

মূল্যবান গ্ৰন্থ 'গ্ৰামাটিক নটিচছ অৱ দি আসামিজ লেংগুৱেজ'ৰ পাতনিত তেওঁ লিখিছে :

যিসকল লোকৰ অসমলৈ অহাৰ পূৰ্বেই বঙলা ভাষাৰ লগত পৰিচয় হৈছিল তেওঁলোকে অসমীয়া ভাষাক বঙলা ভাষাৰ অপভ্ৰংশ বুলি গণ্য কৰিছিল। বঙলা আৰু অসমীয়া ভাষাৰ ইমানবিলাক শব্দসমূহ একে হোৱা দেখি আৰু একেটা মূল সংস্কৃতৰপৰাই এইবিলাক ভাষাৰ উৎপত্তি হোৱাৰবাবে এনেধৰণৰ মিল হ'বই; এই কথাটো বিবেচনা নকৰি অকণো নভবা-নিচিন্তাকৈয়ে থিৰাং কৰা হয় যে, অসমীয়া ভাষাটো প্ৰচলিত বিবিধ দোৱানৰ লগত বঙলা ভাষাৰ মিহলি হৈ সৃষ্টি হোৱা অপৰিচিত খিচিৰি শব্দ মাথোন। বৰ্তমানৰ অসমীয়া ভাষা বঙলাৰপৰাই জন্ম হোৱা বুলি দিয়া মতটো তথ্যবদ্ধাৰা প্ৰমাণিত কৰিব নোৱাৰি "মুঠতে অসমীয়া ভাষাৰ সংস্কৃত মূলৰপৰা উদ্ভৱ হোৱা শব্দবিলাকৰ উচ্চাৰণ-ৰীতিৰ ধৰণেই ই যে বঙলাৰ মূলৰ-পৰাই উৎপত্তি হৈছে, এনে ধাৰণা মানি ল'ব নোৱাৰা কৰি তোলে।<sup>৭</sup>

ব্ৰাণ্ডনে অসমীয়া ভাষাক যথাস্থানত থ'বলৈকে মাথোন বিচৰা নাছিল, উজনি অসমত চলি থকা ধৰণেই অসমীয়া ভাষাটোৰ এটা নিভাঁজ ৰূপ দিবলৈ বিচাৰিছিল। নুশুজা জলবায়ুৰ উপৰিও চিংফো বিদ্ৰোহৰ নিমিত্তে কট্টাৰে তেওঁৰ ছপাশাল স্থানান্তৰ কৰিবলৈ বাধ্য হৈছিল। বোৰ্ডে তেওঁক প্ৰদেশখনৰ ৰাজধানী গুৱাহাটীলৈ যাবলৈ নিৰ্দেশ দিয়ে। ব্ৰাণ্ডনে এইকথাত ঘোৰ আপত্তি কৰিছিল; ঘাই কাৰণ—“ইয়াৰ আশে-পাশে থকা অঞ্চলত অসমীয়া লোকৰ বসতি তুলনামূলকভাৱে অতি পাতল” আছিল আৰু বিশেষকৈ এইবোৰ অঞ্চলত চলা অসমীয়াও শুদ্ধ অসমীয়াৰ অপভ্ৰংশ আৰু বঙলাৰ লগতহে অধিক মিল।<sup>৮</sup> তেওঁ আৰু লিখিছিল :

খাচ অসম আৰু নামনি অসমত চলা ভাষাৰ মাজত যথেষ্ট অমিল আছে, যদিওবা উভয়কে অসমীয়া ভাষা বোলা হয়।



স্থানীয় লোকসকলে সচৰাচৰ কথা-বতৰা অসমীয়া আৰু ঢেকেৰী আৰু বঙলা ভাষাৰে চলায় (ঢেকেৰী বুলিলে নামনি অসমৰ লোক-সকলকে বুজায়)। এইবিলাক একেটা মূল সংস্কৃতৰ পৰা উদ্ভৱ হোৱা হেতুকে একধৰণৰ ভাষা। অৱশ্যে হিন্দুস্থানী কিম্বা ব্ৰহ্ম-দেশৰ ভাষাবদৰে নহয়, এইবিলাকৰ মূল বেলেগ। তথাপি তেওঁনে কৈছিল—‘প্ৰভেদ ইমানেই বেছি আছিল যে মিছনাৰী এজনে যদি নিভাঁজ অসমীয়া কয় তেতিয়া নামনি অসমৰ লোকে তেওঁক বুজিবই নোৱাৰে’ কথাটো গুৱাহাটীৰ বেলিকাও খাটে। স্থানীয় ভাষা কিম্বা ঢেকেৰী ভাষাৰ লগত বঙলা যোগ নহ’লে তাত চলা অসমীয়া ভাষাৰ লগতেহে মিল খায়। নামনিৰ আন আন অঞ্চলৰ লগত নিমিলে। ইয়াৰ কাৰণ হ’ল—১৬৬২ নাইবা ১৬৮২ চনত আহোম ৰজাসকলে গুৱাহাটী দখল কৰি বৰফুকন আৰু আন আন আহোম বিষয়ক ইয়াত নিয়োগ কৰা হয়—যাৰ পৰিয়ালক আন আন সকলোৰে সৈতে খাচ অসমৰপৰা আঁতৰাই অনা হৈছিল। এইসকলে স্থানীয় ঢেকেৰীৰ লগত মিলাই লৈ নিজৰ ভাষা ক’বলৈ লৈছিল—বঙলাই প্ৰভাৱ বিস্তাৰ নকৰালৈ। কিন্তু নামনি অসমৰ বাকী ঠাইত পিছৰ শতিকাতহে আহোমৰ অধীনলৈ আহিছিল। অৱশ্যে এই সুবিধাকণো খৰকৈয়ে আঁতৰি গৈছিল। গুৱাহাটী নামনিৰপৰা অহা লোকেৰেই ভৰপূৰ...ইয়াৰ খিলঞ্জীয়া লোক সংখ্যাত নিচেই কম। তেওঁবিলাকৰ ভাষাই অতি কম সময়ৰ ভিতৰতে বঙলাৰ ওচৰত হাব মানিবই লাগিব; কিয়নো বঙলাই ইতিমধ্যে কামৰূপৰ বাকী অংশত সম্পূৰ্ণৰূপে গজগজীয়া হৈ পৰিলেই আৰু ইউৰোপীয় অধিবাসী আৰু স্থানীয় বিষয়াসকলে বঙলাকে প্ৰদেশখনৰ চলিত ভাষা বুলি গণ্য কৰিছিল। প্ৰকৃতপক্ষে, ত্ৰাওনে কোৱাৰদৰে, ভাষা হিচাপে ঢেকেৰীৰ দিন উকলিল আৰু বঙলাৰ ওচৰত মূৰ দোৱালে আৰু অপসাৰিত হ’ল।<sup>১০</sup>

### ভাষা-নীতি : কোম্পানীৰ আমোলা

কোম্পানীৰ আমোলাত অসমত চলা ভাষা-নীতিৰ বিষয়েও এইখিনিতে উল্লেখ কৰা উচিত হ’ব। অহঁতানম্পন্ন লোকৰ সেৱা পোৱাত অসুবিধা আৰু লগতে বংগ চৰকাৰৰ অধীনত কৰা ধৰণৰ কাম-কাজৰ পৰি-চালনা কৰাৰ জোখাবে অসমৰ লোকৰ অক্ষমতাই বংগৰপৰা তলতীয়া বিষয়াসকল (আমোলা) নিয়োগ কৰিবলৈ চৰকাৰ বাধ্য হোৱাৰ বিষয়ে গৱৰ্ণৰ জেনেৰেলৰ এজেক্ট ডেভিড্ স্কটে ১৮২৬ চনৰ ৭ জুলাই তাৰিখৰ চিঠিত বাখ্যা কৰিছিল।<sup>১০</sup> ইয়াৰপৰা এইটো বুজায় যে এজেক্ট অসমীয়ালোকৰ নিযুক্তিৰ একেবাৰে বিৰোধী আছিল; বৰং ইউৰোপীয় বিষয়াৰ তদাৰকত পূৰ্বৰ দা-ডাঙৰীয়াসকলকে তেওঁলোকৰ আগৰ উত্তৰাধিকাৰীস্বৰূপে পোৱা কামবিলাক চলাই যোৱাৰ পক্ষেই স্কট চাহাবৰ মূলনীতি আছিল।<sup>১১</sup> নিউভিলে (Capt. Neufville) ১৮৩০ চনৰ জুন মাহত এইমৰ্মে জনাইছিল যে সম্ভ্ৰান্ত লোকসকলৰ আলস্য আৰু অসমৰ্থতামূলক আচৰণৰ গুণত আৰু জোৰজুলুম নকৰাকৈ কৰ সংগ্ৰহ কৰিব নোৱাৰা কাৰণেই তেওঁ ‘সামৰ্থ্য থকা আৰু কামৰ মানুহ’ বংগৰ কাষৰীয়া জিলাৰপৰা নিযুক্তি দিবলৈ বাধ্য হৈছিল।<sup>১২</sup> স্কটৰ তোষণ-নীতি সম্পূৰ্ণৰূপে ব্যৰ্থ হৈছিল আৰু ইয়াৰ পিছলৈ চৰকাৰৰ অধীনত থকা ৰাজহ, বিচাৰ আৰু পুলিচৰ চাকৰিত আগৰে পৰা একচেটীয়াভাৱে কাম কৰা অগণন বিদেশী আমোলা ভৰি পৰিল।

সাধাৰণতে বিশ্বাস কৰা হয় যে, এই আমোলাবিলাকেই অসমৰ স্কুল-কাছাৰীত বঙলা ভাষা প্ৰৱৰ্তন কৰে। কিন্তু ইতিহাসৰ মৰ্ম বুজা ছাত্ৰৰ বাবে ইয়াৰ ঐতিহাসিক সত্যতা প্ৰতিষ্ঠিত হোৱা নাই। এতেকে ই ঐতিহাসিক আৰু প্ৰমাণনিৰ্ভৰ নহয়। কোম্পানী আমোলাৰ আগ-ভাগত বংগ প্ৰেছিডেন্সীত কাছাৰীৰ ভাষা আছিল পাৰ্ছী। অসম অথবা উত্তৰ-পূৰ্ব সীমান্ত অঞ্চলত (এই প্ৰেছিডেন্সীৰেই অংগ) পাৰ্ছী জনা লেখকসকলক অধিক দৰ্মহা দি নিযুক্তি দিব লগা হৈছিল



আৰু মৃত্যু অথবা অনুপস্থিতি হ'লে তেওঁবিলাকৰ বিকল্প পোৱা অত্যন্ত অসুবিধা হৈছিল। ১৮৩০ চনৰ ২৫ মাৰ্চ তাৰিখৰ চিঠিত স্মৃটে এই বিষয়ে উল্লেখ কৰোঁতে ফ'ৰ্ট উইলিয়াম কৰ্তৃপক্ষই পাৰ্ছীৰ সলনি বঙলা ভাষাক অসমৰ কাছাৰীত ব্যৱহাৰ কৰিবলৈ এজেন্টলৈ নিৰ্দেশ দিয়ে আনন্দবাম ঢেকীয়াল ফুকনে ভবাৰ দৰে সম্পূৰ্ণ 'এক ভ্ৰমাত্মক ধাৰণাৰ বশবৰ্তী হৈছে' যে 'অসমীয়া আৰু বঙলা ভাষাত মূলঃ অভিন্ন আৰু একেই।' ১৩ তথাপি, কেইবছৰমান ধৰি উজনি আৰু নামনি অসম উভয়তে ৰাজহ বিভাগত আন্তঃৰাজ্যিক মাধ্যমস্বৰূপে পাৰ্ছী ভাষাই চলি আছিল। ১৪ ১৮৩৬ চনত বিচাৰ বিভাগৰ বাইবেল সদৃশ 'আসাম ক'ড' বঙলা ভাষালৈ ভাঙনি কৰা হয় আৰু বঙলা ভাষাকেই সাক্ষী-প্ৰমাণৰ নথীভুক্ত কৰাৰ আইনতঃ মাধ্যম কৰা হ'ল— যদিও মধ্য আৰু উজনি অসমৰ লোকে এই ভাষা সমূলি বুজি নেপাইছিল। এবছৰ পূৰ্বে আৰম্ভ কৰা গুৱাহাটী স্কুলত দুটা ঘাই বিভাগ আছিলঃ ইংৰাজী আৰু বঙলা ভাষা। ১৮৩৮ চনত ব্ৰাওনে উল্লেখ কৰা মতে, ২১ খন গাঁৱলীয়া স্কুলত ৰাজহ বিভাগৰ সৰু-সুৰা বিষয়া উলিয়াব পৰাকৈ অকল বঙলা ভাষাহে শিকোৱা হৈছিল। তেওঁবিলাকৰ প্ৰশাসনীয় সুবিধাৰ হেতু বৃটিছ চৰকাৰে প্ৰকাশ্য কিন্মা গোপনভাৱেই অসমৰ কাছাৰী আৰু স্কুলবিলাকত বঙলা ভাষা প্ৰৱৰ্তন কৰে, আমোলাবিলাকে প্ৰৱৰ্তন কৰা নাই। চৰকাৰৰ এনে কাৰ্যৰ বিৰুদ্ধে মাত্ৰ মতিবলৈ মধ্যবিত্ত বুদ্ধিজীৱী শ্ৰেণী তেতিয়াও গঢ় লৈ উঠা নাছিল। আনহাতে মানৱ আক্ৰমণৰ ভয়াবহতাৰ মাজত পেপুৱা লাগি থকা জনসাধাৰণেও সেই সজীৱ স্মৃতিৰে তেওঁবিলাকৰ ত্ৰাণকৰ্তাসকলৰ বিৰুদ্ধে যাবলৈ সাহস কৰিব পৰা নাছিল—এই কথাৰ প্ৰমাণ আগভাগত দেখা দিয়া বৃটিছ-বিৰোধী আন্দোলনৰ প্ৰতি আওকণীয়া সমৰ্থন আৰু পিছৰ কালৰ কোম্পানী আমোলৰ কালত স্পষ্ট হৈ পৰিছিল।

চৰকাৰী নীতি যিয়েই নহওক, ১৮৫৪ চনত বেণ্টিষ্ট মিছনেৰী ইউনিয়নে

নগাঁৱলৈ ভ্ৰমণ কৰিবলৈ অহা বৈদেশিক সচিবক এই মৰ্মে পৰামৰ্শ দিয়ে যে স্থানীয় ভাষাতে শিক্ষাদান কৰা উচিত হ'ব, ইংৰাজী বা বঙলা ভাষাত ১ অক্টোবৰৰ পিছত শিক্ষাদান কৰিব নেলাগিব আৰু যেতিয়ালৈকে উপযুক্ত অসমীয়া পাঠ্যপুথি ছপাই উলিয়াব পৰা ন'হব তেতিয়ালৈকেই বঙলা পাঠ্যপুথি ব্যৱহাৰ কৰা হ'ব আৰু তাকো তিনি বছৰৰ বেছি হ'ব নোহাবিব। বৈদেশিক সচিবগৰাকীয়ে এই পৰামৰ্শ গ্ৰহণ কৰাৰ উপৰিও তেওঁ এইক্ষেত্ৰত আৰু এদোপ আগ-বাঢ়িহে গ'ল। তেওঁৰ মতে, অসমীয়া পাঠ্যপুথি শীঘ্ৰে স্কুলত কৰাৰ ঘাই পন্থা হ'ল—হাতত পোৱা বিলাককে ব্যৱহাৰ কৰা। যদিহে আৱশ্যকীয় সংখ্যক অসমীয়া পাঠ্যপুথি পোৱাও নাযায়, মুখে মুখেই অসমীয়া শিক্ষা দিব লাগিব যাতে তাকে ভিত্তি কৰি লিখিত পাঠ্য-পুথি প্ৰণয়ন কৰিব পৰা যায়। কিয়নো বঙলা পাঠ্যপুথি ব্যৱহাৰ কৰা মানেই 'ক্ষতিকৰ ব্যৱস্থা স্থায়ী কৰা হৈছে হ'ব।' ১৫

অসমীয়া বনাম বঙলা ভাষা

এইটো নিঃসন্দেহে ক'ব পাৰি যে, বঙলা ভাষা প্ৰৱৰ্তন কৰাৰ বিৰুদ্ধে মাত্ৰ মতা সৰ্বপ্ৰথম অসমীয়াগৰাকী হ'ল আনন্দবাম ঢেকীয়াল ফুকন। তেওঁ ১৮৫৩ চনত সদৰ জজ এ-জে মিলচ্ (A.J. Meffat Mills) অসম ভ্ৰমণৰ্থে আহোঁতে 'অসম প্ৰদেশৰ প্ৰশাসন সম্বন্ধে পৰ্যালোচনা' দাখিল কৰিছিল। দণ্ডাধীশ হিচাপে তেওঁ অসমীয়া মকদ্দমািকাৰীসকলে ভোগ কৰা অন্যায়াবিলাক ভালদৰে জানিছিল, আনফালে তেওঁবিলাকৰ শতকৰা ৯০ ভাগেই আছিল নিৰক্ষৰ। চৰকাৰী স্কুলবিলাকৰ শিক্ষা-ব্যৱস্থাও যে অতি শোচনীয় আছিল, তেওঁ এইকথাটো ভালদৰেই উপলব্ধি কৰিছিল। আচলতে অসমীয়া ল'ৰাহঁত আনবিলাকৰ তুলনাত ওদাও নাছিল, বিদেশী মাধ্যমত শিকোৱা নিমিত্তেই এই দশা হৈছিল। ১৬ মিলচ্ চাহাৰে সেই নিমিত্তে মুক্তকণ্ঠে স্বীকাৰ কৰিছিল— 'বঙলাভাষাতে সকলো কাম চলাবলৈ আৰু অসমীয়াই এইটো বুজিবই লাগিব বুলি নিৰ্দেশ দি আমি ডাঙৰ ভুল কৰিলোঁ।' ইয়াৰ-



পৰা পিছতৰি কৰিবলৈ বৰ বেছি হোৱা হেতুকে তেওঁ অসমৰ আৰু কাহাৰীবিলাকত বঙলাৰ সলনি অসমীয়া চলাবলৈ দৃঢ়তাৰে অনু-মোদন জনায়।<sup>১৭</sup>

অতি আচৰিত কথা, অসমৰ উচ্চ শিক্ষাৰ পিতৃ বুলিব পৰা স্কুল-বিলাকৰ পৰিদৰ্শক উইলিয়াম ৰবিনছনে (Willam Robinson) এনে মত পোষণ কৰিছিল যে অলপ সৰু-সুৰা ব্যক্তিকমেৰে দুয়োটা ভাষাৰে মিল আছে। তেওঁ বিশ্বাস কৰিছিল যে দুয়োভাষাৰ ভিতৰত নথকা মিলো বঙলা ভাষাৰ উন্নতিৰ নিমিত্তে নহয়, উচ্চাৰণৰ ৰীতিৰ বাবেহে আৰু 'অসমীয়াবিলাকে খেয়াল অনুসাৰে (capricious) বানানো ব্যৱহাৰ কৰে।' উচ্চ ধৰণৰ বঙলা পুথিত ব্যৱহৃত ভাষাৰ লগত বিজাই চালেই অমিল বৰ বেছি যেন লাগে। আকৌ সাধাৰণতে ব্যৱহাৰ হোৱা চহা (colloquial) বঙলা ভাষাৰ লগতো এনে অমিল ওলাই পৰে। মিছনেৰীসকলে আৰু অসমীয়া মানুহে অসমত চলা চহা ভাষা আৰু পুথিগত বঙলা ভাষাৰ লগত বিজাই চাইহে সিদ্ধান্ত গ্ৰহণ কৰিছিল। গতিকে তেওঁৰ মতে, অসমীয়া ভাষা বঙলাৰপৰা সম্পূৰ্ণ পৃথক বুলি কোৱা কথাটো একেবাৰে মিছা।<sup>১৮</sup> এজন 'নেটিভে' এই মতটো তেজাল ভাষাৰে খণ্ডন কৰে। তেওঁ আন কোনো নাছিল, আনন্দৰাম ঢেকীয়াল ফুকনেই আছিল। তেওঁৰ পুস্তিকাখন আছিল শিৱসাগৰ মিছন ছপাশালত ১৮৫৫ চনত প্ৰকাশিত 'অসমীয়া ভাষা সম্বন্ধীয় কেইটামান অভিমত'।<sup>১৯</sup> অসম মিছনৰ (১৮৫৬) ৪২ তম বাৰ্ষিক প্ৰতিবেদনত প্ৰকাশ পোৱা মতে দেখা যায় যে ৰেপিষ্ট মিছন প্ৰেছত ছপোৱা এই 'মূল্যবান পুথি'ৰ নাম আছিল—'অসমীয়া ভাষা আৰু অসমৰ মাতৃভাষা শিক্ষা' (Assamese • Language and Vernacular Education in Assam)। সি যি কি নহওক, এই পুথিয়ে গোটেই বিষয়টোৰ আৰম্ভণি কৰে। মূল প্ৰসংগটো আছিল, প্ৰতিবেদনত উল্লেখ কৰা মতে, 'স্থানীয় জনসাধাৰণে তেওঁ-

বিলাকে জন্মতে পোৱা ভাষাটো ব্যৱহাৰ আৰু কৰণ কৰিব নে ইয়াৰ সলনি আন প্ৰদেশ আৰু বেলেগ লোকৰ 'ভাষা এটা ব্যৱহাৰ কৰিব।' প্ৰস্তাৱিত বঙলা ভাষাৰ সপক্ষে যি যুক্তিটো আছিল— বঙলাৰ লগত অসমীয়া ভাষাৰ অনুমানৰ ওপৰত ভিৰ দি ধৰি লোৱা মিলটো আৰু যিবা অমিল আছিল তাকো 'ব্যাকৰণগত গঢ়ৰ প্ৰভেদ, আৰু দিয়ো দৰাচলতে তথাকথিত 'স্থূল, অশ্লীল আৰু তৰল' (crude, vulgar and slovenly)। অসমীয়াৰ লগত উচ্চপৰ্যায় অথবা সু-সংস্কৃত বঙলাৰ শব্দ-সম্ভাৰৰ তুলনা কৰিহে আৰু ত্ৰিছ নিযুত বঙলাভাষীৰ বাবে হাততে পোৱা আৰু প্ৰস্তুত হৈ থকা পুথিৰ সুলভতা ক্ৰিয়া ভৱিষ্যতে প্ৰস্তুতযোগ্য পুথিৰ বিষয়ে চিন্তা কৰি আৰু তুলনা-মূলকভাৱে লিখিষ্ঠ সংখ্যক লোকৰ বাবে স্বতন্ত্ৰ সাহিত্য সৃষ্টিত গুৰুত্ব দি, দোৱানৰ প্ৰভেদত ভিৰ নিদি অকল উৎকৃষ্ট ব্যৱস্থাটো অটুট ৰখাৰ সপক্ষেই কৰা হৈছে বুলিহে গণ্য কৰা হৈছিল।<sup>২০</sup>

ৰেপিষ্টসকলে এই ধাৰণা ভিত্তিহীন বুলি অভিহিত কৰিছিল। তেওঁলোকৰ মতানুসাৰে—

অসমীয়াসকল বংগদেশৰপৰা অহা নাছিল। বঙলাতকৈ এই ভাষাৰ সংস্কৃতৰ আন আন শাখাৰ লগতহে মিল আছে। যোৱা ত্ৰিছ বছৰৰ পৰিৱৰ্তনৰ মাজতো অসমৰ ভাষা শতিকাৰ বাবেও একেই ব'ল। গঢ় আৰু বৈভৱৰ পিনৰপৰাও ই বঙলাৰ তুলনাত কোনো-গুণে হীন নহয়। ই বৰ সহজ, বোৱতী আৰু গ্ৰহণযোগ্য ভাষা, শব্দবহুলো। ইয়াৰ প্ৰাদেশিক আৰু সময়-ছুই যোৱা চৰিত্ৰ আছে। উচ্চাৰণৰ ৰেলিকা এক আছে, ইয়াক দমাই নেবাখিলে বিশ্বৰ আন আন অংশৰ দৰে ইয়াৰো সমান পৰিমাণৰ স্থান হ'ব বুলি বিশ্বাস ৰাখিব পাৰি।<sup>২১</sup>

মাইলচ ব্ৰলনে যিমান সাহসেৰে অসমীয়া ভাষাৰ সপক্ষে লাগিছিল আন কোনো অসমীয়াই ইমানখিনি কৰিব নোৱাৰিলেহেঁতেন, ই ধুকপ। অসমীয়া ভাষাৰ প্ৰাচীনত্ব তুলি ধৰি আৰু



বঙলা প্ৰবৰ্তনৰ বিৰুদ্ধে তেওঁৰ কীৰ্ত্তিস্তম্ভৰূপ 'অভিধান'ৰ পাতনিত তেওঁ লিখিছে :<sup>২২</sup>

সকলো জাতি আৰু মানুহৰ মাজত নিজ মাত্ৰি ভাষা আদৰণিয়। সেয়ে যিমান কি খিন আৰু অসোভিত নহওক, তেওঁ আপোন ভাষা বুলি নেৰে। বণ-বিগ্ৰহ, ৰাজ্যভগা আৰু নতুন ৰাজ্যপতা, এনে দুৰ্ঘটনাবপৰা নানা বিদেশি ভাষা সিকাতে মাত্ৰি ভাষাক গুচাব নোৱাৰে। আমাৰ এই অসম দেশত ইয়াৰ প্ৰমাণ দেখা গৈছে। পূৰ্বে আহোম ৰজাসকলে এই দেশ জই কৰি সস বচৰ ভোগ কৰিলে। তেওঁ বিলাকৰ ভাষা খাতমি জাতিৰ সমন্ধিয় এক ভাষা আছিল। কিন্তু এনে অতি আচৰিত জে ৰজাসকলৰ ভাষাই অসমীয়া ভাষাৰ একো হানি নকৰি এতিয়া প্ৰাই সেই ভাষা আপুনি লোপ হ'ল। এইদৰে মান আৰু মচলমানৰ সৈন্যে বাৰে বাৰে এই দেশত বণ কৰি দেশৰ বহু উৎপাত কৰিলে। তথাপি ভাষাৰ একো লব নহল। আৰু বৰ্তমান কালত এই দেশ ইংলণ্ডিয়সকলৰ অধিন হোআত তেওঁবিলাকে অচমিয়া ভাষাৰ প্ৰতি বিসেস সহায় নহয় বঙালি ভাষাক নিজ মাত্ৰি ভাষা বুলি গৱৰ্ণমেণ্টৰ সকলো কৰম আৰু স্কুল আদিতো বেৱহাৰ কৰে। তাতে আমাৰ অচমিয়া মানুহৰ এভাগে জিবিকাৰ উপাইৰ নিমিত্তে বহু শ্ৰমেৰে বিদেশি ভাষা সিকে; আৰু কিছু বঙালি কথা লিখিব পাৰিলে কাচাৰিলে গৈ তাত বঙালি অচমিয়া ছয়োকে মিহলাই আৰজি আদি লিখি জিবিকা উলিয়াই। কাচাৰি ঘৰত দিনৰ দিটো হিন্দুস্থানি, বঙালি আৰু কেতিয়াবা কিছু অচমিয়া কথাও মিহলাই কাম-কাজ কৰে; কিন্তু আপোন ঘৰ পৰিআল পোআ মাত্ৰে সুধৰূপে নিজ মাত্ৰি ভাষাৰে আলাপ কৰে। এইদৰে প্ৰাই ৩০ বছৰ গল; কিন্তু অচমিয়া ভাষা ব্ৰহ্মপুত্ৰ নদিৰ সোতৰ নিচিনাকৈ ৰাজ্যৰ মাজত এনেদৰে চলি আছে আৰু আগলৈকে চলিব।

বৰিনছনে আগবঢ়োৱা যুক্তি খণ্ডন কৰি বংগৰ লেঃ গৱৰ্ণৰলৈ দিয়া এখন চিঠিত তেওঁ এইদৰে সোৱনাই দিয়েঃ

মাতৃভাষা আঁতৰাই আৰু স্থানীয় নোহোৱা আৰু বিদেশী ভাষা বঙলা চলাই যোৱাটো আমি সম্ভৱপৰ হ'ব বুলি নেভাবোঁ। আমি বঙালী শিক্ষকৰ হতুৱাই পঢ়াই চালোঁ, কিন্তু তেওঁলোকৰ পঠ সাধাৰণ লোকে বুজিব নোৱাৰে। আৰু তেওঁলোকেও উপায়ন্তৰ হৈ অসমীয়া শিকিবলৈ আৰু ব্যৱহাৰ কৰে। একে কাৰণতে অসমীয়াৰ মাজত বঙলা পুথি প্ৰচাৰ কৰোঁতে আমি যেতিয়াই এখন পুথি দিওঁ তেতিয়া প্ৰায় প্ৰতি গাঁৱতেই জন-সাধাৰণে কয়—'আমি ভোমালোকৰ পুথি পঢ়িব নোৱাৰোঁ; কিন্তু যেতিয়াই কওঁ বঙলা নহয় অসমীয়া পুথিহে তেতিয়া পুথি লয় আৰু সাদৰেৰে পঢ়েও। বঙলা পুথি ছাত্ৰক দিয়া হয়, তেওঁ-বিলাকে সকলো কথাৰে আৰু শিক্ষকেও সকলো বাখ্যা, টিপ্পনি, আনকি পাঠো স্থানীয় কথা অসমীয়াতেই কয়।'<sup>২৩</sup>

ডেনফ'ৰ্থ (Danforth,) ছুইটিং (Whiting,) ওৱাৰ্ড (Ward), ষ্টোডাৰ্ড (Stoddard) আদি মিছন মূৰব্বীৰো একেই কথা। অসমীয়া আৰু বঙলা ভাষাৰ মাজত থকা অমিল দেখুৱাই ডেনফ'ৰ্থে এইদৰে মন্তব্য দিছিল :

ভাবৰ প্ৰকাশেই ভাষা... অসমীয়াই অসমীয়াহে বুজি পায়, বঙলা তেওঁবিলাকৰ ভাষা নহয়, ই (তেওঁলোকৰ) ভাবৰ প্ৰকাশ কৰিব নোৱাৰে। অসমীয়া আৰু বঙলা ভাষাই একেটা মূল সংস্কৃতবপৰাই শব্দ-ভাণ্ডাৰ গ্ৰহণ কৰিছে, গতিকে শব্দৰ যথেষ্ট মিল থাকিবই। বঙালী পণ্ডিতে স্বাভাৱিকতেই বেছি অসমীয়া বুজি পায়। ইংৰাজী জনা পণ্ডিত এজনে লাটিন নিউ টেষ্টামেণ্টৰ বহুলাংশৰ অৰ্থ ভেদ কৰিব পাৰিব, কিন্তু সেইবুলিহে লাটিন ইংৰাজী হ'ব নোৱাৰে, কিম্বা আগৰ কাৰণতো 'বঙলা ভাষাও অসমীয়া হ'ব নোৱাৰে।'<sup>২৪</sup>



অসমীয়া ভাষাৰ প্ৰৱৰ্তন

আমেৰিকান মিছনেৰীসকল আৰু অসমীয়া বুদ্ধিজীৱী কেইজনমানে আগবঢ়োৱা অকট্য আৰু বিশ্বাসযোগ্য যুক্তিবিলাকে অসম আৰু ফৰ্ট ইউলিয়ামৰ কৰ্তৃপক্ষক প্ৰত্যয় নিয়াব পাৰিছিল। ১৮৬৩ চনৰ আগভাগত ৰবিনছনৰ পিছত হোৱা শিক্ষা-পৰিদৰ্শক জেমছ মূৰেই (James Murray) শিক্ষা-কাউন্সিললৈ দিয়া এক পত্ৰত আঙুলিয়াই দিয়ে যে বঙলা এটা সম্পূৰ্ণ পৃথক ভাষা আৰু এই প্ৰদেশৰ লোক-সকলৰ ইয়াৰ প্ৰতি কোনো আগ্ৰহ নাই আৰু যি অলপ-অচৰপ গুনে তাকো শীঘ্ৰে পাহৰি পেলাই।<sup>২৫</sup> তেতিয়াৰ অসমৰ কমিছনাৰ জে-চি হ'টনে (J.C. Haughton) অসমীয়াকে কাছাৰীৰ ভাষা কৰিব লাগে বুলি দিয়া অনুমোদন-বংগৰ চৰকাৰে গ্ৰহণ নকৰিলে। অৱশ্যে এটা মধ্যম পন্থা গ্ৰহণ কৰা হ'ল—অসমত কাম কৰি থকা বেসামৰিক বিষয়াসকলে অসমীয়া ভাষাৰ যোগ্যতা ল'ব পৰা পৰীক্ষাত উত্তীৰ্ণ হ'ব লাগিব।<sup>২৬</sup> চৰকাৰৰ পৃষ্ঠপোষকতাত ইতিমধ্যে ৰাঢ়ি অহা স্বাৰ্থজড়িত মহল প্ৰবল হৈ পৰিল আৰু যি উপায়ে নহওক এই ব্যৱস্থাবোৰো ওৰ পেলাবলৈ চেষ্টা কৰিলে।<sup>২৭</sup> এনে কাৰ্যবোৰ আকৌ ১৮৭২ চনৰ ৯ মাৰ্চ তাৰিখে ব্ৰনসনৰ নেতৃত্বত ১৩৪ জন শিক্ষিত অসমীয়াই সাহসেৰে প্ৰতিবাদ কৰে। বংগৰ লেঃ গৱৰ্নৰ ছাৰ জৰ্জ কেম্পবেলক কোৱা হয় যে কলিকতাৰ কৰ্তৃপক্ষই অসমৰ লোক-সকলৰ প্ৰতি সুবিচাৰ কৰাত ব্যৰ্থ হৈছে। ইয়াৰ মূলত দুয়োটা ভাষা—অৰ্থাৎ অসমীয়া আৰু বঙলা ভাষা নজনাৰ গুণত তেওঁলোকে বঙালী বিষয়াৰ ওপৰত বিশ্বাস কৰিব লগাত পৰে। এইবিলাকে স্বাভাৱিকতে স্কুল আৰু কাছাৰীত তেওঁলোকৰ ভাষাটো চলোৱাত আগ্ৰহী। স্মাৰক-পত্ৰ দাখিল কৰোঁতাসকলে লেঃ গৱৰ্নৰক পতিয়ন নিয়ালে যে তেওঁলোকৰ দাবী যুক্তিসংগত, অসমীয়া জনসাধাৰণৰ ভাষা, এই ভাষা মিছনেৰী স্কুলবিলাকত চলে, এই ভাষাত প্ৰকাশিত পুথি আৰু অভিধানো আছে।<sup>২৮</sup> যি স্থলত ভাৰত চৰকাৰৰ নীতি হ'ল

কাছাৰীত স্থানীয় ভাষাৰ ব্যৱহাৰ কৰা, অসমীয়া চলোৱাৰ বিৰুদ্ধে কোনো বকমৰ বৈধ যুক্তি থাকিব নোৱাৰে। কেম্পবেলে সেইকাৰণে ১৮৭৩ চনৰ ৯ এপ্ৰিল তাৰিখে নিঃসংকোচে কাছাৰী আৰু স্কুলবিলাকত অসমীয়া ভাষা প্ৰৱৰ্তন কৰিবলৈ সিদ্ধান্ত লয়; অৱশ্যে এটা চৰ্ত সাপেক্ষে—যেতিয়াই বাৰজনীয়া বা তাতকৈ বেছি ছাত্ৰ থকা শ্ৰেণীয়ে বিচাৰে তেওঁবিলাকক বঙলা ভাষা পৃথকে শিকাব পাৰিব।<sup>২৯</sup>

ভাষানীতি : জনজাতি জঞ্চল

পাহাৰেই হওক বা ভৈয়ামেই হওক, যদিওবা বেপ্টিষ্টসকলৰ সাধাৰণ নীতি আছিল ঈশ্বৰৰ আচৰিত সৃষ্টি (wonderful works of God) নিজা মাতৃভাষাতে সকলোকে শিকাব লাগিব, তথাপি দুই কি তিনি-খন মাত্ৰ খ্ৰীষ্টীয় মূলকথা সম্বলিত প্ৰাথমিক পুথি প্ৰস্তুত কৰাৰ পিছত পোনতে স্থানীয় সহায়কৰ দ্বাৰা (বামুখে ওমেদ) গাৰো-সকলৰ মাজত খ্ৰীষ্টীয় উপদেশবিলাক নিজা নিজা দোৱানৰ জৰিয়তেহে শিকাবলৈ পৰামৰ্শ দিয়া হৈছিল।<sup>৩০</sup> যিবিলাক জনজাতীয়লোক অসমীয়াৰ ওচৰে-পাৰে আছিল আৰু অসমীয়া ভাষাও জানিছিল সেইবিলাকক অসমীয়া ভাষাতেই প্ৰচাৰ অভিযান চলাবও পাৰি বুলি ভবা হৈছিল। মিকিৰ (কাৰ্বি), মিৰি (মিছিং), কাছাৰী আৰু নগা বিলাকৰ বেলিকা পোনতে অসমীয়াতেই ধৰ্মোপদেশ দিয়া হৈছিল। গাৰো বিলাকৰ বেলিকা কথাতো বেলেগ আছিল। তিব্বত-বৰ্মা ঠালৰ এই জনজাতীয়-সকল মূলতঃ একমুখা, নিজা বৰ্ণমালা আৰু সাহিত্যও নাই। ভৈয়ামৰ অসমীয়া আৰু বঙালীলোকৰ সংস্পৰ্শলৈ অহাত এটা সংমিশ্ৰণ-পদ্ধতি আবিস্ত হয় আৰু ফলস্বৰূপে বৃটিছে গাৰো-পাহাৰ দখল কৰাৰ পূৰ্বে ভালেমান সংস্কৃত শব্দৰে গাৰো শব্দ-ভঁৰাল ভৰি পৰে। এনে কাৰণতে আদিতো মিছনেৰীসকলে শিক্ষা আৰু ধৰ্মপ্ৰচাৰ বঙলা ভাষাতেই কৰিছিল। জেনকিন্সেও ভাবিছিল যে গাৰোবিলাকৰ অশালীন অভ্যাস দূৰ কৰাৰ স্পষ্ট উপায় হ'ল—নামনি প্ৰদেশৰ সাধাৰণ চলতি ভাষাৰেই শিক্ষাদান আবিস্ত কৰাটো।<sup>৩১</sup> বিভিন্ন দোৱানবিলাকৰ ভিতৰত বেপ্টিষ্ট-



সকলে চিচ্ক (Chisak) আৰু অ' কেই (Awe) সববৰহী (standard) দোৱান বুলি গ্ৰহণ কৰি ভালেমান ধৰ্মীয় আৰু আন আন পুথি প্ৰস্তুত কৰাত মনোযোগ দিছিল।<sup>৩০</sup>

প্ৰকৃতপক্ষে যোৱা শতিকাৰ শেষবছৰ পৰ্যন্ত স্থানীয় কৰ্তৃপক্ষই পাহাৰ অঞ্চলত শিক্ষা-বিস্তাৰ আৰু পাঠ্যপুথিৰ ক্ষেত্ৰত মিছনেৰীসকলৰ ওপৰতে নিৰ্ভৰ কৰিছিল। চৰকাৰী ভূমিকা, সাহায্য মঞ্জুৰী কৰা আৰু শিক্ষামূলক কাম-কাজৰ বাবে মিছনেৰীসকলক বঁটা আদি দিয়াতেই সীমাবদ্ধ আছিল। ধৰ্ম-নিৰপেক্ষ শিক্ষাদানৰ কাৰণে চৰকাৰী স্কুলো পিছতহে স্থাপিত হৈছিল—এই ক্ষেত্ৰতো আছিল একধৰণৰ সুপ্ৰভাৱযুক্ত প্ৰতিদ্বন্দ্বিতা (Healthy rivalry) ৰ মনোভাৱ।<sup>৩১</sup> কম সময়ৰ ভিতৰতে অনেক প্ৰশ্ন উদ্ভৱ হৈছিল : (১) এটা দোৱানতে সকলোকে শিক্ষা দিয়া হ'বনে বেলেগ বেলেগ দোৱান ব্যৱহাৰ কৰা হ'ব, (২) বঙলা লিপি নে ৰোমান লিপি গ্ৰহণ কৰা হ'ব, (৩) বঙলা আৰু অসমীয়া ভাষাও পাহাৰীয়া দোৱানৰ লগতে শিকাৰ লাগিবনে?<sup>৩২</sup> অনেক বিধৰ দোৱান চলি থকাত অকল এটা দোৱান লোৱাত অসুবিধা হৈছিল। বঙলা ভাষাৰ মাধ্যমত শিক্ষা দিয়াটোও অকাৰ্যকৰী বুলি গণ্য কৰা হয়, কিয়নো তেনে কৰিবলৈ হ'লে নতুন শিক্ষক নিযুক্তি দিব লাগিব। নহ'লে থকা খিনিকো নতুনকৈ প্ৰশিক্ষণ দি ল'ব লাগিব। তদুপৰি পাঠ্যপুথি প্ৰণয়ন আৰু চুপা কৰাত অৰ্থ আৰু অধিকলোকৰ প্ৰয়োজন আছেই। এনেবিলাক বিবেচনা কৰিয়ে গৱৰ্ণৰ জেনেৰেলে কাউন্সিলত ৮৬৪ চনত থিৰাং কৰিলে যে ইংৰাজী বা পাহাৰীয়া লোকৰ স্থানীয় ভাষাত ৰোমান লিপিয়ে শিক্ষাদান কৰা হ'ব আৰু যদি জনসাধাৰণেই দাবী তোলে, বঙলা নাইবা অসমীয়া ভাষাও চলাই যোৱা হ'ব।<sup>৩৪</sup> ১৮৭৩ চন পৰ্যন্ত গাৰোপাহাৰত আমেৰিকান মিছনেৰীসকলে বঙলা ভাষাকে বখাটো ভাল পাইছিল। কাৰণ গাৰো মিছনেৰীসকলে বঙলা কিস্বা ইংৰাজীহে শিকিব খোজে, আন ভাষা ল'ব নোখোজে।<sup>৩৫</sup> ফিলিপ আৰু মেছন অহাৰ লগে লগেই ভাষানীতিৰ বৈপ্লৱিক পৰিৱৰ্তন ঘটে।

ধৰ্মীয় গ্ৰন্থৰ উপৰিও গাৰো ভাষাত পাঠ্যপুথিও প্ৰণয়ন কৰা হয়, জানোচা 'পাহাৰীয়া লোকসকলক গ্ৰীষ্টান কৰাত' বিৰূপ প্ৰতিক্ৰিয়াৰ সৃষ্টি হয়। ১৮৯৩ চনৰ ২০ জানুৱাৰী তাৰিখে তুৰাত বহা আমেৰিকান বেপ্টিষ্ট ইউনিয়নৰ সভাই এই কথাটো সাব্যস্ত কৰে। ইয়াত প্ৰস্তাৱ কৰা হয় যে পাহাৰীয়া জনজাতীয় লোকসকলৰ নিমিত্তে ৰোমান লিপিকে ব্যৱহাৰ কৰা হ'ব আৰু অসমৰ বেলিকা লিখিত ভাষা নোহোৱা স্থলত অসম আৰু ব্ৰহ্মদেশত কাম কৰি থকা মিছনে অতি কম সময়ৰ ভিতৰতে পাহাৰক চেৰাই বাহিৰতো স্পৰ্শ কৰিব পাৰিব। ৰোমান লিপি বৰ সবল হোৱাৰ উপৰিও পুথিপ্ৰণয়নৰ বিখ্যজোৰা সুবিধা, ব্ৰহ্মদেশৰ মিছনৰ লগতে কাম কৰি যোৱাৰ সুবিধা, অগ্ৰীষ্টীয় কুপ্ৰভাৱৰ লগত মিহলি হৈ দোষদুষ্টি হোৱাৰ শংকাই মিছনেৰীসকলৰ মনত এনেদৰে বৈপ্লৱিক পৰিৱৰ্তন সধাৰ ক্ষেত্ৰত প্ৰভাৱ বিস্তাৰ কৰিব পাৰিছিল। আনহাতে গাৰোবিলাকৰ মাজত ইয়াৰ বিৰুদ্ধে কোনোধৰণে সংগঠিত প্ৰতিবাদো নাছিল।<sup>৩৬</sup>

পূৱ বা পশ্চিমাঞ্চলৰ নগাসকলে ভৈয়ামৰ লোক আৰু আন জনজাতীয় লোকৰ মাজত বেহা-বেপাৰ কৰিছিল ভঙা অসমীয়া মাধ্যমত। এতিয়াও বিভিন্ন নগাগোটৰ মাজত যোগাযোগ হয় নাগামিজৰ জৰিয়তে। নগাসকলে অসমীয়া শিকাত ইমান গুৰুত্ব দিছিল যে খনমা, জোঁট ছেমাৰদৰে প্ৰতাপী নগা খেলবিলাকেও তেওঁবিলাকৰ ডেকাচামক নগাঁও আৰু গুৱাহাটীৰ স্কুলত অসমীয়া শিকিবলৈ পঠাইছিল।<sup>৩৭</sup> নগাৰ বেলিকা ভাষানীতি গ্ৰহণত দুটা মত সৃষ্টি হৈছিল। কোপ্টেইন জেনকিন্স আৰু গৰ্ডনে (Gordon) ভাবিছিল যে অসমীয়া মাধ্যমতে নগাকো শিকাৰ লাগে, নগাপাহাৰৰ পলিটিকেল অফিচাৰ (P O.) গ্ৰেগৰীয়ে (Gregory) আকৌ বিচাৰিছিল যে ৰোমান লিপিয়ে ইংৰাজী আৰু আংগামীত নগাক শিক্ষা দিব লাগে। তেওঁ এই মৰ্মে যুক্তি দিছিল যে পাহাৰীয়া লোকসকলে ভৈয়ামৰ ভাষা শিকাৰ লগে লগেই ভৈয়ামীয়া ফন্দি আদি সকলো ধৰণৰ কু-অভ্যাস শিকাৰ উপৰিও আগতে নোহোৱা



জাতিভেদৰ আচৰিত ধাৰণাও ল'বলৈ ধৰিলে।<sup>৭৮</sup> পিছত জনষ্টোনে (Johnstone) বিচাৰিলে যে নগাসকলক পাছৰীসকলৰ দ্বাৰাহে ইংৰাজী আৰু খ্ৰীষ্টধৰ্মৰ শিক্ষা দিব লাগে। 'অসমীয়ালোকে নগাক শিকোৱা মানেই অসমীয়াসকলৰ পৌৰষহীন স্বভাৱ আৰু ধৰ্মীয় চৰিত্ৰ গ্ৰহণ কৰাৰ সম্ভাৱনা' বুলিয়ে তেওঁ ইয়াৰ বিৰোধিতা কৰিছিল।<sup>৭৯</sup>

মুঠতে এইটো বঢ়িয়াকৈ বুজা যায় যে, ভৈয়ামৰ ভাষা একেবাৰে আওকাণ কৰি ইংৰাজী মাধ্যমত গুৰুত্ব দিয়া হৈছিল। কৰ্তৃপক্ষৰ মতে পাহাৰ অঞ্চল ভৈয়ামৰপৰা সম্পূৰ্ণৰূপে পৃথক বাবে ছয়ো অঞ্চলৰ বেগা-বেপাৰ বৃদ্ধি নহয় মানে অসমীয়া-বঙলা ভাষা শিকাৰ আৱশ্যক নকৰে। কিন্তু আচলতে এই শতিকাৰ আবন্তগিৰেপৰা দেখা দিয়া জাতীয়তাবাদী জাগৰণৰ প্ৰভাৱৰপৰা পাহাৰীয়াসকলক আঁতৰাই ৰাখিবৰ নিমিত্তেই এনে কৰা হৈছিল।<sup>৮০</sup> ফলস্বৰূপে, এছ-কে চোৱেই ঠিকেই কৈছে: খাচি আৰু গাৰোসকলে বঙলা ভাষা পাহৰি যোৱাৰ উপক্ৰম হৈছে, যদিও আজিও নগাসকলৰ যোগাযোগৰ মাধ্যম ভঙা অসমীয়া; তথাপিও এই নগাসকলে অসমীয়াৰপৰা নিলগ হৈ পৰিল।<sup>৮১</sup>

## চতুৰ্থ অধ্যায়

### অসমীয়া খ্ৰীষ্টীয় সাহিত্য

মিছনেৰী আৰু অসমীয়া বুদ্ধিজীৱীসকলৰ বিজয়ৰ লগে লগেই ভাষা সম্বন্ধীয় বিতৰ্কৰ ওৰ পৰে। এইক্ষেত্ৰৰ সফলতা সজীৱ কৰি ৰাখিবৰ নিমিত্তেই অসমীয়া ভাষা আৰু সাহিত্য পুনৰুজ্জীৱিত আৰু শক্তিশালী কৰিব লগা হ'ল। বিশেষকৈ স্কুলৰ উচ্চশ্ৰেণীৰ ছাত্ৰৰ কাৰণে পাঠ্য-প্ৰণয়নো কৰিবলগীয়া হয়। অসমীয়া বুদ্ধিজীৱীসকলৰ বাবেও ই হ'ল ডাঙৰ সমস্যা। অৱশ্যে তেওঁবিলাক সঠিক হ'ল। আনকি ১৮৪৯ চনতো অসমীয়া ল'ৰাৰ মিত্ৰৰ দৰে পুথিলানিবেই অসমীয়া লৰাই হ'ব প্ৰাথমিক শিক্ষাৰ ক্ষেত্ৰত সম্পূৰ্ণ পাঠ্যক্ৰম যুগুতাব লগা হ'ল। গোটেই কামটো কৰিলে এজন 'নেটিভে।' তেওঁ আন কোনো নাছিল, আনন্দৰাম ঢেকীয়াল ফুকনেই আছিল। ইয়াৰ ছছোৱাহে প্ৰকাশিত হৈছিল। ইয়াৰ অসমীয়া আদি পাঠত আছিল নৈতিকতা, বুৰঞ্জী, ভূগোল, সাধাৰণ বিজ্ঞান, প্ৰাকৃতিক দৰ্শন আৰু অনান্য ভৌগোলিক বিষয়বোৰো যুৰোৰ বিশ্বকোষ আৰু আন আন পুথিৰ আধাৰত প্ৰস্তুত কৰা হৈছিল। প্ৰকাশৰীতি আছিল বৰ্ণনামূলক। কলিকতাৰ সমাচাৰ চন্দ্ৰিকা ছপাশালৰ পৰা ছয়ো খণ্ড প্ৰকাশ কৰা হৈছিল। শিক্ষা-প্ৰতিবেদনৰ পৰা বুজা যায় যে ১৮৮০-৮১ চনত অসমীয়া লোকে লিখা চৈধ্যখন পাঠ্যপুথি ব্ৰহ্মপুত্ৰ উপত্যকাৰ স্কুলবিলাকত চলোৱা হৈছিল।<sup>৮২</sup>

লাগতিয়াল বিষয়ৰ পুথি যদিও মিছনেৰীসকলে প্ৰকাশ কৰিছে আছিল, তথাপি ইয়াৰ সংখ্যাও কমি আহিল। ইয়াৰ কাৰণ হ'ল—ধৰ্মনিৰপেক্ষ শিক্ষা আৰু ধৰ্মতত্ত্ববিহীন পাঠ্যপুথি প্ৰস্তুতৰ ওপৰত গুৰুত্ব দি নিৰ্ধাৰিত কৰা বৈপ্লৱিক শিক্ষানীতি। সেইবুলি এইকথা সুঁৱৰিবই লাগিব যে মিছনেৰীসকলে প্ৰয়োজনীয় সময়তেই বৰঙনি আগবঢ়াইছিল। ত্ৰিছ দশকৰ সময়তো তেওঁবিলাকেই অসমীয়া জোঁটনি-পুথি প্ৰণয়ন কৰে



(পৃষ্ঠা ৪৮)। বৰ্ণফলা, আখৰ-জোঁটনি পাঠ্য (পৃষ্ঠা ১৬), ওৱৰচেষ্টাৰ প্ৰিমিয়াৰৰ ভাঙনি (পৃষ্ঠা ৫৬), বানপানীৰ বুৰঞ্জী (পৃষ্ঠা ১৪), সৃষ্টিৰ বুৰঞ্জী (পৃষ্ঠা ১২), অসমীয়া স্তোত্ৰ (পৃষ্ঠা ১), ছাৰমন অন দি মাউন্ট (পৃষ্ঠা ১৬), খ্ৰীষ্টৰ কাহিনী (পৃষ্ঠা ৩২) — এইবিলাকই তেওঁলোকে ছপোৱা অসমীয়া পুথি।

পাহাৰীয়া লোকসকলৰ লগত যোগাযোগৰ মাধ্যম অসমীয়া হোৱাত আমেৰিকান বেপ্টিষ্টসকলে অসমীয়া পুথিৰ আহিবেই আন কিছুমান পুথি প্ৰস্তুত কৰি ছপাইছিল। এইবিলাকৰ ভিতৰত উল্লেখ কৰিবলগীয়া হ'ল : (১) অসমীয়া, খাম্-টি, ইংৰাজীত আখৰ-জোঁটনি, (২) ইংৰাজী, অসমীয়া, চিংফো আৰু নগা, (৩) ওৱৰচেষ্টাৰ প্ৰিমিয়াৰৰ নগা ভাঙনি, (৪) ইংৰাজী আৰু নগাভাষাত জহুৱা ঠাঁচ, (৫) ইংৰাজী আৰু চিংফো।<sup>২</sup>

### পাঠ্যপুথি—শিশু-সাহিত্য

১৮৪৪ চনত মিছেছ কট্টাবে নানা তৰহৰ বিষয় সম্বলিত এখন পুথি প্ৰকাশ কৰে। ইয়াত ভূগোল, বিজ্ঞানৰ কথাও দিয়া হয়, যাতে স্থানীয়-লোকে শাস্ত্ৰক ভিত্তি কৰি লোৱা ভুল ধাৰণাবিলাক দূৰ হয়। ১৮৪০ চনত মিছেছ ব্ৰাওনে তেওঁৰ ছাত্ৰবিলাকৰ নিমিত্তে ভূগোলৰ বিৱৰণ, গণনৰ অংক বচনা কৰে। তেওঁ বঙলা আৰু ইংৰাজীৰপৰা কিছুমান বৰ্ণনামূলক বাৰখনমান কাহিনী প্ৰণয়ন কৰে। এইবিলাকৰ ভিতৰত উল্লেখযোগ্য হ'ল — আফ্ৰিকাৰ কোঁৱৰ, বামগতিৰ কাহিনী, বেবিৰ কাহিনী, ধাৰ্মিক চহা, মাউৰা ছোৱালী, ঈগলৰ বাঁহ, যুদ্ধনায়েক, সৰুকালৰ ধৰ্ম আৰু বিজ্ঞানৰ কাহিনী। এই শিশু কাহিনীবোৰৰ ইমান চাহিদা হৈছিল যে এইবিলাক প্ৰকাশ হোৱাৰ ঠিক পিছতেই লেখিকাৰ বাস-ভৱনত ওচৰৰ ল'ৰা-ছোৱালীবিলাকে ভাৰ কৰি ধৰি 'মেমচাহাব' এনে-বোৰ ধুনীয়া পুথিৰ এখন হ'লেও বিচাৰিছিল।<sup>৩</sup>

### ধৰ্ম সাহিত্য

ধৰ্মীয় আৰু আধাধৰ্মীয় পুথিবিলাক শিৱসাগৰৰ মিছন প্ৰেছত ছপোৱা

হৈছিল। সেইবিলাক বিভিন্নপ্ৰকাৰৰ আছিল। তাৰ ভিতৰত যাত্ৰিকৰ যাত্ৰা, মুক্তিৰ বাট, পণ্ডিত আৰু ধৰ্মপ্ৰচাৰক, জোছেফৰ কাহিনী, বাইবেলৰ সাধু, মুছলমানসকললৈ চিঠি, হেনৰি আৰু তেওঁৰ লগুৱা আৰু বৰ্ণবিচাৰ উল্লেখযোগ্য। অকল নীতিশিক্ষা প্ৰচাৰ কৰিবৰ নিমিত্তেই এই এই বিবিধ ধৰণৰ পুথিবোৰ বিলোৱা নহৈছিল, অসমীয়া সমাজৰ মাজত শিপাই থকা দোষ-ক্ৰটিবোৰ দূৰ কৰিবলৈও প্ৰয়াস কৰা হৈছিল। দৃষ্টান্ত-ৰূপে, পৱিত্ৰ অৱতাৰ (Holy Incarnation)ত হিন্দুৰ অৱতাৰৰ লগত খ্ৰীষ্টৰ তুলনা কৰা হৈছিল। উদ্দেশ্য আছিল — হিন্দুৱে মুক্তিৰ সন্ধান পাব পৰাকৈ আলোক-বাশি উদঙাই দিয়া। অসংযমৰ পুৰস্কাৰ (Reward of Intemperance)ত কানি আৰু সুৰাপানৰ অপকাৰিতা দেখুৱাই দিয়া হৈছিল।<sup>৪</sup>

অসমীয়া দোভাষীৰ সহায়ত কেৰীয়ে অনুবাদ কৰি উলিওৱা বাইবেল-খনক দোষযুক্ত বুলি গণ্য কৰা হৈছিল; কিয়নো বঙলা আৰু সংস্কৃতীয়া শব্দৰে এইখন ভৰপূৰ হৈ থকাত 'জনসাধাৰণৰ বাবে ই সম্পূৰ্ণ অবোধ্য' হৈ পৰিছিল। ছাৰমন অন দি মাউন্টতে ব্ৰাওনে ২৩০টা সালসলনি কৰিব লগা হৈছিল।<sup>৫</sup> অসমীয়ালৈ বাইবেল গ্ৰন্থ ভঙা কাৰ্যও ব্ৰাওনৰ ওপৰতে পৰিল। সময়টো তেতিয়া স্বাভাৱিক নাছিল। অশান্তি, পৰিঘা-লৰ অথন্তৰ, এঠাইৰপৰা আন ঠাইলৈ যাব লগা হোৱা পৰিস্থিতিয়ে তেওঁক শান্তিৰে কামত মূৰ পুতি লগাৰ সুবিধা নিদিছিল। চাৰে তিনিবছৰ ধৰি লাগি থকাৰ পিছত তেওঁ জয়পুৰতহে মেথিউৰ ভাঙনি সম্পূৰ্ণ কৰিব পাৰিছিল। নিউ টেষ্টামেণ্টৰ বাকী অংশৰ ভাঙনি ১৮৪৬-৪৭ চনতহে শেষ হৈছিল।<sup>৬</sup>

তেওঁ এই কামত কেনেকৈ লাগিছিল? যিকোনো দৰ্শকে তেওঁক এখন ওখ আৰু বহল শ্বেলফত ঠিয় দি থকা পাইছিল, হাতত আছিল পাখি আৰু সম্মুখত কলম অসমীয়া লিপিৰ সঘনে শুধবাই থকা পাণ্ডুলিপি (Manuscript); শ্বেলফৰ কোনোবা মূৰত অভিধান আৰু গ্ৰীকৰ মূল পাঠখিনি আৰু হাতেৰে ঢুকি পোৱাতে বিভিন্ন



ভাষাৰ বাইবেল গ্ৰন্থ। এইয়ে আছিল ব্ৰাওনৰ পঢ়া মেৰু। ইয়াতেই তেওঁ বাৰিষা বতৰত কাম কৰে। মজিয়াত বহি থাকে পণ্ডিত; প্ৰতিমুহূৰ্ত্ততেই কাম আৰু প্ৰশ্নৰ উত্তৰ দিবলৈ সাজু।<sup>১</sup>

১৮৫৪ চনৰ ডিচেম্বৰ মাহত তেওঁ 'হাৰমনি' নাইবা 'খ্ৰীষ্টৰ জীৱন আৰু নীতি' শেষ কৰে। ঘূৰি যোৱাৰ পূৰ্বে তেওঁ বেনিয়নৰ পিলগ্ৰিমছ প্ৰাণেছৰ যথেষ্ট অংশৰ অসমীয়ালৈ ভাঙনি কৰে আৰু নিধি লেভীৰ সহায়ত ডেনফ'ৰ্টে এইকাম শেষ কৰে।

### ব্যাকৰণ-অভিধান

ভালেমান ধৰ্মীয় উপদেশমূলক আৰু তুতিগানৰ পুথি অসমীয়ালৈ ভাঙনি কৰাৰ উপৰিও তেওঁ প্ৰথম অসমীয়া বাতৰিকাকত আলোচনী 'অকনোদয়' সংবাদ-পত্ৰৰো সম্পাদনা কৰিছিল। ১৮৪৮ চনত প্ৰকাশ পোৱা 'গ্ৰেমটিকেল নটিচেছ অৱ দি আসামিজ লেংগুৱেজ'ই নাথান ব্ৰাওনৰ মূৰত মুকুট শোভন হোৱা কীৰ্তি। অসমীয়া লোকৰ সৈতে হোৱা কথাবাৰ্তা আৰু তেওঁবিলাকৰ পুথি-পত্ৰ পঢ়ি তেওঁ এইপুথিৰ সমল যুগুতাইছিল। কিন্তু এইবিলাক মুঠতে তেওঁ ভাবিব নোৱাৰাকৈ ৮০ পৃষ্ঠা জুৰি গৈছিল। ১৮৩৯ চনত শ্ৰীৰামপুৰ ছপাশালত ইতিপূৰ্বে উইলিয়াম ৰবিনছনৰ 'এ গ্ৰামাৰ অৱ আসামিজ লেংগুৱেজ' প্ৰকাশিত হৈছিল। ৰবিনছনে পুথিখন যুগুতাইছিল অসমীয়া লোকৰ সৈতে যোগা-যোগ কৰাত সূচল কৰিব পৰাকৈ বেপাৰী গোষ্ঠীক সহায় কৰাৰ উদ্দেশ্যে। কিন্তু ব্ৰাওনৰ উদ্দেশ্য আছিল মিছনেৰী আৰু বিদেশীসকলৰ ঘাইকৈ ব্যক্তিগত ব্যৱহাৰৰ নিমিত্তে। ভূমিকাত তেওঁ এনেদৰে লিখিছিল:<sup>২</sup>

সংলগ্ন টোকাই অসমীয়া ভাষাৰ ব্যাকৰণ বুলি গণ্য কৰাৰ দাবী কৰিব নোৱাৰে। বৰ্তমানৰ ধৰণেৰে ছপাই উলিয়াবলৈও এই-বিলাক প্ৰস্তুত কৰা নহৈছিল, কেইটামান টুকুৰা ছপাবলৈহে এইবোৰ হাতত লোৱা হৈছিল—অতি প্ৰচলিত ব্যাকৰণ সম্বন্ধীয় গঢ়বোৰৰ ব্যক্তিগত ব্যৱহাৰৰ অৰ্থেহে।

শুৱ বানান তেওঁৰ নিমিত্তে সমস্যাৰূপে থিয় দিছিল। সংস্কৃতৰদৰেই

আমাৰ অসমীয়া ভাষাত ৫০টা বৰ্ণ আছে। কিন্তু উচ্চাৰণ হয় ৩৬-টাৰহে। উচ্চাৰণৰ লগত ৰজিতাখুৱাই তেওঁ ৩৬টালৈ সীমাবদ্ধ কৰে। এই ক্ষেত্ৰত তেওঁ অসমীয়া সূত্ৰেৰে বঙলা অভিধানৰ প্ৰণেতা যাদুৰাম বৰুৱাক অনুসৰণ কৰে। পাণ্ডুলিপিখন অসমৰ কমিছনাৰ মেজৰ জেন-কিন্সক দেখুওৱা বুলিও কোৱা হয়।<sup>৩</sup> ব্ৰাওনে বৰ আশা কৰিছিল যে অসমীয়া বুদ্ধিজীৱীয়ে একালত এইটোকে অনুসৰণ কৰিবগৈ।

ব্ৰহ্মনে অকল বঙলা ভাষা জাপি দিয়াৰ বিৰুদ্ধে ৰণ কৰি এৰা নাছিল, অসমীয়া সাহিত্যৰ উন্নতিকল্পেও কাম কৰিছিল। তেওঁ ইংৰাজী শিক্ষিত অসমীয়াসকললৈ বঙালী বুদ্ধিজীৱীসকলে ইউৰোপীয়ান পদ্ধতি অৱলম্বন কৰি তেওঁবিলাকৰ সাহিত্যৰ সমৃদ্ধি কৰাৰদৰে আদৰ্শ ল'বলৈও সন্নিৱন্ধ অনুৰোধ জনাইছিল।

এইদেসৰ উন্নতিৰ নিমিত্তে মাত্ৰি ভাসা উত্তম কৰিব লাগে।

পূৰ্বে বঙ্গালি আদিভাসা অতি খিন আছিল, কিন্তু এতিয়া উত্তম কৰা হৈছে; এইৰূপে আমাৰ এইদেসি গ্যানি লোকসকলেও নিজ মাত্ৰি ভাসাক উত্তম কৰিব পাৰে; বিসেসকৈ জি সকলে ইংৰাজী ভাসাবে নন গ্যান বিদ্যা শিকিছে, তেওঁবিলাকে একে আলচেৰে সেই গ্যানে বিদ্যাবে অচমিয়া ভাসাবে নানাবিধ স্কুলৰ পুথি চাপিলে দেসত গ্যান বিদ্যা (বাঢ়িব) আৰু ক্ৰমে ভাসাও উত্তম আৰু সকলোৰে মান্যৱস্ত হৈ যাব।<sup>৪</sup>

এইদৃষ্টি আগত লৈ তেওঁ নিজে ইংৰাজী-অসমীয়া অভিধান প্ৰকাশ কৰাৰ ভাৰ লয় আৰু ১৮৬৭ চনৰ আগষ্টত তেওঁৰ কীৰ্তিস্তম্ভ স্বৰূপ এই পুথি প্ৰকাশ পায় (পৃষ্ঠা ৬০৭)। এই গ্ৰন্থ উলিয়াবৰ কাৰণে তেওঁ কেইবাবছৰ ধৰি পৰিশ্ৰম কৰি সমল সংগ্ৰহ কৰে আৰু এই উদ্দেশ্যে চৰকাৰে আৰু দয়াজ' লোকে অৰ্থ আগবঢ়ায়। কামটো শীঘ্ৰে সম্পন্ন কৰিবৰ নিমিত্তে তেওঁ নগাঁৱৰপৰা শিৱসাগৰলৈ সত্ৰীক যায় ১৮৬৫ চনৰ এপ্ৰিল মাহত।<sup>৫</sup> ব্ৰহ্মনৰ কামটো বৰ জটিল আছিল। হাতত পৰা অলেখ শব্দ-সম্ভাৰে তেওঁক বিবুধিত পেলাইছিল।



স্বামীক গোটেই কামতে সহায় কৰা তেওঁৰ পত্নী মিছেছ ব্ৰনসনে কয়, “ভাষাৰ মূল সংস্কৃত আৰু পুৰণি আহোম দোৱানৰ মাজত পৰি আছে, বিবৃদ্ধজনক শব্দৰাজিৰ মাজৰপৰা প্ৰায় জাবৰ-জোখৰৰ মাজৰ-পৰাই যথেষ্ট শ্ৰম সহকাৰে সেইবোৰ খান্দি-কুককি ল’ব লাগিব, এইবোৰ আকৌ নানা ধৰণে উচ্চাৰণ কৰা হয়, লিখা হয় বেলেগ ধৰণে।”<sup>১০</sup> কেইগৰাকীমান পণ্ডিতৰ সহযোগত ব্ৰনসনে পুৰা ৬ বজাৰ পৰা ৯ বজালৈ পাণ্ডুলিপি পুনৰ সংশোধন কৰিছিল, আবেলি আকৌ ১১ বজাৰপৰা ৫ বজালৈ তাকেই কৰিছিল। তেওঁৰ কন্যালৈ (Herr-iette Bronson Gunn) মিছেছ ব্ৰনসনে লিখিছিল :<sup>১১</sup>

আজি যদি তুমি তোমাৰ পুৰণি ঘৰলৈ আহাঁ দেখিবা তোমাৰ কোঠাটোত তোমাৰ দেউতাৰা বহি আছে, ইয়াতে তেওঁ গোটেই দিনটো অভিধানৰ কামকে কৰে.....মেজৰ একাষত দেউতাৰা বহি থকা দেখিবা আৰু আন কামত দেখিবা—বিষন্ন (dusky) পণ্ডিতসকলে দেউতাৰাৰ কামত সহায় কৰি আছে। তুমি দেখিবা—দেউতাৰাৰ চকীৰ কাষতে মই বহো আৰু দেউতাৰাক লাগ বুলিলেই যথাশক্তি সহায় কৰিবলৈ সাজু হৈ থাকোঁ। প্ৰসংগ, একেপৰ্যায়ৰ শব্দ, সূত্ৰাদি লক্ষ্য কৰোঁ.....এতিয়া ছপাশাললৈ দিব পৰা হোৱা পাণ্ডুলিপি সংশোধন কৰাত মই তেওঁক পাৰ্থ-মানে সহায় কৰিছোঁ।

১৪,০০০ শব্দ সম্বলিত এই অভিধানখন অসমীয়া লোকৰ দৈনিক ব্যৱহাৰৰ পুথি হৈছিল আৰু ইয়াৰ ভালেমান শব্দ যেনে—কহকহিয়া (live-ly), টাটৰি (filthiness), টিলো টিপো (very small), বৈ বৈ (plentiful), লাংখালিংখি (odds and ends), হায়োবিয়ো (exite-ment) বঙালীবিলাকে বুজি নাপাইছিল। ব্ৰনসনে মানুহৰ মুখৰ ভাষা-টোকেই ব্যৱহাৰ কৰিবলৈ যত্ন কৰিছিল। তেওঁ পুথি-ব্যৱহৃত প্ৰচলিত, স্কুলীয়া পুথি আৰু ধৰ্মীয় পুথিত পোৱা সংস্কৃত শব্দ সুমাই লৈছিল।<sup>১২</sup> ব্ৰাণ্ডনৰ লেখিয়াকৈ তেৱেঁ যাছবাম বৰুৱাৰ আখৰ-জোঁটনিৰ নিয়ম

মানি লৈছিল। এইটো আকৌ অসমীয়া বুদ্ধিজীৱীয়ে গ্ৰহণ কৰা নাছিল। হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই তেওঁৰ ‘হেমকোষ’ৰ পাতনিত ‘নটিচ’ৰ বিৰুদ্ধে গৈ লিখিছিল যে ‘ইয়াৰ আখৰ জোঁটনি সম্পূৰ্ণ অশুদ্ধ, অৰ্থৰ বেলিকাও ই বাঞ্ছা কৰামতে হোৱা নাই। গতিকেই এইখন অসমীয়া শিকাবৰ বাবে কোনো কামত নাই আৰু নাইবও।’<sup>১৩</sup>

আচৰিত হ’ব লগা নহয়, ১৮৯৩ চনত পি-এইচ মূৰে (P. H. Moore) ‘নটিচ’ৰ নকৈ ‘নোট’ নাম দি সংশোধিত তৃতীয় সংস্কৰণ উলিয়াওঁতে এনেদৰে মন্তব্য দি পূৰ্বৰ আখৰ-জোঁটনি বৰ্জন কৰিছিল :

বৰ্তমানে প্ৰচলিত হৈ থকা বানানৰ লগত সংগতি ৰখাৰ নিমিত্তেই আখৰ-জোঁটনি কিছু সলনি কৰিব লগা হৈছে। ড° ব্ৰাণ্ডনে চলোৱা আখৰ-জোঁটনি নেটিভ লেখকৰ মাজত নচলিল। প্ৰাচীন হোৱাৰপৰা ইয়াৰ গুণে এইবিলাকক ৰক্ষা কৰিব নোৱাৰিলে। সেই নিমিত্তে পুনৰ মুদ্ৰণ কৰোঁতে ড° ব্ৰাণ্ডনে এনে পদ্ধতিৰ সপক্ষে ক’লেও সেইবিলাক পৰিহাৰ কৰাটো উত্তম বুলি পৰি-গণিত হ’ল।<sup>১৪</sup>

অভিধানখনৰ দ্বিতীয় খণ্ড প্ৰকাশৰ বাবে ব্ৰনসনে আশা কৰিছিল ; কিন্তু সি ফলৱতী নহ’ল। নাম ল’বলৈ অৱশ্যে তেওঁৰ আন গ্ৰন্থও আছে : বানান আৰু শব্দ-সম্ভাৰ (১৮৩৯), সুবৰ্ণৰ তুণ (১৮৬৯)। বিপৰ্যয় সত্ত্বেও ছুকুৰি বছৰবোৰ ওপৰকাল তেওঁ শিকাই, প্ৰচাৰ কৰি: অসমীয়া, খামটি, চিংফৌ আৰু নগা ভাষাত পুথি প্ৰণয়ন কৰি উৎ-সৰ্গকৃত সেৱা আগবঢ়াই যায়। নদীখাটত বিদায় পৰত তেওঁ কৈছিল : “মোৰ যাবলৈ সত যোৱা নাই। মোৰ হিয়া ইয়াতে থাকি যাব। সকলো বস্তুটকৈ ইয়াতে থাকিবলৈ আৰু যীশুৰ হকে ইয়াত কাম কৰি যাবলৈ মোৰ আকাংক্ষা।”<sup>১৫</sup>

শব্দকোষ : খণ্ডবাক্যকোষ

ইংৰাজী আৰু অসমীয়া শব্দকোষ আৰু খণ্ডবাক্যকোষখন অসম্পূৰ্ণ হ’লেও মিছেছ এইচ-বি-এল কট্টাৰে প্ৰস্তুত কৰে আৰু ১৮৪১ চনত



মিছনেৰী ছপাশালত ছপোৱা হয়। ১৮৬৪ চনত মিছেছ-এছ-আৰ ওৱাৰ্ডে ইংৰাজী আৰু অসমীয়াৰ চমু শব্দকোষ নাম দি ইয়াৰ সংশোধিত সংস্কৰণ উলিয়াই। ইয়াৰ দ্বিতীয়ছোৱা ১৮৭৭ চনত ইংৰাজী আৰু অসমীয়াৰ খণ্ডবাক্যকোষ নামেৰে এক-ডব্লিউ ক্লাৰ্কে প্ৰকাশ কৰে। বিবিধ গ্ৰন্থৰাজিৰ ক্ষেত্ৰত নিধি লেভীয়ে ভাৰতীয় দণ্ডবিধি অসমীয়ালৈ ভাঙে। তেওঁ অকনোদয়ৰো নিয়মীয়া লেখক। প্ৰচলিত ভাষাত লিখা প্ৰাকৃতিক বিজ্ঞানৰ উপৰিও নিধিয়ে তেওঁৰ ধৰ্মীয় সাহিত্যিক কবিতাত অসমীয়া কবিতাৰো নতুন দিশৰ উন্মোচন কৰে— বিনয় বচন, নিস্তাৰৰ উপায়, প্ৰভু যীশুখ্ৰীষ্টৰ অৱতাৰ বিৱৰণ। ১৮৮৬ চনত আমেৰিকান বেপ্টিষ্টসকলে দুখ প্ৰকাশ কৰিছিল যে আধাশতিকা অন্ত হ'ল তথাপি অ'ল্ড টেষ্টামেণ্টৰ ভাঙনি শেষ নহ'ল। ব্ৰহ্মনে আৰম্ভ কৰা এই কাম ১৯০৩ চনত শিৱসাগৰ মিছনলৈ এই কামৰ নিমিত্তেই অহা এ-কে গাৰ্ণীয়ে (A. K. Gurney) শেষ কৰে। ইয়াৰ উপৰি, তেওঁ কথ আৰু জোছেফৰ কাহিনী (১৮৪১), কানি বেহে-কৱাৰ কথা (১৮৭৬) এলোকেশী বেষ্যাৰ কথা, কামিনীকান্তৰ চৰিত্ৰ (১৮৭৭) অনুবাদ কৰি উলিয়াইছিল। শেষৰ পুথিখন আৰু লগতে মিছেছ গাৰ্ণীয়ে বঙলাৰপৰা ভাঙি উলিওৱা ফুসমণি আৰু ককণাকেই অসমীয়া উপন্যাসৰ আৰম্ভণি বুলিব পাৰি।<sup>১৮</sup>

### সংবাদ-পত্ৰ : অকনোদয়

১৮৪৬ চনৰ জানুৱাৰীত শিৱসাগৰ মিছন প্ৰেছৰপৰা প্ৰথম বাতৰিকাকত সাময়িকী অকনোদই সংবাদ-পত্ৰ (প্ৰথমে 'অকনোদয়' আছিল, ইং-ৰাজীটো প্ৰথমে Arundoi—পিছত Orunudo) উলিয়াই আমেৰিকান মিছনেৰীসকলে অসমীয়া সাংবাদিকতাৰ পথ-প্ৰদৰ্শন কৰি যাউতি-যুগীয়া খ্যাতি থৈ গ'ল। নাথান ব্ৰাওনৰ সম্পাদনাত (সাধাৰণতে ভুলকৈ ধৰি লোৱাৰদৰে অলিভাৰ কট্টাৰ নহয়)।<sup>১৯</sup> এই কাকতৰ আৰম্ভণিৰে পৰা ৫০০ শৰো অধিক গ্ৰাহক আছিল। ব্ৰাওনে কৈছিল—ইয়াৰ ধৰ্মীয় চৰিত্ৰৰ কাৰণেই (পোনতে) যথেষ্ট শংকা প্ৰকাশ কৰা হৈছিল; কিন্তু

(পিছলৈ) বহুসংখ্যক গ্ৰাহক হৈছিল।<sup>২০</sup> অৰ্থসংকট দূৰ কৰাৰ উপায় হিচাপে, ১৮৫৮ চনত বোৰ্ডে যেতিয়া ছপাশাল বন্ধ কৰিবলৈ ছইটিঙক নিৰ্দেশ দিছিল, সকলো পিনৰ পৰাই জোৰ প্ৰতিবাদ উঠিছিল আৰু জনসাধাৰণৰ দয়াতে পৰিস্থিতিৰপৰা বন্ধা হ'ল।<sup>২১</sup> বিপৰ্যয়ৰ মাজতো অকনোদয় ১৮৮০ চনলৈকে চলি আছিল আৰু ইয়াৰ সম্পাদনাত আছিল ব্ৰাওন, ডেনফ'ৰ্থ, ছইটিং, ব্ৰসন, মিছেছ ওৱাৰ্ড, ক্লাৰ্ক আৰু গাৰ্ণী। 'ফ্ৰণ্ডছ অৱ ইণ্ডিয়া'ই (মাৰ্চ ১৮৫৬) এইদৰে সমালোচনা লিখিছিল:

ইয়াৰ লক্ষ্য হ'ল—আলস্যপৰায়ণ অসমৰ জনসাধাৰণৰ মাজত অনুসন্ধানৰ মনোভাৱ জগাই তোলা আৰু বৰ্ধন কৰা আৰু প্ৰভাৱ গ্ৰহণ কৰিব নোৱৰা চৰিত্ৰৰ সেই দোষ আঁতৰ কৰা—যিটো বাককৈয়ে মিবিলাকৰ জাতীয় উন্নয়নৰ পৰিপন্থী। জনকল্যাণকামী উদ্যোক্তাসকলৰ আশা ফলপ্ৰসূতী কৰিব পৰাকৈ ই সম্পূৰ্ণ কৈ কামত আহিব বুলি আমি আশা কৰোঁ। ইমান ধুনীয়াকৈ ছপা হোৱা আৰু জনসাধাৰণৰ কৌতুহল উদ্ৰেক কৰিব পৰাকৈ কাঠত কটা ব্লকেৰে সুশোভিত কৰা হৈছে আৰু সুদূৰ পূৱত অৱস্থিত যুটিছ সাম্ৰাজ্যৰ অশিক্ষিত অংশৰ ছপাশালৰপৰা ওলোৱা বাতৰি কাকতখনৰ এই সংখ্যা দেখি সন্তোষ পাবলৈও আছে।

অকনোদইত ছোৱা ছোৱাকৈ প্ৰকাশিত যাত্ৰিকৰ যাত্ৰা, শাস্ত্ৰীয় বৰ্ণনা, শ্বহীদৰ বৰ্ণনা, ধৰ্মোপদেশকৰ চমু বুৰঞ্জী, ছৱাৰৰ নীতিকথা, ত্ৰাণকৰ্তাৰ বিৱৰণৰ যোগেদি মুখ্যতঃ যদিও খ্ৰীষ্ট নীতিকেই প্ৰচাৰ কৰিব খোজা হৈছিল এই কাকতে সাধাৰণ নিয়মে যিবিলাক খ্ৰীষ্টীয় পুথিৰ প্ৰবেশ নঘটিলাহেঁতেন তেনেবিলাক ঘৰে প্ৰতি ইয়াৰ প্ৰবেশ ঘটিছিল।<sup>২২</sup> আনকি গোড়া অসমীয়াও কাকতখনৰ প্ৰতি আকৰ্ষিত হৈছিল, কিয়নো ইয়াত সাধাৰণ আকৰ্ষণীয় বিষয়ৰ উপৰিও নতুন ভাষাধাৰা সন্নিবিষ্ট হৈছিল। সাময়িকীখন আৰম্ভ হৈছিল সাধাৰণতে বিভিন্ন দেশৰ বাতৰি, তুৰ্কি-কছ বিবোধ, চীনাযুদ্ধ, স্পেইনৰ বিদ্ৰোহ, কলিকতাৰপৰা গুৱাহাটীলৈ টেলি-গ্ৰাফ লাইনৰ বিৱৰণেৰে ভূগোল, জ্যোতিৰ্বিদ্যা, প্ৰাকৃতিক বুৰঞ্জীবিষয়ক



চিত্ৰিত প্ৰবন্ধই লাগতিয়াল শিক্ষা দিছিল। আনহাতে সংগ্ৰহ, সত্যনিষ্ঠা, আত্মনিৰ্ভৰশীলতা—এনেধৰণৰ বিষয়বস্তুৱে পঢ়ুৱৈৰ মনোযোগ আকৰ্ষণ কৰিছিল। মুঠতে পশ্চিমীয়া ভাৱ আৰু বিদ্যাৰ প্ৰচাৰ কৰি 'অকনোদই'য়ে যুৱচামক প্ৰেৰণা দিছিল আৰু বৌদ্ধিক আৰু ৰাজনৈতিক জাগৰণেৰে বাট মুকলি কৰিছিল।

### বুৰঞ্জীপুথি : সংৰক্ষণ আৰু প্ৰকাশন

আহোম আৰু অসমীয়া ভাষাৰ প্ৰাচীন পুথি আৰু বুৰঞ্জীবোৰ সংগ্ৰহ, সংৰক্ষণ আৰু প্ৰকাশনৰ ক্ষেত্ৰত আমেৰিকান বেপ্টিষ্টসকল বাটকটীয়া আছিল। ১৮৪১ চনত কাশীনাথ তামুলী ফুকনৰ 'আসাম বুৰঞ্জী' পুথিখন শিৱসাগৰৰ পি-এ কেপ্টেইন ব্ৰোডিৰ অৰ্থ-সাহায্যত শিৱসাগৰৰ বেপ্টিষ্ট মিছন প্ৰেছত ছপা হৈ ওলায়।<sup>১৩</sup> কামৰূপৰ বুৰঞ্জীৰ সাতোটা অধ্যায়ও (৩-৪র্থ, ৬ষ্ঠ-৯ম) প্ৰাচীন পাণ্ডুলিপিৰ পৰা পুৰাতত্ত্ব বিভাগে (১৯৩০ আৰু ১৯৫৮) প্ৰকাশ কৰা, শিৱসাগৰত থকা কালত ব্ৰাওনেহে সংগ্ৰহ কৰিছিল। এইবিলাক ১৮৫৩ চনত মিছনৰ মুখপত্ৰ অকনোদইত প্ৰকাশিত হৈছিল। একেখন কাকততে ১৮৫০ চনৰ আগষ্ট মাহৰপৰা ১৮৫২ চনৰ আগষ্ট পৰ্যন্ত ২২টা খণ্ডত পুৰণি অসম বুৰঞ্জীৰ খুনলং আৰু খুনলাইৰ পৰা ১৭৪৮ চনলৈকে নবিয়া ৰজাৰ মৃত্যু পৰ্যন্ত প্ৰকাশ পায়। আহোম পাণ্ডুলিপিৰপৰা ব্ৰাওনেই অনুবাদ কৰে। পুৰাতত্ত্ব বিভাগে প্ৰকাশ কৰা দেওধাই অসম বুৰঞ্জীৰ ১-১৩৬ ছোৱাও ইয়াৰে অংশ। তদুপৰি, পুৰণি পাণ্ডুলিপিত পোৱা তথ্যৰপৰা 'অকনোদই'য়ে আহোম ৰজা (খণ্ড ১, ১৮৪৬), পুৰন্দৰ সিংহ মহাৰাজৰ মৃত্যু (খণ্ড ১ অক্টোবৰ ১৮৪৬) আৰু চুতীয়া বুৰঞ্জী (ডিচেম্বৰ ১৮৫০) প্ৰকাশ কৰি আহোম ৰজাসকলৰ শব্দ সংস্কাৰৰ প্ৰথা সম্বন্ধীয় তথ্য সদৰি কৰে।

১৮৪০ চনৰ ২৫ জানুৱাৰীত লিখা ব্ৰাওনৰ জাৰ্নেলত মাকুমৰ কাষৰ ডাঠ হাবিত কুৰিটা বৰটোপ উদ্ধাৰ হোৱাৰ কথা উল্লেখ থকা পোৱা হয়। এইবিলাকৰ প্ৰতিটো ইমান গধুৰ আছিল যে হাতী এটাই টানি আনিব নোৱাৰিছিল। ব্ৰাওনে ভবা মতে এইবোৰ দুশবছৰীয়া

আছিল। এইবোৰত সুন্দৰকৈ কাম কৰা আৰু পাছীভাষাত অংকিত।<sup>১৪</sup> এইবিষয়ে অনুমান কৰিব পাৰি যে ১৬৬২ চনত মিৰজুমলাৰ অধীনত আগবাঢ়ি যোৱা সৈন্য বাহিনীৰ একাংশই মাকুম পাই অসমৰপৰা পলায়ন কৰাৰ সময়ত এইবিলাক এৰি থৈ যায়।

খ্ৰীষ্টীয় সাহিত্যৰ সমালোচনাকাৰীৰ মতে এই পুথিসমূহ ভাঙনি গুণে কৃত্ৰিম, "মৌলিকতাবিহীন আৰু শব্দ-প্ৰয়োগত হাস্যাস্পদকৰ।"<sup>১৫</sup> অকনোদইৰ কিছুমান পাত লুটিয়ালেই দেখা যায় যে তেওঁবিলাকৰ আন্তৰিকতাপূৰ্ণ প্ৰচেষ্টা সত্ত্বেও লেখকসকলে অসমীয়া ভাষাৰ কালিকা (genius) স্পৰ্শ কৰিব পৰা নাই; ভালমান ক্ষেত্ৰত বিদেশী অঁহীয়া গোকো আছে। সি যি কি নহওক, বেপ্টিষ্টসকলে শব্দ পুনৰ প্ৰৱৰ্তন কৰি আৰু কিছুমান সবল-খলুৱা শব্দ সৃষ্টি কৰি অসমীয়া সাহিত্যৰ উঁড়াল টনকিয়াল কৰে। পশ্চিমৰ ছৱাৰ খুলি তেওঁবিলাকে অসমীয়া সাহিত্যৰ নৱন্যাসযুগৰ সৃষ্টি কৰে। আধ্যাত্মিক আৰু অন্ধবিশ্বাসমূলক কথাবস্তুত গুৰুত্ব দিয়া মধ্যযুগীয় দৃষ্টিভঙ্গীৰ ঠাইত ধৰ্মনিৰপেক্ষ ভাব আৰু লক্ষ্য গঢ় লৈ উঠিল আৰু যুক্তিনিষ্ঠ চিন্তা আৰু ইয়াৰ লগতে পশ্চিমীয়া সাহিত্য-ৰীতি—গীত, নাটক, ছনেট, উপন্যাস, চুটিগল্প, জীৱনীৰ পয়োভৰ হ'ল। আমেৰিকান মিছনেৰীসকলে, ডিম্বেশ্বৰ নেওগে ক'ববদৰে, প্ৰাচীন ৰীতি আৰু ভাবৰ বান্ধোনৰপৰা অসমীয়া মনক উদ্ধাৰ কৰিয়ে এৰা নাই, তেওঁলোকে জ্ঞানৰ পৰিসীমাও দূৰ কৰে আৰু বৰ্তমানৰ ব্যৱহাৰৰ উপযোগী কৰি তোলে।<sup>১৬</sup>



## পঞ্চম অধ্যায়

### খ্রীষ্টীয় বুৰঞ্জী-সাহিত্য

মিছনে পঠোৱা জাৰ্নাল আৰু চিঠি-পত্ৰবিলাকত যদিওবা ঘাইকৈ তেওঁ-লোকৰ কৰ্মপন্থা, ভৱিষ্যতৰ আঁচনি আৰু নীতিৰ কথাই সবহ, তথাপি সেইবিলাক অসম বুৰঞ্জীৰো বহুমূলীয়া সমল। আদিতে মিছনৰ মুৰব্বী-সকল প্ৰায়েই সঠিক পৰ্যবেক্ষণ আৰু পাণ্ডিত্যপূৰ্ণ লেখা-মেলা কৰাৰ প্ৰশিক্ষণ পোৱা উচ্চ শিক্ষিত লোক আছিল। তেওঁলোকৰ সবহভাগেই অসমত কেইবাদশক বসতিও কৰিছিল। সেই নিমিত্তে তেওঁলোকৰ বিৱৰণবোৰত জাহাংগীৰৰ শাসন কালৰ বিষয়ে লেখা ফাদাৰ মনছাৰেটৰ 'কমেণ্টেৰীজ'ৰ দৰেই স্বতন্ত্ৰবীয়া দৃষ্টিভঙ্গী থকাকৈ যুগ্মতোৱা সমসাময়িক বৰ্ণনামূলক লিখনিৰ সকলো বৈশিষ্ট্য পোৱা যায়। এইবিলাকত আন সমলতকৈ অধিকতৰ হুবহু ৰূপত তেওঁবিলাকৰ সংস্পৰ্শলৈ অহা লোক-সকলৰ\* জীৱন-যাত্ৰা আৰু পৰিবেশৰ চিত্ৰ সংকলিত হৈছে। সেই হিচাপে এইবিলাকে আমাৰ ওপৰকি আৰু একক দৃষ্টিৰো দাবী কৰিব পাৰে। মিছনেৰীসকলৰ বিৱৰণত ৰজা আৰু যুঁজাৰুৰ ইতিহাস, তেওঁবিলাকৰ যুঁজ-বাগৰ বিজয়ৰ কাহিনী নাইবা জয় আৰু পৰাজয়ৰ কথা সিমানে পোৱা নাযায়; কিন্তু সেইবিলাকত জনসাধাৰণৰ বুৰঞ্জী, তেওঁবিলাকৰ ৰীতি-নীতি, আচাৰ-ব্যৱহাৰ, ধৰ্ম, অন্ধবিশ্বাস আৰু দৈনন্দিন জীৱন, আশা-আকাংক্ষাৰ ৰেঙনি পোৱা যায়; ইয়াতেই এইবিলাকৰ তাৎপৰ্য নিহিত হৈ আছে।

১৮৫০ চনত ডেনফ'ৰ্থে অসম নাইবা ব্ৰহ্মপুত্ৰ উপত্যকাৰ মুঠ জনসংখ্যা ভৈয়ামত বাস কৰা পাহাৰীয়া লোকসকলক ধৰি ১৫,০০,০০০ বুলি ঠাৱৰ কৰিছিল। বিভিন্ন ঠাইৰ জনসংখ্যা এনেধৰণৰ : দৰং দেশ (Desh Darang) ধৰি কামৰূপ ৫,০০,০০০ গোৱালপাৰা ২,৫০,০০০ নগাঁও ২,৫০,০০০, দৰং ২,৫০,০০০, শিৱসাগৰ ১,৫০,০০০ আৰু লক্ষীমপুৰ

১,০০,০০০। সত্তৰ দশক পৰ্যন্ত মানুহ পিয়ল নোহোৱা নিমিত্তে এই বিলাক আনুমানিক সংখ্যাহে বুলিব লাগিব। আনহাতে প্ৰতিটো সদৰত থকা ঘৰৰ সংখ্যা আৰু বসতিৰ গড়ৰ ওপৰত ভিত্তি কৰিহে এনেদৰে সংখ্যা নিকপণ কৰা হৈছিল। ইয়াত অ'ত-ত'ত ভ্ৰমি ফুৰা লোক যেনে নাৱৰীয়া, সৰুসুৰা বেপাৰী, বন্দী-বেটী, মৰকীয়াবিলাক কিম্বা তেওঁবিলাকক কামত খটোৱা লোকবিলাকক ইয়াত নধৰাটোত আচৰিত হ'বোৱা একো নাই। আকৌ খাজানা বঢ়োৱাৰ ভয়ত বহুতো ঘৰ পিয়লত নপৰাকৈ লুকুৱাই ৰখা হৈছিল। আনফালে জনজাতীয় লোক-বিলাকৰ ভিতৰত কাৰ্বি (মিকিৰ) আৰু মিছিংবিলাকৰ দৰে বহুতো পৰিয়ালে একে ঘৰতে বসতি কৰে বাবে ঘৰ পিয়লো অসম্ভৱ। ১৮৮০ চনত জনসংখ্যা চাৰি নিযুতলৈ বৃদ্ধি পায়। ইয়াৰ সবহভাগ হিন্দু আৰু মুছলমান উভয় সম্প্ৰদায়ৰ অসমীয়া, বাকীখিনি আদিবাসী আৰু হিন্দুৰ আধা-আধি শৰণ লোৱা আদিবাসী লোক। আগৰখিনিৰ সবহাংশই গোৱালপাৰা, কামৰূপ আৰু মধ্য অসমৰ কছাৰী লোক। ৰাজবংশী-সকলৰ আধাৰো অধিক আৰু ভৈয়ামৰ হাজংসকলৰ প্ৰায় সকলো আছিল গোৱালপাৰা জিলাৰ। লালুং আৰু কাৰ্বিসকলৰ ঘাইকৈ নগাঁও আৰু কামৰূপ জিলাত বসতি; বহিৰাগত সাওঁতালসকলৰ বসতি আছিল উজনি অসমৰ চাহখেতি হোৱা জিলা কেইখনত।<sup>১</sup>

ৰাজ্যখনৰ লোক সমষ্টিৰ সাম্প্ৰদায়িক গাঁথনি, ইয়াৰ জল-স্থলৰ সম্পদ আৰু ভৌগোলিক অৱস্থিতিৰ বিশদ বিৱৰণ দিয়াৰ উপৰিও মিছনৰ নথিত কেতিয়াবা অসমৰ বিভিন্ন অঞ্চলৰ জলবায়ু আৰু বৃষ্টিপাত আদি বতৰ সম্পৰ্কীয় চাৰ্টো পোৱা যায়। অতি সেমেকা আৰু শুকুৰ বৃষ্টিপাতেই অসমৰ জলবায়ুৰ বৈশিষ্ট্য। হাবি-বন আৰু পিতনি-শেলুৱৈৰে আৱৰি থকা অসমৰ মাটি নিম্ননৈসৰ্গিক জলবায়ুত মেলেৰীয়া ৰোগৰ বীজাণুৰো উৎপত্তি স্থল; আনফালে তেজগ্ৰহণী, কলাজৰ আৰু হাইজাও তেতিয়া মহামাৰী ধৰণৰ; কোনো সময়ত এনেৰোগত অগণিত লোকৰ প্ৰাণহানি হৈছিল। ১৮৫০ চনৰ এপ্ৰিল মাহত আসাম কোম্পানীত কাম কৰা ৫০ জন



কেৰাণীৰ ভিতৰত ব্ৰাণ্ডনে দিয়া তথ্য মতে অকল ৫ জনহে অফিচত আছিল। ১৫ জন জংঘলী জৰত ঢুকায়। বহুতেই নবীয়া আৰু আন আন কাৰণত অফিচ এৰে। ১৮৫১ চনত গুৱাহাটীৰ মুঠ জনসংখ্যাৰ এক দশমাংশ হাইজাৰ ঢুকায়। 'নদী মৰা শৰে ভৰি পৰিল। এইবিলাক মাজে মাজে বালিত লাগি বৈছিল, জাকপাতি পৰা কাউৰী, শগুন আৰু শিয়ালে এনেধৰণৰ অৱস্থা কৰিছিল যে নাৱৰীয়াই নাও চলাবই নোৱাৰিছিল।' ১৮৫৩ চনৰ অসমৰ বিভিন্ন অঞ্চলত, কামৰূপ আৰু শিৱসাগৰত আকৌ হাইজা হ'লত, মৃতকৰ সংখ্যা আৰু বাঢ়িছিল। ডেনফ'ৰ্থে কোৱা মতে তেতিয়া নগাঁও জিলাতে ৯,০০০ ঢুকাইছিল। ক'বলৈ গ'লে, এইখন মৃত্যুৰ মূলুক হৈছিল।<sup>১</sup> এনে ধৰণৰ জলবায়ু আৰু মহামাৰীৰ ভয়াবহতা চলি থকা সত্ত্বেও ব্ৰাণ্ডনে এনেদৰে মন্তব্য দিছিল:

ভাৰতৰ ভিতৰতে অসম প্ৰাকৃতিক সম্পদত অতি চহকী ঠাই হোৱা সম্ভৱ। ইয়াত চাহ, লো আৰু কয়লা প্ৰচুৰ পৰিমাণে পোৱা যায়, চোম আদি গছো বহুত। এইবিলাক খাই তিনি কি চাৰিজাতৰ পাট-পলু হয়। অতি লাগতিয়াল গছ-বন, খাকৰা তেলৰ উহ আৰু আটাইতকৈ দৰকাৰী হ'ল লোণৰ পুং। নগাবিলাকে এই-বিলাক বাককৈ ব্যৱহাৰ কৰিছে।<sup>২</sup>

### জনসাধাৰণ : খেতি-বাতি আৰু বেহা-বেপাৰ

অশেষ সম্ভাৱনা থকা সত্ত্বেও জনসাধাৰণ কৃষিৰ ওপৰতে সম্পূৰ্ণ নিৰ্ভৰ-শীল। তেওঁবিলাকে ঘাইকৈ ধান, কঁহিয়াৰ আৰু আফিং খেতি কৰে। অতি আৱশ্যকীয় বস্তুহে তেওঁলোকে উৎপন্ন কৰে নিমিত্তেই বেচিবৰ বাবে কিম্বা নাটনিৰ দিনলৈ একো নেথাকে।<sup>৩</sup> ফলস্বৰূপে অভাৱ হোৱা বছৰত খাদ্য-শস্য আমদানি কৰিব লগা হয় আৰু শতিকাৰ শেষৰপিনে প্ৰায় তিনি লাখ হোৱা ভগনীয়াবিলাকক এনেদৰেই খুউৱা হয়। মিছনেৰীসকলৰ মানত অসমীয়াসকল আছিল সবলমনা, সজ-

আচৰণশীল আৰু আইন-কাৰ্য্য মানি চলা লোক; কিন্তু অতিশয় এলেছৱা আৰু কোনো কামতে গুটী নাছিল। বোৱা আৰু কটাৰ বতৰত তেওঁবিলাক ব্যস্ত হৈ থাকে, তাৰপিছত তেওঁবিলাকৰ কৰিবলৈ একো নাই। বেভাঃ আৰ-ডি গ্ৰাণ্টে (Rev. R. D. Grant) ক'ববদৰে—

সুস্থিত্ত্ব বনভূমি, সকলো বৰমৰ কৃষি উপযোগী মাটি, কয়লা, লো, সোণ, কপ, মূল্যবান শিল-পাথৰ, অতি কম খৰচৰ নদ-নদীৰ পৰা পোৱা যাতায়ত-ব্যৱস্থাৰ সুচলত ইয়াৰ লোকসকলে ঐশ্বৰ্য্য আৰু শক্তিও হাততে পায়। মানুহবিলাক সজ প্ৰকৃতিৰ, কিন্তু আলস্যপৰায়ণ। তেওঁবিলাকৰ আচৰিত সা-সুবিধাৰ প্ৰতি ধাৰণাও নাই, জানিলেও এইবিলাক কামত খুটুগাবৰ ধাউতি নাই। অতি কম পৰিশ্ৰমতে অভাৱ পূৰণ হোৱাকৈ উৎপন্ন কৰি সম্ভৱ চিন্তে তেওঁবিলাকে কাল কটায় আৰু ওচৰে-পাৰে থকা সম্পদৰাজিৰ ব্যৱহাৰৰ বাবে কেতিয়াও উদ্যোগী নহয়।<sup>৪</sup>

এই নিমিত্তেই বিদেশীলোকে দৈনন্দিন ব্যৱহাৰ সামগ্ৰী বাহিৰৰ পৰাই আনিব লগাত পৰে। ১৮৪২ চনত বাৰ্কাৰে কৈছিল—'সকলো বস্তু বাহিৰৰ পৰা ইয়ালৈ আনিব লাগে। শুকান সামগ্ৰী, খোৱা বস্তু, দৰৱ-জাতি হয় কলিকতা নহয় আমেৰিকাৰপৰা আনিব লাগে। সেই-বিলাক আকৌ আৱশ্যকীয় বছৰেকৰ আগতেই পঠাব লাগিব।'<sup>৫</sup> পাছৰ বছৰটোত অৱশ্যে তেওঁ যোৰহাটৰ দক্ষিণৰ ৰাজবাৰী হাটত নগা-নাগিনীয়ে আদা, কপাহ, জালুক আদি লোণ আৰু সীহৰ বাবে সলনি কৰা দেখিছিল। ত্ৰলনে লিখা মতে, নামচাঙত কাষৰ নগাই লোণ পুঙৰ লাভৰ ওপৰতে ঘাইকৈ বতিছিল আৰু নিতৌ সিহঁতে ভৈয়ামৰ লাগতিয়াল বস্তুৰ কাৰণে লোণ বিনিময় কৰিছিল।<sup>৬</sup> কলংপাৰদ কাছহাটৰ সাপ্তাহিক হাটত তেওঁ ধৰ্ম-পুস্তিকা বিলাইছিল আৰু শ শ কছাৰি, লালুং, মিকিৰ (কাৰ-বি) লোকৰ আগত ধৰ্মোপদেশ দিছিল। এই হাটতে চাউল, কাপোৰ, কুঠাৰ, দা আদি বিনিময়



হৈছিল।' উত্তৰ দৰঙত কেইবা সপ্তাহ জুৰি বহা 'আচৰিত মেলা'ৰ প্ৰসংগও তেওঁ উল্লেখ কৰিছে। এইখন ওদালগুৰিৰ মেলাৰ বাদে আন হ'ব নোৱাৰে, য'ত ভূটীয়াবিলাকৰ উপৰিও ভিক্বতী, চীনা আৰু বংগ দেশৰ বহু ঠাইৰপৰাও লোক আহি বেহা-বেপাৰ চলাইছিল।'

### সাজ-পাৰ, আচাৰ-ব্যৱহাৰ, অতিথিপৰায়ণতা

মিছনেৰীসকলৰ বিৱৰণৰ পৰা সেই সময়ৰ অসমীয়াৰ আচাৰ-ব্যৱহাৰ, ৰীতি-নীতি আৰু সাজ-পোছাকৰ বিষয়ে সম্যক জ্ঞান পাব পাৰি। ত্ৰাওনে অসমীয়া তিবোতাই পিন্ধা মেখেলাৰ বিষয়ে বৰ্ণনা দি লিখিছে যে এইবিলাক কপাহী বা পাটৰ আছিল, ছডোখৰ কাপোৰ দুইমূৰে সী লোৱা হয়। মেখেলাখন কঁকালত গাঁথি লোৱা হয়, সম্মুখৰ পিনে ডাঠ ভাঁজ দিয়া হয়। পূৰ্বা পোছাক পিন্ধোতে বিহাও লোৱা হয়, বিহাখন দুই কি তিনি গজমান দীঘল, বুকুৰ প্ৰায় কাৰলৈ বন্ধা আৰু বিহাবদৰেই চাদৰ বা চেলেং মূৰলৈকে লোৱা হয়। ইয়াৰ এটা মূৰ ছফুটমান আগপিনে ওলোমাই থোৱা হয়, বাকীখিনি বাওঁ কান্ধত তুলি লোৱা হয়। তেওঁবিলাকে অলংকাৰ ভাল পায় আৰু সাধাৰণতে মণি, আঙঠি, খাক আৰু কাণ-ফুল পিন্ধে। আচ্যবস্তৃসকলে সোণ, ৰূপ, মুকুতা আৰু মূল্যবান পাথৰ লয়, আৰু দুখীয়া শ্ৰেণীয়ে সন্তীয়া সীহ, সোণ-পটোৱা নহ'লে আয়নাৰ অলংকাৰ পিন্ধি সন্তুষ্ট থাকিব লাগে। তেওঁলোকৰ চুলিও প্ৰচুৰ। চুলিখিনি কপালৰপৰা পিছ মূৰলৈ মেলোৱা হয় আৰু এটা ডাঙৰ খোপা বন্ধা হয়।'

পুৰুষৰ পোছাক বুলিলে তিনি-চাৰি গজমান দীঘল চুৰিয়াখনেই (ধুতি) ঘাই। ইয়াৰ এটা মূৰ কঁকালত বন্ধা হয়, আনটো আগফালে বন্ধা হয়। চাদৰ(চেলেং)খন আগফালে দুভাঁজ কৰি দুয়ো কান্ধত চটিয়াই লোৱা হয়, মূৰত তিনি কি চাৰিগজমান দীঘল পাণ্ডুৰি বন্ধা হয়। পুৰুষ-তিবোতা উভয়ৰে শূদা ভৰি, মাথোন বাহিৰলৈ গ'লে পুৰুষে কেতিয়াবা কাঠৰ খৰম পিন্ধে। মানুহে ডাঢ়ি কাটে, মূৰ খুৰায়,

মাজতে ছয় ইঞ্চি মানৰ চুলি (টিকনি) ৰাখে, ইয়াক মূৰত এটা গাঠি দি লয়।<sup>১০</sup>

আমেৰিকান মিছনেৰীসকলৰ বাবে অসমীয়া লোকৰ ল'ৰা-ছোৱালী সিবিলাকৰ অতি আদৰৰ। গোচৰ আদিৰ বাবে লগা পৰিশোধৰ বাবে বন্দী-বেটী ৰখা সময়ৰ বাদে আন কোনো সময়তে ল'ৰা-ছোৱালীৰ লগ নেৰে। ছোৱালীবিলাকৰ পৰা লাভো হয়, সিহঁতৰ বিয়াৰ সময়ত প্ৰশৰপৰা পাঁচশ টকা পৰ্যন্ত লোৱা হয়। অসমীয়া মানুহ দুখীয়া হ'ব পাবে, কিন্তু অত্যন্ত অতিথিপৰায়ণ, উচ্চ-নীহ যিয়েই নহওক লাগিলে।<sup>১১</sup>

মাজুলীৰ ঘাই ঘাই সত্ৰলৈ যাওঁতে বাৰ্কাৰক সত্ৰাধিকাৰ সৱৰ হকে ফুল, ফল-মূল, চাউল আৰু এৰাঁ গাখীৰৰ সিধা দিয়া হৈছিল।<sup>১২</sup> ধৰ্মত গোড়া হ'লেও সিবিলাকে খ্ৰীষ্টান মিছনেৰীসকলক নামঘৰ সোমাবলৈ নাইবা তেওঁবিলাকৰ চ'ৰাঘৰত আশ্ৰয় নিদিয়াকৈ নাছিল। ১৮৫১ চনত ডেনক'থে যেতিয়া পইচা নিদিয়াকৈ এজনৰপৰা এটা মাহ ল'ব লুখুজিছিল, তেতিয়া মানুহজনে পাছৰী চাহাব তেওঁৰ ঘৰলৈ অহাত সন্মান জনাইছে বুলিহে মাছটো ল'বলৈ অনুৰোধ কৰিছিল। ত্ৰাওনে লিখিছে :

অসমীয়া লোকৰ এনেধৰণৰ সৌজন্য যে উচ্চজনৰ ঘৰত অতিথি প্ৰবেশ কৰিব লাগিলেই "ঈশ্বৰ, ঈশ্বৰ আমি আহিছোঁ" বুলি ক'ব লাগে আৰু তাৰপাছত সোঁহাতৰ আঙুলি দুই নমন্ধাৰ জনাব লাগে। অতিথি ঘৰৰ ভিতৰত বহা হ'লেই আতিথ্যৰ চিনস্বৰূপে তামোল-পান আগবঢ়োৱা হয় আৰু যাবৰ সময়তো প্ৰণাম কৰা হয়, আৰু বাহিৰত অতিথিয়ে "অ' ঈশ্বৰ, অ' ঈশ্বৰ, আশীৰ্বাদ দিয়া" বুলি ক'বও লাগে।<sup>১৩</sup>

প্ৰিয়জনক সন্তামণ জনাই কোৱা হয় :

ভাত খালেনে? সোঁহাতৰ আঙুলি জপাই চুমা খাই মহিলাই সন্তামণ কৰে, চুমা খাই হাত জোকাৰে আৰু চুমা খোৱাটোও



দূৰবেপৰা দেখুৱায়... গিৰীয়েকে ঘৈণীক পিয়া বা সোণাই (honai) বুলি সম্বোধে। ঘৈণীয়েকে স্বামীৰ নাম কোৱাটো ইমান অনাৱশ্যক বুলি গণ্য কৰে যে তেওঁৰপৰা স্বামীৰ নাম উলিওৱাটো একেবাৰে অসম্ভৱ। তেওঁ স্বামীক 'তেওঁ' বুলিহে কয়। ঘৈণীৰ প্ৰতি যিমানেই চেনেহ নেধাকক লাগিলে তেওঁৰ স্থান অতিশয় নিম্নতম ভূত্বৰ লেখীয়া। সাধাৰণ লোকৰ ক্ষেত্ৰত ঘৈণীয়েকে স্বামীয়ে ভাত খোৱা সময়ত বৈ থাকে আৰু পিছত তেওঁৰ এবাহাখিনিহে খায়।

বেপ্টিষ্টসকলে আন আন মিছনেৰীসকলৰ দৰেই যদিও বাল্য-বিবাহ, বিধবা-প্ৰথা, বহু বিবাহ আদি প্ৰচলিত সামাজিক দৃষ্টিৰ বিৰুদ্ধে যুক্তি কৰিছিল, তেওঁলোকে স্থানীয় ন-শৰণীয়া খ্ৰীষ্টান ছোৱালীবিলাকৰ সাজ-পোছাক, আচাৰ-ব্যৱহাৰ আদিত গুৰি উভালি যোৱাকৈ সাল-সলনিও কৰা নাছিল। থলুৱা ৰীতি অনুসাৰেই তেওঁলোকে পোছাক পিন্ধিছিল। অকল সেয়ে নহয়, তেওঁলোকক মাটিত বহি পঢ়িবলৈ, কাম কৰিবলৈ আৰু খাবলৈও দিয়া হৈছিল। তেওঁলোক নমস্কাৰ কৰাতো পাকৈত আছিল আৰু আন সকলৰদৰে সন্তোষিত বোধ কৰিছিল।<sup>১৪</sup> মিছেছ ব্ৰাওনে পৰিপাটি, শৃঙ্খলা আৰু মিত্যব্যয়িতা খ্ৰীষ্টীয় শিক্ষাৰ ঘাই অংগ বুলি গণ্য কৰিছিল। ছোৱালীক ঘৰুৱা কাম-কাজত পাৰ্গত কৰিবলৈ সকলোপ্ৰকাৰে যত্ন কৰা হৈছিল। আৰু ঘৰখন পৰিপাটি কৰাৰ বাবে লাগতিয়াল শিক্ষাও দিয়া হৈছিল। নিজৰ পোছাক তৈয়াৰ কৰি চিলাবলৈ আৰু উণ সূতা গোঁথিবলৈ শিকোঁতে ছোৱালীৰ পঢ়া-শালিৰ ঘাই বিষয় আছিল।

### অন্ধবিশ্বাস-জাতিভেদ

মিছনেৰীসকলৰ বাবে 'অন্ধতা আৰু অন্ধবিশ্বাস দুগৰাকী ভগ্নীৰদৰেই জনসাধাৰণৰ ওপৰত পাৰস্পৰিক প্ৰতিদ্বন্দ্বিতাবেই প্ৰায় অবিৰ্ভকিতভাৱে অধিকাৰ চলাই আহিছে আৰু এইদৰেই জনসাধাৰণৰ অধঃপতন সম্পূৰ্ণ

কৰি তুলিছে।<sup>১৫</sup> বেমাৰ আৰোগ্য কৰিবৰ নিমিত্তে মন্ত্ৰ পাঠাদি প্ৰায়ে কৰা হয়, দৰব-জাতিৰ কথাই নাই, তাকে যদি খ্ৰীষ্টানে দিয়ে তেনেহ'লে সেই দৰবো নিষিদ্ধ। ১৮৪২ চনৰ জানুৱাৰী মাহত বাৰ্কাৰে শিৱসাগৰত দেখিছিল যে এজন ব্ৰাহ্মণে পুথি পাঠ কৰি, আৰু মাজে মাজে ফুমাৰি পানী জাৰি ভূত আৰু বেমাৰ দূৰ কৰাত ব্যস্ত আছিল।<sup>১৬</sup> ১৮৩৮ চনত যেতিয়া শদিয়াখোৱাৰ পংলোক ঘটে তেতিয়া মাহুহে ভাবিছিল যে তেওঁক ডাইনীয়ে বধ কৰিলে। ১৮৩৮ চনৰ ২২ অক্টোবৰত ব্ৰাওনৰ জাৰ্নেলত ডাইনী আৰু ভূতৰ বিষয়ে বিতং বিৱৰণ পোৱা যায়। পিছৰটোৰ পাশ্চাত্যৰ পৰীৰ (witches) দৰেই ভূতৰ লগত যোগাযোগ আছে—যি গৰাকীৰ বাবে বিচৰা মতে কামটো কৰি দিয়ে। যাহুকৰদ্বাৰাই সিহঁত পোহপাল গৈ থাকে আৰু লাগ বুলিলেই—অৰ্থাৎ কুচুতীয়া কাম কৰিব লাগিলেই অদৃশ্য অৱস্থাপৰা দৃশ্য হৈ পৰে। আহাৰাদিৰ মাধ্যমেদিয়ে ভূত প্ৰৱেশ কৰি মানুহক বেমাৰী কৰি তোলে, ভূত খেদিব নোৱাৰিলে বেমাৰীৰ মৰণ ঘটে। খেদিব লাগিলেও মন্ত্ৰেৰে জৰা-ফুকা কৰিব লাগিব; নহ'লে চাউল, গাখীৰ, গাহৰী, হাঁহ-কুকুৰা আদি যি দিশৰপৰা ভূত আহিছে অনুমান কৰি আলিবাটত আগবঢ়াব লাগিব। ডাইনীবিলাক মাংসাহাৰী। জীয়া মানুহৰ মঙহেই আহাৰ। সিহঁতে যিকোনো আকাৰ ল'ব পাৰে। যাক ডাইনীয়ে আক্ৰমণ কৰিব খোজে সি ডাইনীক দেখা নেপায়, তাক ডাইনীয়ে মোহিনী মাৰি অচেতন কৰি লয়। দেখাত সিহঁত বৰ ধুনীয়া, হাতত সিহঁতৰ মূল্যবান পাথৰ থাকে, ইয়াৰ সহায়ত সিহঁতে নিজৰ নিজা হৰে আৰু নিশাচৰ হৈ ফুৰিব পৰা ক্ষমতা পায়।<sup>১৭</sup>

ব্ৰহ্মনে কৈছে : জাতিভেদ ইমান দকৈ শিপাইছিল যে ই আমাৰ বুজনিৰ সকলো ক্ষমতা, আমাৰ দয়া আৰু মৰম পৰাজিত কৰিছিল। অতি ডাল দৰিদ্ৰইও একে জাতৰ নহ'লে ভিক্ষা গ্ৰহণ নকৰে; মৃতপ্ৰায় কোনেও আমাৰ দৰব নাখায়, জানোচা জাত খায়। আকৌ একেজাতৰ



নহ'লে বেমাৰীৰ প্ৰতিপাল কৰা দূৰৰ কথা শ'ও দাহ নকৰে।<sup>১৮</sup>  
১৮৩৮ চনত ত্ৰাওনে তেওঁৰ ঘৰ মেৰামতি কৰা বহুৱাকেইজনক তেওঁৰ  
ছহিতা শদিয়াত মৃত্যু হওঁতে তেওঁৰ কবৰৰ ওপৰত মাটি দিয়াবলৈ  
সক্ষম নহৈছিল।<sup>১৯</sup>

### কানি-মদৰ প্ৰচলন

আমেৰিকান বেপ্তিষ্টসকলে ভাবিছিল যে জাতিভেদ আৰু কানি—এই  
ছয়োটাই অসমৰ অভিপাত। ছইটিও কৈছিল—ছইটাৰ ভিতৰত কানি  
অতিশয় ঘৃণনীয়। কানি সকলোৱে খাইছিল, নোখোৱাটোহে ব্যতিক্ৰম  
আছিল। কানি নহ'লে কানীয়াই কয়—হেজাৰ-বিজাৰ গজালেৰে যেন  
মঙচু চেপি ধৰিব, ডিঙিলৈকে পূৰ হৈ পৰিব আৰু উশাহ নিৰোধ  
হৈ সি যেন মৰিহে যাব।<sup>২০</sup> ত্ৰাসনে কৈছিল—কানিৰ ফল অতি  
মাৰাত্মক; ই সকলো শক্তিসামৰ্থ্য নোহোৱা কৰি তোলে, আৰু কানীয়াক  
কলমটিয়াই থকা পণ্ডতকৈ কোনো গুণে উত্তম কৰি নোতোলে।  
...মই নিতৌ বহুতো মানুহ দেখিছোঁ যি নগ্নপ্ৰায়, জীৱনৰ একো সুখেই  
ভোগ কৰি পোৱা নাই। সিহঁতেও যদি কোনো উপায়ে এটা বা দুটা  
পইচা পায়, তাৰে কানি খাই ততালিকে শেষ কৰি দিয়ে।<sup>২১</sup> মিছ-  
নেৰীসকলেও স্বীকাৰ নকৰি নোৱাৰিছিল যে অসমত মদৰ প্ৰচলনো  
হৈছিল আৰু ইয়াৰ নিমিত্তে তেওঁবিলাকৰ মতে 'খ্ৰীষ্টান নামধাৰী  
সকলেই বেছি দায়ী।' ইংৰাজ বিষয়াসকলৰ মাজত ইয়াৰ ব্যৱহাৰ  
বেছি ধৰণে হৈছিল—যি প্ৰকাৰৰ বিষয়া নহওক লাগিলে। চৰকাৰেই  
ইয়াৰ বিক্ৰীৰ বাবে অনুজ্ঞা-পত্ৰ দি আৰু ইয়াক ৰাজহৰ উপায় কৰি  
উৎসাহ যোগোৱা বুলি বেপ্তিষ্টসকলে অভিযোগ কৰে। স্থানীয় উচ্চবৰ্ণৰ  
লোকেও হিন্দু ধৰ্ম এবি মদত ধৰিলে আৰু মদৰ ব্যৱহাৰে সাধাৰণতে  
অপব্যয় আৰু ধ্বংসৰ পথলৈ টানি নিয়ে।<sup>২২</sup>

### ৰাজপৰিয়াল-বুদ্ধিজীৱীসকল

মিছনেৰীসকল অসমলৈ অহাৰ সময়ত আহোম ৰাজৰ শেষ আৰু সমাজৰ

নেতৃত্বও সামন্ত-কালৰ সম্ভ্ৰান্তসকলৰ হাতৰপৰা মধ্যবিত্ত শ্ৰেণীৰ বুদ্ধি-  
জীৱীসকলৰ হাতত পৰে পৰে অৱস্থা। এইসকলৰ লগত মিছনেৰী  
সম্পৰ্ক মুঠতে বন্ধহুন্দলভ। মিছনেৰীসকলে আনন্দৰাম ঢেকীয়াল ফুকন,  
হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা, গুণাভিৰাম বৰুৱাৰ লগত হাতমিলাই স্কুল-কাছাৰীত  
বঙলা-জায়া প্ৰচলনৰ বিৰুদ্ধে অবিৰাম সংগ্ৰাম চলাই ক্ষান্ত নাথাকি  
অসমীয়া সমাজৰ কেৰোণবিলাক দূৰ কৰাৰ নিমিত্তেও উঠি-পৰি লাগিল।  
ধৰ্মবিশ্বাস অটুট ৰাখি তেওঁবিলাকে মিছনেৰীসকলৰ লগত নতুন ধৰ্ম  
প্ৰসংগত অবাধ আৰু মুকলি মনৰ আলোচনা কৰিছিল। ত্ৰাওনে ভগা  
ৰজা পুৰন্দৰ সিংহৰ লগত হোৱা সাক্ষাতত বৰকৈ আকৃষ্ট হৈছিল।  
সাক্ষাৎ কালত ৰজাই খ্ৰীষ্টধৰ্মৰ বিষয়ে নানা প্ৰশ্ন কৰিছিল। তেতিয়াৰ  
ৰজা নামধাৰী কামেশ্বৰ সিংহই মদৰ বাগীত থকা সত্ত্বেও মিছনেৰী-  
সকলৰ জ্যোতিৰ্বিদ্যা আৰু ভূগোল সম্বন্ধীয় বাখ্যাবিলাকৰ প্ৰতি আকৰ্ষিত  
হৈছিল আৰু তেওঁ মিছনেৰীসকলক যোৰহাটত স্কুল এখন স্থাপন  
কৰিবলৈ অনুৰোধ কৰিছিল। তেওঁ নিজেই ইংৰাজী শিকিবলৈ আৰু  
বিজ্ঞানৰ বিষয়ে জ্ঞান ল'বলৈ বৰ আগ্ৰহী হৈছিল।<sup>২৩</sup> মিছনেৰীসকলক  
বৰকৈ আকৰ্ষণ কৰা কথাটো আছিল—সেইসময়তো ৰাজপৰিয়ালে  
পূৰ্বৰ মৰ্যাদা আৰু জাক-জমকতা পৰিহাৰ কৰা নাছিল। ১৮৫৩ চনৰ  
জানুৱাৰীত যোৰহাটত মিছেছ ছইটিওক পুৰন্দৰ সিংহৰ বিধৱা পত্নীয়ে  
আদৰ-সম্ভাষণ কৰিছিল। তেওঁ বিধৱা বাণীক সোণেৰে কাম কৰা  
কাপোৰ পৰিধান কৰা অৱস্থাত পাইছিল আৰু বাণীক আঠ লৈ  
থকা লিগিৰাই আৱৰি আছিল। টোলত সোমোওঁতেই তেওঁৰ চকুৰ  
ক্ৰত আৰু ওঁঠতো গোন্ধতেল ঘঁহি দিয়া হৈছিল আৰু চকীলৈ হাতেৰে  
নিৰ্দেশ দি লৈ যোৱা হৈছিল।<sup>২৪</sup> পিছদিনা পুৱা ছইটিওে যুৱৰাজক  
সাক্ষাৎ কৰোঁতে তেওঁ বনকৰা কাপোৰেৰে ঢকা আসনত বহি থকা  
পাইছিল। আঠৰ ওপৰত তৰোৱাল পথালিকৈ থোৱা আছিল, হাতত  
ধপাতৰ ঘূৰ-ঘূৰী। তেওঁ অনবৰতে ধপাত খাই আছিল আৰু প্ৰায়  
নিমাত আছিল; লগত থকা আলখৰাইহে কথা-বতৰা হৈছিল। ছইটিও



ভাৰিছিল পৰিয়ালটো বৰ অহংকাৰী আৰু গোঁৱাল। এওঁলোক কোম্পানীৰ প্ৰজা হোৱা টান।<sup>১৫</sup>

পুৰোহিত, গোসাঁই আৰু শিষ্যসকল

ডা-ডাঙৰীয়া আৰু বে-সামৰিক বিষয়াসকলে মিছনেৰীসকলক আন্তৰিকতাৰে সাদৰ-সন্তোষ জনাইছিল যদিও ব্ৰাণ্ডনে লিখা মতে, পুৰোহিত আৰু গোসাঁইসকলে তেওঁলোকক বেছি বৰমে বিৰোধিতা কৰিছিল।<sup>১৬</sup> ইয়াৰ কাৰণ নোহোৱা নহয়। মিছনেৰীবিলাকে মূৰ্তি পূজা, জাতিভেদ আৰু পুৰোহিত-প্ৰথা ঘৃণা কৰিছিল; কিন্তু এইবিলাকেই আছিল হিন্দুৰ হাড়ে-মগজুৱে, শাক্ত বা বৈষ্ণৱ যিয়ে নহওক। তেওঁবিলাকে সামান্য সুযোগ পালেই ধৰ্মোপদেশ আৰু প্ৰচাৰ-পুস্তিকা আদি বিলাই হিন্দু ধৰ্ম আৰু ইয়াৰ আচাৰ-ব্যৱহাৰাদিৰ বিৰুদ্ধে সংগ্ৰাম কৰিছিল আৰু খ্ৰীষ্ট ধৰ্মৰ সপক্ষে পূৰ্ব পৰ্যায়ত প্ৰচাৰ-কাৰ্য চলাইছিল। তেওঁলোকে কৈছিল, প্ৰত্যেক হিন্দুৰেই পূজা-অৰ্চনাৰ একোখন ঠাই আছিল—মন্দিৰ নহ'লে সত্ৰ, য'ত পুৰোহিত নাইবা গোসাঁয়ে আছিল সৰ্বেসৰী। তেওঁলোকে শাস্ত্ৰ পাঠ কৰিছিল আৰু পূজা-পাতল পৰিচালনা কৰিছিল। ছুৰ্গা পূজা, বাসঘাত্ৰা, ফল্গুসৱৰ উপৰিও মাজে-সময়ে বৰসবাহ পাতি নামগোৱা আৰু কল-মিঠৈ (dough) বিলোৱাৰ কথাও উল্লেখ কৰা পোৱা যায়।

বাৰ্কাৰে লিখিছে, 'বৰ্গক্ষেত্ৰাকাৰ এলেকাৰ তিনিওফালে শাবী শাবী ঘৰ সাজি সত্ৰ পতা হয়, মূল ঘৰ মধ্যত থাকে। শাবী শাবী তামোল গছেৰে ঘৰৰ পিছফাল ভৰি থাকে। এইবিলাকত থাকে অসমীয়াৰ বাবে অপৰিহাৰ্য পাণ।'<sup>১৭</sup> প্ৰতিখন সত্ৰত থাকে কিছুমান ভকত, ইয়াৰে কেৱলীয়াবিলাক অবিবাহিত আৰু ঈশ্বৰৰ নামত উৎসৰ্গকৃত। ব্ৰলনে লিখা মতে, কিছুমান ভকত এনে শুদ্ধাচাৰী যে তেওঁলোকে ভাত বান্ধিবলৈ ব্যৱহাৰ কৰা খৰিখিনিও তিয়াই লয়, একেদৰেই সকলো টকা-পইচাও ধুইহে ছোৱে যাতে অশুদ্ধি হ'ব নোৱাৰে। সেইদৰেই তেওঁলোকে আমাৰ পুখি আদি স্পৰ্শ নকৰে, আকৌ ছাঁ

পৰিলে তাতো নবহে।<sup>১৮</sup> ব্ৰলনে সত্ৰবিলাকক ইহুদীবিলাকৰ 'ছিনাগগ'ৰ (Synagogue) লগত তুলনা কৰিছে। ইয়ালৈ সাধাৰণতে দৈনিক শিষ্যসকলৰ আগমন হয় আৰু মহন্ত বা মহাজন বুলি আখ্যা দিয়া পুৰোহিতক অৰ্চনা কৰে। তেওঁলোকে ভকতসকলৰ সৈতে শিষ্যসকলে আগবঢ়োৱা সিধা আৰু বছৰেকীয়া বৰঙণি আদিৰে ভৰণ-পোষণ গৈ থাকে। তেওঁলোকে প্ৰতিজনৰ ওপৰত ৫০ চেণ্ট অৰ্থাৎ টকাৰ হিচাপত ৫ টকা মানকৈ বছৰি কৰ বছৰায় আৰু সেইবিলাক আদায় কৰে। শিষ্যসকল বসতি কৰি থকা দুবৰ গাঁওবিলাকলৈ কৰ সধা লোক যায় আৰু যি শিষ্যই কৰ দিব নোখোজে তেওঁক গৰিহণা দিয়ে আৰু এঘৰীয়া কৰি ধোৱা হয়।<sup>১৯</sup> তেওঁৰ মতে, বৃটিছ চৰকাৰেও এনে প্ৰথা প্ৰবৰ্তি থকাত যথেষ্ট অবিহণা যোগায়। গোসাঁইসকলক চৰকাৰী খাজনা বেহাই মাটি দিয়া হ'লত পোৱা ক্ষমতা দেখি জন-সাধাৰণে ভাবি ল'লে যে তেওঁলোকক গুণ থকা বাবেই এনেদৰে অনুগ্ৰহ কৰা হৈছে।<sup>২০</sup> ব্ৰলনে লিখিছে: 'ধৰ্ম সন্মুখীয় বিষয় উপস্থিত হ'লেও তেওঁলোকে ক'ব, আমাৰ গোসাঁইসকলৰ ওচৰলৈ গৈ কথা-বতৰা হওক, যিহেতু আমাৰ বছৰেকীয়া কৰ দি থাকোঁ; তেওঁলোকে এই বিষয়ে বুদ্ধি-বাক্সি আমাক শিকাব... আৰু আমাৰ মুক্তিৰ কাৰণে সকলো বিষয় তেওঁলোকেই চিন্তা কৰিব।' তেওঁলোকে গোসাঁইসকলক প্ৰভু বা ঈশ্বৰ বুলি সম্বোধন কৰে আৰু ঈশ্বৰৰ আদেশক অৱজ্ঞা কৰাতকৈ তেওঁলোকে অৱজ্ঞা কৰিবলৈ ভয় কৰে।<sup>২১</sup>

খনদিয়েক সত্ৰ: মাজুলী আৰু নগাঁও

জাৰ্নেল আৰু চিঠি-পত্ৰত কেইবাখনো ডাঙৰ সত্ৰৰ কথা উল্লেখ পোৱা যায়। ব্ৰাণ্ডনে লিখিছে: 'আটনিআটি সত্ৰই এই অঞ্চলৰ দুই-তৃতীয়াংশ লোকৰ আনুগত্য দাবী কৰে, ইয়াৰ পিছতে দক্ষিণপাট।' আটনিআটিৰ সত্ৰাধিকাৰ বাহিৰলৈ গ'লে, তেওঁ লিখামতে, 'ঢোল-কালিৰ ঐক্যতান বাদন আৰু অনেক পৰিচালক সহকাৰে ই যেন বাজসমদলহে।' তেওঁ ১৮৫০ চনত মাজুলীলৈ যাওঁতে ওপকল্প প্ৰত্যেক সত্ৰতে চাৰি-পাঁচশ-



মান ভকত আৰু নানা শিষ্য দেখা পাইছিল। দক্ষিণপাট সত্ৰৰ গোসাঁইঘৰত নানা কাককাৰ্য আৰু সোণ-ৰূপেৰে বিভূষিত যি মূৰ্তি আছিল, তেনে মূৰ্তি ভাৰতৰ কোনো ঠাইতে তেওঁ দেখা পোৱা নাছিল। এই সত্ৰৰ গোসাঁই আৰু কেইজনমান পুৰোহিত অতি বিজ্ঞ আছিল, সিবিলাকে নিজৰ ধৰ্মৰ সপক্ষে সজোৰে যুক্তি দিছিল।<sup>৩২</sup> কমলাবাৰী আৰু দক্ষিণপাৰৰ মোৱামৰা সত্ৰাধিকাৰসকল, তেওঁলোকৰমতে উদাৰ দৃষ্টিভঙ্গীৰ আছিল। পৰিচালকসকলৰ বাধা সত্ত্বেও তেওঁলোকে বাৰ্কাৰক জোতা পৰিধান কৰি যাওঁতেও সাক্ষাৎ কৰিবলৈ সুবিধা দিছিল। অকল সেয়ে নহয়, মিছনেৰীসকলে দিয়া পুথিও গ্ৰহণ কৰিছিল, অৱশ্যে পঢ়াশলীয়াৰ ওপৰত গুৰুত্ব প্ৰকাশ কৰিছিল।<sup>৩৩</sup> ১৮৪৩ চনৰ ১৫ ফেব্ৰুৱাৰীৰ ত্ৰলনৰ জাৰ্ণেলত তেতিয়াৰ বৰদোৱা সত্ৰৰ বিষয়ে আকৰ্ষণীয় বিৱৰণ পোৱা যায়। তেওঁ লিখিছে: 'বাৰাণসী আৰু আন আন পবিত্ৰ তীৰ্থবদৰেই বৰদোৱাক স্থান দিবলৈ যথেষ্ট চেষ্টা কৰা হৈছিল।' আনহে নালাগে স্থানীয় দণ্ডাধীশেও ইয়াত হাত উজান দিছিল। তেওঁ এই থানৰ মনিকূটত সাক্ষীয়ে শপত লৈ সত্য কথা কোৱা প্ৰতিজ্ঞা কৰোৱাইছিল। এই থানত বিভিন্ন প্ৰকাৰৰ দেৱ-দেৱীৰ মূৰ্তি কটা অনেক ক্ষোদিত চিত্ৰৰে সেইকালৰ অতি বিতোপনকৈ সজা ছটামান ঘৰ আছিল। ধাৰণা কৰা হয়—ইয়াতে শ্ৰীশংকৰৰ ৰূপ লৈ শ্ৰীকৃষ্ণৰ অৱতাৰ ঘটিছে। সেইবাবে থানখন পূজা-অৰ্চনাৰ বাবে পবিত্ৰ হ'ব লাগিব আৰু শিলত থকা তেওঁৰ পদচিহ্ন সংৰক্ষণ কৰি পূজিব লাগিব। ইয়াত শ্ৰীশংকৰৰ অলৌকিক কাৰ্যৰ কথাও উল্লেখ কৰা হয়: জনসাধাৰণৰ পানীৰ আটক হোৱাত শ্ৰীশংকৰে আহ্বান কৰাত গংগা দেৱী তললৈ নামি আহি এটা পুখুৰীত পৰিণত হয়। এই গংগা অৰ্থাৎ আকাশীগংগা তেতিয়াৰে পৰা শংকৰপত্নীসকলৰ পবিত্ৰ তীৰ্থ।<sup>৩৪</sup>

১৬৯৩ শকাব্দৰ এখন ভাষাৰ ফলিৰপৰা (যদিও প্ৰকৃত নহয় বুলি ধৰা হয়) ত্ৰলনে কৈছে যে নবোৱা বা বৰদোৱা থানখন আহোম ৰজা লক্ষ্মী

সিংহই ভজদেউৰ পিতৃ ৰামদেউক দান কৰিছিল।<sup>৩৫</sup> ৰামপুৰত তেওঁক ত্ৰলনে লগ পোৱাতে বয়স আছিল ১২২ বছৰ। ১৭২১ চনত উত্তৰাধিকাৰী সম্পৰ্কে বিবাদ হোৱাত কমলেশ্বৰ সিংহই থানখন ছতাগ কৰাত ছটা নামঘৰ সজা হয়। ১৮৪১ চনত অসমৰ কমিচনাৰে প্ৰথমখনত ৪৭০৯ পুৰা ধৰ্মোত্তৰ মাটি আৰু ১১৭ জন ভকত আৰু আনখনত ১০১ জন ভকতৰ উপৰি সেই নিছিনা কিছু খাজনা নোহোৱা মাটি দিয়াৰ আদেশ দিয়ে।<sup>৩৬</sup>

ব্ৰাহ্মণে স্বীকাৰ কৰিছে যে কোনো কোনোজন ব্ৰাহ্মণ অতিশয় উদাৰ আৰু শ্ৰদ্ধাভাজন, কিন্তু সাধাৰণতে 'পুৰোহিত শ্ৰেণীটোৱে খ্ৰীষ্ট ধৰ্মোপদেশৰ প্ৰতি প্ৰায়ে তিক্ততা প্ৰকাশ কৰিছিল।' এইধৰ্মৰ পুথি এখন স্পৰ্শ কৰিলেই ছুৱা হ'ব বুলি ঘৃণাৰে প্ৰত্যাখ্যান কৰিছিল।<sup>৩৭</sup> তেওঁলোকে কয়, 'আমি পঢ়াশালিলৈ ল'ৰা-ছোৱালী পঠাবলৈ ভয় কৰোঁ, কিজানি হিন্দুধৰ্ম এৰি সিহঁত খ্ৰীষ্টান হৈ পৰে।' ত্ৰলনে আকৌ কৈছিল—'যদিহে খ্ৰীষ্টধৰ্ম ইয়াত প্ৰচাৰ কৰিব লাগে তেনেহ'লে উঠি অহা ডেকাচামৰ মাধ্যমেৰেহে কৰিব লাগিব। (আফ্ৰিকাৰ) ইথিওপিয়ানসকলে যিদৰে ছাল সলনি কৰিব নোৱাৰে, নাহবফুটকী বাঘে যেনেকৈ ফুটকী-ফুটকী এৰিব নোৱাৰে, তেনেকৈ বুঢ়া-মেথাই সিবিলাকৰ ৰীতি, নীতি সলাব নোৱাৰে।'<sup>৩৮</sup>

### গোসাঁই-ব্ৰাহ্মণৰ জৰনতি

ব্ৰাহ্মণ-পুৰোহিতসকলৰ বিপক্ষে মিছনেৰীসকলে দিয়া অভিযোগ কিছু অতিবৰ্জিত হ'লেও এইটো ঠিক যে, গুৰু-গোসাঁইসকলে হাত-খৰচ, বৰঙণি, মাগনী, চালামি আদিৰ জৰিয়তে<sup>৩৯</sup> শিষ্যৰপৰা তোলা ধনৰ বোজা, ত্ৰলনে কোৱাবদৰে, সিবিলাকৰ ক্ৰমে অসহনীয় হৈ পৰিছিল—বিশেষকৈ যি কালত তেওঁলোকে চৰকাৰকো অতিবিক্ত ৰাজহ আৰু নানা কৰ-কাটল দিব লগাত পৰিছিল। ধৰ্মৰ গোড়ামী তেতিয়াও পুৰামাত্ৰাই আছিল। ব্ৰাহ্মণে কোৱা কথাষাৰো একেবাৰে অসত্য নহয়—'শিষ্যসকলৰ ওপৰত গোসাঁইসকলৰ প্ৰভাৱ আছিল অসীম—তেওঁলোকৰ



আজ্ঞা নমনাটোও মহাপাপ বুলিয়ে গণ্য কৰা হৈছিল।<sup>৭৯</sup> অধ্যাপক পেকে এইক্ষেত্ৰত এটি বাস্তৱধৰ্মী পৰ্যালোচনা কৰি অভিমত দিছে— 'এতিয়া বঙালীসকলৰ লগত বিজাই চাই একে ধৰ্মৰ অনুগামী হৈও... অসমীয়া মানুহক মূৰ্তিপূজাত অধিক গজগজীয়া নোহোৱাত আৰু পুৰোহিতীয়া প্ৰতিপত্তিক সিমান গুৰু নিদিয়ালৈ চাই অধিকতৰ আশাশ্ৰয় বুলিহে গণ্য কৰিব পাৰি।' দৰাচলতে 'তেওঁলোকে' এতিয়া কাল পৰিৱৰ্তনৰ দোমোজাত।<sup>৮০</sup> বাৰ্কাৰে চল্লিশ চনতে লিখিছিল— 'ইয়াত পুৰোহিতৰ ঐশ্বৰ্য-বিভূতিৰ কাল উকলিল, স্থিতিৰ দিনো শেষ হৈ আহিছে আৰু শীঘ্ৰেই ওৰ পৰিব।'<sup>৮১</sup> কিয়নো অধ্যাপক পেকে কোৱাৰদৰে:

(এই পৰ্যন্ত) পূৰ্বৰ বজাসকলৰ পৃষ্ঠপোষকতাৰ গুণত তেওঁলোকে ক্ষমতা পাইছিল... ধৰ্ম বন্ধাৰ নিমিত্তে অজস্ৰ দান-দক্ষিণা আৰু ধৰ্মোত্তৰ মাটি পাইছিল আৰু সম্প্ৰতিও এইবিলাকত অধিকাৰী হৈ আছে আৰু এয়ে তেওঁলোকৰ প্ৰভাৱৰ মূল। ইয়াৰ কিছুমান দান বাতিল কৰা হৈছে আৰু বাকীবিলাকো ক্ৰমে লোপ পাব। গতিকে ৰাজ্যত তেওঁলোক দৰিদ্ৰ শ্ৰেণীত পৰিণত হ'বগৈ। পেটৰ ভাত-মুঠিৰ কাৰণেই তেওঁলোকৰ বহুতে নাঙল ধৰিব লাগিব। এইটো লাহে লাহে হ'ব, কিন্তু ক্ৰিয়া আৰম্ভ হৈছেই আৰু ফলো নহৈ নোৱাৰে।<sup>৮২</sup>

ব্ৰলনে ১৮৬২ চনত লিখিছিল— 'প্ৰকৃতপক্ষে তেওঁলোক (এতিয়া) আন প্ৰজাবদৰেই হ'ল। প্ৰভাৱ আৰু আয়ো টুটি আহিল। পূজা-পাতলৰ ঠাইবিলাক ধ্বংস হ'বলৈ ধৰিছে, তেওঁলোকৰ বন্দী-বেটী নাইকিয়া হ'ল আৰু গৃহকন্দলৰ সূত্ৰপাত হৈছে।' মিছনৰ প্ৰতিবেদনে জেনকিন্সৰ কথাত হয়ভৰ দিয়ে যে সকলো গোঁসাইসকলে মান হেৰুৱালে লগতে প্ৰভাৱো। কিয়নো তেওঁলোকৰ মাজত দন্দ-কাঁজিয়া আৰম্ভ হ'ল— কাছাৰীত মোকদ্দমা চলিল। ব্ৰলনে লিখিছে যে, — 'নগাঁও কাছাৰীৰ দুই-তৃতীয়াংশ গোচৰৰ গুৰিতে হ'ল প্ৰত্যক্ষ বা পৰোক্ষভাৱে জড়িত

থকা গোঁসাইসকল।'<sup>৮৩</sup>

### শ্ৰীচৈতন্য ব্ৰাহ্মধৰ্মৰ প্ৰৱেশ

ইতিমধ্যে শ্ৰীচৈতন্য ধৰ্মই নগাঁৱত শিপা মেলিলে আৰু আন ঠাইলৈকো বিয়পি পৰিল। এই ধৰ্ম, ব্ৰহ্মনৰ মতে, বাৰজন ভকতক শিষ্য তুলিবলৈ বুলি ওচাৰৰ অৰ্থে পঠোৱাৰ পিছৰে পৰা আৰম্ভ হয়। তেওঁলোক একেশ্বৰবাদী—সৃষ্টি, স্থিতি, সংহাৰৰ তেৰে গৰাকী। তেওঁলোকে মূৰ্তি পূজাৰ গৰিহণা দিয়ে, সেইদৰেই ভূত, প্ৰেত, পৰ্বত-পাহাৰ-উপত্যকাৰ দেৱ-দেৱীক নামানে। হিন্দু পুৰোহিত আৰু মনে-প্ৰাণে জাতিভেদ নামানে। শিষ্য হ'ব লাগিলেই গুৰুৱে বস্ত্ৰি এগছি জপাবলৈ কয় আৰু পিছত এইবুলি উপদেশ দিয়ে— 'ঈশ্বৰ শক্তিহে। এই বস্ত্ৰিৰদৰেই তেওঁ জ্যোতি: মূৰ্তি, ভূত-প্ৰেত, গছ কিম্বা আন একোৰে পূজা নকৰিবা, অকল তেওঁকেহে পূজিবা।' যুৱত পানী এৰাতি ঢালি তেওঁক শিষ্য বুলি সন্থোধন কৰা হয় আৰু এইবুলি কোৱা হয়— 'ঘোৱা আৰু আনক এইবুলি উপদেশ দিয়াগৈ। বিনয়ী আৰু সহনশীল হ'বা। আনে নিন্দা কৰিলেও তুমি তেওঁক ঘৃণাই নিন্দা নকৰিবা। তোমাক আঘাত কৰা জনকো তুমি প্ৰত্যাঘাত নকৰিবা।'<sup>৮৪</sup>

আমেৰিকান মিছনেৰীসকলে ভালদৰে জানিছিল যে, অসমত ব্ৰাহ্ম-সমাজৰ প্ৰৱেশ তেওঁলোকৰ কৰ্মক্ষেত্ৰত ডাঙৰ অন্তৰায়। ব্ৰাহ্মসমাজৰ এগৰাকী অনুগামীৰ কাৰণে— 'অসমৰ খ্ৰীষ্টধৰ্ম হ'ল যীশুবিহীন ধৰ্ম, কৃষ্ণবিহীন হিন্দুধৰ্ম আৰু মহম্মদ বিহীন মুছলমান ধৰ্ম। অদ্বিতীয়, একেজনেই ঈশ্বৰ, এক শক্তি, অসীম। গতিকে তেওঁৰ পূজাও সম্পূৰ্ণ আধ্যাত্মিক, সকলো বহিৰংগই বাহ্যিক মাথোন। পৰিমিতি, দয়া, ভ্ৰাতৃপ্ৰেম, কৰ্ম, বাক-সংযম আৰু তেওঁৰ প্ৰতি আৰু তেওঁৰ বিধানৰ প্ৰতি সৰ্বোচ্চ শ্ৰদ্ধাই এই শাখাৰ মূল—য'ত বাইবেল, কোৰাণ আৰু শাস্ত্ৰ নীতিৰ সমাহাৰ ঘটিছে।'<sup>৮৫</sup> নগাঁৱতে এই ব্ৰাহ্মসমাজৰ ঘাই খুটি, আৰু আন ঠাইতো ইয়াৰ মূল অনুগামীসকল ঘাইকৈ



ডেকা হিন্দু বুদ্ধিজীৱীসকল; এইসকলৰ ওপৰতে আকৌ বেপ্টিষ্টসকলে তেওঁলোকৰ ভৱিষ্যতৰ ভাষনা কৰিছিল।

### ৰাতিখোৱা সম্প্ৰদায়

১৮৫৪ চনৰ মিছনৰ বাৰ্ষিক প্ৰতিবেদনত ৰাতিখোৱা সম্প্ৰদায়ৰ বিষয়েও উল্লেখ পোৱা যায়। ডেনফ'ৰ্থে বৰনদীৰ পাৰৰ বাছগোৱা গাঁৱত এই সম্প্ৰদায়ৰ লোক দেখিছিল। এইবিলাকৰ ভিতৰত ব্ৰাহ্মণ, শূদ্ৰ আৰু কছাৰী লোকে আছিল। নিশা তেওঁলোকে নিষিক্ত আহাৰ আৰু ভাতৰপৰা তৈয়াৰ কৰা লাওপানী গ্ৰহণ কৰিছিল। এই সম্প্ৰদায়ৰ বাদে আনলোকৰ প্ৰৱেশ নিষেধ। তেওঁ কোৱা মতে, তেওঁলোক বৰ গোড়া নাছিল। একেলগে বহি এনে ধৈৰ্য সহকাৰে ধৰ্মোপদেশ শুনিছিল যে এই লেখীয়া খ্ৰীষ্টান অসমৰ অন্যত্ৰ পোৱা টান।<sup>৪৬</sup>

### অসমীয়া মুছলমান

বেপ্টিষ্টসকলে এনেমত পোষণ কৰে যে—‘অসমৰ মুছলমানসকল হিন্দু সকলৰদৰেই একে ডালৰ; মুছলমানৰ আক্ৰমণৰ সময়ত ইছলামত শৰণ লোৱা সকলৰেই সবংশ নাস্তি-পুতি।’ গতিকেই মুছলমানসকলৰ সবহাগ আছিল বংগদেশৰ সীমা ছুই থকা অঞ্চলত; কিয়নো ইয়াতে মুছলমানৰ আক্ৰমণ সফল হৈছিল। নগাঁৱৰ আশে-পাশে মুছলমান শতকৰা ১০ ভাগ, গোলাঘাট আৰু যোৰহাটৰ মাজ অঞ্চলত জনসংখ্যাৰ শতকৰা ২৫ ভাগ আছিল।<sup>৪৭</sup> চাহাবুদ্দিন তালিচৰ মতকেই মিছনেৰীসকলে কিছু পৰিমাণে সমৰ্থন জনায় যে ‘মুছলমানসকলৰ বহুতেই ইছলামৰ ধৰ্মমত মনাত বৰ দৃঢ় নহয়, অথবা তেওঁবিলাকনো কি, এই বিষয়েও জ্ঞান নাই।’ তথাপি তেওঁবিলাক বহুদেৱতা আৰু মূৰ্তি পূজাৰ বিৰুদ্ধে এক হৈ আছিল। খ্ৰীষ্টান ধৰ্মৰ প্ৰতি তেওঁবিলাকৰ মনোভাৱো ‘বৰং অনুকূল’ বিধৰেহে আছিল, বিৰোধৰ নহয়। ব্ৰাণ্ণে অনুভৱ কৰিছিল, তেওঁলোকে বিচাৰিছিল পুৰণি টেণ্টামেণ্টৰ অংশৰ লগত নিউ টেণ্টামেণ্টৰ সম্পূৰ্ণাংশ, যাতে মহম্মদে যে তেওঁৰ শিকনিৰ

বহলাংশ পুৰণি টেণ্টামেণ্টৰপৰা অনা বুলি ভবা কথা খাটাং হয়।<sup>৪৮</sup>

### জড়োপাসক

বেপ্টিষ্টসকলৰ তথ্যমতে, পাহাৰীয়া অঞ্চলৰ লোকসকল সাধাৰণতে জড়োপাসক। প্ৰতিজনৰে পৃথক পৃথক দেৱতা আৰু পৃথক উৎসৱাদিও। এইবোৰ পৃথিৱী, বায়ু কিম্বা অৱণ্যকেন্দ্রী। এইবিলাকক সন্তুষ্ট কৰিব নোৱাৰিলে সিহঁতৰ ৰোষ উপজিব আৰু সেয়ে হ’লেই তাৰ প্ৰকোপত পৰি তেওঁবিলাকৰ খেতি-বাতি নষ্ট পাব, তেওঁবিলাকৰ গৰু-পশুৱে পোৱালী নিদিব, তিৰোতাও বন্ধা হ’ব। পাহাৰ আৰু ভৈয়ামত বসতি কৰা ভালেমান পাহাৰীয়ালোকে গ’হৰী পোহা আৰু লাও-পানী আদি এৰি হিন্দু হ’ল। ছুইটিও এই বিষয়ে লিখিছে: ‘তেওঁলোক কোনো গোনাঁইৰ শৰণীয়া হ’লে বছৰি চাৰি অনকৈ মাননি দি হিন্দু কৰা হয়; অৱশ্যে তেওঁলোকক নিজা লোকৰ লগতো খোৱা-বোৱা কৰাত একো বাধা দিয়া নহয়। ন শৰণীয়াসকলক গাহৰী-কুকুৰা খাবলৈও দিয়া হৈছিল, যদিও এইটো আনপক্ষে নিষেধ আছিল। জনজাতি লোকসকল ঐহিক জীৱনটো লৈয়ে ব্যস্ত, পৰলৌকিক জীৱনৰ বিষয়ে তেওঁলোকৰ সিমান চিন্তা নাছিল। দৃষ্টান্তৰূপে কছাৰীসকলে নৱজন্ম, দেৱদূত কিম্বা কোনো শক্তিৰ কথা স্বীকাৰ নকৰিছিল। তেওঁলোকৰ মত হ’ল—আমাক খাবলৈ-পিবলৈ আৰু সুখী হ’বলৈ দিয়া, কিয়নো কাইলৈ আমি মৰিম।’<sup>৪৯</sup>

### মিছনেৰী আৰু অসমীয়া সমাজ

১৮৬৭ চনত অসমীয়া মানুহৰ ওপৰত মিছনেৰীৰ প্ৰভাৱৰ বিষয়ে মন্তব্য দি মিছেচ্ ব্ৰননে কৈছিল—‘শিল লৰিল’ (the stone is on motion)<sup>৫০</sup>। তেওঁ এনেদৰে সিদ্ধান্তত উপনীত হোৱাৰ গুৰিতে হ’ল—যি ছগৰাকী পণ্ডিতে তেওঁক স্বামীৰ অভিধানৰ কামত সহায় কৰিছিল তাৰে এজন আছিল সংস্কৃতত ওজা ব্ৰাহ্মণ, হিন্দু শাস্ত্ৰও তেওঁৰ জিভাৰ আগত। সকলো পিনৰ পৰাই শ্ৰীমতী ব্ৰননৰ এইকথা দৃঢ় হৈছিল যে তেওঁ এজন নৈষ্ঠিক হিন্দু। যদিও তেওঁৰ ধৰ্মাস্তৰ



হোৱাৰ কোনো ইচ্ছা নাই, ভিতৰকটাকৈ হোৱা আলাপ-আলোচনাত তেওঁ মানি লৈছিল যে শাস্ত্ৰত থকা সকলো কথাৰে মানি নলয়; তেওঁ এজন ঈশ্বৰতঃ বিশ্বাসী। আনজন অসমৰ যুৱক সমাজৰ এজন প্ৰতিনিধি, বাঁতি-নীতিত হাতে-ভৰিয়ে বন্ধা যদিও তেওঁ এইকথাত দৃঢ় আছিল যে নতুন ধৰ্মত— অৰ্থাৎ খ্ৰীষ্টধৰ্মত সত্য নিহিত হৈ আছে। তেওঁ ব্ৰহ্মনৰপৰা এখন বাইবেল পুথি খুজি লৈছিল; কিন্তু ব্ৰহ্মনক এই বুলিও অনুৰোধ কৰিছিল যে তেওঁৰ হাতত বাইবেল থকা কথা যেন গুপতে ৰাখে।

সন্দেহ নাই, উন্নৈশ শতিকাৰ প্ৰায় মাজভাগৰপৰাই পাশ্চাত্য সভ্যতা আৰু মিছনেৰী প্ৰভাৱে কোটিকলীয়া অন্ধবিশ্বাস, বাঁতি-নীতি, আচাৰ-ব্যৱহাৰৰ মূলোচ্ছেদ কৰি অনুসন্ধান আৰু যুক্তিবাদৰ পথ মুকলি কৰে। গোড়ামী খোপনি পুতি আছিল; কিন্তু ইয়াৰ কঠোৰতা ক্ৰমে ক্ৰমে শিথিল হ'বলৈ ধৰিলে। ১৮৫৩ চনত নৈষ্ঠিক মণিৰামে এইবুলি খেদ কৰিছিল— 'সকলো জাত-পাত একেকটি হোৱাত জনসাধাৰণ বৰ দুখ আৰু অনুশোচনাত পৰিল।' গোড়া পৰিয়ালৰ ছাত্ৰইও নীহ-কুলীয়া ছাত্ৰৰ লগতে বহি পঢ়া-শুনা কৰা দেখা গ'ল, কিন্তু এনে কথাত ইয়াৰ আগতে বৰকৈ বাধা দিয়া হৈছিল। ইংৰাজী পঢ়া বা খ্ৰীষ্টান পঢ়াশালিত অধ্যয়ন কৰাটোও সমাজৰ নিষিদ্ধ বিষয়-নোহোৱা হ'ল। কানি খোৱা, বিধৱা, বহুবিবাহ আদিৰ বিৰুদ্ধে তেওঁলোকে চলোৱা সংগ্ৰামৰ ফলত হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা, গুণাভিৰাম বৰুৱাৰদৰে সমাজ সংস্কাৰক বেপ্টিষ্ট মিছনেৰীসকলৰ শিকনিবদ্ধাৰা বাককৈয়ে প্ৰভাৱান্বিত হৈছিল।

অসমত মহিলাৰ শিক্ষা-বিস্তাৰত মিছনেৰীসকলৰ অৱদান কম নাছিল। মহিলাক শিক্ষা দিয়াটো বিপদজনক বুলি সেই পৰ্যন্ত গণ্য কৰা হৈছিল আৰু লিখিব-পঢ়িব পৰা ছোৱালীক কোনেও বিয়া নকৰাইছিল। মৰ্যাদাবান লোকৰ পৰিবাৰে ঘৰ এৰি ওলাই নগৈছিল, কেতিয়াবা যাব লগা হ'লেও তেওঁলোক এনেদৰে গৈছিল যে আনৰ কথাই নাই, নিজৰ ঘৰৰ লোকেও দেখা নাপাইছিল। উচ্চ শ্ৰেণীৰ

লোকৰ ছোৱালী খ্ৰীষ্টানৰ পঢ়াশালিলৈ পঠোৱাৰ আগ্ৰহ নোহোৱা গুণত অনুবিধাত পৰি শ্ৰীমতী বাৰীৰে বজাৰী ছোৱালী (bazar girls) ৰ ওপৰত নিৰ্ভৰ কৰিব লগা হৈছিল। ষ্টোডাৰ্ডৰপৰা জনামতে, বাৰী দশকৰপৰা শিক্ষিত অসমীয়াই তেওঁলোকৰ ছোৱালী আৰু ভিৰোতাক পঢ়াব লগা কথাৰ প্ৰতি অধিক আগ্ৰহী হোৱা দেখা যায়। তেওঁ মন্তব্য দিছিল— 'আমি তেওঁলোকক পঢ়াশালিত গোট খুৱোৱাৰ পূৰ্বেই ঘৰে ঘৰে শিক্ষা দিব পৰাৰ সময় উপস্থিত হ'ল।' কলিকতাৰ মহিলা মিছনেৰী সমাজে দিয়াৰদৰে ঘৰে ঘৰে গৈ মহিলাক শিক্ষা দিবলৈও শিক্ষকৰ অভাৱে বাধাৰ সৃষ্টি কৰিছিল। সি যি কি নহওক, ১৮৬৭ চনৰ শেষৰ পিনে গুৱাহাটীত ছোৱালী স্কুল আৰম্ভ হৈছিল। ইয়াত ১৫ জনী ছোৱালী আছিল; আটায়ে উচ্চ শ্ৰেণীৰপৰা অহা।<sup>৫২</sup>

### নগৰৰ উন্নয়ন

জাৰ্নেল আৰু চিঠি-পত্ৰত নগৰ উন্নয়ন অথবা ব্ৰহ্মপুত্ৰ উপত্যকাৰ নগৰ চহৰৰ উন্নয়নৰ বিষয়ে যথেষ্ট পোহৰ পোৱা হয়। শদিয়া জিলাৰ সদৰ ঠাই আছিল শদিয়া। বহু আদিজাতিৰ মাজত আৰু স্বাস্থ্য-কৰ জলবায়ুৰ মাজত থকা বাবে শদিয়াৰ গুৰুত্ব আছিল। ১৮৩৮ চনৰ অক্টোবৰত উজনি অসম হস্তান্তৰ হ'লত শদিয়াকে সদৰ ঠাই পতা হয়। পিছৰ বছৰত খাম্টি বিদ্ৰোহ আৰু সীমান্ত অঞ্চলৰ নিৰাপত্তাহীন অৱস্থাৰ মিলিত (এই বিষয়ে আগেয়ে কোৱা হৈছে) বেপ্টিষ্টসকলে বুঢ়ীদিহিঙৰ পাৰৰ জয়পুৰত আভালৈ যোৱাৰ পথো সুচল কৰি খোপনি ল'বলৈ বাধ্য হয়।<sup>৫৩</sup> চাহ উৎপন্ন হোৱা এলেকা, কয়লা, লোণ পুঙৰ কাষত হোৱাত তেওঁলোকে ইয়াত বৰ্তমান চহৰৰ সম্ভাৱনা দেখিলে। ইয়াৰ পিছত চিংফৌবিলাকৰ বিৰোধ আৰু জল-বায়ুৰ প্ৰতিকূলতাই তেওঁলোকক মধ্য আৰু উজনি অসমৰ গুৰুত্বপূৰ্ণ নগৰ শিৱসাগৰলৈ আহিবলৈ বাধ্য কৰে।

১৮৪১ চনত জিলাৰ সদৰ যোৰহাটৰপৰা (শেৰ আহোম ৰজাৰ ৰাজ-



ধানী) শিৱসাগৰলৈ নিয়া হয়। নাও চলাচলৰ বাবে সুবিধা থকা দিখৌ পাৰত অৱস্থিত হোৱাত শিৱসাগৰৰপৰা জলপথেৰে যাতায়তৰ সুচল। ছফটা নাৱেৰে গ'লেই ব্ৰহ্মপুত্ৰ পাৰ পাৰি, ডিব্ৰুগড়লৈ দুদিন আৰু যোৰহাটলৈ এদিন। আহোম ৰজাসকলে বন্ধা ভালেমান পথে শিৱসাগৰক জয়পুৰ, মটক আৰু আনকি গুৱাহাটীৰ লগতো সংযোগ কৰিছিল; অৱশ্যে তেতিয়া এইবোৰ এৰা পৰিছিল আৰু হাবিৰে ভৰপূৰ হৈছিল। কট্টাৰে মন্তব্য দিছিল—‘পথবোৰ মেৰামতি কৰিলে গোটেই জিলাখন ওবেৰছৰ স্থল পথেদি চলাচলৰ সুচল হৈ পৰিব, কাষৰ গাঁওবোৰ আৰু কেউফালৰ খেতিপথাৰবিলাক পোৱা যাব।’<sup>৫৪</sup>

শিৱসাগৰত তেতিয়া আঠ হেজাৰতকৈ কম লোকৰ বসতি নাছিল আৰু ওচৰে-পাজৰে জনবহুল গাঁওবোৰ। কাছাৰী, জেলখানা, হস্পিটালৰ উপৰিও ইয়াত এখন চৰকাৰী স্কুলো আছিল। ইংৰাজী আৰু বঙলা ইয়াত পঢ়োৱা হৈছিল। এতিয়াৰদৰেই মিছনৰ চৌহদ আৰু কাৰ্যালয়ৰ ঘৰ-ছৱাৰ শিৱসাগৰৰ দীঘল পুখুৰীৰ পাৰত অৱস্থিত। ব্ৰাওনে লিখিছে :

পুখুৰীৰ চকুত লগা জলভাগে প্ৰায় ১২০ একৰ জুৰি আছে। ১৭৩৩ চনত পুখুৰীটো খন্দা হয়। ইয়াৰ পাৰত তিনিটা মন্দিৰ, ইয়াৰে ডাঙৰটো শিৱৰ। শিৱত কলচী, ইয়াৰ ভালেমান ঠাইত বৰটোপৰ ডাগ। এইবোৰ মানহঁতৰ কাম; গুলীবোৰ মৰাত বহুতো লোক ততালিকে মৃত্যুৰ মুখত পৰে বুলিও কোৱা হয়। পুখুৰীটোত আচৰিতৰূপে পবিত্ৰতা আৰোপ কৰা হয়। জাৰকালি ইয়ালৈ অহা বনৰীয়া হাঁহবোৰ মাৰিবলৈ দিয়া নহয়। থলুৱা লোকে বিশ্বাস কৰে যে পুখুৰীৰ ওমৰত চৰি থাকোঁতে হাঁহবোৰ কোনেও মাৰিব নোৱাৰে। পুখুৰী আৰু মন্দিৰৰ পবিত্ৰতা নষ্ট কৰাৰ নিমিত্তে অনেকলোকৰ মৰণ হোৱা বুলি ভালেমান কাহিনীও চলন্তি আছে।<sup>৫৫</sup>

দিখৌ নদীৰ পাৰত শিৱসাগৰৰ ‘আদি অসমীয়াই (আহোম) কামতা

আৰু প্ৰভাৱ কেন্দ্ৰ কৰি লোৱা ঠাই। খজাও সদায় আছিল ইয়াতেই আৰু ইয়াতেই নিভাঁজ অসমীয়া ভাষাটো কোৱা হয়।<sup>৫৬</sup> জাৰকালি আহোম ৰজাসকলে শিৱসাগৰৰ পৰা দুমাইল নিলগত থকা বংপুৰত বসতি কৰিছিল। বাৰ্কাৰে ইয়াত ছটা মন্দিৰ পাইছিল। ১৮৪২ চনত বনৰীয়া জন্তুৰ খেল-ধেমালি চাবৰ বাবে ৰজাসকলে সজা দুমহলীয়া (বং) ঘৰ, পুৰণি কাৰেঙৰ অৱশেষ আৰু কেইবাটাও আন আন ঘৰ। কাষৰ মন্দিৰটোত সুন্দৰ তাম-খটোৱা শিলত কটা দেৱালবোৰত বহুতো চিত্ৰ। এইবিলাকৰ ভিতৰত আছিল বিভিন্ন আকাৰৰ ন-গৰাকী অৱতাৰ, হাতী, ঘোঁৰা, বনৰীয়া জন্তু প্ৰভৃতি। বংপুৰ কিছু দ ঠাইত অৱস্থিত বাবে বাৰিষা ৰজাসকলে দিখৌৰ পাৰৰ গড়গাঁৱত বাস কৰিছিল। ব্ৰাওনে ইয়াত ভালদৰে সংৰক্ষিত কাৰেং এটাও দেখিছিল। তেওঁ ইটাৰে সজা ভালেমান তগীৰশেষ আৰু উচ্চ প্ৰাচীৰাৱত সুৰক্ষিত নগৰখনৰ মুখত তোৰণ দেখা পাইছিল। নদীৰ ইটো পাৰত নাজিৰা। তেতিয়া ই আসাম চাহ কোম্পানীৰ সদৰ হিচাপে বাঢ়ি অহা নগৰ।<sup>৫৭</sup>

দিছে বা ভোগদৈ নৈৰ পাৰত ঠেক, একা-বৈঁকা আৰু ঠায়ে ঠায়ে ছিগা হাবি-বনময় আলিবাটেৰে যোৰহাট নগৰ। ব্ৰাওনে কয়—কোম্পানীৰ লগত অসমৰ সম্পৰ্ক হোৱাৰ পৰা পুৰন্দৰ সিংহৰ ছত্ৰভংগ নোহোৱালৈকে ই আহোম ৰজাৰ বাসস্থান আৰু ৰাজধানী আছিল। ১৮৪১ চনত শিৱসাগৰলৈ জিলাৰ সদৰ যোৱাৰ লগে লগে যোৰহাটৰ গুৰুত্ব কমি আহিলেও ইয়াত বৰ্তমানো (১৮৪১) ৰাজপৰিয়াল আৰু একাংশ শিক্ষিত অসমীয়া বাস কৰে।<sup>৫৮</sup> তিতাবৰ, কাছাৰিহাট আৰু গোলাঘাট নগাৰ সৈতে কপাহ কাৰবাৰৰ ঘাই ঠাই। উত্তৰ পাৰত তেজপুৰ। নদীৰে গ'লে শিৱসাগৰৰপৰা এশ মাইল। এইখন অসমৰ ভিতৰতে স্বাস্থ্যকৰ ঠাই। দৰং জিলাৰ সদৰ। জিলাৰ জনবহুল ঠাইখন লৈ পঞ্চাশ মাইল আৰু দুবলৈ—দেশ দৰং বৰ্তমানৰ মডলদৈ। ব্ৰহ্মপুত্ৰৰ উপনৈ এখনেৰে গ'লে পোৱা যায়।<sup>৫৯</sup> ই জিলাখনৰ সদৰ আছিল; কিন্তু অস্বাস্থ্যকৰ হোৱা কাৰণে সদৰ পুৰ (Pura) বা তেজপুৰলৈ



উঠাই নিয়া হয়।

১৮৩৯ চনৰ কঠাৰফ'ৰ্ডে (Rutherford) নগাঁও জিলাৰ সদৰ বঙা-গড়াৰপৰা অস্থান্যকৰ বাবে কলংপাৰৰ নতুন গাঁও বা নগাঁৱলৈ উঠাই নিয়ে। খবালি নগৰখন অতি বিতোপন বুলি ডেনক'থে লিখিছে : কিন্তু বাৰিষা, 'এইখন পানীৰে বুৰ যায়, মানুহৰ ঘৰ ছুৱাৰ পানীয়ে বেৰি ধৰে, নাও ছুৱাৰ দলিলৈ আহে। বহুতে চাং সাজি লয়, অৱস্থা হৈ পৰে শোচনীয় ; কিন্তু এনে অৱস্থা সহি সহি তেওঁলোক সুখী-সন্তোষিত যেন লাগে।' ( তুলনামূলকভাৱে ) অধিবাসীবিলাক জনা-বুজা (enlightened) আৰু বেছিভাগেই মুছলমান। থলপথেদি পূবলৈ গ'লে নগাঁৱৰ পিছতে পোৱা যায় কলিয়াবৰ। ইয়াৰো মানুহ-বিলাক পৰিশ্ৰমী আৰু কৰ্মঠ। কট্টাৰে ১৮৪২ চনৰ ফেব্ৰুৱাৰী মাহত লিখিছিল— 'নগাঁৱৰ পৰা গুৱাহাটীলৈ ৭০ মাইল। ৩০ মাইলমান নিলগত থকা অঞ্চলত যিমান জনসংখ্যা আছে তেনে লোকবসতিয়ে মই দেখা সকলো অঞ্চলক চেৰ পেলাব।' ৬১

গুৱাহাটী অকল কামৰূপ জিলাৰ সদৰেই নহয়, অসমৰ কমিছনাৰৰ বাসস্থান। চৰকাৰী সূত্ৰ মতে, ১৮৩১ চনত ইয়াৰ লোকসংখ্যা ৬ হেজাৰ, ১৮৪৯ চনত ডেনক'থে উলিওৱা পৰিসংখ্যা অনুসৰি ৯ হেজাৰ হয়গৈ। সবহভাগ অসমীয়া, দশমাংশ বঙালী আৰু কেইগৰাকীমান ইউৰোপীয় লোক। ৬২ সদৰ ঠাই হিচাপে ডিব্ৰুগড়ো ব্যৱসায়িক গুৰুত্ব থকা সকলো সম্প্ৰদায়ৰ লোক থকা নগৰলৈ উন্নীত হয়। ছইটিঙে দিয়া তথ্যমতে, ইয়াৰ অধিবাসী অসমীয়াৰ উপৰিও বঙালী, নেপালী, সৈন্য বাহিনীৰ মণিপুৰী লোক। বজাৰত খাচি, ন'ৰা, আবৰ, মিছিম, মিৰি, নগা আৰু আন আন লোক পোৱা যায়। প্ৰত্যেকৰে নিজা নিজা দোৱান ; কিন্তু ব্যৱসায় চলোৱা সকলোৰে অসমীয়াই একমাত্ৰ মাধ্যম। ৬৩

১৮৭৪ চনত শ্বিলঙলৈ ৰাজধানী যোৱাৰ পিছত ১১ হেজাৰ জনসংখ্যাৰে সৈতে গুৱাহাটী নগৰ অসমৰ দুৱাৰমুখ স্বৰূপ হ'ল। ষ্টোডাৰ্ডে এইদৰে মন্তব্য কৰিছে— 'গুৱাহাটী প্ৰকৃততে সৌন্দৰ্যৰে ভৰপূৰ ঠাই। মই

আচৰিত হাডছনতো ইয়াৰ নৈসৰ্গিক সৌন্দৰ্য চেৰাব পৰা ঠাইৰ নাম উল্লেখ কৰিব নোৱাৰোঁ।' ই কেইবামাইলো ধৰি ব্ৰহ্মপুত্ৰৰ দুয়োপাৰে বিস্তৃত হৈ আছে, দুয়ো অংশৰ লগত দিনটোত কেইবাবাৰো পাৰাপাৰ কৰা কেৰী জাহাজেৰে যোগাযোগ কৰা হয়। নগৰৰ উত্তৰ আৰু দক্ষিণত অসমীয়া, বাভা আৰু কছাৰী লোক বসতি কৰা গাঁওবোৰ, আনকি দক্ষিণত মণিপুৰী লোকে আছে। নগৰখনৰ লোকসকলৰ অসমীয়াৰ ভাল জ্ঞান আছে। ৬৪ বেপাৰৰ নিমিত্তে অহা অচিনাকী লোকে এই ভাষাৰ লগত চিনাকী হৈ পৰে। ১৮৫৩ চনতো অকনো-দইত গুৱাহাটীৰ বিৱৰণ : সংখ্যা ৭, নং ৬, ১৮৫৩) প্ৰকাশিত এটা প্ৰবন্ধৰ পৰা জানিব পাৰি যে ইতিমধ্যে পকী কাছাৰী ঘৰ, ড্ৰেজাৰী আৰু বেজঘৰ ব্ৰহ্মপুত্ৰৰ পাৰত সজা হৈছেই আৰু দীঘলী পুখুৰীৰ পাৰত কমিছনাৰৰ কাৰ্যালয়। কেণ্টনমেণ্ট আছিল বৰ্তমানৰ পণ্টন বজাৰৰ কাষত আৰু লতাশিল আৰু ভৰলুৰ কাঠৰ দলঙৰ সিটো মূৰত আছিল দুটা পুলিচ চকী। ছয় একৰ মানৰ এলেকাত থকা মিছন চৌহদ ব্ৰহ্মপুত্ৰৰ পাৰত ; কাষেদি চৰকাৰী পকী আলিবাট— ইয়াৰ কাষে কাষে একোজোপা প্ৰকাণ্ড গছ। সেইবিলাক নগৰখন গুৱাহাটী কৰাৰ উপৰিও বছৰেকীয়া বানপানীৰ কবলৰপৰা ৰক্ষা পৰাৰ নিমিত্তেই বোৱা হৈছিল। তিনিখন উল্লেখযোগ্য বজাৰৰ ভিতৰত নগৰৰ দুমূৰে থকা দুখনে স্থানীয় লোকৰ চাহিদা পূৰণ কৰে, আনহাতে তৃতীয়খন প্লেণ্টাৰ্ছ ষ্ট'ৰ এণ্ড এজেন্সিয়ে ইউৰোপীয় লোকৰ আৱশ্যকীয় সামগ্ৰীৰ যোগান ধৰে। ৬৫

১৮৪৪ চনত ব্ৰাওনে কৈছিল যে অসমত ভ্ৰমণ কৰাটো কিমান কষ্টকৰ এইকথা (পশ্চিমীয়া) সভ্যদেশে বুজিব নোৱাৰে। তেওঁ এইবুলিও কৈছে : মই মোৰ সকলো কাঁহী (ডিছ), বন্ধা সঁজুলি, খোৱা বস্তু, বিছনা আদি লৈ যাওঁ.....আলহী হিছাপে থাকিবলৈ ঠাই পাওঁ মাথোঁ নামঘৰত। ইয়াতে আমি মাটিত বিছনা পাবো, আঠুৱা তৰো আৰু ৰাতিটো কটাই বিশ্রাম লওঁ। ৬৬ কুৰি বছৰৰ ভিতৰতে সকলো



পৰিৱৰ্তন হৈ গ'ল। বৈষয়িক সুখৰো সলনি হ'ল। ১৮৬৯ চনত গুৱাহাটীৰ পৰা এজন মিছনেৰীয়ে লিখিছিল— পলাশগাৰীত চৰকাৰে সজা বঙলা ঘৰত বাতি কটোৱা হ'ল—থকাৰ সাঁজুলিৰ ভিতৰত ইয়াত এখন বিছনা, চাদৰ, এখন মেজ, দুখন চকী। ভ্ৰমণকাৰীৰ সুবিধার্থে এটা পাকঘৰো সজা হৈছিল।<sup>৬৭</sup> পিছৰবাৰ ভ্ৰমণ কৰিবলৈ আহোঁতে চোপতলৰ এজন মৌজাদাৰৰ ঘৰত তেওঁ চাহপানী খাইছিল। তাত তেওঁ চীনা পিয়লা আৰু কাটা-চামোচ পাইছিল। ইয়াৰ পৰাই নাগৰিক জীৱনৰ ৰূপৰ কি পৰিৱৰ্তন হৈছিল ধৰিব পাৰি।<sup>৬৮</sup>

### অসমৰ পৰিৱৰ্তন

ব্ৰহ্মনে লিখিছে:

'৬০ দশকৰ আগভাগৰ পৰা অসমৰ গুৰুত্ব বহুতো বাঢ়ি আহিল। ব্ৰহ্মপুত্ৰ নদীত তিনিখন জাহাজ চলিল। সকলোপিনে মানুহে মাটি লোৱা দেখা গ'ল। গুৱাহাটীৰ কাষৰ পাহাৰত চাহবাগিচা পতা হ'ল। বংগৰ পৰা শদিয়ালৈকে উপত্যকাৰ মাজেদি চৰকাৰে এটা ডাঙৰ ট্ৰাংক বোড বান্ধিলে। বংগদেশক ছুই থকা টেলিগ্ৰাফে গুৱাহাটীকো সংযোগ কৰিলে।<sup>৬৯</sup>

১৮৪৬ চনত আৰু এক প্ৰতিবেদন অনুসৰি:

যোৰহাট প্ৰভিন্সিয়েল আৰু ডিব্ৰু-শদিয়া নামেৰে দুখন ৰেলে ব্ৰহ্মপুত্ৰৰ ভিতৰুৱাল অঞ্চল ছুই চলিবলৈ ধৰিছে। মিছন যেতিয়া পোনতে আহিছিল এইদেশৰ নতুনত কলিকতাৰপৰা আহোঁতে তিনিমাহ লাগিছিল আৰু এতিয়া সপ্তাহত দুখন জাহাজে কলিকতাৰ পৰা মাল আৰু যাত্ৰী কঢ়িয়াই আনে। ধুবুৰীত কলিকতাগামী ৰেলত এখন ডাক-জাহাজে যোগাযোগ কৰে আৰু ফলস্বৰূপে ছদিনত উপত্যকাৰ উজনি অঞ্চল পাবগৈ পাৰি।<sup>৭০</sup>

ষ্টোডাৰ্ডে লিখিছিল:

কেইবছৰমান আগতে আমি আমাৰ ডাকত চিঠি-পত্ৰ এমাহত

এবাৰহে পাইছিলোঁ। (ঘৰৰপৰা) তিনি কি চাৰি মাহৰ মূৰতহে চিঠি-পত্ৰ পাইছিলোঁ। কাৰ্লি (১৮৬৭ চনৰ ১৬ ছেপ্টেম্বৰ) আমি ৫ দিনত এখন চিঠি পালোঁ—ডাকত দিয়াৰ দুমাহ মানৰ কম দিনৰ ভিতৰত। আগতে বাতৰি কাকতবিলাক বোষ্টনত এমাহ ধৰি জমা হৈ থকাৰ পিছত একেলগ কৰি জাহাজেৰে কেপৰ মাজেদি পঠোৱা হৈছিল; এনেকৈ পঠোৱাৰ বাবে শেহতীয়া কাকত আমি এবছৰ পুৰণি হোৱাৰ মূৰতহে পাইছিলোঁ। এতিয়া আমি আমাৰ কাকত-পত্ৰ মাহেকীয়া হিচাপে পাওঁ প্ৰেছৰপৰা পঠিওৱাৰ দুমাহৰ মূৰত (আৰু) কোনো ৰাজনৈতিক গুৰুত্ব থকা বা-বাতৰি টেলিগ্ৰাফৰ যোগেদি পঠোৱা হৈছিল আৰু কলিকতাৰ-পৰা কম সময়ৰ ভিতৰত দিনটোতে পাওঁ। গুৱাহাটী আৰু কলিকতাৰ মাজত টেলিগ্ৰাফ লাইন বহুওৱা হৈছে, গতিকে তাৰ কৰিয়ে কোনো বাতৰি পঠাব পাৰোঁ, যদিহে অৱশ্যে ইয়াৰ খৰছ আপুনি (বৈদেশিক সচিব) দিব পাৰে।<sup>৭১</sup>

### ৰাজনৈতিক ঘটনা

চিঠি-পত্ৰ আৰু জাৰ্নেলৰ মাধ্যমত ৰেপ্ৰিষ্টেচনকাল তেওঁলোকৰ কাম-কাজত প্ৰভাৱ পেলোৱা ৰাজনৈতিক ঘটনাবোৰ বোৰ্ডৰ কৰ্তৃপক্ষক প্ৰায়ে জনাই আছিল। ১৮৩৬ চনৰ আগভাগত যেতিয়া ব্ৰাউন আৰু কট্টাৰ শদিয়া পাইছিলহি, তেতিয়া সীমান্ত অঞ্চলত অশান্তি চলিছিল। ভাৰপ্ৰাপ্ত বিষয়া লেফ্টেনাণ্ট চাৰ্লটনে (Lieutenant Charlton) বিদ্ৰোহী চিংকৌক দমন কৰিবলৈ যাওঁতে বেয়াকৈ আহত হৈছিল আৰু স্বাস্থ্য পুনৰুদ্ধাৰৰ অৰ্থে ছুটীত থাকিব লগা হৈছিল। গতি-গোত্ৰ আৰু বিষম কৰি মানহঁতেও সীমা এলেকাৰ জমজাতিহঁতৰ লগত যোগ দি সিবিলাকৰ হেৰোৱা ৰাজ্য উদ্ধাৰৰ চেষ্টা কৰিছিল। ১৮৩৮ চনৰ ১ জানুৱাৰী তাৰিখে ব্ৰাউনে লিখিছিল যে চিংকৌবিলাকে ঠায়ে ঠায়ে গড় মাৰিছিল। আৰু পিৰ্মিগাম বৃটিছৰ সমৰ্থক বিচাগামক আক্ৰমণ কৰিছিল এক পুৰণি কাঁজিয়াৰ সূত্ৰ ধৰি। সৈন্যাধ্যক্ষ লেফ্-



টেনাৰ্ট মিলাৰে (Miller) শত্ৰুৰ বিৰুদ্ধে অভিযান চলাই তেওঁবিলাকক ঘটুৱাবলৈ সমৰ্থ হৈছিল। কিন্তু তেওঁকো চিংফোবিলাকে নিশা অতর্কিতে আক্ৰমণ কৰিছিল; বিশ্বনাথৰ কেপ্টেইন হোৱাইটে (Captain White) সময়ত সহায় নকৰা হ'লে তেওঁৰো গতি বিষম হ'লহেঁতেন।<sup>১২</sup> একে বছৰৰ শেহৰপিনে শদিয়ালৈ সদৰ নিয়াত সীমাত থকা জনজাতিবিলাক বিশেষকৈ খাম্টিবিলাকো জঁকি উঠিছিল। ইয়াৰ পাছত যি ঘটনা ঘটিছিল, সেইবিষয়ে ১৮৩৯ চনৰ ৮ ফেব্ৰুৱাৰী তাৰিখে ব্ৰাওনে বোৰ্ডৰ সংশ্লিষ্ট সচিব গৰাকীলৈ লিখা চিঠিত এনেদৰে বৰ্ণনা কৰিছে:

২৮ জানুৱাৰী পুৱা তিনি কি চাৰি বজাত এই চাউনী খাম্টিবিলাকে আক্ৰমণ কৰে... সৈন্যবোৰ আঘাত কৰি সিহঁতে পোনতে গড়টো আৰু অস্ত্ৰাগাৰ অধিকাৰ কৰে। ঠিক সেই সময়তে চাৰি কি পাঁচ দল খাম্টিয়ে কেউদিশৰপৰা আক্ৰমণ কৰি, ঘৰবোৰলৈ ওলাই চলাই যাকে য'তে পালে হত্যা কৰিলে, পুৰুষ-মহিলা-শিশুও বাদ নপৰিল। গোটেই গাঁও আৰু চাউনী এলেকাত যেন জুইহে জ্বলিল। ...শেহত (কোম্পানীৰ) বোমা-বৰটোপ গৰ্জি উঠিল, কেইমিনিটমানৰ বাধাদানৰ পিছত শত্ৰুহঁত চৌদিশে পলাই-পত্ৰ দিলে। ...কৰ্নেল হোৱাইটে গুণ্ডগোল শুনিযে তেওঁ থকা ঘৰটোৰপৰা ওলাই আহিল আৰু খাৰঘৰলৈ যাব খোজোঁ-তেই শত্ৰুৱে ঘেৰি ধৰি তাতেই তেওঁক নিহত কৰে।

বৰ্ণনা ইমানেই ভুৱছ আছিল যে তেওঁ লিখিছিল:

আমাৰ কেউকাষৰ দৃশ্য নিতান্ত ভয়াবহ। নিহত আৰু নিহত-প্ৰায় লোকবিলাক সকলোপিনে সিঁচৰতি হৈছিল; সোমাবলৈ ঘৰ নোহোৱা হ'ল, শ শ লোকৰ জাৰৰপৰা হাঁত সাৰিবলৈ এখন কপলো নোহোৱা অৱস্থা। এই বৰ্ণনা মই লিখি থাকোঁতে, গছ-বিলাকত শগুণৰ ভীৰ, এইবিলাক বহুত ঠাইৰপৰা আহি মৰা শৰবোৰ খাবলৈ গোট খাইছিলহি। পিছদিনালৈ থকা মৰা শৰবোৰৰ কিছুমান কুৰুৰ দিয়া হয়, কিছুমান নৈত পেলোৱা

হয়। কিন্তু সবুহ সংখ্যকেই নেদেখকৈ ব'ল। অনেক হাবিত মৃত অৱস্থাতে থাকিল, কোনেও গমকে নোপালে।

২৯ মাৰ্চ তাৰিখে এই দুঃখজনক ঘটনাৰ বিশ্লেষণ কৰি তেওঁ লিখিছে: দেশখন অবিৰত আলোড়নৰ মাজত। খাম্টি, চিংফো, মিছিমি-বিলাকে একগোট হৈ লুটপাত আৰম্ভ কৰিছে, শান্তিপ্ৰিয় জনসাধাৰণক লৈ পলাইছিল; আনহাতে চৰকাৰী ফৌজে শত্ৰুহঁতৰ অন্বেষণ কৰিছিল; ভীষণ সংঘৰ্ষ হৈছিল আৰু ইয়াত খাম্টি আৰু চিংফোসকলৰ অনেক হাবি হৈছিল সম্প্ৰতি আমাৰ সম্ভাৱনা ক্ষীণ হৈছে; অনেক অধিবাসী পলাল, আমি কাম-কাজ চলাবলৈ ইচ্ছুক হৈ থকা অঞ্চলৰ খাম্টিবিলাক থানবান হ'ল।

১৮৩৮ চনৰ ছেপ্টেম্বৰত ইতিপূৰ্বে দিয়া চিঠিত ব্ৰাওনে বোৰ্ডক যোৰহাটৰ বজা — অৰ্থাৎ পুৰন্দৰ সিংহক 'অত্যাচাৰৰ গুণত আৰু 'চৰকাৰী ৰাজহ দিয়াত হেমাৰি দেখুওৱা বাবে' পদচ্যুত কৰাৰ বিষয়ে জনাইছিল।<sup>১৩</sup>

১৮৪০ চনত ব্ৰাওনে বোৰ্ডৰ এইমৰ্মে দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰে যে—'আগৰ বছৰত মটক বজাৰ ৰাজ্য (মোৱামৰীয়াসকলৰ) শদিয়াৰ পৰা বুঢ়ীদিহিং পৰ্যন্ত কোম্পানীৰ হাতলৈ আহে আৰু যোৰহাট জিলা (শিৱসাগৰ) ইতিমধ্যে হস্তান্তৰ হোৱাত, সমগ্ৰ উজনি অঞ্চলেই অধীনলৈ অহাত, দেশীয় শাসকৰ কোনো অত্যাচাৰৰ ভয় নোহোৱা হ'লত মিছনৰ সন্মুখত এখন সুবিস্তৃত অঞ্চল মুকলি হৈ পৰিল।'

স্থানীয় কৰ্তৃপক্ষই পুৰন্দৰ সিংহই তেওঁৰ পূৰ্ব-পুৰুষৰ মৈদাম খান্দি অজস্ৰ ধন সোণ সংগ্ৰহ কৰা বুলি তোলা অভিযোগৰ খণ্ডন মিছনেৰী-সকলেই কৰিছিল। ব্ৰাওনে লিখিছিল—'নষ্ট হোৱাৰপৰা অৱশিষ্ট মৈদামবোৰ বক্ষা কৰাৰ অসমৰ্থ যেন গণ্য কৰি মৃত বজাই মৈদাম খান্দিছিল যাতে পূৰ্বপুৰুষৰ অস্থি গংগাত লগাব পাৰে।<sup>১৪</sup> আহোম ৰজাসকলৰ মৈদামৰ বিষয়ে অকনোদইৰ প্ৰথম সংখ্যাত বিশদ বিৱৰণ পোৱা যায়। বোৰ্ডলৈ এই বাতৰি কাকতখন পঠাই ব্ৰাওনে লিখিছিল:



মৈদামত সোণ-ৰূপৰ পাত্ৰ, মণি-মুকুতা আদি থোৱা হয়, যিবিলাক বস্ত্ৰ বজা জীয়াই থকা কালত ব্যৱহাৰ হৈছিল—সেইবিলাক যাতে পৰজন্মতো ভোগ কৰিব পাৰে। মৈদামবোৰ যথেষ্ট বহল, পুৰণিবিলাক কাঠেৰে নিৰ্মিত, এতিয়াৰ বিলাক ইটাৰে। যোৱা বছৰত অসমীয়া মাগুহে ধন-সোণৰ আশাত মৈদাম খান্দিছিল। সেইকাৰণে এওঁলোকৰ বহুতো হঠাতে চহকী হৈ পৰিছিল আৰু ছমাহমান অতি উৎসাহিত আছিল; বাতি বাতিয়ে মৈদাম খন্দা হৈছিল। এতিয়া (১৮৪৬ চন) গাঁৱত এনে এটা মৈদাম পোৱা নাযায়, যিটো খন্দা হোৱা নাই।

অকণোদয়ত বৰ্ণনা কৰা তেৰটা মৈদামৰ বিষয়ে উল্লেখ কৰি ত্ৰাওনে স্বৰ্গীয় বজাৰ আদেশমতে এশটা বনুৱাই খন্দা গদাধৰ সিংহৰ মৈদামৰ-পৰা উদ্ধাৰ কৰা সামগ্ৰীৰ বিষয়ে লিখিছে:

চৰাইদেওৰ (এই মৈদাম)টো ৯০ ফুট ওখ। মৈদামবোৰ ১০০ ফুট ওখলৈ উঠে। যিটো কোঠাত (বজাৰ) শ'টো থোৱা হয়, তাত বাজ সাজ-পোছাক, তেওঁৰ সোণ-ৰূপৰ কাঁহী-বাতি আৰু আন আন বাচন বখা হয় আৰু (লগতে) পৰজন্মত বজাক আলপৈচান ধৰিবৰ নিমিত্তে দুই-তিনিটা দাসকো তাতে জীয়াই জীয়াই বখা হয়। মোক এইবুলিও কোৱা হৈছিল যে যেতিয়া বজা গদাধৰৰ মৈদাম খন্দা হ'ল, তেতিয়া তাত পোৱা ধন-সম্পত্তিৰ ভৰত তিনিটা হাতীৰ কঁকাল ভাঙিল।<sup>১০</sup>

এই প্ৰতিবেদন বিলাকৰপৰা বুজা যায় যে তেতিয়াৰেপৰা মৈদাম খান্দি সম্পত্তিৰ যাতে লুটপাত হ'ব নোৱাৰে তাক তদাৰক কৰিবলৈ অভাৱহিয়াবক দায়িত্ব অৰ্পণ কৰা হয়। সাধাৰণ বিশ্বাস আছিল যে ডাইনী আৰু ভূতে এইবোৰ আৱৰি থাকে আৰু এইবোৰ নষ্ট কৰিবলৈ কাৰো সাহস নহয়। কিন্তু এই প্ৰবন্ধ লিখা পণ্ডিত গৰাকীয়ে ১৭৬৬ শকক, অৰ্থাৎ ১৮৪৪ চনত মটকবিলাকে গড়গঞাৰ বুঢ়া বজাৰ মৈদাম খন্দা বুলি দিয়া বিবৃতি সত্য নহয়। ১৭৬২ শকত মিৰজুমাৰ

অধীনত মোগল সৈন্যবাহিনীয়ে ভালেমান মৈদাম ভাঙি লুটপাত কৰে বুলি দেওধাই বুৰঞ্জীয়ে কয়। অকল এইকথাৰ নিমিত্তেই চক্ৰবৰ্ত্তী সিংহক শত্ৰুৰ বিৰুদ্ধে ৭৭ দিনলৈ প্ৰস্তুত কৰে। ত্ৰাওনে লিখিছে— গুপ্ত সম্পত্তিৰ লোভত তেওঁৰ কন্যা ছোফিয়াৰ কৰবো তেওঁ অসমত থকা কালছোৱাত তিনিবাৰকৈ খন্দা হৈছিল।<sup>১১</sup>

চিপাহী বিদ্ৰোহ আৰু অসমত হোৱা ইয়াৰ প্ৰতিক্ৰিয়া সম্পৰ্কে মিছনেৰ পুৰণি নথি-পত্ৰত চৰকাৰী তথ্য-পাতিৰ অল্পকূল সাক্ষ্য পোৱা যায়। ১৮৫৭ চনৰ মাজভাগত গুৱাহাটীৰপৰা ডেনফ'ৰ্থে আমেৰিকাৰ কৰ্তৃপক্ষলৈ লিখিছিল: <sup>১২</sup>

প্ৰায় সমগ্ৰ বংগৰ সৈন্যবাহিনী বিদ্ৰোহী হৈ পৰিছে। দিল্লী সিংহতৰ কবলত। ভালেমান বিষয়া, মহিলা আৰু শিশুক সিংহতে হত্যা কৰিছে। কোনো দেশীয় সেনাক বিশ্বাস কৰিব নোৱাৰি। কলিকতাৰ নাগৰিকসকলে বাজধানী বজাৰ নিমিত্তে দলে দলে সংগঠিত হৈছে..... মুঠতে আমি আগ্ৰেয়গিৰিৰ ওপৰত, আৰু পিছৰ ঘণ্টাতে কি হ'বগৈ পাৰে আমি নাজানো। এতিয়ালৈকে অসম শান্ত; কিন্তু আমাৰ এই প্ৰদেশত ইউৰোপীয় সৈন্য এজনো নাই। অকল গুৱাহাটীতে এতিয়া ৬০০ দেশীয় সৈন্য আছে; এইবিলাকে যে বিদ্ৰোহীহঁতকহে হাত উজান দিব, তাত সন্দেহ কৰিবৰো একো নাই। ....তথাপি বংগত কথাবোৰ বেয়ালৈ ঢাল নাথালে সম্প্ৰতি আমি নিৰাপদ বুলিবও পাৰোঁ।

১০ জুলাই তাৰিখৰ চিঠিত তেওঁ লিখিছে:

বিদ্ৰোহ চলি আছে। প্ৰায় ৪৭,০০০ দেশীয় সৈন্য এতিয়া বিদ্ৰোহী। বাকীখিনিৰ ওপৰতো বিশ্বাস কৰিব নোৱাৰি। .... এইটো পৰিস্থাৰ হৈ পৰিছে যে ভাৰতত ইউৰোপীয় লোকৰ এজনৰো জীৱন নিৰাপদ নহয়, মুহূৰ্ত্তৰ বাবেও, ইউৰোপীয় সৈন্য আছে বুলিহে বন্ধা।



তথাপি,

মই অসমত কোনো বকমৰ অশান্তি শংকা নকৰোঁ। যদিও দুসপ্তাহৰ পূৰ্বে প্ৰতিজন লোকেই তেওঁৰ বন্দুক গুলী ভৰাই সঠিক কৰি লৈছিল, আক্ৰমণ হ'লেই পৰিকল্পনাও স্থিৰ কৰিছিল, আক্ৰমণ হ'ব বুলিও ভবা হৈছিল। ৬০০ টা চিপাহীৰ সন্মুখত ৩০ টা ইউৰোপীয় সৈন্য তন্ত্ৰিৰ নোৱাৰিব বুলি মই শংকা কৰোঁ, বিশেষকৈ ইউৰোপীয় সৈন্যবিলাকে অনেক মহিলা আৰু ল'ৰা-ছোৱালীৰ জীৱনো বক্ষা কৰিব লাগিব।

মুছলমানবিলাকৰ ভূমিকা সম্পৰ্কত তেওঁ লিখিছিল :

মুছলমান লোকসকল বৰ অনিষ্ট (Impertinent) আৰু (সিবিলাকে) ন-শৰণীয়া খ্ৰীষ্টানবিলাকক কয় যে কোম্পানীৰ দিন উকলিছে, চাহাবক কচু-কটা দিয়া হ'ব (দোখোৱা-দোখৰ কৰা হ'ব) আৰু ইছলামৰ প্ৰতিষ্ঠা চিৰকলীয়া কৰা হ'ব।

আকৌ :

কালি (৪ জুলাই, ১৮৫৭) ধৰ্মপ্ৰচাৰ কৰা শুনি এজন মুছলমানে মোৰ এজন সহকাৰীক কৈছিল, কোম্পানী নোহোৱা হ'লে তেওঁৰ মূৰ কাটি পেলোৱা হ'লহেঁতেন আৰু বাতি নোহওঁতেই সেই মূৰ নৈত পৰিলহেঁতেন।

নূৰ মহম্মদ, শেখ ভিকন্ আৰু চাউনীৰ আন আন বিষয়াই চাৰিং বজা কন্দৰ্পেশ্বৰ সিংহক সক্ৰিয়ভাৱে সহায় কৰাৰপৰা বঢ়িয়াকৈ বুজা যায় যে ডেনফ'ৰ্থৰ বিবৃতি সঁচা নহয়। সমৰ্থিত সাফল্যৰ অভাৱত বাহাদুৰ গাঁও-বুঢ়া আৰু শেখ ফৰমুদে অসমত ইছলাম স্থাপন কৰিবৰ নিমিত্তে বিদ্রোহীৰ লগত হাত মিলোৱা বুলিও বিশ্বাস কৰিব নোৱাৰি।<sup>৭৮</sup> যি নহওক, বিদ্রোহীয়ে কৰা আয়োজন আৰু তাৰ সন্ত্ৰাস বহুদূৰলৈ বিয়পিছিল। শিৱসাগৰৰ জিলাধিপতি হলৰয়ড্ (Holroyd) চাহাবৰ পৰামৰ্শক্ৰমে ছইটিও উত্তৰপাৰত আশ্ৰয় লৈছিল : সেই অঞ্চল তুলনা-

মূলকভাৱে নিৰাপদ আছিল। ২১ ছেপ্টেম্বৰত চিচিমখৰপৰা তেওঁ লিখিছিল-:

(শিৱসাগৰত) মানুহবিলাক বৰ উত্তেজিত হৈ পৰিছে। ইয়াৰ কাৰণ কি কোনেও ক'ব নোৱাৰে। কোনোৱে কয় নগা আহিছে : কোনোৱে কয় চিংফোৱে দেশ ল'ব, আকৌ কোনোৱে কয় গুৰু (অৰ্থাৎ গোড়া পণ্টন) কাষ চাপিছে—এইবিলাকো মানুহৰ ত্ৰাসৰ কাৰণ আছিল। থলুৱাহঁতে কাঁহৰ কাঁহী-বাতি আৰু বয়-বস্ত্ৰ মাটিত পুতিছিল আৰু হাবিলৈ পলাবলৈ চাউল-পাতৰ টোপোলা বান্ধি লৈছিল।

ইতিমধ্যে ব্ৰন্সন আমেৰিকালৈ যাবলৈ নগাঁৱৰপৰা গুৱাহাটী পালেহি।

৩০ ছেপ্টেম্বৰত বিদ্রোহৰ ধ্বংস কৰণ জনাই তেওঁ বোৰ্ডলৈ লিখিছিল :

সমগ্ৰ বংগদেশৰ দেশীয় সেনাবাহিনীত বিদ্রোহ শিপাল আৰু সকলোতে ফুটি উঠিল। চৰকাৰী ট্ৰেজাৰীৰপৰা অজস্ৰ টকা-পইচা লুট কৰা হ'ল আৰু অসংখ্য বৃটিছ বিষয়াক স্ত্ৰী-পুত্ৰ-কন্যাৰে বধ কৰা হ'ল। যোৱা চাৰিমাহত এই দেশত যি দেখা গ'ল, তাতকৈ বেছি হত্যাৰ কাহিনী কোনো বুৰঞ্জীৰ পাতত মই কেতিয়াও পঢ়া নাই। শেষত কি হ'বগৈ অকল ভগৱানেহে জানে।

আকৌ তেওঁ কৈছে :

কিছুদিনৰ ভিতৰতে (অনতিবিলম্বে) এটা দিনত ইউৰোপীয় বিলাকক হত্যা কৰাৰ বাবে চলোৱা এটা ষড়যন্ত্ৰ ধৰা পৰিছে। অসমৰ ৰজাক সিংহাসনত থাপিবৰো ই এক আঁচনি। অৱশ্যে দেশীয় সৈন্যবিলাকেই এই কামত আগ-ভাগ ল'ব লাগিব আৰু তেওঁবিলাকে দিল্লী আৰু হিন্দুস্থানৰ অন্যান্য অংশৰ বিদ্রোহী বিষয়াবিলাকৰ পৰা চিঠি-পত্ৰ পাইছিল।

১৮৫৮ চনৰ ৮ ফেব্ৰুৱাৰী তাৰিখে ছইটিও প্ৰস্তুতিৰ প্ৰসংগত লিখিছিল :



প্ৰতিজন ইউৰোপীয় সোকক হত্যা কৰাৰ নিমিত্তে দিন স্থিৰ কৰা হ'ল। দবাচসাতে মৃত্যু ঘটোৱা কামত হাত দিবলৈ তেওঁ-বিলাকে বণ-শিঙাৰ বাবেহে অপেক্ষা কৰি আছিল। যেতিয়া তেওঁলোকে কিবা এটা কাৰণবশতঃ বিশেষ বাৰ্তাৰ নিমিত্তে কেইদিনমানৰ কাৰণে ব'বলৈ সিদ্ধান্ত কৰে, তেতিয়াই অসম বন্ধা হ'ল।

অসমৰ বজাক আটক কৰা সম্পৰ্কত ছইটিঙে ১৮৫৭ চনৰ ২১ ছেপ্টেম্বৰত এনেদৰে বাৰ্তা দিছিল :

(যোৱা) ১০ কি ১১ তাৰিখে হলবয়ড আৰু কেইটামান চিপাহীয়ে যোৰহাট ঘাটেদি গৈ নিশা চহৰত প্ৰৱেশ কৰে আৰু ডেকা বজাক গ্ৰেপ্তাৰ কৰে। চৰকাৰী আটক বন্দী হিচাপে তেওঁক গুৱাহাটীলৈ বিদ্ৰোহীমূলক যোগাযোগ কৰাৰ অপৰাধত পঠাই দিয়ে। তেওঁ একে সময়তে তিনিজন বঙালী আৰু এজন অসমীয়া ব্ৰাহ্মণক গ্ৰেপ্তাৰ কৰে। আমি আশা কৰোঁ, বড়মন্ত্ৰৰ ইয়ে মুদা মাৰিব।

ব্ৰহ্মনে লিখিছিল :

আমি গুৱাহাটীলৈ নামি আহোঁতে পুৰণি বজাক আটক কৰি কলিকতালৈ জলপথেদি পঠোৱা হৈছিল। এশ একুৰি নাবিকেৰে সশস্ত্ৰ জাহাজ এখন বিদ্ৰোহী দমন কৰিবৰ কাৰণে উজনিৰ পঠোৱা হয়। চৰকাৰৰ সৈন্যৰ অভাৱৰ বাবে নাবিকবিলাককে পঠোৱা হৈছিল।<sup>৭০</sup>

নিৰাপত্তামূলক ব্যৱস্থা আৰু বড়মন্ত্ৰকাৰী বিলাকৰ শাস্তিৰ ব্যৱস্থা সম্পৰ্কত ছইটিঙে ১৮৫৮ চনৰ ২০ ফেব্ৰুৱাৰীত লিখিছিল :

প্ৰায় ২০০ জন নাবিক উপত্যকাত আছে। ইয়াৰে ৬০ জন যোৰহাটত, ৪০ জন শিৱসাগৰত আৰু বাকীখিনি ডিব্ৰুগড়ত। ভালেমান চিপাহীক আজীবন দেশান্তৰী কৰা হয়, কিছুমানক চাকৰিৰপৰা বৰ্খাস্ত কৰা হয়। কেইবাজনো অসমীয়াক আজীবন

দেশান্তৰী কৰা হয়। যাই বড়মন্ত্ৰকাৰী মণিৰামক কলিকতাৰ-পৰা ধৰি অনা হয় আৰু এতিয়া যোৰহাটত বিচাৰ চলি আছে। কোৱা হৈছে, তেওঁক ফাঁচী দিয়া হ'ব।

যেতিয়া নেতাসকলৰ কোনোৱে বিচাৰৰ কথা কৈছিল, তেতিয়া একে গাৰ্ণীয়ে লিখিছিল : হলবয়ডে বোলে কৈছিল—‘পোনতে তোমালোকক ফাঁচী, তাৰপিছতহে বিচাৰ।’<sup>৭০</sup>

### মিছনেৰী আৰু কোম্পানী

বুটেইনৰ ৰাজনৈতিক লাভালাভৰ লগত জড়িত নথকা গুণত আমেৰিকান মিছনেৰীসকলে বুটীছ চৰকাৰৰ কাম-কাজৰ ক্ষেত্ৰত লোৱা নীতি সন্দৰ্ভত প্ৰায়ে সমালোচনাৰ মনোভাৱ গ্ৰহণ কৰিছিল। ১৮৬২ চনত হোৱা ফুলগুৰিৰ বিদ্ৰোহৰ বিষয়ে তেওঁবিলাকে সঠিক মূলোৎখাটন কৰিছিল। তেওঁলোকৰ মতে, মূল কাৰণ আছিল কৰৰ অধিক বোজা, বিশেষকৈ আয় আৰু লাইচেন্স কৰ। অভিসন্ধিকাৰী লোকে এনেদৰে গুজব চলাইছিল যে এই ধন জনসাধাৰণক খ্ৰীষ্টধৰ্মত শৰণ লোৱাত খৰচ কৰিবলৈ মিছনেৰী বিলাকক দিয়া হ'ব। ব্ৰহ্মনে লিখিছিল :

থলুৱা লোকসকল অস্থিৰ আৰু অধৈৰ্য হৈ পৰিছিল। ইয়াৰ নিমিত্তে নগাঁৱৰ ওচৰতে ঘটনা ঘটিছিল, দমন কৰা হ'লেও যাৰ ফলত মিঃ ছিংগাৰ (Mr. Singer) নিহত হৈছিল আৰু কিছু সময়ৰ বাবে বিদেশী অধিবাসীসকল বিপদাপন্ন হৈছিল,..... ঘটনাটো অসমত স্থিতি লৈ থকা সত্ত্বেও আগ্ৰেয়গিৰিৰ এক আভাস মাথোন।<sup>৭১</sup>

মিছনেৰীসকলে মদ বেপাৰীবিলাকক লাইচেন্স দিয়াত আৰু আৱকাৰী কানিৰ প্ৰৱৰ্তন কৰা চৰকাৰী কাৰ্যৰ গৰিহণাও দিছিল।<sup>৭১</sup> ছইটিঙে কৈছিল (১৮৫৮ চনত) :

চৰকাৰে কোৱা মতে, আফু খেতি নষ্ট কৰিবলৈ উদ্দেশ্য লৈ আৰু সেই নিমিত্তেই ইয়াৰ ব্যৱহাৰ ক্ৰমে ক্ৰমে নিকংসাহ কৰি-



বলৈ নিজা দৰৱ (অৰ্থাৎ আবকাৰী কানি) প্ৰৱৰ্তন কৰে আৰু এতিয়া আমাৰ চৰকাৰী ট্ৰেজাৰীৰপৰাই বিক্ৰী কৰা হয়... ফলস্বৰূপে, আশাকৰা মতেই, ইয়াৰ চাহিদা বৰ্ত্তো বাঢ়িল। চৰকাৰী কাৰ্যই আন কৰাতকৈ কানিৰ প্ৰচলনহে বৃদ্ধি কৰিলে। "এইটো বস্তুৰ ব্যৱহাৰ কৰি আচল কানিয়াই কানি এবিধ বুলি কেতিয়াও আশা কৰিব নোৱাৰি।"

মিছনেৰীসকলে কোম্পানীৰ দিনৰ বিচাৰ-নীতি আৰু পুলিচৰ বিষয়েও কম সমালোচনা কৰা নাছিল আৰু তেওঁলোকৰ এনে দৃষ্টিভঙ্গীৰ মিল ১৮৫৪ চনত মিলছলৈ ঢেকীয়াল ফুকনে দিয়া প্ৰতিবেদন 'পৰ্যবেক্ষণ'ৰ লগত পোৱা যায়। ওৱাৰ্ডে পুলিচ-প্ৰসংগত লিখিছে:

এই বাহিনীয়ে জনসাধাৰণৰ ওপৰতে অকল বৰ্ত্তি নেথাকে, বলেৰে বা ভয় দেখুৱাই ধনো লয়। কৰ্তৃপক্ষৰ বেজবিশিষ্ট পোছাক পৰিধান কৰি তেওঁলোকে ইচ্ছানুযায়ী দাবী চলায় আৰু সেই অজ্ঞ জনসাধাৰণৰ ইয়াৰ প্ৰতিৰোধ কৰাৰো ক্ষমতা নাই। দেশীয় বিষয়াসকল কিমান দুৰ্নীতিপৰায়ণ আৰু অত্যাচাৰী হ'ব পাৰে, এইবিষয়ে এজন অচিনাকী আগন্তকে ভূ পোৱাটো টান, আৰু তথাপি সবহভাগেই শাস্তি নোপোৱাকৈ সাৰি যায়।

ন্যায়বিচাৰ পোৱাৰ ক্ষেত্ৰতো তেওঁ লিখিছে:

এইটো দৰিদ্ৰ জনসাধাৰণে ঢুকি পাব নোৱাৰা বিলাসিতা। গতি-কেই তেওঁলোকে কাছাৰীলৈ যোৱাতকৈ ধৈৰ্য ধৰি সহি থকাটোকে বাছি লয়, বিশেষকৈ অৰ্থ আৰু প্ৰতিপত্তি থকা শ্ৰেষ্ঠ-জনৰ বিৰুদ্ধে হ'লে কথাই নাই; কিয়নো তেওঁলোকে মিছা সাক্ষী তেওঁলোকৰ বিৰুদ্ধে থিয় কৰাব পাৰে আৰু কাছাৰীৰ লোকক ভেটী দি হাত কৰিবও পাৰে। "এতেকে ইউৰোপীয় দণ্ডাধীশৰ ওচৰতো ন্যায় লাভৰ আশা নাই।

দোষযুক্ত পদ্ধতিয়ে (defective procedure) ন্যায়বিচাৰ পোৱাত জটিলতাৰ সৃষ্টি কৰে। কিয়নো—

গোচৰ কাছাৰীত উঠালৈকে তেওঁলোকে সঘনে এমাহ বা দুমাহো ঘূৰণপৰা আঁতৰি থাকিব লাগিব; আনকি কৃতকাৰ্য হ'লেও তেওঁলোকে নিজকে কোনো প্ৰতিশোধৰ পাত্ৰ কৰি তুলিলে, যিটো হেজাৰ ধৰণে সফল হ'ব পাৰে, পীড়িতজনৰ শিৰত টোপাটোপকৈ পানী পৰাবদৰেই ই হ'বগৈ পাৰে। আচল কথাটো হ'ল—পাকৈত ইউৰোপীয়ান বিষয়াৰ সতৰ্কতা সহেও থলুৱা বিষয়া-সকলে তেওঁলোকৰ ইচ্ছানুকূলে সকলো ঠিক কৰি ল'ব পাৰে—বিশেষকৈ সদৰৰ পৰা আৰু ইউৰোপীয়সকলৰ বাসভৱনৰপৰা নিলগত হ'লেই এইবোৰ ঘটাত বাধা নহয়।

গতিকে জিলা দণ্ডাধীশসকলে প্ৰায়ে থলতে ব্যক্তিগতভাৱে গোচৰবোৰৰ তদন্ত কৰে, মৌখিকভাৱেই। গোচৰৰ প্ৰকৃতি সম্বন্ধে লিখি গুৱাহাটীৰ দণ্ডাধীশ ই-টি ডেলটনৰ (E.T. Dalton) লগত কেতিয়াবা সংগীকৰূপে গৈ অভিজ্ঞতা লাভ কৰা ডেনফ'ৰ্থে মন্তব্য দিছে যে, 'গোচৰ এবাৰ তৰিলেই এৰা নাযায়।' ইয়াৰে কিছুমান অৱশ্যে সাধাৰণ ধৰণৰ, যেনে—এজন লোকে নিজৰ তিৰোতাক মাৰধৰ কৰিলে নাটবা তিৰোতাই স্বামীক পৰিত্যাগ কৰিলে, গৰু-ছাগলী দি ছোৱালী বিয়া কৰালে, ছোৱালীৰ অভিভাৱকে সেইবোৰ নুল'লে। ডাঙৰ গোচৰ হ'ল—মাটিৰ সীমা আৰু স্থানীয় কৰ আদায়কাৰীৰ বিৰুদ্ধে অভিযোগ।"

আমেৰিকান মিছনেৰীবিলাক বৃটিছ কৰ্তৃপক্ষৰ ভাষানীতিক গৰিহণা দিয়াত একমত আছিল। এই বিষয়ে সকলো উজাৰি দি মিছেছ-এফ-এইছ ব্ৰনসনে (Mrs. F.H. Bronson) এনেদৰে মন্তব্য দিয়ে:

বৃটিছ শাসকসকলৰ হাতত প্ৰদেশখনে দুৰ্ঘোৰ অন্যায় ভোগ কৰিছে। অসমীয়া ভাষাটো বঙলাৰ অপ্ৰভাংশ বুলি লোৱা ধাৰণাৰে চৰকাৰে জনসাধাৰণক তেওঁলোকৰ আৱেদনবোৰ বিদেশী ভাষাৰে দিবলৈ বাধ্য কৰে আৰু ল'ৰা-ছোৱালীবিলাকক বিকণ জ্ঞান আহৰণ কৰিব খোজে তাকো দিয়া হয় এটা অচিনাকী ভাষাৰে—অৰ্থাৎ বঙলা ভাষাৰে। পীড়িত খেতিয়ক এনেদৰেই কাছাৰীৰ



দোভাষীৰ অনুকম্পাৰ ওপৰত নিৰ্ভৰশীল, তাকো এনে এখন দেশত য'ত ভেটী 'লোৱা আৰু মিছা কোৱাটো নিয়ম; ব্যতিক্ৰম নহয়। আকৌ বিশ্বৰ সূৰ্য, চন্দ্ৰ আৰু তৰাৰ বিষয়ে সামান্য জ্ঞান আহৰণ কৰিবলৈ ইচ্ছুক হোৱা শিশুটোৱেও পোনতে কেইমাহমান এনে এটা ভাষাৰ মাধ্যম শিকোঁতেই অতিবাহিত কৰিব লাগিব। দুয়োটা ভাষা একেটা মূল সংস্কৃতবৰ্ণী উদ্ভৱ হোৱা হেতুকে বৰ্ণমালা একেই, আৰু অৱশ্যে শব্দ কিছুমানতো মিল আছে.....(কিন্তু) ক্ৰিয়া আৰু বিশেষ্যৰ, সেইবিলাকৰ প্ৰয়োগ আৰু কালৰ সম্পূৰ্ণ অমিল আৰু সাধাৰণ শব্দবিলাকো বেলেগ।<sup>৮৫</sup>

### উপসংহাৰ

মিছনেৰীসকলৰ জাৰ্নেল আৰু চিঠি-পত্ৰত সেইকালৰ চৰকাৰী কাৰ্য-কলাপৰ প্ৰসংগ বেছি পোৱা নাযায়। কিয়নো তেওঁলোকে প্ৰত্যক্ষভাৱে জনা ঘটনা আদিহে, নহ'লে তেওঁলোকৰ জীৱন আৰু জলবায়ুৰ লগত জড়িত থকা বিষয়ৰ ওপৰতহে মনোযোগ কৰিছিল। এইবিলাকো মুখ্য উদ্দেশ্য—ধৰ্ম প্ৰচাৰৰ কথাৰ ওপৰত দৃষ্টি ৰাখিহে লিখিছিল। তেওঁলোকৰ তথ্য-পাতি সেইবাবেই ভাৰতীয় ধৰ্ম, সমাজ আৰু প্ৰতিষ্ঠানৰ বিৰুদ্ধে আৰু তেওঁলোকৰ নিজা ধৰ্ম, সমাজ আৰু প্ৰতিষ্ঠানৰ প্ৰশংসাবে ভৰপূৰ আছিল। উন্নৈশ শতিকাৰ ধাৰণা—বগালোকৰ দায়িত্ব (white men's burden)ৰ বিষয়ে এনেবিলাক প্ৰতিষ্ঠানত উল্লেখ কৰা হয়। যি নহওক, সূক্ষ্মদৰ্শী জনে বেপ্টিষ্টসকলৰ ঐতিহাসিক লিখনিত সেইকালৰ সমাজ, অৰ্থনীতি আৰু সাংস্কৃতিক বুৰঞ্জীৰ যথেষ্ট সমল পাব পাৰে আৰু আধুনিক অসমৰ বুৰঞ্জী ৰচনাৰ ক্ষেত্ৰত এইবিলাক যে চৰকাৰী নথি-পত্ৰৰ সংশোধিত আৰু সাব্যস্তকাৰী সাক্ষ্য, তাক কোনোপধ্যে অস্বীকাৰ কৰিব নোৱাৰি।

আমেৰিকান মিছনেৰীসকল উত্তৰ-পূব সীমান্ত অঞ্চললৈ অহাৰ একমাত্ৰ উদ্দেশ্য আছিল—অসমৰ পৰ্বত আৰু ভৈয়াম অঞ্চলত যীশুখ্ৰীষ্টৰ বাণী প্ৰচাৰ কৰা। পাহাৰীয়া লোকসকলৰ মাজত সিবিলাকৰ উদ্দেশ্যে আশা কৰাতকৈ বেছি পৰিমাণে সফল হৈছিল, যদিও অবিৰাম ত্যাগ আৰু পৰিশ্ৰমৰ বিনিময়তো অসমীয়া সমাজে খ্ৰীষ্টধৰ্ম গ্ৰহণ নকৰিলে। তথাপি অসমীয়া ভাষাৰ স্বতন্ত্ৰ অস্তিত্ব স্থাপন কৰাত আৰু অতীত ঐতিহ্য সংৰক্ষণ কাৰ্যত বেপ্টিষ্টসকলৰ বৰঙণি অদ্বিতীয়। ব্ৰাউন-ব্ৰাউনৰ অসমীয়া ভাষা আৰু সাহিত্যৰ উন্নয়নকল্পে সম্পূৰ্ণ সমৰ্থন আৰু অৱদান অৰিহনে ছাৰ জৰ্জ কেম্পবেলে অসমীয়া-সকলৰ দাবী মানি ল'লেহেঁতেন বুলি আমাৰ গভীৰ সন্দেহ। এইক্ষেত্ৰত তেওঁলোকৰ ভূমিকা ভাৰতীয় ৰাষ্ট্ৰীয় কংগ্ৰেছৰ জন্মৰ বাবে



এলান্ অষ্ট্ৰেভিয়ান হিউমৰ ভূমিকাৰ লগতহে ভালদৰে বিজ্ঞাব পাৰি। অকল তেওঁলোকে অসমীয়া ভাষাক যথোচিত স্থানলৈ আনিবৈ এৰা নাছিল; পাশ্চাত্যৰ দ্বাৰ মুকলি কৰি তেওঁলোকে অসমীয়া সাহিত্যৰ নৱজাগৰণৰ পথ প্ৰশস্ত কৰে। তেতিয়াৰেপৰা ইউৰোপীয় সাহিত্য-ধাৰা প্ৰৱৰ্তিত হ'ল, প্ৰকাশিকা শক্তিসম্পন্ন গদ্যৰ বিকাশ ঘটিল, নাটক, উপন্যাস, চুটিগল্প, জীৱনী-সাহিত্যৰ সৃষ্টি হ'ল; সৰ্বোপৰি সাংবাদিকতাৰ আৰম্ভ হ'ল। পাশ্চাত্যৰ প্ৰভাৱে বিচাৰকম দৃষ্টিভঙ্গী গঢ়ি তুলিলে, তেতিয়াৰ ঐতিহ্য, আচাৰ-বীতি, বিশ্বাসৰ নতুন বিচাৰ আৰম্ভ হ'ল, আৰু ভাৰতবাসী উন্নৈশ শতিকাৰ শেহভাগত অসমীয়া জাতিৰ নতুন চেতনা জাগৃত হৈ পৰিল।

গাৰো আৰু নগাবিলাকৰ মাজত বেপ্টিষ্টসকলে ধৰ্মপ্ৰচাৰৰ ক্ষেত্ৰত কৃতকাৰ্যতা লাভ কৰাৰ উপৰিও তেওঁলোকক আদিম কু-অভ্যাসৰ পৰাও মুক্ত কৰে। নগাবিলাকৰ ওপৰত তেওঁবিলাকৰ প্ৰভাৱৰ বিষয়ে মন্তব্য দি ড° সূৰ্য্য বৰপূজাৰীয়ে লিখিছে:

মিছনেৰীসকলে নগাবিলাকৰ নৈতিক আৰু বৈবয়িক উন্নয়ন অৰ্থে গীৰ্জা, পঢ়াশালি আৰু হাস্পতাল স্থাপন কৰে। নগাবিলাকে শাস্তি, সন্তোষ, চুবুৰীয়াৰ লগত শান্তিপূৰ্ণ সহাবস্থানৰ মূল্য উপলব্ধি কৰে। স্বৰ্ণাভীত কালৰে পৰা অভ্যস্ত হৈ থকা মূৰ কটা আৰু আভ্যন্তৰীণ বিবাদ-বিৰোধবোৰো অতি কম হৈ পৰিল। তেওঁলোকে শিক্ষা, স্বাস্থ্যবিধি, সুস্থ জীৱনধাৰাৰ মূল্যও বুজিব ধৰিলে। সাৰ্বজনীন ভ্ৰাতৃত্বৰ খ্ৰীষ্টীয় ধাৰণা আৰু শিক্ষাৰ বিস্তাৰে তেওঁলোকৰ দৃষ্টিভঙ্গী প্ৰসাৰ কৰে আৰু অধিকতৰ অৰ্থনৈতিক সা-সুবিধা লাভৰ বাবে ক্ৰমাগতভাৱে অধিকসংখ্যক নগালোকে ভৈয়ামৰ লোকসকলৰ দৰেই চাহ বাগিচা-নগৰত কামত হাত দিয়ে। ফলস্বৰূপে, নগাবিলাকৰ মাজত বিচ্ছিন্নতা-বোধ নোহোৱা হ'ল আৰু ৰাষ্ট্ৰীয় জীৱনৰ ঘাই সুৰ্ত্তিৰ লগত যোগ হ'বৰ ক্ষেত্ৰও প্ৰস্তুত হৈ পৰিল।<sup>৮৬</sup> সম্প্ৰতি খ্ৰীষ্টান মিছ-

নেৰীসকলেই পূৰ্বোক্তৰ ভাৰতৰ পাহাৰীয়া লোকসকলক উচতাই ঘাইকৈ ৰাজনৈতিক অস্থিৰতা সৃষ্টি কৰা বুলি অভিযোগ অনা হৈছে। আনকি, ভি-এলুইনৰ লগত সুৰ মিলাই পূৰ্বৰ প্ৰধান মন্ত্ৰী নেহৰুয়েও এসময়ত বিশ্বাস কৰিছিল যে স্বাধীনতাৰ উত্তৰ কালত পাহাৰীয়া এলেকাত খোপনি পুতি মিছনেৰীসকলৰ একাংশই 'খ্ৰীষ্টান ৰাজ্য' স্থাপনৰ বাবে পৰিকল্পনা কৰিছে।<sup>৮৭</sup> অৱশ্যে এসময়ত অসমৰ 'বহিৰ্ভূত এলেকা' (extended areas), ব্ৰহ্মদেশৰ পাহাৰীয়া অঞ্চল গোটাই স্বতন্ত্ৰ পাৰ্বত্য ৰাজ্য গঠন কৰাৰো এটা প্ৰস্তাৱ কৰা হৈছিল। সীমান্ত অঞ্চলৰ বিষয়া আৰু বৃটিছ চৰকাৰৰ লগত যথেষ্ট চিঠি-পত্ৰৰ আদান-প্ৰদানো হৈছিল। ভাৰতৰ স্বাধীনতাৰ আগমুহূৰ্ত্তত ভাৰতৰ জনজাতীয় অঞ্চলত হস্তক্ষেপ কৰাৰ বাবে ইণ্ডিয়া অফিচৰ অনিচ্ছাৰ বাবে অৱশ্যে সেই আঁচনি পৰিহাৰ কৰা হয়। প্ৰস্তাৱিত ৰাজ্য খ্ৰীষ্টান ৰাজ্য হ'ব বুলি অথবা ইয়াত বিদেশী মিছনেৰীসকলৰ হাত ধকাৰ কোনো সাক্ষ্য নাই। চৰকাৰী নথি-পত্ৰৰ উপৰিও স্থানীয় মিছনেৰী আৰু তেওঁলোকৰ ইটালি, ফ্ৰান্স, জাৰ্মেনি, গ্ৰেট ব্ৰিটেইন আৰু মাৰ্কিন যুক্তৰাজ্যত থকা কৰ্তৃপক্ষৰ লগত হোৱা চিঠি-পত্ৰবিলাক ভালকৈ অধ্যয়ন নকৰাকৈ কোনো নিৰপেক্ষ পৰ্য-বেক্ষকে মন্তব্য দিব নোৱাৰে।

বৃটিছৰ এইদেশলৈ আগমনৰ লগে লগে খ্ৰীষ্টধৰ্মৰ প্ৰচাৰ-কাৰ্য আৰম্ভ হ'লেও, আগেয়ে উল্লেখ কৰা হৈছে যে, পূৰ্বোক্তৰ অঞ্চলত কথাটো সুকীয়া আছিল। ইয়ালৈ স্থানীয় কৰ্তৃপক্ষইহে মিছনেৰীসকলক আহ্বান জনাইছিল। তেওঁবিলাকৰ দৃঢ়বিশ্বাস আছিল যে সীমান্তৰ দুৰ্দান্ত জনজাতিবিলাকক ধৰ্মপ্ৰচাৰৰ বাহিৰে আন উপায়ে শান্ত কৰা সম্ভৱপৰ নহয়। 'মিছনেৰীসকলেও চৰকাৰী নীতিৰ সমৰ্থক নহ'লে সিবিলাকৰ প্ৰচাৰ-কাৰ্যত অগ্ৰসৰ হ'ব নোৱাৰিব—এই কথা উপলব্ধি কৰিছিল। কৰ্তৃপক্ষৰ লগত সময়ত বিবাদ আৰু বিৰোধ ঘটিলেও তেওঁলোকে



বুটিছ আৰু পিছৰ ভাৰত চৰকাৰৰ প্ৰতি আশুগত্য অটুট ৰাখিছিল। ধৰ্মপ্ৰচাৰ কাৰ্যত মাজে-সময়ে তেওঁলোকে অগ্ৰীষ্টসকলৰ ধৰ্ম আৰু ৰীতি-নীতিৰ কটু সমালোচনা কৰিছিল—এইটো সঁচা; কিন্তু মিছনেৰীসকলৰ, বিশেষকৈ আমেৰিকাৰ মিছনেৰীসকলৰ কিছু মূল নথি-পত্ৰ পৰ্যবেক্ষণ কৰি আমাৰ ধাৰণা—তেওঁলোকে কেতিয়াও জনজাতীয় লোকৰ ৰাজনীতিত হেতা-ওপৰা কৰা নাছিল। এতিয়াও বিশেষ দায়িত্বসম্পন্ন লোকে বুটিছ অথবা তেওঁলোকৰ এজেন্টসকলে ভাৰতত কৰি যোৱা কামৰ সমালোচনা কৰাটো এক প্ৰৱণতাত পৰিণত হৈছে। এই কথা সততে মনত ৰখা উচিত, এই মিছনেৰীসকলৰ ভাৰতলৈ অহাৰ উদ্দেশ্য আছিল ধৰ্মপ্ৰচাৰ কৰা, ৰাজ্য-বিস্তাৰ কৰা নহয়। পূৰ্বোক্তৰ অঞ্চলৰ জনজাতীয় লোকক আদিম আৰু অতিশয় পিছপৰা অৱস্থাপৰা উদ্ধাৰ কৰাৰ উপৰিও অসমীয়া জাতিৰ এক সন্ধিক্ষণত নতুন চেতনা জগাই নৱজাগৰণৰ পথ সুগম কৰা সৰ্বোপ সিবিলাকৰ বিৰুদ্ধে অপবাদৰ অভিযান চলোৱাতো অযুক্তিকৰেই নহয়, অকৃতজ্ঞতাবো নিদৰ্শন।



## প্রথম অধ্যায়

1. Dodwell, H. H., *Cambridge Modern History*, vi, p.122.
2. Thomas, P., *Christians and Christianity in India and Pakistan*, p. 177.
3. *Ibid.*, p. 185.
4. Nalini Natarajan, *The Mission Among the Khasis*, p. 60.
5. *Serampur Periodical Account*, 1834, p.54; *Ibid*, 1836. Robinson Papers; Letter Bronson, 6 June 1837.
6. *BJP* (Criminal), 30 September 1819, No. 72 ; *FPP*, 1846, 14 March, No. 48.
7. *Ibid.*
8. *Ibid.*
9. 'Mission to the Shans', *BMM*, 1836, p.p. 19ff.
10. Gammell, 'Mission in Assam', *History of the American Baptist Mission*, p.p. 211-6.
11. *Ibid* also *Journal*, Brown 23 March 1836.
12. *Ibid*, 26 March 1836.
13. *The Whole World Kin*, p. 131 ; *Journal*, Brown 2 May 1836.
14. *ĀSĀM, Annual Report, BMM*, 1838, pp. 147-8.
15. *Journal*, Brown 6 March 1838.
16. *Ibid.*, 7 March 1838.
17. *Letter*, Brown and Cutter, 10 May 1838.
18. 'Domestic Circular', *BMM*, 1838, p. 261.
19. Barpujari, H. K., *Assam : In the Days of the Company*, (1980) pp. 131-2, also *Letter*, Brown 8 February 1839.
20. *Ibid.*
21. Sword, V H., *The Baptists in Assam*, p.59.
22. *Journal*, Bronson 9 January 1839; *Jubilee Papers*, p. 254.
23. *Ibid*, 10 January 1839.
24. *Ibid.*
25. নগাবিলকৰ ব্যৱহাৰত সুখী হৈ ১৮৪০ চনৰ পহিলা জানুৱাৰীত অসমে বোৰ্ডলৈ লিখিছিল—'Notwithstanding all their fears, prejudices and apparent disinclination to books, there are evidences and encouragements amounting almost to certainty that they will in due time become a reading and religious people.'



26. Gammell., *op.cit.*, p. 218.
27. অৰ্থনৈতিক কাৰণেই যে নগাসকলৰ শিক্ষাৰ প্ৰতিবন্ধক হৈছিল, সেই বিষয়ে খুনবাওৰে ব্ৰনসনক কৈছিল—‘They are trained to bear burdens, to bring wood and water and to make the salt by which we (Nagas) gained our subsistence. If they learn to read and sew, they must give up these labours and remain at home; then who will do this work; as it our business to watch the village, hunt deer and fight our enemies?’ *Journal*, Mrs Bronson 6 April 1851; also *Letter*, Bronson 1 April 1840.
28. *Letter*, Bronson 1 January 1851; ‘*Journal*, Mrs Bronson 22 March 1841.
29. *Ibid.*
30. *Letters*, Bronson 25 August ; 4 October, 1840.
31. ব্ৰনসনে যাত্ৰা কৰাৰ আগে আগে খুনবাও আৰু আন আন নগা তেওঁৰ থকা ঘৰলৈ আহি তেওঁক অনুৰোধ কৰিছিল যাতে তেওঁ তৈয়ামত বেছিদিন নাথাকি শীঘ্ৰে ঘূৰি আহি আধৰুৱা কামখিনি সম্পন্ন কৰেহি। খুনবাওৰে তেওঁৰ পুতেকহঁতলৈ আঙুলিয়াই কৈছিল—“মই বুঢ়া হৈ আহিলোঁ, হয়তো আৰু বেছিদিন নাৰাহিম; কিন্তু ইহঁত থাকিব, সিহঁতক নাপাহৰিবি।” আকৌ ল’ৰাহঁতক কৈছিল—“চাহাবৰ উপদেশ আৰু পৰামৰ্শ ল’বহঁক আৰু সেইমতে চলিলে তহঁতৰ উন্নতি হ’ব।”—*Ibid.*; also *Journal*, Mrs. Bronson 2 October 1841.
32. *Letter*, Bronson 10 December 1840.
33. *Letter*, Brown 8 September 1841.
34. *Journal*, Bronson 10 April 1843.
35. ‘The First Annual Meeting, Baptist Association of Assam’, see *BMM*, May 1852.
36. Merriam, *A History of the American Baptist Mission*, p.124.
37. *Journal*, Brown 22 September 1834.
38. Gammell, *op. cit.*, p. 225; also Thirty-ninth Annual Report, *BMM*, 1853, *BMM*, p. 292.
39. Sword, *op. cit.*, p. 87.
40. Downs, F.S., *The Mighty Works of God*, p. 42.
41. *Ibid*, p. 43.
42. *The Whole World Kin*, p. 270.
43. *Letter*, Danforth 10 July 1857.
44. *Letter*, Bronson 3 November 1856 : *BMM*, July 1856, *AR*, pp. 249-50.

45. Report of Foreign Secretary, American Baptists Missionary Union, *BMM*, January, 1855.
46. *Ibid.*
47. Moore, P.M., ‘Nowgong Field’; see *Jubilee Papers*, pp.31ff.
48. Downs, *op. cit*, p. 85 ; বৰ্কাৰৰ মতে কছাৰীসকল অসমৰ ‘কাৰেন’। তেওঁ লেখিছিল—‘The Karens are a tame, industrious, agricultural and united people. So are the Cacharis. While the Nagas are a wild, warlike, divided and scattered races. Perhaps there is no class of people split up into more clans and factions than the Nagas and the highest honour sought and conferred by them are conferred on those who have fallen upon and murdered their enemies of another clan but not so with the Cacharis. They are a quiet agricultural people and scarcely possessed and instrument of war or the knowledge of war song or a war dance. *Journal*, Barker 25 April 1849.
49. *FPP*, 1846; 14 March, No. 49.
50. *FPP*, 1847 ; 17 July, No. 23.
51. Mission to the Assamese, *BMM*, July 1868, pp. 254 ff.
52. Merriam, *op. cit.*, p. 120 ;
53. Rivenburg, S.W., ‘Ao Naga Mission’, see *Jubilee Papers*.
54. *BJP*, 1873 ; January, Nos. 20-1.
55. *Ibid.*
56. Rivenburg, *op. cit.*
57. Sword, *op.cit.*, p. 108, Perrine, S.A., ‘Report from the Ao Naga Field,’ *Fourth Triennial Conference*, 1895.
58. *Ibid.*, pp. 105 ff ; Rivenburg, ‘Angami Mission’, see *Jubilee Papers*.
59. *Ibid*, also Witter, W.E., ‘Lhota Mission’.
60. Merriam, *op.cit.*, pp. 126 and 131. Petrick, C.E.: ‘Tea Garden Coolies, *Fifth Triennial Conference*, 1899.
61. ‘It may indeed be questioned whether in any other part of our mission so liberal contributions have been made and so uniform and generous interest has been manifested by the English Residents of the country’. Gammel, *op. cit.*, p.221.
62. Barpujari, H.K., *Problem of the Hill Tribes : North-East*



- Frontier* ; i, p. 186.
63. *The Whole World Kin*, p. 224.
  64. *Sword*, *op. cit.*, p. 44.
  65. *Infra*, Section V.
  66. *Ibid.*
  67. ব্ৰসনে লিখিছে — 'What are the present prospects for assistance? Six months for this letter to reach its destination—six months more to procure missionaries—nine months for them to arrive at this place—and two years at least to become located and to acquire enough of the language to interpret, and to carry out successfully the truths contained in a few books we have been able to prepare.' *Letter*, Bronson 25 August 1840.
  68. Ward, Mrs. S R., *Glimpse of Assam*, pp. 207 ff.
  69. *Infra*, section V.
  70. *Ibid.*
  71. See General Secretary's Report, June 1980, *The Council of Baptist Churches in North-East India*, Gauhati. (Private circulation)
  72. *Sword*, *op. cit.*, p. 119
  73. Downs, *op. cit.*, p. 82-3.
  74. *Journal*, Bronson 12 November 1843.
  75. *Ibid.*
  76. Gurney, Rev. A.K., 'Hindoos in Assam', *BMM*, 1877, p. 269-70.
  77. Radhakrishnan, S., 'Hinduism and the West', *Modern India and the West*, p. 339.
  78. Gurney, *op. cit.*, 270.

### দ্বিতীয় অধ্যায়

1. *Journal*, Brown 11 June, 1836.
2. *AR*, 1839, *BMM*, p. 146.
3. 'Report of the American Baptist Mission Union', *BMM*, August 1846.
4. Orell Keeler, 'Women's Work', *Jubilee Papers*, pp. 184-5 : ১৮৪৩ চনৰ বছৰেকীয়া প্ৰতিবেদনত লেখা আছে—'The Children are

- uniformly disposed to come, but prejudices of parents against the education of females is very strong. In one case the mother, to prevent the child attending school, sold it for three rupee', *BMM*, 1843 June, p. 160 ; also *The Whole World Kin*, p. 224.
5. Annual Meeting of the Assam Mission, 1850 ; *BMM*, May 1852, p. 132 ff.
  6. Report of Assam Baptist Mission Union, *BMM*, 1846 p.251.
  7. *Letter*, Bronson 1 April 1840.
  8. *AR*, 1839, *BMM*, p. 160.
  9. Report of the Assam Baptist Mission Union, 1845, *op. cit.*
  10. Annual Meeting of the Assam Mission, *op. cit.*
  11. Report of the Assam Baptist Mission Union, 1845, *op. cit.*
  12. Annual Meeting of the Assam Mission, 1850, *op. cit.*, pp. 137 ff.
  13. Report of the Foreign Secretary, *BMM*, February 1855, pp. 40 ff.
  14. Downs, F.S., 'The Mighty Works of God' ; p. 40 ; Forty Eight, *AR*, July 1862, *BMM*, p. 270.
  15. Despatch from the Secretary of State, 7 April 1859, No. 4, paras 34 & 59.
  16. *Ibid*, 23 January 1864, No. 2, para 2; *BEP*, 1867 ; 24 May No. 3 ; also 27 July, No. 20.
  17. Fifty-Eighth, *AR*, July 1872, *BMM*, p. 264.
  18. Carey, W., *The Garo Jungle Book*, pp.141-3, 237 and 241 ; *Garo Hills Administrative Report*, 1878-9.
  19. Orange, H.W., *Quinquennial Review on the Progress of Education in India*, 1902-7, Calcutta, 1909.

### তৃতীয় অধ্যায়

1. Ward, Mrs S.R., *Glimpse of Assam*, p. 207.
2. *Letter*, Brown 6 March 1837.
3. *Ibid*, also *Letter*, Brown 1838, *BMM*, p. 7, 'Adaption on Roman Character etc.'
4. *Journal*, Brown 1 January 1838.



5. *The Whole World Kin*, p. 416, also Brown to Bronson 5 October 1854.
6. *Journal*, Brown 29 October 1838.
7. Brown, *Grammatical Notices of the Assamese Language*, Preface, pp. ix-x, Brown to Bronson, *op. cit.*
8. *Journal*, Brown 10 October 1842.
9. *Ibid.*, also *BMM*, July 1844, *AR*, pp. 212-3.
10. *BSPC.*, 1826 ; 7 July, No. 31.
11. Barpujari, H.K., *Assam ; In the Days of the Company* (1980) p.24.
12. *Ibid.* p. 51, also *BPC*, 1831, 10 June No. 51.
13. *BPC*, 1830 ; 30 April, Nos. 65-6; Pol. Department's reply; April; also 'A Few Remarks on the Assamese Language', p. 32, see Neog, M., *Anandaram Dhekiyal Phukan : Plea for Assam & Assamese*.
14. কাছাৰীৰ গোচৰ আদিত যদিও বঙলা ভাষাৰ প্ৰচলন হৈছিল, পৰিবৰ্তনৰ কাল-ছোৱাত ইংৰাজী, পাৰ্ছী আনহে নালাগে সময়ে সময়ে অসমীয়া ভাষাও ব্যৱহাৰ কৰা হৈছিল। কামৰূপৰ জিলাধিপতি বগল (Bogle) চাহাবে কয়—  
'With the exceptions of *rebakaris* to the other country which are written in persian, the language used in every department in Bengali Language or Assamese, which is nearly the same.' *BRC*, 1836 ; 1 March, No. 40 ; see Matthie, 51 February and Bogle 1 September, 1835.
15. Report of the Foreign Secretary, *op. cit.*, p. 35.
16. Mills, A.J.M., *Report on Assam*, 1854, Appendix J.
17. *Ibid.*, para 92. In this chapter the writer has highlighted only the role of the American missionaries in the language controversy ; for further details see Assam Commissioner, File No. 471 ; 1862-73, *Assamese Language*, or Selection of Records of Bengal Government, XXI.
18. *BEP*, 1855 ; 1 March, No. 94 ; also 1854, 16 March, No 32.
19. See Neog, M., *Anandaram Dhekiyal Phukan : Plea for Assam & Assamese*, pp. 121 ff.
20. *BMM*, July 1856. *AR*, p. 283.
21. *Journal*, Brown 22 September 1843.
22. Bronson, Miles, *Assamese-English Dictionary*, see preface—  
আত্মস

23. *BEP*, 1855 ; *op. cit.*, No. 93 ; Bronson 13 November 1854.
24. *Ibid.*, Danforth to Bronson, 30 October, 1854 ; স্কুলবিলাকত বঙলাভাষা প্ৰচলনে ছাত্ৰবিলাকৰ যি অনিষ্ট সাধন কৰিছিল, সেইবিষয়ে স'কীয়াই তেওঁ মিলছ চাহাবলৈকো লেখিছিল—'The boys are set to learning Bengalee; they spend a year or two in running over, parrot-like, unmeaning words and sentences without the slightest idea of what that read.....how could we expect there should be either interest in education policy or advancement in study.....this feature of education policy...(is) destructive of the highest motive of education, and must necessarily cripple the advancement of the schools as well as separate them from the sympathies of the people. Mills, *op. cit.* Appendix I.
25. *Report of the Public Instruction, Bengal*, 1863-4, Appendix A, p. 281.
26. Assam Commissioner, File No. 471, 1862-73.
27. মিলছৰ প্ৰতিবেদন আৰু ঢেকীয়াল ফুকনৰ 'অসম প্ৰদেশৰ প্ৰশাসন সম্পৰ্কে পৰ্যালোচনা' খন প্ৰকাশ নোহোৱালৈকে স্বাৰ্থজড়িত মহলে যে গুৰু দাঙি উঠিছিল—এই বিষয়ে আমাৰ সাক্ষ্যৰ অভাৱ। চৰকাৰী নথি-পত্ৰৰপৰা এইটো বঢ়িয়াই বুজা যায় যে, অসম আৰু কলিকতীয়া বিষয়াৰ উপৰিও, মিছনেৰীসকলে ইচ্ছা কৰা মতে নিৰ্ভীক অসমীয়া ভাষা স্কুল-কাছাৰীত প্ৰৱৰ্তন হোৱাতো সমীচীন হ'বনে নহয়—সেই বিষয়ে অসমীয়া মানুহৰো ঠায়ে ঠায়ে মতভেদ আছিল। ইয়াৰ বাবে, নক'লেও হ'ব, ওপকৃত মহলে সংগঠিত আৰু সবল হৈ ১৮৭৩ চনৰ আদিভাগত কেপ্পবেল চাহাবৰ আদেশ নোহোৱালৈকে বিৰোধী আন্দোলন চলাবলৈ সক্ষম হৈছিল।—also see Barpujari, *Political History of Assam*, (ed), pp. 139-40.
28. *Op. cit.*, see Memorial of Bronson and others, 9 March 1872.
29. *Ibid.*, Resolution of the Government No. 1537 G, dated 19 April 1873.
30. Report of the Foreign Secretary, *op. cit.*, p. 33.
31. *BJP*, 1846 ; 3 February, No. 38.
32. Kar, P.C., 'An Outline History of the Garo. Literature', *North-Eastern Affairs*, Annual 1973, pp. 29 ff.
33. *BEP*, 1863 ; 27 August, No. 18.
34. *BEP*, 1864, ; 8 January, No. 25.
35. *FPP* (A), 1873 ; October, No. 123.



36. Kar, P.C., *op.cit.*, pp. 35-6.
37. Barpujari, S.K., 'Naga Education in the Nineteenth Century', *Highlander*, pp. 24-30.
38. *BJP*, 1874 ; August, No. 274
39. *FPP*, 1874 ; August, No. 274.
40. *Report-on the Progress of Education, Eastern Bengal and Assam*, 1901-2, 1906-7.
41. Choube, S.K., *Hill Politics in North-East India*, pp. 57-8

### চতুৰ্থ অধ্যায়

1. *A few Remarks on the Assamese Language and on Vernacular Education in Assam by a Native*, p. 48 See Neog, M., *Anandaram Dhekiyal Phukan*; also *Report of the Public Instruction, Assam*, 1878-81.  
Of the authors whose books were prescribed mentioned may be made of গুণাভিৰাম বৰুৱা, হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা, পদ্মহাস গোস্বামী, কালীৰাম বৰুৱা, পদ্মৱতী দেৱী, দিনবন্ধু তৰ্কালংকাৰ আৰু বজ্জনীকান্ত চক্ৰৱৰ্তী।
2. *Ibid*, ASAM, BMM, 1839, p. 145.
3. *The Whole World Kin*, p. 386.
4. *Letter*, Bronson 1 September 1844.
5. *Op.cit.*, p. 412-3 ; *Journal*, 1 May 1837.
6. *Ibid*.
7. *Ibid*.
8. Brown, *Grammatical Notices of the Assamese Language* (1848) see Preface.
9. *Ibid*; also *A Few Remarks on the Assamese Language etc. op.cit.*, p.46.  
A detailed discussion on the subjects has been made by Dr. Banikanta Sarma in his unpublished thesis *Contributions of the Christian Missionaries to the Growth and Development of Assamese Language and Literature During Nineteenth Century* (G.U., 1979).
10. Bronson, *Assamese-English Dictionary*, see Preface—অভাস।
11. *Letters*, Bronson Sibsagar, 19 April and 2 May 1865.
12. *Letter*, Mrs Bronson, 8 August 1865.

13. Gunn, H.B., *In a Far Country*, pp.163-4.
14. Bronson, *Assamese-English Dictionary*, *op. cit.*
15. Baruah, H.C., *Hemkosha*, see Preface.
16. Moore, P.H., *Grammatical Notes of the Assamese Language*, (1893). see Preface.
17. *Jubilee Papers*, p. 254.
18. For further details, see *A Few Remarks on the Assamese Language etc.* ; *op. cit.*, pp. 48-52; also Neog, D., *New Light on the History of Assamiya Literature*. pp. 345-6.
19. *Letter*, Brown to Danforth, 4 July 1854.
20. 'Miscellany : Newspaper in Assamese', *BMM*, September 1846.
21. *Letter*, Whiting, 20 February 1858.
22. *Op.cit.*, p.419 : also see George Gillespie, 'The Orunudo', *Journal of Gauhati University*, 1975-6, pp. 125-39.
23. *Journal*, Brown 23 August 1844.
24. *Ibid*, 25 February 1840.
25. Baruah, B.K., *Modern Assamese Literature*. p. 5.
26. Neog. D , *op.cit.*, p. 360-1.

### পঞ্চম অধ্যায়

- \* বিশেষকৈ যি জনজাতিবিলাকৰ ওপৰত মিছনেৰীসকলে পিছৰফালে বেছিকৈ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰিছিল, সিবিলাকৰ সাহ-পোছাক, আচাৰ-ব্যৱহাৰ, খাদ্য-সত্তাৰ, স্বভাৱ আৰু চিন্তাধাৰাৰ সম্পৰ্কে বিশদ বিৱৰণ পোৱা যায়। এই সমলসমূহ ইতিমধ্যে প্ৰকাশিত পুথি-পাঞ্জিৰ।
1. *Letter*, Danforth 19 July 1849 ; Mason, Rev. M.C., 'The People of Assam', *BMM*, 1880, pp. 327 ff.
  2. *Journal*, Brown 15 October 1843 ; *Letter*, Danforth 20 June 1851 ; *BMM*, 1854 : pp. 305-6, see AR.
  3. *Journal*, Brown 31 March 1840.
  4. উদাহৰণ স্বৰূপে ১৮৫৮ চনত ( চিপাহী বিদ্ৰোহৰ পিছতে ) বৰপুণৰ অভাৱত উৎকট খৰ হৈ ডাঙৰ আকাল হয়। সেই সময়ত ছইটিঙে কয়—  
'Rice, ordinarily sold at two pice a seer' is now two annas a seer or twelve times higher than usual; a man's wages are five pice a day; he usually eats a seer or a seer and a half of rice per day. That is his



- rice, at present price would cost him twelve pice or one day's ordinary food would cost him two and half a days labour.' *Letter*, Whiting, 6 April 1858 ; *Jubilee Papers*, p. 10.
5. *Letter* Brown, 16 February 1841 ; 'Report on the Committee on Mission in Assam', *BMM*, 1891, p. 205.
  6. *Journal*, Barker, 17 October 1840 ; also for the year 1843.
  7. *Journal*, Bronson, March 1838 ; 17 February 1842.
  8. *Letter*, Bronson, June 1845 see *BMM*, pp. 121 ff.
  9. *The Whole World Kin*, pp. 355-6.
  10. *Ibid*.
  11. *Letter*, Danforth, 25 June 1851.
  12. *Journal*, Barker, 22 November 1842.
  13. *Op. cit*, p. 357.
  14. *Op. cit*, p. 384.
  15. *Jubilee Papers*, p. 14.
  16. *Journal*, Barker, 17 January 1842.
  17. *Journal*, Bronson, 22 October, 1838.
  18. *Letter*, Bronson, 1844 ; see *BMM*, June 1845, pp. 121ff.
  19. *Journal*, Brown, 4 November 1838.
  20. *Letter*, Whiting, 6 April 1858.
  21. *Letter*, Bronson 1844, *Op. cit.* : কানি বৰবিশ্ব সম্পৰ্কে 'মিছনেৰী বৈদেশিক সচিবৰ কঠোৰ মন্তব্য কৰিছিল — 'I know nothing in the history of Assam more withering in its influence and more disheartening. If we would retain hope of that province, the opium plague must be stayed. It enfeebles alike body and mind, and prepare the way for that fearful scourge, the cholera, whose victims in Assam the last year were numbered by tens of thousands.' Reports of the Foreign Secretary. *BMM*, January 1855. p. 4.
  22. Fifty-Seventh Annual Report, *BMM*, p. 247.
  23. *Journal*, Brown, 21 January 1842.
  24. *Journal*, Whiting, 14-5 January 1853.
  25. *Ibid*.
  26. *Journal*, Brown, 4 May 1843; Barker, 12 November 1841.
  27. *Journal*, Barker, 21 November 1842.
  28. *Journal*, Bronson, 18-9 February 1843.
  29. *Letter*, Bronson, 12 February 1843.

30. *Letter*, Bronson, 1844 ; *op.cit.*
31. *Ibid.*
32. *Journal*, Brown, 1 May 1842 ; 29 March 1850.
33. *Journal*, Barker, 21 November 1842 ; Brown, 3 May 1843.
34. *Journal*, Bronson, 15-6 February 1843, *BMM*, 1844 ff.
35. ১৮৪৩ চনৰ ১৬ ফেব্ৰুৱাৰীৰ দিনা ব্ৰনসনে বামপুৰত ভদ্ৰমেউক সাক্ষাৎ কৰিছিল। তেতিয়া তেখেত অতি বৃদ্ধ হৈছিল। মোৰা কুৰি বছৰ ধৰি, পুত্ৰকসকলে কয়, তেখেতে সামান্য গাখীৰ আৰু আকাশীগংগাৰ পানীহে খাইছিল।
36. *Journal*, Brown, 30 October 1841.
37. *Letter*, Bronson, 10 April 1843 ; also 1844, *op. cit.*
38. Butler, J. *Travels in Assam*, p. 241.
39. *Journal*, Brown, 1 May 1842.
40. Report of the Foreign Secretary, *BMM*, *op. cit.*, p. 8.
41. *Journal*, Barker, for the year 1843.
42. Report of the Foreign Secretary, *op. cit.* ; *Journal*, Bronson 28 June 1852.
43. *FPP*, 1838 ; 4 April, No. 121, para 118 ; Dhekial Phukan, Haliram, *Assam Buranji*, p. 94 ; *Letter*, Bronson 10 February 1843.
44. *Journal*, Bronson, 1863 ; see *BMM*, 1864 July, pp. 164-5.
45. 'Mission to the Assamese', Fifty-fifth Annual Report, *BMM* pp. 249-50.
46. *Journal*, Danforth, 24 November 1852 to 31 May 1853. observations by Cutter, 22 February 1842.
47. *Jubilee Papers*, p. 15 ; *Letter*, Whiting, January 1854 ; Tour observations by Cutter, 22 February 1842.
48. *Ibid*, *Journal*, Brown, 20 January 1842.
49. *Jubilee Papers*, p. 16 ; *Journal*, Whiting, 9 November 1854.
50. *Letter*, Mrs Bronson, 8 August 1865.
51. *Mills*, see Appendix K. B.
52. *Letter*, Stoddard : 'Education of Females', 17 September 1867 ; also Orell Keeler, 'Women's Work,' *Jubilee Papers*, pp. 184-5.
53. Letter from the ASAM Mission, 1 June 1839 ; *BMM* 1840, pp. 29-30.
54. *Journal*, Barker 14 and 26 April 1841 ; Tour Observations



- by Cutter, *op.cit.*
55. *Journal*, Brown, 1 September and 23 December 1841.
  56. *Journal*, Brown, 6 July 1841.
  57. *BMM*, July 1844, *AR*, pp. 210 ff.
  58. *Journal*, Barker, 10 January 1842 ; Brown, 13 Dec. 1841.
  59. *Tour Observations* by Cutter, *op.cit.* ; *Journal*, Barker, 3 September, 1840 ; Brown, 6 and 8 July 1841.
  60. *Ibid* ; *Journal*, Brown, 20 December 1841.
  61. *Letter*, Danforth, 19 July 1849 ; *Tour Observations* by Cutter, *op. cit.*
  62. *Ibid* ; also Barpujari, H.K., *Assam ; In the Days of the Company*, p. 222.
  63. *Journal*, Whiting, 20 January 1854.
  64. Burdette, C.E., 'Gauhati Field', *Jubilee Papers*, p. 45 ; *BMM*, July 1868, *AR* 258-9.
  65. *Ibid.*
  66. *Journal*, Brown, 23 December 1844.
  67. Comfort, Gauhati, March 1869, see *BMM*, 1869, p.355.
  68. *Ibid.*
  69. *Journal*, Bronson, *BMM*, June 1864, pp. 164-5.
  70. *Jubilee Papers*, p. 10.
  71. *Letter*, Stoddard, 17 September 1867.
  72. *Journal*, Brown, 8 January and 6 March 1838.
  73. *Journal*, Brown, 24 September 1838.
  74. 'Miscellany', *BMM* 1846, p. 290.
  75. *The Whole World Kin*, p.225.
  76. Bhuyan, S.K. (ed), *Deodhai Assam Buranji* (1962), p.160 ; *Jubilee Papers*, p. 251.
  77. Danforth, 'Mutiny in India', *BMM*, November 1857, pp. 390ff.
  78. See Barpujari H.K., *Assam : In the Days of the Company*, p. 185 & 68.
  79. *Letter*, Bronson, 30 September 1857.
  80. Gurney, A. K., 'Sibsagar Field', *Jubilee Papers*, p. 25.
  81. Fifty-Eighth Annual Report, *BMM* 1862, pp. 271-2.
  82. *Letter*, Whiting 6 April 1858.
  83. *BMM*, see *Journal* of Ward, p. 459.

84. *Letter*, Danforth, 20 June 1857.
85. Bronson, F.H., 'Assam After Fourteen years Absence', *BMM*, 1872, p. 494.
86. Barpujari, S.K., 'Early Christian Mission in Naga Hills: An Assessment of their activities'; *Journal of Indian History*, XLVIII, pt, ii (1970), p.433-4.
87. *Ibid.*

#### ABBREVIATIONS

- AR* : Annual Report Assam Mission.  
*BEP* : Bengal Educational Proceedings.  
*BJP* : Bengal Judicial Proceedings.  
*BPC* : Bengal Political Consultations (Proceedings)  
*BRC* : Bengal Revenue Consultations.  
*BSPC* : Bengal Secret and Political Consultations.  
*BMM* : Baptist Missionary Magazine.  
*FPP* : Foreign and Political Proceedings.  
*Jubilee Papers*: 'Assam Mission of the American Baptist Missionary Union' Papers and Discussions of the Jubilee Conference, Nowgong, 1886.  
*Mills* : *Report of Assam 1854* by A.J. M. Mills.

#### SELECT BIBLIOGRAPHY

##### Primary Sources : Unpublished and Published

1. American Baptist Foreign Mission Society : 1800 Correspondence : Select files.
2. Official Documents, National Archives of India, New Delhi and West Bengal State Archives, Calcutta. (Select Papers)
3. Biographical Files, Baptist Historical Society, Colgate School of Divinity, Rochester, New York.
4. *The Baptist Missionary Magazine*, 1836-1900, Boston.
5. *The Assam Mission of the American Baptist Missionary Union, Papers and Discussions of the Jubilee Conference,* Nowgong, 1886.
6. *The Orunodoi*, American Baptist Mission Press, Sibsagar.
7. Periodical Accounts of the Serampur Mission (select



Papers only)

8. Mills, A.J.M., *Report on Assam, 1854. A Few Remarks on the Assamese Language By a Native*; Neog, M., *Anandaram Dhekiyal Phukan: Plea for Assam & Assamese*.

## Contemporary and other works

1. Brown, E.W., *The Whole World Kin, Experience Among Remote Tribes, and other Labors of Nathan Brown*, Philadelphia, 1890.
2. Bennet, Albert, Arnold, *A Biographical Sketch of Nathan Brown*: Yokohama, 1895.
3. Gammell, Williams, *A History of American Baptist Mission*, Boston, 1850.
4. Gunn, H.B., *In a Far Country: A Story of Christian Heroism and Achievement*, Philadelphia, 1811.
5. Merriam, E.F., *A History of American Baptist Mission*, Philadelphia, 1913.
6. Ward, Mrs S.R., *A Glimpse of Assam*, 1884.
7. 'A Few Remarks on the Assamese Language and on the Vernacular Education in Assam: By a Native: Sibsagar, 1855. See Neog, M.; *Anandaram Dhekiyal Phukan: Plea for Assam and Assamese*, Jorhat, 1977.
8. Carey, W., *The Garo Jungle Book*, Tura, 1966.
9. Downs, F.S., *The Mighty Works of God*, Gauhati, 1971.
10. Sword, V.H., *Baptists in Assam: A Century of Missionary Service, 1836-1936*, Chicago, 1935.
11. Torbet, R.G., *Venture of Faith*, Philadelphia, 1955.

## শুধৰণী-পৃষ্ঠা

পৃষ্ঠা	শাৰী	হৈছে	হ'ব লাগে
১২	২১	Brown	Bronson
১৪	৭	স্ব-ধৰ্মৰ	খ্রীষ্টধৰ্মৰ
২১	১৬	বাটলৰেৰ	বাটলাৰৰ
২২	২৪	তেওঁৰ বঙলাটো	তেওঁৰ জয়পুৰৰ বঙলাটো
২৫	৯	যাতায়াতৰ	সাতসাগৰ
৪১	৯	অগণন	ভালেমান
৪২	৫	চেকীয়াল	ঢেকিয়াল
৪২	৬	মূলঃ	মূলতঃ
৪২	১৭	বুটিছ চৰকাৰৰ	কোম্পানীৰ বিষয়াসকলে
৪২	২৪-৭	.....প্ৰমাণ.....পাষ্ট হৈ পৰিছিল।	.....প্ৰমাণ কোম্পানীৰ আমোলৰ আগভাগত আৰু পিছৰকালৰ বুটিছ-বিৰোধী আন্দোলনৰ প্ৰতি সিবিলাকৰ আওকণীয়া সমৰ্থনৰ.....পৰিছিল।
৪৬	৭	খাতমি	খামটি
৫৪	২	প্ৰিমিয়াৰৰ	প্ৰাইমাৰৰ
৫৪	১০	প্ৰিমিয়াৰৰ	প্ৰাইমাৰৰ
৫৭	৪	পাণ্ডুলিপিখন	সেই পাণ্ডুলিপিখন
৫৭	২০	ইংৰাজী-অসমীয়া	অসমীয়া-ইংৰাজী
৬৪	২১	দৰং দেশ	দেশ দৰং
৮৮	৮	১৮৪৬	১৮৬৪
৮৯	৫	কেপৰ মাজেদি	উত্তঃমাশা অন্তৰীপৰ কাষেদি
১০২	২৭	সম্প্ৰতি...নোৱাৰে	(পাদটীকা ৮৬ ৰ পিছৰপৰা পৃথক পৰিচ্ছেদ হ'ব)











